

Til brugeren af denne håndbog ...

Vores medarbejdere ønsker Dem tillykke med købet af Deres nye Bürstner-autocamper. De har købt et køretøj af høj kvalitet, som De får meget glæde af.

For at De altid kan betjene og anvende Deres autocamper korrekt og frem for alt enkelt, giver Bürstner-forhandleren Dem allerede ved overtagelsen en detaljeret instruktion i alle vigtige funktioner.

Denne håndbog, basiskøretøjsproducentens betjeningsvejledning samt apparatproducenternes betjeningsvejledninger følger med og er til rådighed til besvarelse af spørgsmål ved omgang med autocamperen.

Før den første kørsel

Anvend ikke kun håndbogen som opslagsværk, men læs den grundigt.

Udfyld garantikortene til de indbyggede apparater og ekstraudstyret i de separate vejledninger, og send garantikortene til apparatproducenterne. Dermed sikrer De Deres krav om garanti for alle apparater.

1	Indledning	7	
1.1	Generelt	8	
1.2	Miljøhenvvisninger	8	
2	Tæthedsgaranti	11	
2.1	Bürstner - Reklamationsret	11	
2.2	Dokumentation for tæthedskontrol	13	
2.2.1	Vognens data	13	
2.2.2	Tæthedskontrol (dokumentation)	14	
3	Sikkerhed	15	
3.1	Brandsikring	15	
3.1.1	Undgåelse af brandfarer	15	
3.1.2	Bekæmpelse af brand	15	
3.1.3	Ved brand	15	
3.2	Generelt	16	
3.3	Trafiksikkerhed	17	
3.4	Kørsel med anhænger	18	
3.5	Gasanlæg	19	
3.5.1	Generelle henvisninger	19	
3.5.2	Gasflasker	20	
3.6	Elektrisk anlæg	21	
3.7	Vandanlæg	21	
4	Før der køres	23	
4.1	Nøgler	23	
4.2	Indregistrering	23	
4.3	Pålæsning	23	
4.3.1	Definitioner	24	
4.3.2	Beregning af ekstravægt	26	
4.3.3	Læs køretøjet rigtigt	27	
4.3.4	Baggarage/bagopbevaringsrum	29	
4.3.5	Cykelholder (ekstraudstyr)	30	
4.3.6	Cykelholder cykel/elcykel (ekstraudstyr)	32	
4.3.7	Bagagebærer (ekstraudstyr)	33	
4.4	Kørsel med anhænger	35	
4.5	Anhængerkobling (ekstraudstyr)	35	
4.6	Indgangstrin (delvis ekstraudstyr)	36	
4.7	Tv-anlæg (ekstraudstyr)	37	
4.8	Sikring af påmonterede dele	37	
4.9	Gasregulator	38	
4.10	Snekæder (ekstraudstyr)	39	
4.11	Trafiksikkerhed	40	
5	Under kørslen	43	
5.1	Kørsel	43	
5.2	Bakkamera (ekstraudstyr)	44	
5.3	Kørehastighed	44	
5.4	Bremser	45	
5.5	Sikkerhedsseler	45	
5.5.1	Generelt	45	
5.5.2	Korrekt placering af sikkerhedsseler	45	
5.6	Børnefastholdesystemer	46	
5.7	Isofix-børnesikring (ekstraudstyr)	48	
5.8	Pilotsæder til førersæde og passagersæde	48	
5.8.1	Sæder (Aguti-Liner) (delvis ekstraudstyr)	49	
5.8.2	Sædevarme (ekstraudstyr)	50	
5.9	Ekstra sæde med klapbord (afhængigt af model) (ekstraudstyr)	51	
5.10	Yderligere, sikkerhedsselesikrede siddeplads (delvis ekstraudstyr)	52	
5.11	Nakkestøtter	53	
5.12	Siddepladsanordning	53	
5.13	Ledningsblokering	54	
5.14	Elektrisk vinduesåbner	55	
5.15	Sidespejl, elektrisk indstillelig (delvis ekstraudstyr)	55	
5.16	Gardiner til forrude, førerrude og passagerrude	56	
5.16.1	Manuelt indstilleligt foldegardin (delvis ekstraudstyr)	56	
5.16.2	Elektrisk indstilleligt foldegardin (ekstraudstyr)	57	
5.17	Motorhjelme	59	
5.18	Sprinklerdyser	60	
5.19	Påfyldning af sprinklervæske	60	
5.20	Tankning af dieselbrændstof	61	
5.20.1	Brændstofpåfyldningsstuds	61	
5.21	Efterfyld AdBlue®	62	
5.22	Bugsering	63	
6	Opstilling af køretøjet	65	
6.1	Håndbremse	65	
6.2	Niveaustædere	65	
6.3	Underlagskiler	65	
6.4	Støtteben	65	
6.4.1	Generelle henvisninger	65	
6.4.2	Hejsestøtter (ekstraudstyr)	66	
6.5	230 V-tilslutning	67	
6.6	Køleskab	67	
6.7	Satellitanlæg (ekstraudstyr)	67	
6.7.1	Satellitanlæg med manuel satellitindstilling (TeleSat)	68	
6.7.2	Satellitanlæg med automatisk antenneindstilling (Oyster Premium)	69	
6.8	Markise (ekstraudstyr)	71	
7	Beboelse	73	
7.1	Centrallås (ekstraudstyr)	73	
7.2	Indgangsdør og førerdør	74	
7.2.1	Førerdør, udvendigt	75	
7.2.2	Førerdør, indvendigt	75	
7.2.3	Indgangsdør, udvendigt	76	
7.2.4	Indgangsdør, indvendigt	76	

Indholdsfortegnelse

7.2.5	Vindue indgangsdør (delvis ekstraudstyr)	77	7.13	Senge	106
7.2.6	Foldbart net på indgangsdøren (delvis ekstraudstyr)	77	7.13.1	Hejseseng, manuel styret	106
7.3	Udvendige klapper	78	7.13.2	Hejseseng, elektrisk styret (delvis ekstraudstyr)	108
7.3.1	Klaplås med håndtagsfordybning	78	7.13.3	Hejseseng bag, elektrisk betjening (ekstraudstyr)	111
7.3.2	Nødbåbning garageklap	79	7.13.4	Dronningeseng, forlængerbar (Ixeo Time I)	114
7.3.3	Klaplås, elipseformet	79	7.13.5	Fast seng, kan indstilles i højden ved hjælp af selesystem (ekstraudstyr)	115
7.3.4	Klaplås serviceenhed	80	7.13.6	Liggeareal enkelt seng	116
7.3.5	Klaplås, kvadratisk	80	7.13.7	Liggeareal enkelt seng (variant)	116
7.3.6	Klaplås med trykknop	81	7.14	Ombygning af siddegrupper til soveværelse	117
7.3.7	Klap til 230 V-tilslutning (Lyseo Time I)	81	7.14.1	Ombygning af L-siddegruppe til tværseng	118
7.3.8	Dæksel til drikkevands- påfyldningsstuds (Lyseo Time I)	82	7.14.2	Ombygning af halvdinette til tværseng	118
7.4	Skabslåger	82	7.14.3	Ombygning af L-siddegruppe til reserveseng	119
7.4.1	Skabslåger med trykknop	82	7.14.4	Ombygning af halvdinette til reserveseng	119
7.4.2	Skabslåger med greb og frigørelsesknop	83	7.14.5	Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (med ekstra hynde til bord)	120
7.4.3	Skabslåger med håndtag og trykknop	83	7.14.6	Ombygning af modstående siddegruppe til tværseng	120
7.4.4	Skabslåger/skuffer med frigørelsesgreb	84	7.15	Vandtilslutning til udendørs bruser (ekstraudstyr)	121
7.5	Gulvmagasins afdækning	84	8	Gasanlæg	123
7.6	Magasin med udtræk	85	8.1	Generelt	123
7.7	Lyskontakter	85	8.2	Gasflasker	124
7.7.1	Indgangsparti	85	8.3	Gasafspærringsventiler	125
7.7.2	Kabine	86	8.4	Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr) ..	126
7.7.3	Lysstyring (Ixeo I)	88	8.5	Gasflaske-omkoblingsanlæg (ekstraudstyr)	127
7.7.4	Klædeskabslampe	88	8.6	Udskiftning af gasflasker	131
7.7.5	Påbygget lampe	89	9	Elektrisk anlæg	133
7.7.6	Mobil lampe (ekstraudstyr)	89	9.1	Generelle sikkerhedshenvisninger	133
7.8	Holder til fladskærm	90	9.2	Definitioner	133
7.8.1	Væggholder	90	9.3	USB-stikkontakt (delvis ekstraudstyr)	135
7.8.2	Holder med frigørelses håndtag	91	9.4	12 V-instrumentnet	135
7.9	Ventilation	91	9.4.1	Valgkontakt til strømforsyning til multimedia-systemet (ekstraudstyr)	136
7.10	Vinduer	92	9.4.2	Startbatteri	136
7.10.1	Ventilationsrude	93	9.4.3	Opholdsrummets batteri	137
7.10.2	Skydevindue med tryklås	95	9.4.4	Opladning af batterierne via 230 V-forsyning	138
7.10.3	Skydevindue, passagerrude	95	9.4.5	Opladning af batterierne via køretøjsmotoren	138
7.10.4	Foldegardin og insektrullegardin	96			
7.10.5	Foldegardiner til forrude, førerrude og passagerrude	96			
7.11	Tagluger	96			
7.11.1	Heki-tagluge	97			
7.11.2	Tagluge med snaplukning	99			
7.11.3	Løfte-tagluge (delvis ekstraudstyr)	100			
7.11.4	Tagluge med ventilator (ekstraudstyr)	100			
7.12	Borde	102			
7.12.1	Sænkebord	102			
7.12.2	Sænkebord, delbart	103			
7.12.3	Bord med søjle/bordben	104			
7.12.4	Hængebord med leddelt støtteben	105			

9.5	Ladebooster til opholdsrummets batteri.....	139	10.4	Styring af terminalapparater med app (ekstraudstyr)	191
9.6	El-blok (EBL 119) (Lyseo Time I).....	139	10.5	Komfur	193
9.6.1	Batterikontakt	141	10.5.1	Gasapparat	193
9.6.2	Batterivalgkontakt.....	141	10.5.2	Gasbageovn (Dometic) (ekstraudstyr)	194
9.6.3	Batteriovervågning	141	10.5.3	Mikrobølgeovn (ekstraudstyr)	196
9.6.4	Batteriladning.....	142	10.5.4	Emhætte (ekstraudstyr).....	197
9.7	El-blok (EBL 630) (Ixeo I)	142	10.6	Køleskab.....	198
9.7.1	Batteriovervågning	145	10.6.1	Køleskabets ventilationsgitter	198
9.7.2	Batteriladning.....	145	10.6.2	Thetford N3000 E/A	200
9.8	Panel LT 96 (Lyseo Time I).....	146	10.6.3	Dometic MES/AES	202
9.8.1	Knap til 12 V-forsyning	146	10.6.4	Køleskabsdørens lås.....	206
9.8.2	Viseinstrument V/tank til batterispænding og vand- eller spildevandsmængde	146			
9.8.3	Knap til vandpumpe	148	11	Sanitære faciliteter	209
9.8.4	Batterialarm for opholdsrummets batteri.....	148	11.1	Vandforsyning, generelt	209
9.8.5	12 V-kontrollampe	148	11.2	Vandanlæg.....	210
9.8.6	230 V-kontrollampe	148	11.2.1	Vandtank	210
9.9	Panel LT 633 (Ixeo I).....	149	11.2.2	Drikkevands-påfyldningsstuds med dæksel.....	210
9.10	Solcelleanlæg (ekstraudstyr).....	152	11.2.3	Påfyldning af vandanlæg.....	211
9.11	230 V-instrumentnet	153	11.2.4	Påfyldning af vand	213
9.11.1	230 V-tilslutning (CEE-stikkontakt)....	153	11.2.5	Lukning/åbning af overløbet.....	213
9.11.2	Tilslut 230 V-forsyningen.....	154	11.2.6	Aftapning af vand (drejhåndtag med overløb)	214
9.12	Sikringer.....	156	11.2.7	Tømning af vandanlægget.....	214
9.12.1	12 V-sikringer	156	11.3	Spildevandsanlæg.....	216
9.12.2	230 V-sikring.....	160	11.3.1	Aftapning af spildevand.....	216
9.13	Udvendig stikdåse (ekstraudstyr).....	161	11.3.2	Varmeovn til spildevandstank og spildevandsforbindelser (ekstraudstyr)	217
9.14	Strømdiagrammer.....	162	11.4	Toiletrum	219
9.14.1	Strømdiagram indvendig (EBL 119)....	162	11.5	Toilet.....	219
9.14.2	Strømdiagram indvendigt (EBL 630, bussystem).....	163	11.5.1	Toilet forberedes	220
9.14.3	Tilslutningsskema, panel (LT 96).....	164	11.5.2	Drejeligt toilet	222
9.14.4	Tilslutningsskema, panel (LT 633).....	165	11.5.3	Tøm toilettanken.....	223
9.14.5	Strømdiagram udvendig.....	166	11.5.4	Lugtomformer til toiletrum (ekstraudstyr)	224
10	Indbyggede apparater.....	169	12	Pleje	225
10.1	Generelt	169	12.1	Udvendig pleje	225
10.2	Varmeovn og vandvarmer	170	12.1.1	Generelt	225
10.2.1	Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet	170	12.1.2	Vask med højtryksrensere	225
10.2.2	Sådan opvarmes der rigtigt	171	12.1.3	Vaskning af køretøjet	226
10.2.3	Varmluftvarmeovn og vandvarmer med digital betjeningsenhed CP plus.....	171	12.1.4	Vinduesruder af acrylglas	226
10.2.4	Varmtvandsvarmeovn og vandvarmer Alde (delvis ekstraudstyr).....	177	12.1.5	Undervogn.....	227
10.2.5	Vægskorsten.....	184	12.2	Indvendig pleje.....	227
10.2.6	Elektrisk gulvopvarmning (ekstraudstyr)	185	12.2.1	Kradsefast overflade (køkken- og bordplade)	228
10.3	Klimaanlæg (ekstraudstyr)	186	12.3	Vandanlæg.....	229
10.3.1	Klimaanlæg Truma Aventa.....	186	12.3.1	Rengøring af vandtanken	229
10.3.2	Telair	190	12.3.2	Rengøring af vandrør	229
			12.3.3	Desinfektion af vandanlægget.....	230
			12.3.4	Rengøring af spildevandstank	231

Indholdsfortegnelse

12.4	Emhætte.....	231	14.5	Skift af hjul.....	254
12.5	Klimaanlæg.....	231	14.5.1	Generelle henvisninger.....	254
12.5.1	Truma.....	231	14.5.2	Tilspændingsmoment.....	255
12.5.2	Telair.....	232	14.5.3	Hjulskift.....	256
12.6	Pleje om vinteren.....	232	14.6	Dæktryk.....	257
12.6.1	Forberedelser.....	233	15	Fejlsøgning.....	259
12.6.2	Vinterdrift.....	233	15.1	Bremseanlæg.....	259
12.6.3	Efter vintersæsonen.....	233	15.2	Gardin, elektrisk indstillelig.....	259
12.7	Opklodsning.....	233	15.3	Satellitanlæg.....	259
12.7.1	Midlertidig opklodsning.....	233	15.4	Elektrisk anlæg.....	260
12.7.2	Opklodsning til vinteren.....	235	15.5	Gas anlæg.....	263
12.7.3	Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig opklodsning eller efter vinterstilstanden.....	236	15.6	Varmeovn/vandvarmer.....	263
13	Vedligeholdelse.....	237	15.6.1	Varmeovn/vandvarmer med digital betjeningsenhed CP plus.....	263
13.1	Officielle inspektioner.....	237	15.6.2	Varmeovn/vandvarmer Alde.....	265
13.2	Eftersynsarbejder.....	237	15.7	Klimaanlæg.....	266
13.3	Vedligeholdelsesarbejder.....	238	15.7.1	Truma.....	266
13.4	Døre.....	238	15.7.2	Telair.....	267
13.5	Opholdsrummets batteri.....	238	15.8	Komfur.....	267
13.6	Varmtvandsvarmeovn Alde.....	238	15.8.1	Gasapparat/gasbageovn.....	267
13.6.1	Kontrol af væskenniveauet.....	239	15.8.2	Emhætte.....	267
13.6.2	Påfyldning af varmemedium.....	239	15.8.3	Mikrobølgeovn.....	268
13.6.3	Udluftning af varmeanlægget.....	240	15.9	Køleskab.....	268
13.7	Udskiftning af glødepærer, udvendig.....	240	15.9.1	Generelt.....	268
13.7.1	Lys front (Lyseo Time I).....	241	15.9.2	Thetford N 3000 E/A.....	269
13.7.2	Lys front (Ixeo I).....	242	15.9.3	Dometic MES/AES.....	270
13.7.3	Lys bag (Lyseo Time I).....	244	15.10	Vandforsyning.....	271
13.7.4	Lys bag (Ixeo I).....	245	15.11	Karosseri.....	273
13.7.5	Sidelys.....	245	16	Ekstraudstyr.....	275
13.7.6	Glødepære-typer til udvendigt lys.....	246	16.1	Ekstraudstyrets vægt.....	275
13.8	Udskiftning af glødepærer, indvendig.....	246	17	Tekniske data.....	277
13.8.1	Lampe med LED-lys.....	247	17.1	Oversigt grundplaner.....	277
13.8.2	Påbygget lampe.....	247	17.2	Længdemåltabel/sovepladser.....	281
13.9	Reservedele.....	248	18	Nyttige tips.....	283
13.10	Typeskilt.....	249	18.1	Trafikbestemmelser i udlandet.....	283
13.11	Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning.....	249	18.2	Hjælp på Europas veje.....	283
14	Hjul og dæk.....	251	18.3	Gasforsyning i europæiske stater.....	284
14.1	Generelt.....	251	18.4	Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater.....	284
14.2	Valg af dæk.....	252	18.5	Tips til sikker overnatning undervejs.....	285
14.3	Betegnelser på dækket.....	253	18.6	Tips for vintercampister.....	285
14.4	Omgang med dæk.....	253	18.7	Rejsechecklister.....	286
			19	Inspektionsskema.....	289

Læs denne betjeningsvejledning helt igennem før den første start!

Medbring altid betjeningsvejledningen i køretøjet. Informér også andre brugere om alle sikkerhedsbestemmelserne.



▶ Ved ignorering af dette symbol kan det føre til fare for personer.



▷ Ved ignorering af dette symbol kan det føre til skader i eller på vognen.



▷ Dette symbol henviser til anbefalinger eller specielle informationer.



▷ Dette symbol henviser til en miljørigtig handlemåde.

Denne betjeningsvejledning indeholder afsnit, hvor der er beskrevet modelrelateret udstyr eller ekstraudstyr. Disse afsnit er markeret på en særlig måde. Det er muligt, at Deres køretøj ikke er udstyret med dette ekstraudstyr. Udstyret i Deres køretøj kan derfor afvige ved nogle illustrationer og beskrivelser.

På den anden side kan Deres køretøj være udstyret med yderligere ekstraudstyr, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning.

Ekstraudstyr er beskrevet, når der er brug for en forklaring til det.

Læg mærke til de separat vedlagte betjeningsvejledninger.



▷ Angivelserne "til højre", "til venstre", "foran", "bagi" refererer altid til køretøjet set i køreretningen.

▷ Alle mål og vægtangivelser er cirka-angivelser.

Hvis henvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes, og der derfor opstår en skade på køretøjet, kan der ikke gøres garantikrav.

Vores køretøjer videreudvikles permanent. Vi beder Dem derfor om at have forståelse for, at vi forbeholder os ret til ændringer i form, udstyr og teknik. Ud fra indholdet i denne betjeningsvejledning kan der ikke af denne grund afledes krav over for producenten. Her er det udstyr beskrevet, som var kendt og indført på trykningstidspunktet.

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse, også i uddrag, er ikke tilladt uden en skriftlig tilladelse fra producenten.

1.1 Generelt

Køretøjet er bygget ifølge den nyeste tekniske udvikling og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan personer komme til skade eller køretøjet blive beskadiget, hvis sikkerhedshenvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes.

Køretøjet skal udstyres med det lovpligtige udstyr (f.eks. forbindskasse, advarselsvest, advarselstrekant osv.) før første ibrugtagning. På rejser i udlandet gælder de tilsvarende forskrifter.

Anvend kun køretøjet i teknisk fejlfri tilstand. Overhold betjeningsvejledningen.

Lad straks fagpersonale afhjælpe fejl, der kan reducere sikkerheden for personer eller køretøj. Ved driftsforstyrrelser skal brugeren være opmærksom på pligten til at begrænse skaden for at forhindre yderligere skader.

Lad kun køretøjets bremseanlæg og gasanlæg kontrollere og reparere af et autoriseret værksted.

Ændringer på karosseriet må kun udføres med en tilladelse fra producenten.

Køretøjet er udelukkende beregnet til transport af personer. Bagage og tilbehør må kun medtages op til den maksimalt tilladte totalvægt.

Overhold de af producenten fastsatte kontrol- og eftersynsintervaller.

1.2 Miljøhenvisninger



- ▷ Forstyr ikke naturens ro, og hold naturen ren.
- ▷ Principielt gælder: Spildevand af enhver slags og husholdningsaffald hører ikke hjemme i kloaknedløbsbrønde i vejen eller i den frie natur.
- ▷ Opsaml kun spildevand i spildevandstanken eller i nødstilfælde i andre beholdere, der er egnet til det.
- ▷ Tøm kun spildevandstanken og toilet-kassetten eller toilettanken på specielt hertil bestemte affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser. Overhold under ophold i byer og kommuner henvisningerne på parkeringspladserne, eller spørg om affaldsdepoter.
- ▷ Tøm spildevandstanken så ofte som muligt, selvom den ikke er fyldt helt op (hygiejne).
- ▷ Skyl efter mulighed hhv. spildevandstanken og afløbsforbindelsen med friskvand ved enhver tømning.
- ▷ Lad aldrig toilet-kassetten eller toilettanken blive for fuld. Når niveauindikatoren lyser, bør toilet-kassetten eller toilettanken omgående tømmes.
- ▷ Husholdningsaffald skal også på rejser sorteres i glas, blikdåser, plast og vådt affald. Spørg om bortskaffelsesmulighederne i den kommune, hvor De opholder Dem. Husholdningsaffald må ikke smides i affaldsbeholdere på parkeringspladser.
- ▷ Tøm affaldsbeholdere hyppigt i containerne, der er beregnet dertil. Dermed undgås det, at der samler sig problematisk affald og dårlig lugt i køretøjet.



- ▷ Lad ikke køretøjsmotoren køre unødvendigt, mens køretøjet står stille. En kold motor afgiver særlig mange giftige stoffer i tomgang. Motorens driftstemperatur opnås hurtigst, når der køres.
- ▷ Anvend et miljøvenligt og biologisk godt nedbrydeligt WC-kemikalie i en minimal dosering til toilettet.
- ▷ Benyt under længere ophold i byer og kommuner parkeringspladser, der specielt er beregnet til autocampere. Spørg i den pågældende by eller kommune om parkeringsmuligheder.
- ▷ Sørg altid for, at pladsen er ren, når De forlader den.

2.1 Bürstner - Reklamationsret



1. BÜRSTNER GmbH & Co. KG, Weststraße 33, 77694 Kehl (producent) garanterer en tæthedssikring på 10 år, men maksimal til en samlet kørsel på 120.000 km, på de køretøjer, som de har fremstillet siden MJ 2019, at følgende oplyste bestanddele på campingvognen/autocamperen er tætnet på en sådan måde, at der ikke trænger fugtighed udefra ind i det indvendige rum under en normal og ikke erhvervsmæssig brug.

Ydre sammenføjninger:

- Tag/sidevæg
- Tag/bagvæg
- Tag/førerhus
- Vægge/undervogn
- Chassis/undervogn

Ydre tætningssammenføjninger mellem monteringsdele og udsikringer i karosseriet:

- Døre
- Vinduer
- Service- og garageklap
- Tagluger
- Vandpåfyldningsanordninger
- Elektroforsyningsklap

Dokumentation for, at der foreligger et reklamationstilfælde på køretøjet, er ejers ansvar.

2. Hvis der forekommer et reklamationstilfælde på grund af en utæthed (sml. ciffer 1) er producent inden for rammerne af disse reklamationsbetingelser kun forpligtet til at udbedre de pågældende køretøjsdele ved gratis istandsættelse eller ved udskiftning af delene, som det handler om, alt efter hvad producenten mener er nødvendigt for at udbedre utætheden. Det nødvendige arbejde gennemføres af producenten eller en forhandler, som er autoriseret af denne, i henhold til producentens retningslinjer. Hvis der opstår ekstra omkostninger ved udbedring af utætheden på grund af monterede dele eller øvrige forandringer i køretøjet i forhold til den originale tilstand, overtages disse af ejer. Omkostningerne for reklamationsarbejdet, som hverken er udført af producent eller en forhandler, som er autoriseret af denne, kan ikke godtgøres, uafhængigt af om der foreligger et reklamationstilfælde. Yderligere krav, især efterleveringer, tilbagetræden fra købsaftale, reduktion eller skadeserstatning (også ved følgeskader) ejer på erstatning af middelbare eller umiddelbare materielle eller immaterielle følgeskader kan ejer ikke kræve fra producenten ud fra denne reklamationsret. Helt udelukket er f.eks. krav på erstatning af transport- eller kørselsomkostninger, bugseringsomkostninger, tjenestetab eller bortfald af feriedage samt erstatning for ekstra udgifter. Ejers lovmæssige rettigheder overfor sælgeren forbliver uberørte af denne reklamationsret. Ejers lovmæssige reklamationsrettigheder overfor sælgeren består uafhængigt af krav ud fra denne reklamationsret.

3. Reklamationsretten begynder afhængigt af, hvilken hændelse sker først, på datoen for første registrering eller overdragelse af køretøjet til den første køber, men senest et år efter første levering af køretøjet til forhandleren.
Det gælder for køretøjets brugstid, men, afhængigt af hvilken hændelse sker først, ikke længere end 10 år og op til maksimalt antal kilometer på 120.000 km. Hvis køretøjet skifter ejer, påvirkes reklambetingelserne ikke. Reklamationsretten udløber, hvis årseftersynene, der kræves i henhold til afsnit 4, ikke gennemføres. Gennemførelse af reklambeskrivelsesarbejde forlænger ikke reklambeskrivelsesrettens løbetid. Den begynder ikke forfra.
4. Forudsætning for at gøre et reklambeskrivelsesret gældende er, at køretøjet årligt bringes til tæthedskontrol hos en autoriseret BÜRSTNER-forhandler. Eftersynet skal foretages inden for 11 måneder og senest 13 måneder efter reklambeskrivelsesrettens løbetid begynder (sml. ciffer 3). Omkostningerne for gennemførelse af en tæthedskontrol overtages af ejer. Krav fra ejer under denne reklambeskrivelsesret kan kun stilles, hvis årseftersynet udført korrekt af en autoriseret BÜRSTNER-forhandler kan påvises. Hertil hører eftersynsdokumentation udfyldt af BÜRSTNER-forhandleren. Ejer skal bevise eftersynsdokumentationen af en regelmæssig gennemførelse af en tæthedskontrol.
5. Hvis der forekommer utætheder eller fugtighed, der peger på utæthed, skal ejer inden for 15 dage meddele dette skriftligt til en autoriseret BÜRSTNER-forhandler. Denne viden er lig med grov uagtsomhed og uagtsom uvidenhed. Afgørende for overholdelse af 15-dags fristen er BÜRSTNER-forhandlerens modtagelse af meddelelsen. Meddelelsen skal ledsages af reklambeskrivelsesbeviset/servicebogen. Hvis utætheden ikke rapporteres i tide og på rigtig måde, er der ingen krav i henhold til denne reklambeskrivelsesret.
6. Nødvendighed og art og omfang af udbedring af utætheder er udelukkende efter producentens hhv. deres autoriserede værksteds skøn.
7. Reklambeskrivelse er udelukket ved:
 - Naturkatastrofer (f.eks. højvande, hagl, osv.) og dyreskader af enhver slags
 - Skader ifølge af en ulykke
 - Utætheder på grund af ombygninger hhv. tilbygninger på køretøjet, som ikke er gennemført af en BÜRSTNER-forhandler.
 - Utætheder på grund af ikke korrekt reparerede skader, som ikke er udført af en BÜRSTNER-forhandler.
 - Skader udvendigt på køretøjet, som findes under eftersyn, som ikke straks er udbedret af ejer.
 - Aluminiums korrosion, som ikke er grundet en utæthed.
 - Hvis køretøjet forandres og der opstår et reklambeskrivelsestilfælde som følge af anvendelse af reservedele, som ikke er autoriseret af BÜRSTNER.
 - Kondensvand på grund af manglende udluftning
 - Ukorrekt håndtering og brug af køretøjet, som ikke er i overensstemmelse med aftalen

- Skader på grund af forkert anvendelse af pleje- hhv. rengøringsmidler (se også henvisninger under pleje i betjeningsvejledningen)
 - Skader på grund af manglende overholdelse af betjeningsvejledningen samt producentens reparations- og vedligeholdelsesanvisninger
 - Alle øvrige skader, som ikke er grundet producenten eller en af dennes forhandlere.
8. Der opkræves et beløb for tæthedseftersynet. Ejer betaler udgifterne i forbindelse med eftersynet (sml. ciffer 4).
9. Som værneting er Kehl, så vidt lovligt, aftalt. Kehl er opfyldelsessted for samtlige krav ud fra denne reklamationsret. Ud fra denne reklamationsret finder udelukkende Forbundsrepublikken Tysklands lovgivning anvendelse. Dette gælder uanset ejers adresse eller erhvervsadresse.

2.2 Dokumentation for tæthedskontrol

Bevisførelse



- ▷ De årlige tæthedskontroller er en forudsætning for tæthedsgaranti på beboelsedelen.

Eftersynsdokumentationen skal udfyldes af din specialforhandler efter hver succesfuld kontrol, der er indtastet i online-systemet og udskrevet til dig.

2.2.1 Vognens data

Efterfølgende eftersynsdokumentation gælder udelukkende for køretøjet:

Specifikation	Registrering
Model, type	
Stel-nr.	
Nøgle-nr.	
Registreret første gang/leveringsdato	
Købt ved firmaet	

2.2.2 Tæthedskontrol (dokumentation)

12 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

24 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

36 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

48 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

60 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

72 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

84 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

96 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

108 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

Status: August 2018

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De vigtige sikkerhedshenvisninger. Sikkerhedshenvisningerne bruges til at beskytte personer og materielle værdier.

3.1 Brandsikring

3.1.1 Undgåelse af brandfarer



- ▶ Lad aldrig børn være alene i køretøjet.
- ▶ Hold brændbare materialer bort fra varme- og kogeapparater.
- ▶ Halogenlamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ Benyt aldrig transportable varme- eller kogeapparater.
- ▶ Kun autoriseret fagpersonale må ændre det elektriske anlæg, gasanlægget eller de indbyggede apparater.

3.1.2 Bekæmpelse af brand



- ▶ Medtag altid en tørpulver-ildslukker i køretøjet. Ildslukkeren skal være godkendt, kontrolleret og klar til brug.
- ▶ Lad autoriseret fagpersonale regelmæssigt kontrollere ildslukkeren. Læg mærke til kontroldatoen.
- ▶ Alt efter udstyret er ildslukkeren ikke indeholdt i leveringsomfanget.
- ▶ Hav altid et brandtæppe parat i nærheden af komfuret.

3.1.3 Ved brand



- ▶ Evakuer alle passagerer.
- ▶ Sluk for den elektriske forsyning, og adskil den fra nettet.
- ▶ Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- ▶ Slå alarm, og ring til brandvæset.
- ▶ Bekæmp branden, hvis dette er muligt uden risiko.



- ▷ Informér Dem om, hvor nødudstigningerne er placeret, og hvordan de skal betjenes.
- ▷ Hold flugtveje frie.
- ▷ Overhold ildslukkerens brugsanvisning.

3.2 Generelt



- ▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal den brugte luft konstant udskiftes. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.
- ▶ Magasiner og baggarager må ikke anvendes som soveplads eller som opholdssted for personer eller dyr. Disse rum er ikke tvangsventileret. Der er fare for kvælning på grund af iltmangel og returluft fra varmeovnen.
- ▶ Vær opmærksom på dørenes gennemgangshøjde.



- ▷ For de indbyggede apparater (varmeovn, komfur, køleskab osv.) samt for basiskøretøjet (motor, bremses osv.) er de pågældende driftsvejledninger og betjeningsvejledninger bestemmende. De skal ubetinget overholdes.
- ▷ Hvis der monteres tilbehør eller ekstraudstyr, kan køretøjets dimensioner, vægt og køreegenskaber ændres. Det monterede udstyr skal til dels registreres i indregistreringsattesten.
- ▷ Anvend kun fælge og dæk, som er godkendt til køretøjet. Angivelser om størrelsen på de godkendte fælge og dæk fremgår af indregistreringsattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere og serviceafdelinger.
- ▷ Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.
- ▷ Hvis køretøjets teknisk tilladte totalvægt er på mere end 4 t, skal der ved parkering på stigninger eller skråninger anvendes underlagskiler. Underlagskilerne er som standard vedlagt ved køretøjer over 4 t totalvægt.



- ▷ Luk alle døre, udvendige klapper og vinduer, før De forlader køretøjet.
- ▷ Medbring altid retligt foreskrevet udstyr (f.eks. forbindskasse, advarselsvest, advarselstrekant osv.). På rejser i udlandet gælder de tilsvarende forskrifter i de lande, der besøges.
- ▷ Køretøjet må kun bruges i den offentlige vejtrafik, hvis køretøjets fører er i besiddelse af gyldigt kørekort for den pågældende køretøjsklasse.
- ▷ Når køretøjet sælges, skal De give alle betjeningsvejledningerne til køretøjet og de indbyggede apparater videre til den nye ejer.

3.3 Trafiksikkerhed



- ▶ Før der køres, skal det kontrolleres, at signal- og belysningsanordningerne, styringen og bremserne fungerer.
- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrollere af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Før der køres, skal hejsesengen sikres.
- ▶ Før der køres, skal gardinerne på forruden, på førervinduet og på passagervinduet åbnes, fastgøres og sikres.
- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses. Under kørslen skal sæderne, der kan drejes, forblive låst i kørselsretningen.
- ▶ Alle bevægelige dele og løse genstande skal sikres forsvarligt, inden du kører.
- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Tag i givet fald afdækningen til køkkenvasken af (hvis den findes), før der køres, og anbring den sikkert i køkkenblokken eller i klædeskabet.
- ▶ Lås indstillelige borde, før der køres.
- ▶ Personer må kun opholde sig på de tilladte siddepladser under kørslen (se kapitel 5). Det tilladte antal siddepladser står i indregistreringsattesten.
- ▶ På siddepladser gælder selepligt.
- ▶ Før der køres, skal sikkerhedsselerne spændes og forblive spændt under kørslen.
- ▶ Børn under 13 år, der er mindre end 150 cm, skal sikres under kørslen med et egnet og officielt godkendt børnefastholdesystem.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på de pågældende siddepladser. Vi anbefaler at placere børnefastholdesystemer på den anden sæderække.
- ▶ Anvend **aldrig** bagudvendte børnefastholdesystemer på et sæde med **aktiveret frontairbag**. Det kan medføre **døden** eller **alvorlige kvæstelser** hos børn.
- ▶ Ved basiskøretøjet drejer det sig om et erhvervskøretøj (lille lastbil). Omstil måden at køre på i overensstemmelse hermed.
- ▶ Vær ved underføringer, tunneler eller lignende opmærksom på køretøjets totalhøjde (også tagbagage).
- ▶ Om vinteren skal taget være fri for sne og is, før der køres.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 14.6).
- ▶ Anvend ikke varmeovnen på tankstationer. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen i lukkede rum. Fare for kvælning!



- ▷ Fordel bagagen i køretøjet jævnt, før der køres (se kapitel 4).
- ▷ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt og den tilladte akselbelastning, når autocamperen læsses, og ved pauser, hvor der f.eks. læsses bagage eller fødevarer på (se indregistreringsattesten).
- ▷ Luk indvendige døre, foranderlige skillevægge, skuffer og klapper, før der køres. I givet fald skal de sikres. Køleskabsdørsikringen skal gå i indgreb.
- ▷ Luk vinduerne og taglugerne, før der køres.
- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ Fjern de eksterne støtteben, før der køres, og køр de støtteben ind, der er monteret på køretøjet.
- ▷ Før der køres, skal antennen anbringes i parkeringsposition.
- ▷ Efterspænd hjulboltene/hjilmøtrikke på den første tur og efter hvert skift af hjul efter 50 km. Kontrollér også senere med mellemrum, at de sidder fast. Tilspændingsmoment, se kapitel 14.
- ▷ Dækkene må ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt (se kapitel 14).
- ▷ Dæk, hjulophæng og styring er udsat for en ekstra belastning, når der er monteret snekæder. Køр langsomt (maks. 50 km/h) med snekæder og kun på veje, der er helt dækket med sne. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.

3.4 Kørsel med anhænger



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhængerens.

3.5 Gasanlæg

3.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Gasanlæggets bruger er ansvarlig for at der udføres regelmæssige kontroller, samt for at vedligeholdelsesintervallerne overholdes.
- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Når der tankes, samt på færges og i garagen, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret: varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!
- ▶ Gasapparater må ikke betjenes i aflukkede rum (f.eks. garagen). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gasanlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.
- ▶ Lad gasanlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gasanlægget skal gasanlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren, gasslangerne og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren og gasslangerne skal udskiftes inden for de nationalt fastlagte frister (senest efter 10 år). Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.). Kontrollér med lækagesøg spray, at gasførende dele og ledninger er tætte. Brug ikke åben ild.
- ▶ Der må kun sluttes foreskrevne apparater til indvendige tilslutningsstudser. Der må ikke betjenes apparater uden for køretøjet, mens der er forbindelse til indvendige tilslutningsstudser.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Madlavning under kørslen er forbudt.
- ▶ Gasdrevne koge- og bageindretninger må ikke anvendes som varmeapparat.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.
- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.



- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastryk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Gaskassen må ikke anvendes som magasin.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater, der er dimensioneret til et gastryk på 30 mbar.
- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

3.5.2 Gasflasker



- ▶ Fulde eller tømte gasflasker må kun håndteres udenfor køretøjet med lukket hovedafspærringsventil og påsat beskyttelseshætte.
- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Gasslangen må ikke være udspændt, når den er sluttet til gasflasken.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelseshætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastrykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskrningen på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastrykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastrykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. Campinggasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.
- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.

3.6 Elektrisk anlæg



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Sluk for alle apparater og lamper, klem batteriet fra og skil køretøjet fra nettet, inden der udføres arbejde ved det elektriske anlæg.
- ▶ Anvend kun originale sikringer med de angivne værdier.
- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.

3.7 Vandanlæg



- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vandanlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges (se kapitel 12).



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskafer på indbyggede apparater, frostskafer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De vigtige informationer om, hvad De skal være opmærksom på, og hvilke arbejder De skal udføre, før der køres.

I slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor de vigtigste punkter er sammenfattet endnu en gang.

4.1 Nøgler

Sammen med Deres køretøj får De følgende nøgler:

To nøgler til

- Tændingslåsen

To nøgler til

- Førerdøren
- Karosseriets indgangsdør
- Benzintanken
- Drikkevands-påfyldningsstuds
- De udvendige klapper

Opbevar altid en reservenøgle uden for køretøjet. Noter det pågældende nøglenummer. Ved tab kan vores autoriserede forhandlere og værksteder hjælpe Dem videre.

4.2 Indregistrering

Køretøjet skal indregistreres. Overhold de nationale bestemmelser for indregistreringen.

Vær opmærksom på, at nogle lande ud over EU-nummerpladen kræver et separat nationalitetskendetegn.

4.3 Pålæsning



- ▶ Overlæsningen af køretøjet og et forkert dæktryk kan resultere i, at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 4.3.1).
- ▶ I indregistreringsattesten er den teknisk tilladte totalvægt hhv. masse inklusive ekstraudstyr fra fabrikken (faktisk masse) angivet, dog ikke vægt af det læssede køretøj (se afsnit 14.6). Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj (med alle genstande, der tages med i køretøjet på rejsen, og alle personer) på en offentlig vægt, før der køres.
- ▶ Tilpas hastigheden til nyttelasten. Bremsesejlen forlænges ved høj nyttelast.



- ▷ Overskrid ikke den teknisk tilladte totalmasse (tilladte totalvægt) og de maksimale akselbelastninger, der er angivet i indregistreringsattesten, ved pålæsningen.
- ▷ Monteret tilbehør og ekstraudstyr reducerer nyttelasten.

Vær ved læsningen opmærksom på, at nyttelastens tyngdepunkt er direkte over køretøjets gulv. I modsat fald kan køretøjets køreegenskaber ændre sig.

Maks. tilladte bæreevner

Betegnelse	Belastning (kg)	
Hejseseng	200	
Tagbagage	90	
Baggarage og bagopbevaringsrum	150	
Udtræk i bagopbevaringsrummet	60	
Cykelholder, ikke sænkbar	2er/3er	60
Cykelholder, sænkbar	2er/3er	60
Bagagebærer (SAWIKO)	130	

4.3.1 Definitioner



▷ Inden for teknikken har begrebet "masse" imidlertid afløst begrebet "vægt". Men i almindelig sprogbrug er begrebet "vægt" stadig mere almindeligt. Af hensyn til en bedre forståelse anvendes begrebet "masse" derfor kun i faste formuleringer i de følgende afsnit.

Teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand

Den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand er vægten, som et køretøj aldrig må overskride.

Den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand er sammensat af **den faktiske masse og nyttelasten**.

Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand (tilladt totalmasse) angives af producenten i indregistreringsattesten.

Faktisk masse

Den faktiske masse består af massen i køreklar tilstand og vægten af ekstraudstyr fra fabrikken.

Vægt i køreklar tilstand

Vægten i køreklar tilstand er det køreklare standardkøretøjs vægt (uden ekstraudstyr fra fabrikken).

Vægten i køreklar tilstand består af:

- Egenvægt (vægten af det tomme køretøj) med standardudstyret, der er monteret af fabrikken (uden ekstraudstyr fra fabrikken)
- Førerens vægt
- Grundudstyrets vægt

Til egenvægten hører de påfyldte smøremidler som olie og kølevæske, bilværktøjet og en 90 % fyldt benzintank.

Førerens vægt beregnes altid med 75 kg uafhængigt af, hvor meget føreren faktisk vejer.

Grundudstyret omfatter alle udstyrsgenstande og væsker, der er nødvendige for sikker og korrekt anvendelse af køretøjet. Grundudstyrets vægt indeholder:

- Et fyldt friskvandssystem
- En 90 % fyldt gasflaske
- Et fyldt varmesystem
- Forsyningsledninger for 230 V-forsyningen
- Et fyldt toiletskyllesystem
- Monteringssættet for et ekstra batteri, hvis et ekstra batteri er muligt

Spildevandstanken og toilettanken er tomme.

Eksempel på beregning af grundudstyret

Vandtank i køretilstand med 20 l (overløb åben)	20 kg
Aluminiumgasflaske	+ 11,5 kg
Vandvarmer med 20 l	+ 20 kg
230 V-forsyningsledning	+ 4 kg
Sum	= 55,5 kg

Massen i køreklar tilstand og den faktiske masse angives i indregistreringsattesten (f.eks. 2900/2950 kg).

Pålæsning

Den tilladte ekstravægt består af:

- Konventionel belastning
- Ekstraudstyr
- Personlige ejendele



- ▷ Pålæsningen af køretøjet kan forøges ved at reducere den faktiske masse. Det er f.eks. tilladt at tømme væskebeholdere og at tage gasflaskerne ud.

Forklaringer til nyttelastens enkelte bestanddele findes i nedenstående tekst.

Konventionel belastning

Den konventionelle belastning er vægten, som producenten har påregnet til passagererne.

Konventionel belastning betyder: For hver siddeplads, som producenten har påregnet, beregnes 75 kg uafhængigt af, hvor meget passagererne faktisk vejer. Førerpladsen er allerede indeholdt i vægten i køreklar tilstand og må **ikke** medregnes.

Antallet af siddepladser angives af producenten i indregistreringsattesten.

Ekstraudstyr

Til ekstraudstyr hører tilbehør og specialudstyr. Eksempler på ekstraudstyr er:

- Anhængerkobling
- Markise
- Cykel- eller motorcykelholder
- Satellitanlæg
- Mikrobølgeovn

Vægten af det forskellige ekstraudstyr er angivet i kapitel 16 eller kan oplyses af producenten.

Personlige ejendele

De personlige ejendele omfatter alle genstande, der medbringes i køretøjet, og som ikke er indeholdt i den konventionelle belastning og ekstraudstyret. Til personlige ejendele hører f.eks.:

- Fødevarer
- Bestik
- Fjernsyn
- Radio
- Tøj
- Sengetøj
- Legetøj
- Bøger
- Toiletartikler

Derudover hører følgende til personlige ejendele uafhængigt af, hvor de er anbragt:

- Dyr
- Cykler
- Både
- Surfbrætter
- Sportsudstyr

Til de personlige ejendele skal producenten efter gældende bestemmelser mindst påregne en vægt, som beregnes ud fra følgende formel:

Formel Minimumvægt M (kg) = $10 \times N + 10 \times L$

Forklaring N = Maks. antal personer inkl. fører iht. producentens informationer
 L = Køretøjets totallængde i meter

4.3.2 Beregning af ekstravægt



- ▶ Fabrikken beregning af nyttelasten foretages til dels på basis af skønet vægt. Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand må af sikkerhedsmæssige årsager under ingen omstændigheder overskrides.
- ▶ I indregistreringsattesten er den teknisk tilladte totalvægt hhv. masse inklusive ekstraudstyr fra fabrikken (faktisk masse) angivet, dog ikke vægt af det læssede køretøj (se afsnit 4.3.1). Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj (med alle genstande, der tages med i køretøjet på rejsen, og alle personer) på en offentlig vægt, før der køres.

Nyttelasten (se afsnit 4.3.1) er vægtforskellen mellem

- den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand og
- den faktiske masse.

Eksempel på beregning af nyttelast

	Vægt i kg, der skal påregnes	Beregning
Teknisk tilladt totalvægt iht. indregistreringsattesten	3500	
Faktisk masse inklusiv grundudstyr ifølge indregistreringsattest	- 3070	
Giver som tilladt nyttelast	430	

Beregningen af nyttelasten ud fra forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand og den faktiske masse, der er angivet af producenten, er dog kun en teoretisk værdi.

Kun hvis køretøjet vejes på en offentlig vægt med fyldte tanks (brændstof og vand), fyldte gasflasker og komplet ekstraudstyr, kan den faktiske nyttelast beregnes.

Gå i den forbindelse frem på følgende måde:

- Kør først kun køretøjets forhjul på vægten, og vej dem.
- Kør derefter køretøjets baghjul på vægten, og vej dem.

De enkelte værdier angiver de momentane akselbelastninger. De er vigtige for den rigtige læsning af køretøjet (se afsnit 4.3.3). Summen af værdierne giver køretøjets momentane vægt.

Forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsse tilstand og køretøjets vejede vægt giver den faktiske nyttelast.

Herudfra kan det beregnes, hvilken vægt der bliver tilovers til personlige ejendele:

- Beregn vægten på personerne, der kører med, og træk værdien for den faktiske nyttelast fra.

Resultatet er vægten, som kan faktisk læsses med personlige ejendele.

4.3.3 Læs køretøjet rigtigt



- ▶ Overskrid af sikkerhedsmæssige årsager aldrig den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand.
- ▶ Fordel lasten jævnt på den venstre og højre side af køretøjet.
- ▶ Fordel bagagen jævnt på begge aksler. Overhold akselbelastningerne, der er angivet i indregistreringsattesten. Vær derudover opmærksom på dækkenes tilladte bæreevne (se kapitel 14).
- ▶ Tunge laster bagved bagakslen kan aflaste forakslen på grund af løftestangeffekt ($\frac{1}{\sigma} \uparrow$). Det gælder især ved et langt overhæng, hvis der transporteres en motorcykel på holderen bagpå, eller hvis bagopbevaringsrummet er læsset tungt. Aflastningen af forakslen begrænser især ved køretøjer med forhjulstræk køreegenskaberne.
- ▶ Anbring alle genstande, så de ikke kan skride.
- ▶ Anbring tunge genstande (fortelt, konserver el.lign.) i nærheden af akslerne. Til opbevaring af tunge genstande egner sig især lavt liggende magasiner, hvis døre ikke kan åbnes i kørselsretningen.
- ▶ Stabl lettere genstande (tøj) i tagskabene.
- ▶ Læs kun cykler på cykelholderen (maks. 3 stk.).

Store opbevaringsrum som baggaragen giver plads til tunge genstande (f.eks. scooter). Bagakslens akselbelastning overskrides derved evt.

Men de enkelte aksler må under ingen omstændigheder overlæsses. Derfor er det vigtigt, i hvilken afstand lasten anbringes i forhold til akslerne.

For at fordele lasten korrekt skal der bruges en vægt, et målebånd, en lom-meregner og lidt tid.

Med to enkle formler kan det beregnes, hvordan lastens vægt påvirker akslerne:

Formler $A \times G : R =$ Vægt på bagakslen
 Vægt på bagakslen – $G =$ Vægt på forakslen

Forklaring A = Afstand mellem magasin og foraksel i cm
 G = Lastens vægt i magasinet i kg
 R = Køretøjets akselafstand (afstand mellem akslerne) i cm



▷ Mål afstandene uden for køretøjet vandret fra midten af forhjulet til midten af magasinet eller til midten af baghjulet.

Beregning af akselbelastning:

- Multiplicér afstanden mellem magasin og foraksel (A) med vægten for lasten i magasinet (G), og del resultatet med akselafstanden (R). Resultatet er vægten, som lasten i magasinet belaster bagakslen med. Notér denne vægt og magasinet.
- På næste trin trækkes vægten i magasinet (G) fra den netop beregnede vægt. Hvis resultatet er en **positiv** værdi (eksempel 1), betyder det, at forakslen **aflastes** med denne værdi. Hvis resultatet er en **negativ** værdi (eksempel 2), betyder det, at forakslen **belastes** med denne værdi. Notér også denne værdi.
- Beregn alle køretøjets magasiner på denne måde.
- På det sidste trin lægges alle vægte, der er beregnet for bagakslen, til bagakselbelastningen, og vægte, der er beregnet for forakslen, lægges til forakselbelastningen eller trækkes fra den. Hvordan bagakselbelastning og forakselbelastning beregnes, er beskrevet i afsnit 4.3.3.

Hvis den beregnede værdi overstiger den tilladte akselbelastning, skal lasten anbringes på en anden måde.

Hvis forakslen aflastes for kraftigt, forringes hjulenes kontakt med kørebanelen (traktion), især ved køretøjer med forhjulstræk. I dette tilfælde skal bagagen også anbringes på en anden måde.

Eksempel på en udregning

		Eksempel 1	Eksempel 2
Afstand til forakslen	A	(A1) 450 (cm)	(A2) 250 (cm)
Vægt i magasinet	G	× 100 (kg)	× 50 (kg)
Køretøjets akselafstand	R	÷ 325 (cm)	÷ 325 (cm)
Belastning på bagakslen (skal lægges til akselbelastningen)		138,5 (kg)	38,5 (kg)
Vægt i magasinet		- 100 (kg)	- 50 (kg)
Aflastning af forakslen (skal trækkes fra akselbelastningen)		38,5 (kg)	
Belastning af forakslen (skal lægges til akselbelastningen)			-11,5 (kg)

4.3.4 Baggarage/bagopbevaringsrum



- ▶ Magasiner og baggarager må ikke anvendes som soveplads eller som opholdssted for personer eller dyr. Disse rum er ikke tvangsventileret. Der er fare for kvælning på grund af iltmangel og returluft fra varmeovnen.
- ▶ Vær opmærksom på de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalmasse, når baggaragen/bagopbevaringsrummet læses.
- ▶ Den maks. tilladte belastning af baggaragen/bagopbevaringsrummet er på 150 kg. Overskrid ikke den tilladte bagakselbelastning.
- ▶ Bemærk: Hvis baggaragen eller (afhængigt af modellen) bagopbevaringsrummet **belastes** maksimalt, **aflastes** forakslen på grund af løfte-stangeffekten. Køreegenskaberne forringes.



- ▷ Afhængigt af køretøjets udstyr er der monteret fastsurringskinner med fastsurringsøjer i baggaragen hhv. bagopbevaringsrummet. Fastgør altid bagagen til fastsurringsøjerne. Anvend fastgørelsesselerne eller evt. fastsurringsnet til at fastgøre, men aldrig gummiekspandere.
- ▷ Kontrollér altid, at fastsurringsøjerne sidder fast i fastsurringskinnen, før bagagen surres fast. Hvis fastsurringsøjet ikke er fast forankret i fastsurringskinnen, kan bagagen skride og løsne sig ved kraftige styrebevægelser eller opbremsning.
- ▷ Fordel bagagen jævnt. For store punktblastninger beskadiger gulvbelægningen.
- ▷ Hvis der er et udtræk i bagopbevaringsrummet: Kontrollér, at udtrækket er gået i hak.
- ▷ Anvend det holdesystem, som tilbydes af Deres forhandler, når cykler medbringes i baggaragen.

4.3.5 Cykelholder (ekstraudstyr)



- ▶ Vær opmærksom på de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalmasse, når cykelholderen læsses.
- ▶ Den totale bredde må ikke overstige 2,55 m. Indstil fastgørelserne til cyklerne i overensstemmelse hermed. Udragningen i siden og bagud skal markeret i henhold til de nationale forskrifter.
- ▶ Læs kun cykler på cykelholderen (maks. 3 stk.).
- ▶ Fastgør cykler med remmene, og kontrollér efter et par kilometer, at de sidder sikkert.
- ▶ Kontrollér fastgørelsen af cyklerne på cykelholderen efter de første 10 km og derefter ved hver pause.
- ▶ Anvend ikke cykelholderen som bagagebærer eller som stige.



- ▷ Cykelholder bruges kun til transport af cykler.
- ▷ Totalmassen, der er anført af producenten, må ikke overskrides.
- ▷ Nummerpladen og baglygterne må ikke tildækkes.
- ▷ Cykelholder maksimale bæreevne er på 60 kg.
- ▷ Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på køretøjets væg som muligt.
- ▷ Kørsel med udvippet cykelholder uden cykler er ikke tilladt.
- ▷ Kontrollér før hver kørsel:
 - Er cykelholderen uden cykler vippet korrekt ind?
 - Er cyklerne fastgjort sikkert på cykelholderen med cykelholderens seler?

Pålæsning af cykler på cykelholderen

Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Cyklernes tyngdepunkt skal være meget tæt på køretøjets hækvæg. Læs altid cykelholderen indefra og ud.

Sådan læsses cykelholderen korrekt:

- Afhængigt af modellen vip cykelholderen ned eller træk den ud.
- Placér den tungeste cykel direkte op mod hækvæggen.
- Placér de lette cykler i midten eller på ydersiden af cykelholderen.
- Fastgør altid en cykels forhjul og baghjul med stropperne, der er anbragt på cykelholderen.
- Desuden skal den yderste cykel - alt efter cykelholdermodellen - fastgøres hhv. på holdebjlæn eller holdearmen eller med afstandsholderen.

Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på hækvæggen som muligt.

Cykelholder, ikke sænkbar

- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 1 Cykelholder, ikke sænkbar

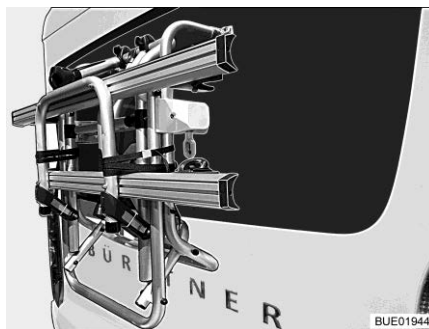
Med cykelholderen kan der afhængigt af modellen nemt transporteres 2 eller 3 cykler.

Læsning af cyklerne:

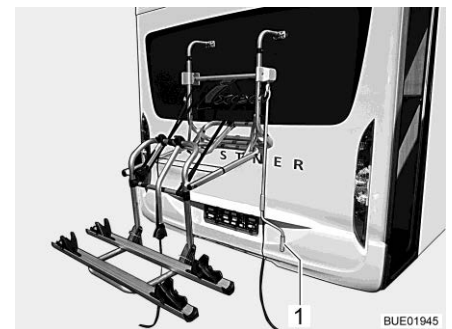
- Vip drejebøjlen ned.
- Sæt cyklerne på, og spænd dem sikkert fast med quick-remme.
- Fastgør afstandsholderen på stellet på den yderste cykel.

Cykelholder, sænkbar

- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 2 Cykelholder, vippet op



Billede 3 Cykelholder, vippet ned

Med cykelholderen (Billede 2) kan der nemt transporteres 2 cykler. En udvidelse til 3 cykler er mulig. Cykelholderen kan løftes og sænkes med et spil. Spillet bringer cyklerne i nå-højde på et par sekunder.

Læsning af cyklerne:

- Sæt håndsvinget (Billede 3,1) på cykelholderen, og sænk cykelholderen til nå-højde.
- Sæt cyklerne på, og spænd dem sikkert fast med quick-remme.
- Fastgør afstandsholderen Bike-Block på stellet på den yderste cykel.
- Løft igen cykelholderen med håndsvinget.

4.3.6 Cykelholder cykel/elcykel (ekstraudstyr)



- ▶ Vær opmærksom på de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalmasse, når cykelholderen læsses.
- ▶ Den totale bredde må ikke overstige 2,55 m. Indstil fastgørelserne til cyklerne i overensstemmelse hermed. Udragningen i siden og bagud skal markeret i henhold til de nationale forskrifter.
- ▶ Lås cykelholderen før kørslen i kørselspositionen.
- ▶ Fastgør cykler med remmene, og kontrollér efter et par kilometer, at de sidder sikkert.
- ▶ Kontrollér fastgørelsen af cyklerne på cykelholderen efter de første 10 km og derefter ved hver pause.
- ▶ Anvend ikke cykelholderen som bagagebærer eller som stige.



- ▷ Cykelholderen er kun beregnet til transport af cykler og elektriske cykler (e-bikes, pedelecs).
- ▷ Totalmassen, der er anført af producenten, må ikke overskrides.
- ▷ Nummerpladen og baglygterne må ikke tildækkes.
- ▷ Cykelholder maksimale bæreevne er på 80 kg.
- ▷ Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på køretøjets væg som muligt.
- ▷ Cykelholderens holdemekanismer og hjulholdere skal tjekkes for, om de er korrekt indstillet, før cyklerne fastgøres. Juster holdemekanismer og hjulholdere på cyklen om nødvendigt.
- ▷ Kørsel med udvippet cykelholder uden cykler er ikke tilladt.
- ▷ Kontrollér før hver kørsel:
 - Er cykelholderen uden cykler vippet korrekt ind?
 - Er cyklerne fastgjort sikkert på cykelholderens seler?
- ▷ Når cykelholderen er udstyret med en ladeenhed:
 - Er ladekablerne fastgjort korrekt? Ellers kan ladekablerne blive revet af.

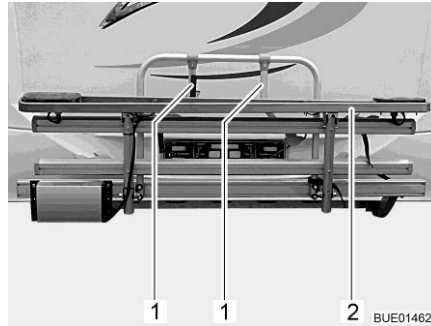
Pålæsning af cykler på cykelholderen

Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Cyklernes tyngdepunkt skal være meget tæt på køretøjets hækvæg. Læs altid cykelholderen indefra og ud.

Sådan læsses cykelholderen korrekt:

- Placér den tungeste cykel direkte op mod hækvæggen.
- Placer den letteste cykel på cykelholderens yderside.
- Fastgør altid en cykels forhjul og baghjul med stropperne, der er anbragt på cykelholderen.
- Fastgør altid hver cykel på holdemekanismen.

Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på hækvæggen som muligt.



Billede 4 Cykelholder elcykel



Billede 5 Fordeling elcykler

- Løsgør remmen, og klap cykelholderen til elcykler (Billede 4,2) nedad.
- Løft den første elcykel op i cykelholderen, og placer den i hjulholderen (forhjulet vender mod venstre).
- Drej den korte holdemekanisme (Billede 4,1) ud, og fastgør elcyklens forreste stelrør (Billede 5,1) med remmen.
- Fastgør begge cykler med remmene til hjulholderne.
- Løft den anden elcykel op i cykelholderen, og placer den i hjulholderne (forhjulet vender mod højre).
- Drej den lange holdemekanisme (Billede 4,1) ud, og fastgør elcyklens forreste stelrør (Billede 5,1) med remmen.
- Fastgør begge cykler med remmene til hjulholderne.
- Hvis der medbringes en tredje elcykel, skal denne fastgøres til cykelholderen.
- Kontrollér, om alle elcykler er fastgjort ordentligt.

4.3.7 Bagagebærer (ekstraudstyr)



- ▶ Overskrid ikke bagakselbelastningen.
- ▶ Tunge laster bagved bagakslen kan aflaste forakslen på grund af løfte-stangseffekt ($\frac{1}{2} \rightarrow \frac{1}{3}$). Det gælder især ved et langt overhæng, hvis der transporteres en motorcykel på holderen bagpå, eller hvis bagopbevaringsrummet er læsset tungt. Aflastningen af forakslen begrænser især ved køretøjer med forhjulstræk køreegenskaberne.
- ▶ Bagagen skal opbevares trafiksikkert og sikres mod at falde ned.
- ▶ Bagagen må ikke rage ud over køretøjets maks. bredde. Belysningen og nummerpladen på bagagebæreren må ikke være dækket af bagagen.

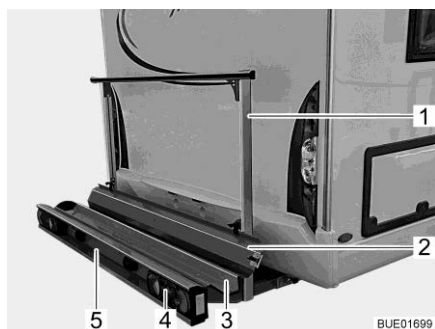


- ▷ Bagagebærer og anhængerkobling må ikke anvendes samtidig.

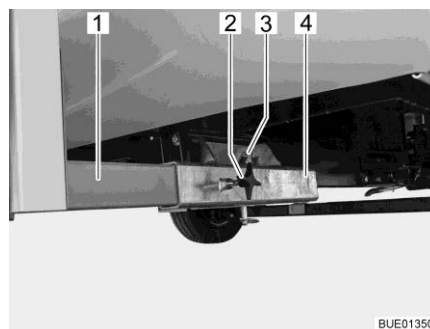


- ▷ Hvis der monteres en bagagebærer, er en registrering i indregistreringssattesten påkrævet. De påkrævede dokumenter er vedlagt bagagebæreren.
- ▷ Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere bagagebæreren.
- ▷ Overhold forskrifterne i landet.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Bagagebæreren gør det muligt at medtage en bagage med en vægt på op til 130 kg. Der kan købes specielle anordninger til transport af bagagen. F.eks. cykelholder eller en transportboks. Vores autoriserede forhandlere og serviceafdelinger rådgiver Dem gerne.



Billede 6 Bagagebærer



Billede 7 Fastgørelse på køretøjet

Bagagebæreren (Billede 6) gør det muligt at medtage en motorcykel eller en scooter med en vægt på indtil 130 kg.

Leveringsomfang

Følgende dele hører til leveringsomfanget:

- Platform (Billede 6,3) og holdebøjle (Billede 6,1) med fastgørelse på køretøjet (Billede 7)
- Baglygte (Billede 6,4)
- Nummerpladelygte (Billede 6,5)
- Jäger-systemstik med 13 ledere
- Opkørselsskinne (Billede 6,2)

Fastgørelse på køretøjet

De to sidebærer (Billede 7,1) på bagagebæreren er monteret med knebel-skruer (Billede 7,2) på firkantholderne (Billede 7,4) på køretøjets bund. Bagagebæreren er sikret med en bolt (Billede 7,3) med låsering.

Registrering i indregistreringssattesten

Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere udstyret. Disse klarer også alle formaliteter for Dem.

4.4 Kørsel med anhænger



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhængerens.
- ▶ Læg mærke til autocamperens tilladte støttebelastning og bagakselbelastning. Bagakselbelastningen kan findes i køretøjets indregistreringsattest.



- ▷ Anhænger med påløbsbremse: Anhængerens må ikke kobles til og fra med påløbet bremse.
- ▷ Anhænger kobling med aftagelig kuglehals: Hvis kuglehalsen er monteret forkert, kan anhængerens blive revet af. Se driftsvejledningen til anhænger koblingen.
- ▷ Kuglehovedet passer kun til den medfølgende holder. Når kuglehovedet skal udskiftes, skal holderen ligeledes udskiftes.

4.5 Anhænger kobling (ekstraudstyr)



- ▶ Find den maks. støttebelastning og anhængerbelastning i indregistreringsattest ved montering af en anhænger kobling.
- ▶ Efterspænd anhænger koblingens fastgørelsesskruer efter 1 000 driftstimer.



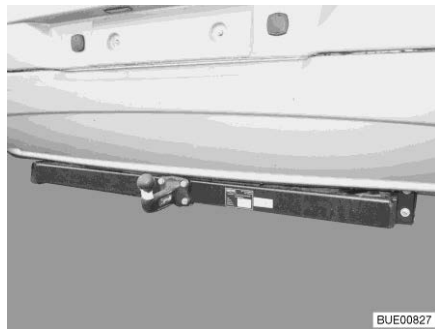
- ▷ Bagagebærer og anhænger kobling må ikke anvendes samtidig.



- ▷ Når anhænger koblingen monteres efterfølgende, skal dette angives i indregistreringsattesten. De påkrævede dokumenter er vedlagt anhænger koblingen.
- ▷ Når anhænger koblingen er monteret fra fabrikken, er anhænger koblingen angivet i indregistreringsattesten. Medbring altid de relevante dokumenter i køretøjet.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Den tilladte støttebelastning er på:

Model	Tilladt støttebelastning
SAWIKO MT026	100 kg



Billede 8 Anhængerkobling, fast

Registrering i indregistreringsattesten

Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere udstyret. Disse klarer også alle formaliteter for Dem.

4.6 Indgangstrin (delvis ekstraudstyr)



- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Træd først på indgangstrinet, når det er kørt helt ud. Fare for kvæstelser!

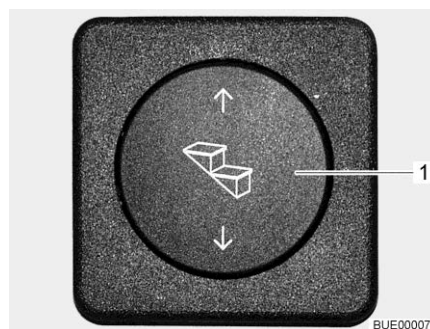


- ▷ Knappen til at betjene indgangstrinet er placeret inde i køretøjet i nærheden af indgangsdøren.
- ▷ Hvis indgangstrinet ikke er kørt korrekt ind og tændingen slås til, lyser en rød kontrollampe på instrumentbrættet.

Afhængigt af modellen har køretøjerne et indgangstrin, der kan køres elektrisk ud.



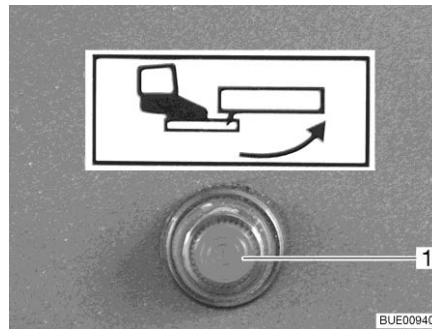
Billede 9 Indgangstrin



Billede 10 Vippeknop indgangstrin

Kør indgangstrinet helt ud, før der trædes på det (Billede 9).

- Udkørsel:** ■ Tryk vippeknappen (Billede 10,1) ned, og hold den nede (i mindst 3 sekunder), indtil indgangstrinet er kørt helt ud.
- Indkørsel:** ■ Tryk vippeknappen (Billede 10,1) op, indtil indgangstrinet er kørt helt ind.



Billede 11 Kontrollampe

Når tændingen slås til, og indgangstrinet er kørt ud, lyser en kontrollampe (Billede 11,1) på instrumentbrættet.

- Nødfunktion:**
- Kontroller, at køretøjet står solidt
 - Kontrollér, at spændingstilførslen er afbrudt.
 - Skub trinnet langsomt og forsigtigt med hånden.

4.7 Tv-anlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker! Parkeringsposition vis sige: Antennen peger bagud, er sænket ned og låst i denne position.



- ▷ Yderligere informationer om placering af fladskærmen, se kapitel 7.

4.8 Sikring af påmonterede dele

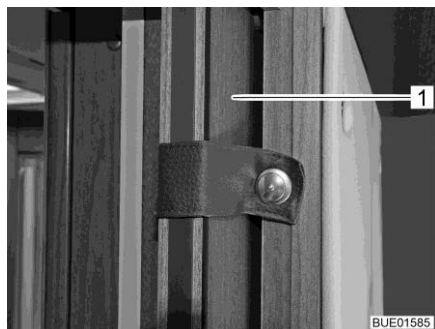


- ▶ Ved en ulykke eller ved en nødbremsning kan løse påmonterede dele kvæste passagererne i køretøjet. Fastgør de løse påmonterede dele i de pågældende holdere, eller anbring dem på et sikkert sted i køretøjet, før der køres.

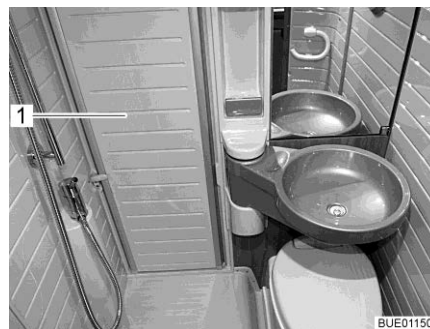


- ▷ Usikrede klapper og døre kan åbnes under kørslen og beskadige interiørets dele. Fastgør alle klapper og døre, før der køres.

Påmonterede dele er f.eks. indvendige døre eller skillevægge. De påmonterede dele sikres på forskellige måder. I afsnittet 7.4 kan du læse, hvordan man åbner og lukker skabslågerne.



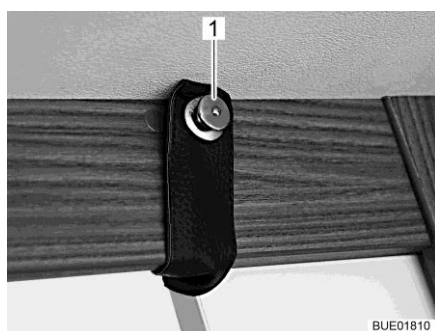
Billede 12 Skydedør (eksempel)



Billede 13 Bruseskillevæg

Sikring af påmonterede dele:

- Fastgør døre (Billede 12,1) eller skillevægge (Billede 13,1) med låsemekanismerne eller fastgørelsesmidlerne.



Billede 14 Trækknop



Billede 15 Lås med fjeder

Åbn trækknop:

- Træk i trækknappen (Billede 14,1).

Luk trækknop:

- Tryk på trækknappen på den nedre del.

Åbn lås:

- Tryk fjeder (Billede 15,1) ind.

Luk lås:

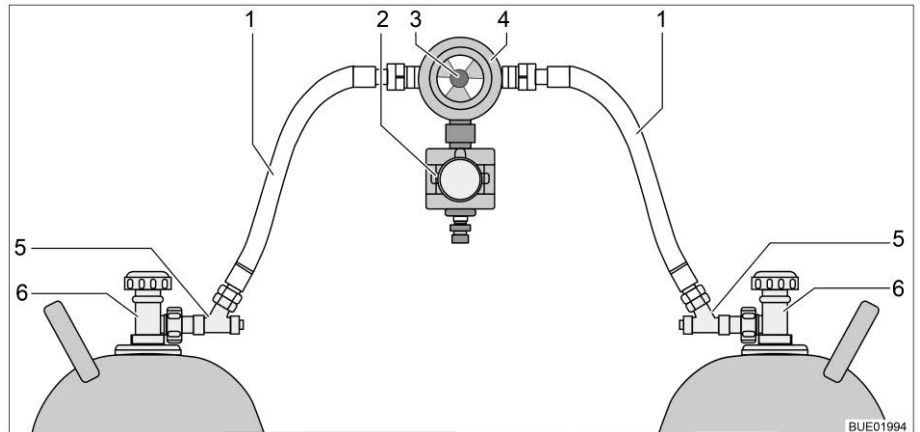
- Skub den påmonterede del tilbage, indtil fjederen går i hak.

4.9 Gasregulator



- Brug af gasdrevne apparater under kørslen er kun tilladt, hvis gasanlægget har et tilsvarende udstyr. Slangebrudsikring og Crash-Protection-Unit (CPU) forhindrer udstrømning af gas ved en ulykke.

Afhængigt af udstyret er der monteret forskellige gasregulatorer i køretøjet. Hvis der er indbygget andre end de nedenfor anførte gasregulatorer i køretøjet, skal gasflaskens hovedafspærringsventil og gasafspærringsventilerne være lukkede under kørslen.



Billede 16 Gasregulator med CPU og slangebrudsikring

- 1 Gasslange
- 2 Crash-Protection-Unit (CPU)
- 3 Drejeknap til manuel omkobling af gasflaskerne
- 4 Gastrykregulator med omkoblingsventil og display
- 5 Slangebrudsikring
- 6 Hovedafspærringsventilen på gasflasken

Gasregulator med CPU og slangebrudsikring

Hvis der er indbygget en gasregulator med Crash-Protection-Unit (Billede 16,2) og slangebrudsikring (Billede 16,5) i køretøjet:

Gasflaskens hovedafspærringsventil og gasafspærringsventilen må være åbne under kørslen. Gasdrevne apparater må anvendes under kørslen.



- ▷ Hvis der er tvivl, spørg en autoriseret forhandler eller serviceafdeling om information.

4.10 Snekæder (ekstraudstyr)



- ▷ Montér kun snekæder, hvis afstanden mellem dæk og køretøjets karosseri er mindst 50 mm.
- ▷ Dæk, hjulophæng og styring er udsat for en ekstra belastning, når der er monteret snekæder. Kør langsomt (maks. 50 km/h) med snekæder og kun på veje, der er helt dækket med sne. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.
- ▷ Overhold monteringsforskriften fra producenten af snekæderne.
- ▷ Der må ikke sættes snekæder på letmetalfælge.

Brug udelukkende de passende snekæder:

Dækstørrelse	Snekædestørrelse
215/70 R 15 C	230
225/75 R 16 C	245

Anvendelsen af snekæder er underlagt bestemmelserne i de enkelte lande.

- Sæt altid snekæder på trækjulene.
- Kontrollér snekædernes spænding efter at have kørt et par meter.

4.11 Trafiksikkerhed



- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 14.6).

Gennemgå checklisten før hver tur:

Basiskøretøj

Nr.	Kontroller	Kontrolle- ret
1	Indregistreringsattesten er taget med	
2	Dæk hhv. dæktryk i korrekt tilstand	
3	Køretøjsbelysning, bremse- og baklygter fungerer	
4	Oliestand kontrolleret ved motor, gear og servostyring	
5	Kølemiddel og væske til sprinkleranlægget påfyldt	
6	Bremserne fungerer	
7	Bremserne reagerer ensartet	
8	Køretøjet bliver i sporet, når der bremses	

Beboelsesdel udvendig

9	Markise drejet helt ind	
10	Tag uden sne og is (om vinteren)	
11	Udvendige tilslutninger afmonteret og ledninger gemt væk	
12	Eksterne støtteben fjernet	
13	Monterede hejsestøtter kørt ind og fastgjort	
14	Underlagskiler fjernet og anbragt sikkert	
15	Udvendige klapper lukket og låst	
16	Bageste indgangsdør lukket	
17	Køretøjets totalhøjde inkl. læsset tagbagagebærer målt og noteret. Opbevar højdeangivelsen i førerhuset, så den er nem at få fat i	


Beboelsesdel indvendig

Nr.	Kontroller	Kontrolle- ret
18	Vinduer og tagluger lukket og låst	
19	Fladskærm sikret	
20	Satelitantenne trukket ind (såfremt monteret)	
21	Løse dele og påmonterede dele lagt på plads og fastgjort	
22	Ting på åbne hylder ryddet væk	
23	Afdækninger til vaksen og afdrypningsbæknet gemt sikkert væk	
24	Køleskabets dør sikret	
25	Køleskabet er omskiftet til 12 V-drift (kun nødvendig ved manuel energivalg)	
26	Alle skuffer og klapper lukket	
27	Alle døre sikrede	
28	Alle genstande er fjernet fra hejsesengen	
29	Ved hejseseng med sænkbar hoveddel: Hoveddel er sænket	
30	Hejseseng sikret i øverste slutposition	
31	Anbring kun børnesæder på de siddepladser, der er godkendt til det	
32	Drejesædelåsen til førersædet og passagersædet gået i indgreb	
33	Gardiner i førerhuset åbnede og sikrede	

Gas anlæg

34	Gasflaske bundet fast i gaskassen, så den ikke kan dreje sig	
35	Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelseshætten sættes på	
36	Hvis der ikke er en Crash-Protection-Unit: Hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilerne lukket	

Elektrisk anlæg

37	<p>Kontrollér batterispændingen på startbatteriet og opholdsrummets batteri (se kapitel 9). Hvis der vises en for lav batterispænding på panelet, skal det pågældende batteri lades op. Se henvisningerne i kapitel 9</p> <p> ▷ Begynd kun en rejse, hvis startbatteriet og opholdsrummets batteri er fuldt opladet.</p>	
----	---	--

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om kørslen med køretøjet.

5.1 Kørsel



- ▶ Ved basiskøretøjet drejer det sig om et erhvervskøretøj (lille lastbil). Omstil måden at køre på i overensstemmelse hermed.
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Der er monteret sikkerhedsseler ved de pladser, der er beregnet til personkørsel. Spænd altid sikkerhedsselen under kørslen.
- ▶ Løsn aldrig sikkerhedsselen under kørslen.
- ▶ Passagerer skal blive siddende på de pågældende pladser.
- ▶ Dørlåsen må ikke åbnes.
- ▶ Undgå at bremse pludseligt.
- ▶ Hvis der anvendes et navigationsudstyr, må kørselsdestinationen kun ændres, mens køretøjet står stille. Kørselsdestinationen skal ændres, mens køretøjet står stille. Kørselsdestinationen skal ændres, mens køretøjet står stille. Kørselsdestinationen skal ændres, mens køretøjet står stille.
- ▶ Afspil ikke en dvd på navigationsudstyrets monitor under kørslen.
- ▶ Udendørslamper/forteltlampe skal være slukket under kørslen.



- ▷ Kørsel langsomt på dårlige veje.
- ▷ Kørsel ekstra forsigtigt, når der køres på færger, køres over ujævnheder, og når der bakket. Større køretøjer kan på grund af det relativt lange overhæng rage ud til siden og under ugunstige betingelser "ramme mod". Derved kan undervognen eller dele, der er monteret dér, blive beskadiget.



- ▷ Hvis disse henvisninger ikke overholdes, og der derfor opstår en ulykke eller en skade, påtager producenten sig ikke noget ansvar.
- ▷ Sikkerhedsforanstaltningerne, der er anført i kapitel 3 skal overholdes.
- ▷ Hvis der er monteret et bakkamera i køretøjet, tilkobles kameraet automatisk, når der sættes i bakgear.
- ▷ Hvis Deres køretøj er udstyret med automatgear Comfort-Matic fra Fiat, bedes De være opmærksom på følgende: Det akustiske signal, som er beskrevet i betjeningsvejledningen til Comfort-Matic, er ikke aktivt ved vores køretøjer. Der lyder ingen advarselstone.

5.2 Bakkamera (ekstraudstyr)



Billede 17 Bakkamera med infrarøde LED'er

I køretøjet er der monteret et bakkamera (Billede 17).

Når det er mørkt, lyser bakkameraets infrarøde LED'er synsfeltet op.

Hvis det centrale multimedia-/navigationssystem er tændt og der skiftes i bakgear, vises bakkameraets billeder automatisk på LCD-monitoren.

For at vises bakkameraets billeder automatisk på LCD-monitoren uden at køretøjet er i bakgear: Tænd multimedia-/navigationssystemet og aktiver kamerafunktionen via en kontakt på MMS-systemets display.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

5.3 Kørehastighed



- ▶ Køretøjet er udstyret med en effektiv motor. På den måde står der tilstrækkelige reserver til rådighed i vanskelige trafiksituationer. Den høje ydelse muliggør en høj sluthastighed og kræver køretekniske færdigheder over gennemsnittet.
- ▶ Køretøjet giver en stor angrebsflade for vinden. Der er især fare ved pludselig sidevind.
- ▶ Uensartet læsning eller læsning i den ene side ændrer køreegenskaberne.
- ▶ På ukendte veje kan der være vanskelige vejforhold og forekomme overraskende trafiksituationer. Tilpas derfor af hensyn til Deres egen sikkerhed kørehastigheden til den pågældende trafiksituation og den omgivende situation.
- ▶ Overhold de nationale, retlige hastighedsbegrænsninger.
- ▶ Ekstraudstyr som tagluge, markise, satelitanlæg, cykelholder o.l. skaber ekstra angrebsoverflade for vind. Hvis køretøjet er udstyret med sådanne ekstraudstyr, anbefaler vi at køre med tilpasset hastighed. Kontakt i tvivlstilfælde ekstraudstyrets producent.

5.4 Bremsler



- ▶ Lad straks fejl på bremseanlægget reparere på et autoriseret værksted.

Før hver tur

Kontrollér før hver tur med en prøvebremsning:

- Fungerer bremserne?
- Reagerer bremserne ensartet?
- Bliver køretøjet i sporet ved en opbremsning?

5.5 Sikkerhedsseler

5.5.1 Generelt

Køretøjets sidepladser i opholdsområdet er udstyret med sikkerhedsseler, hvor lovgivningen foreskriver dette. For spænding af sikkerhedsselerne gælder de pågældende nationale bestemmelser.



- ▶ Før der køres, skal sikkerhedsselerne spændes og forblive spændt under kørslen.
- ▶ Undgå at beskadige eller klemme selebånd inde. Lad beskadigede sikkerhedsseler udskifte af et autoriseret værksted.
- ▶ Selefastgørelserne, oprulningsautomatikken og seletåsene må ikke ændres.
- ▶ Anvend kun en sikkerhedssele for **en** voksen person.
- ▶ Spænd ikke genstande sammen med personer.
- ▶ Sikkerhedsseler er ikke tilstrækkelig til personer med en legemshøjde under 150 cm. Anvend i dette tilfælde derudover fastholdelsesanordninger. Vær opmærksom på kontrolcertifikatet.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på de pågældende siddepladser. Vi anbefaler at placere børnefastholdesystemer på den anden sæderække.
- ▶ Sørg for at udskifte anvendte sikkerhedsseler efter en ulykke.
- ▶ Læn ikke sædets ryglæn for langt tilbage under kørslen. I modsat fald er sikkerhedsselens virkning ikke længere garanteret.

5.5.2 Korrekt placering af sikkerhedsseler



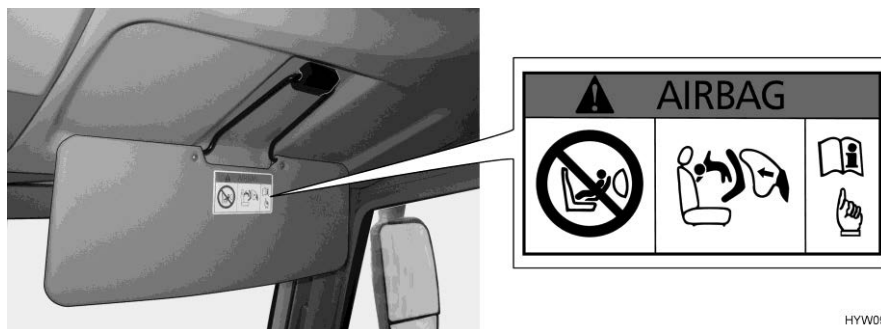
- ▶ Drej ikke selebåndet. Selebåndet skal ligge glat mod kroppen.
- ▶ Sid korrekt, når sikkerhedsselen spændes.

Sikkerhedsselen er korrekt spændt, når hofteselen ligger under maven hen over hofteknoglen. Skuldreselen skal ligge hen over brystet og på skulderen (ikke halsen). Selen skal sidde stramt indtil kroppen. Tykkere beklædning bør derfor tages af, før der køres.

5.6 Børnefastholdesystemer



- ▶ Børn under 13 år, der er mindre end 150 cm, skal sikres under kørslen med et egnet og officielt godkendt børnefastholdesystem.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på de pågældende siddepladser. Vi anbefaler at placere børnefastholdesystemer på den anden sæderække.
- ▶ Før der køres, skal børnene spændes fast, og der skal sørges for, at børnene forbliver spændt fast under kørslen.
- ▶ Brug kun en mod kørselsretningen monterede barnestol ("reboard-system") på passagersædet, når front- og sideairbags ved passagersædet er deaktiveret. Overhold anvisningerne i chassisproducentens separate betjeningsvejledning og advarselshenvisningerne i køretøjet. Aktiver airbags igen, når den mod kørselsretningen monterede barnestol ikke bruges længere.
- ▶ Anvend aldrig bagudvendte børnefastholdesystemer på et sæde med aktiveret frontairbag. Det kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser hos børn.



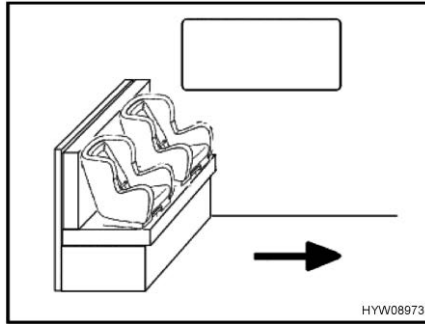
HYW09354

Billede 18 Advarselshenvisning børnefastholdesystem (passagersolskærm)

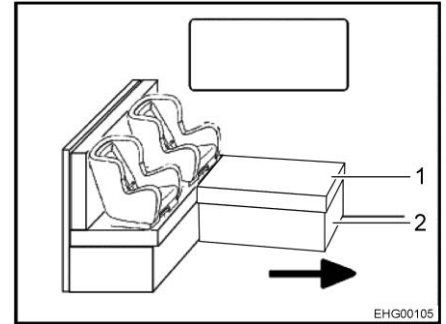
Bagudvendte børnefastholdesystemer på passagersædet

Passagersæde er udstyret med en airbag. Ved en ulykke ville den udløste airbag medføre alvorlige kvæstelser hos barnet eller døden. Der er et advarselmærkat på begge sider af solskærmen (Billede 18), som henviser til denne fare.

Information om deaktivering af passager-airbag findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.



Billede 19 Barnesæde på siddebænk



Billede 20 Barnesæde på L-siddebænk

Børnefastholdesystemer i opholdsrummet

Pilen i Billede 19 og Billede 20 viser køreretningen.

Når der anbringes et barnesæde på L-siddebænken, skal ryghynden på sidevæggen fjernes.

- Sænk bordet.
- Hynden (Billede 20,1) kan fjernes om nødvendigt.
- Klap om nødvendigt magasinstativet (Billede 20,2) sammen.

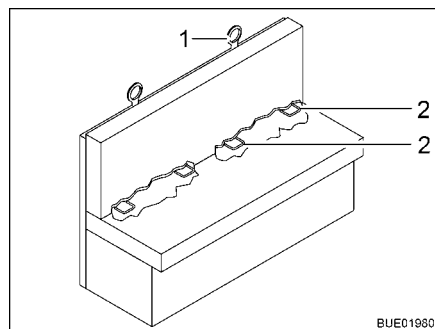
Børnefastholdesystemerne er inddelt i fem klasser:

Klasse	Kropsvægt	Omtrentlig alder
0	Indtil 10 kg	Indtil 9 måneder
0+	Indtil 13 kg	Indtil 18 måneder
I	9 kg til 18 kg	9 måneder til 4 år
II	15 kg til 25 kg	3 år til 7 ½ år
III	22 kg til 36 kg	6 år til 12 år

Følgende tabel viser, hvilke børnefastholdesystemer der kan anvendes på hvilke siddepladser.

Klasse	Forreste passagersæde		Anden sæderække (modsat kørselsretningen, om muligt)	Tredje sæderække (sæderække i kørselsretning)
	Airbags aktive	Airbags ikke aktive		
0, 0+	X	U	X	U**
I	U*	U	X	U**
II	U	U	X	U**
III	U	U	X	U**
U:	Egnet til "universelle" fastholdesystemer, som er godkendt til denne vægtklasse			
X:	Sædet er uegnet til børn i denne vægtklasse			
*	Ikke godkendt ved anvendelse af børnefastholdesystem, der vender bagud ("reboard-system")			
**	Kun muligt på den pågældende siddeplads, hvis afstanden til bordet er stor nok, eller bordet er blevet fjernet			

5.7 Isofix-børnesikring (ekstraudstyr)



Billede 21 Isofix-børnesikring

Hvis køretøjet er udstyret med Isofix-børnesikring, er de dertil egnede køretøjssæder mærket med et Isofix-symbol. Disse køretøjssæder har en holdebøjle (Billede 21,2) og et yderligere forankringspunkt for oven ved sædens læn (Top Tether) (Billede 21,1). Der skal anvendes egnede børnefastholdesystemer til Isofix. Børnefastholdesystemerne har indhaknings-greb, som skal placeres i køretøjssædets holdebøjle.

Siddebænken med ekstraudstyret Isofix-børnesikring er egnet til børnesæder med Isofix-system, som er speciel godkendt til disse køretøjstyper med før normen ECE-R 44.

Børnefastholdesystemer i gruppen 0, 0+ og 1 med Isofix-børnesikring kan fastgøres i Isofix-forankringen på siddebænken uden sikkerhedssele.

Fastgørelse af børnesæde:

- Børnesædets indhaknings-greb skubbes ind i Isofix-forankringen, indtil indhakked høres.
- Kontrollér om børnesædet er gået rigtigt i hak i begge sider ved at trække i sædet.
- Hvis muligt skal børnesædet derudover fastgøres til Top Tether (Billede 21,1).



- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra børnefastholdesystemets producent.

5.8 Pilotsæder til førersæde og passagersæde



- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses.
- ▶ Sædet skal være låst i kørselsretningen under kørslen og må ikke drejes.



- ▷ Træk altid håndbremsen, før sæderne drejes i det opstillede køretøj.

5.8.1 Sæder (Aguti-Liner) (delvis ekstraudstyr)



Billede 22 Frigørelseshåndtag til at dreje



Billede 23 Sædejustering

Drejning af sædet

Drejeretningen er vilkårlig. Det er kun muligt at låse sæderne i kørselsretningen.

- Stil de to armlæn op.
- Skub sædet frem.
- Tryk frigørelseshåndtaget (Billede 22,1) bagud. Låsen går op.
- Drej sædet.

Indstilling af sædet i længderetningen

Indstil førersædet, så føreren nemt kan træde pedalerne ned.

- Træk bøjlen (Billede 23,4) op.
- Skub sædet frem eller tilbage.
- Slip bøjlen. Sædet skal hørligt gå i hak.

Indstilling af sædehældningen (delvis ekstraudstyr)

Indstil sædehældningen, så låret ligger på siddefladen uden tryk.

- Træk forreste eller bagerste håndtag (Billede 23,3) opad. Indstil forreste hældningsvinkel med det forreste håndtag. Indstil bagerste hældningsvinkel med det bagerste håndtag.
- Placér siddefladen i den ønskede hældningsposition ved at belaste eller aflaste.
- Slip håndtaget. Sædefladen skal hørligt gå i hak.

Indstilling af ryglænet

Indstil hældningen for førersædets ryglæn, så rattet kan holdes med let bøjede arme.

- Drej drejhåndtaget (Billede 23,2). Afhængigt af drejeretningen hældes ryglænet fremad eller bagud.

Indstilling af armlænene

Armlænenes højde kan justeres trinløst.

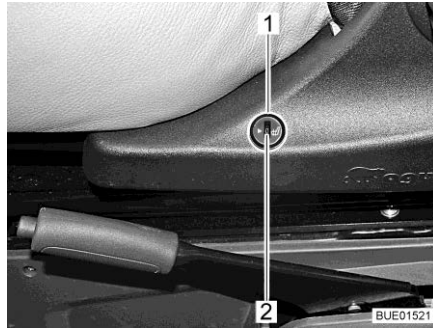
- Drej det riflede hjul (Billede 23,1). Afhængigt af drejeretningen hældes armlænet op eller ned.

5.8.2 Sædevarme (ekstraudstyr)



▷ Sædevarmen er kun driftsklar, når tændingen er aktiveret.

Alt efter udstyr er førersæde og passagersæde udstyret med trinløst justerbar sædevarme.



Billede 24 Kontakt til sædevarme

- Tænd for sædevarmen:**
- Tryk på den nederste halvdel af kontakten (Billede 24,1) i venstre side af sædekonsollen.
- Indstil sædevarmen:**
- For at indstille en lavere varmeydelse skal drejeknappen (Billede 24,2) drejes hen mod "0".
 - For at indstille en højere varmeydelse skal drejeknappen (Billede 24,2) drejes hen mod "5".
- Sluk for sædevarmen:**
- Tryk på den øverste halvdel af kontakten (Billede 24,1) i venstre side af sædekonsollen.

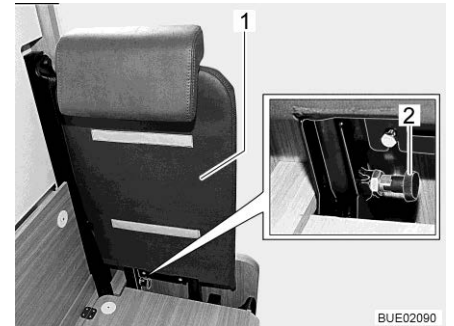
5.9 Ekstra sæde med klapbord (afhængigt af model) (ekstra-udstyr)

Alt efter udstyr kan siddebænken med langsgående bæk ombygges til et ekstra sæde. Dette sæde er udstyret med et sikkerhedssele og kan anvendes under kørslen. Den forreste del af den langsgående bæk kan ombygges til et klapbord.

Hvis den langsgående bæk ikke er ombygget til et ekstra sæde, må den ikke anvendes under kørslen.



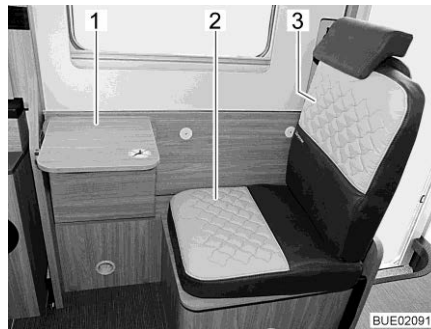
Billede 25 Langsgående bæk



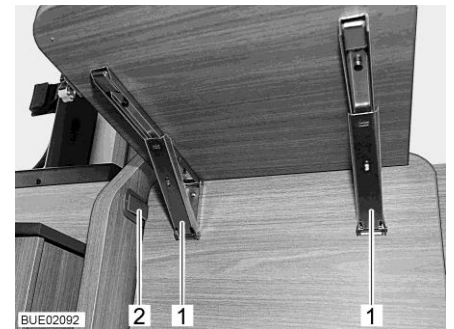
Billede 26 Ryglæn

Ombygning af sæde:

- Tag beklædningen (Billede 25,1), begge sædehynder og ryghynden af den langsgående bæk.
- Vedlagte ryglæn (Billede 26,1) stikkes i sidevæggen ved den langsgående bæk. Vær derved opmærksom på, at låsen med grebet (Billede 26,2) går i hak.



Billede 27 Ekstra sæde med klapbord



Billede 28 Låse på klapbord

- Anbring den vedlagte sædehynde (Billede 27,2) og ryghynden (Billede 27,3).
- Klap den forreste del af den langsgående bæk opad, indtil den går i hak i kunststoflåsen (Billede 28,2).
- Bordpladen vippes ned: Løsn begge låse (Billede 28,1) og klap bordpladen (Billede 27,1) nedad.



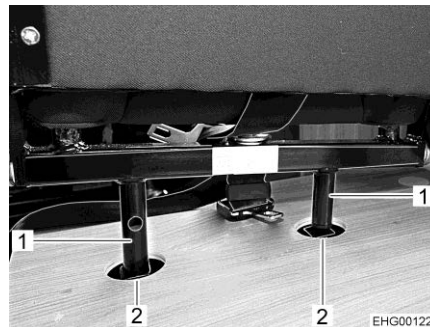
- ▷ Indstil nakkestøtternes højde før kørsel og tag sikkerhedssele på.

5.10 Yderligere, sikkerhedsselesikrede siddeplads (delvis ekstraudstyr)

Afhængig af model og grundplan kan køretøjet udstyres med en ekstra sikkerhedsselesikret siddeplads. Denne siddeplads monteres modsat kørselsretningen på magasinstativet bag ved passagersædet.



Billede 29 Magasinstativ

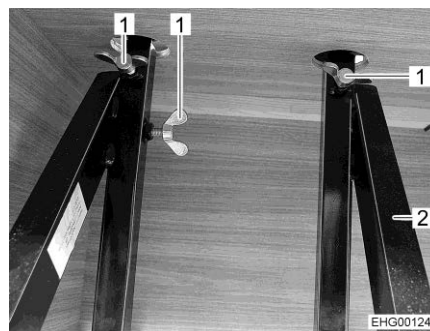


Billede 30 Sidestænger (indsat)

- Montering af sæde:
- Indsæt begge sæders sidestænger (Billede 30,1) i hullerne (Billede 30,2) på magasinstativet (Billede 29).



Billede 31 Magasinstativ (åbnet)



Billede 32 Vingeskruer

- Slå klapper (Billede 31,1) på magasinstativet ned.
- Skru tre vingeskruer (Billede 32,1) på stængerne (Billede 32,2) fast i magasinstativet.



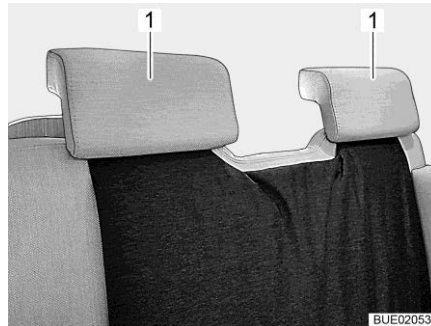
Billede 33 Fastgørelsessele



Billede 34 Sæde (færdigmonteret)

- Stik fastgørelsessele (Billede 33,1) i selelåsen. Det ekstra sæde er nu færdigmonteret (Billede 34).

5.11 Nakkestøtter



Billede 35 Nakkestøtte siddebænk

Før der køres, skal nakkestøtten (Billede 35,1) indstilles, så baghovedet omtrent støttes i højde med øret.

Træk nakkestøtten op eller tryk den ned med hånden.

5.12 Siddepladsanordning



- ▶ Personer må kun opholde sig på de tilladte siddepladser under kørslen. Det tilladte antal siddepladser står i indregistreringsattesten.
- ▶ Under kørslen er det forbudt at sidde på siddebænkene på langs.
- ▶ På siddepladser gælder selepligt.



Billede 36 Symbolet "Siddeplads må ikke benyttes under kørslen"

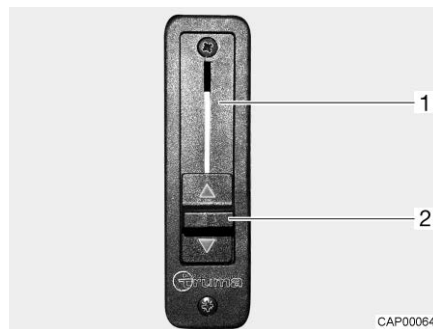
Der sidder denne klæbemærkat (Billede 36) på siddepladser, der ikke må benyttes under kørslen.

5.13 Ledningsblokering

Varmeovn i opholdsrummet og varmeovn i basiskøretøjet kan kobles med hinanden eller (via en ledningsblokering) adskilles fra hinanden. Hvis begge varmeovne er koblet med hinanden, kan forruden for eksempel opvarmes selvom køretøjet er parkeret og basiskøretøjets varmeovn ikke arbejder.

Derimod anbefales det at lukke ledningsblokeringen under kørslen og dermed adskille varmeovnene fra hinanden. Derved stiller basiskøretøjets varmeovn den komplette varmeydelse til rådighed til ruderne i førerhuset.

Skyderegulator til ledningsblokeringen befinder sig i førerhuset.



Billede 37 Skyderegulator til ledningsblokering

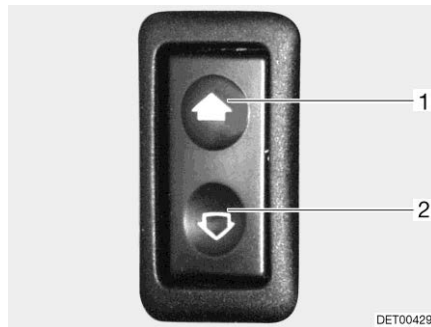
- Ledningsblokering åbnes:**
- Skyderegulator (Billede 37,2) skubbes helt op. Ledningsblokering (Billede 37,1) er åben. Varmeovnen i opholdsrummet opvarmer også forruden.
- Ledningsblokering lukkes:**
- Skyderegulator (Billede 37,2) skubbes helt ned. Ledningsblokering er lukket. Varmeovnen i opholdsrummet og basiskøretøjets varmeovn er adskilt fra hinanden.

5.14 Elektrisk vinduesåbner



- ▶ Hvis vinduet lukkes ukontrolleret, er der fare for at blive klemt og komme til skade.
- ▶ Træk også nøglen ud af ratlåsen, hvis køretøjet forlades kortvarigt. Børn kan i modsat betjene vinduesåbneren og komme til skade ved vinduet.

Køretøjet er på førersiden udstyret med en elektrisk vinduesåbner.



Billede 38 Kontakt til elektrisk vinduesåbner

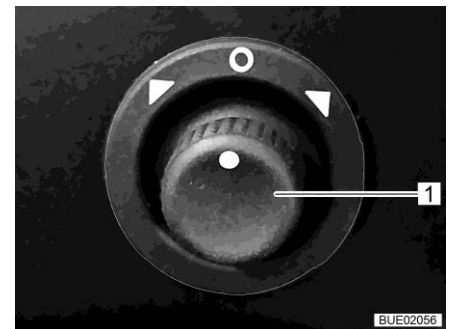
Åbnes: ■ Tryk forned (Billede 38,2) på kontakten.

Lukkes: ■ Tryk foroven (Billede 38,1) på kontakten.

5.15 Sidespejl, elektrisk indstillelig (delvis ekstraudstyr)



Billede 39 Sidespejl



Billede 40 Drejekontakt indstilling af sidespejle

Køretøjet er udstyret med to sidespejle, der kan indstilles og opvarmes elektrisk (Billede 39,1). Alt efter model er sidespejlene enkelte eller ekstra udstyret med et vidvinkelspejl.

Drejekontakten (Billede 40,1) til indstilling af sidespejlene sidder til venstre på instrumentbrættet.

Kontakten til opvarmning af sidespejle sidder på instrumentbrættet.

- Indstilling af sidespejle:
- Vælg sidespejlet, der skal indstilles. Drej drejekontakten (Billede 40,1) til venstre eller højre.
 - Tryk drejekontakten (Billede 40,1) i den ønskede retning.



Billede 41 Kontakt opvarmning af sidespejl

- Opvarmning af sidespejle tændes:
- Tryk på kontakten (Billede 41,1) på instrumentbrættet. Kontrollampen i kontakten viser driften.

5.16 Gardiner til forrude, førerrude og passagerude



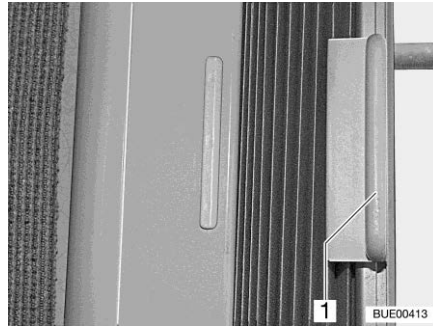
- ▶ Under kørslen skal gardinerne til forruden, førerruden og passageruden være åbnede, låste og sikrede. Førerens udsyn må ikke begrænses.

5.16.1 Manuelt indstilleligt foldegardin (delvis ekstraudstyr)

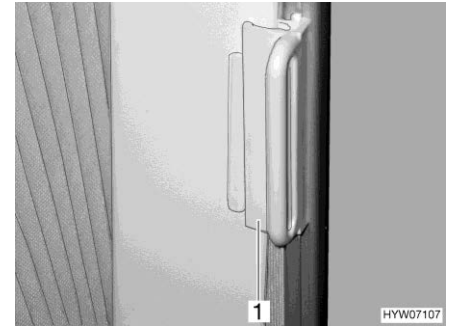


Billede 42 Foldegardin (forrude)

- Lukkes:
- Tryk håndtaget (Billede 42,1) sammen, og skub gardinet ned.
- Åbnes:
- Skub gardin opad.



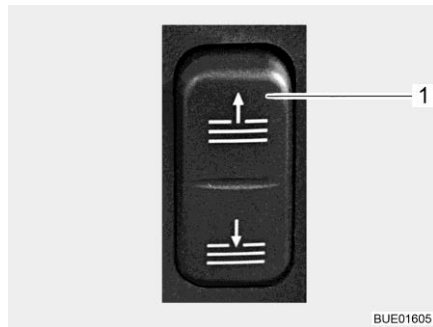
Billede 43 Foldegardin (Siderude)



Billede 44 Lås til foldegardin

- Åbnes og lukkes: ■ Tag fat i foldegardinet på håndtaget (Billede 43,1), og skub det til venstre eller højre.
- Sikring: ■ Skub håndtaget (Billede 44,1) på listen. Foldegardinet er sikret.

5.16.2 Elektrisk indstilleligt foldegardin (ekstraudstyr)

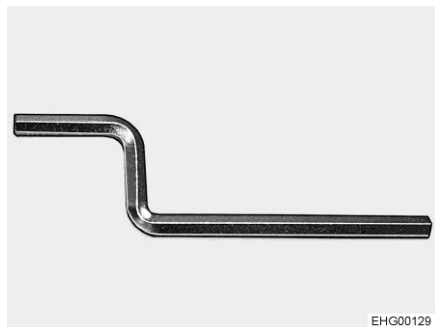


Billede 45 Kontakt (elektrisk betjening af foldegardin)

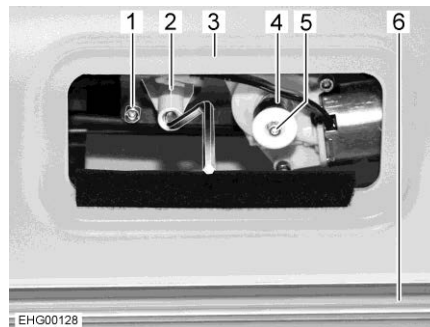
- Åbnes og lukkes: ■ Tryk på kontakten på instrumentbrættet (Billede 45,1).

Nødfunktion Ved strømafbrydelse kan foldegardinet bevæges manuelt med et håndsving. Håndsvinget er anbragt i køkkenet i en skuffe.

Motorerne er hver især tilgængelige bag en aftagelig blænde over gardin i frontrudepanelet. Den venstre motor (bagved venstre blænde) styrer den understegsliste. Den højre motor (bagved højre blænde) styrer den øverste grebsliste.



Billede 46 Håndsving



Billede 47 Adgang til motoren



▷ Hvis køretøjet er udstyret med en hejse seng, skal hejse sengen tages af.

- Forhænget til hejse sengen tages af.
- Tag aftagelig blænde over gardin i frontrudepanelet (Billede 47,3) af. Motoren (Billede 47,1) er tilgængelig.
- Fjern kunststofdele (Billede 47,4).
- Tryk på den hvide sikringsknap (Billede 47,5), og hold den inde.
- Sæt håndsvinget (Billede 47,2) i håndsvingsholderen.
- Bevæg foldegardin (Billede 47,6) opad eller nedad med håndsvinget.
- Når begge grebslister bevæger sig uden for synsfeltet: Træk sikringsknap (Billede 47,5) ud igen.
- Tænd for strømtilførsel. Der følger en referencekørsel af grebslisterne. Den regulære elektrisk betjening er nu igen mulig.

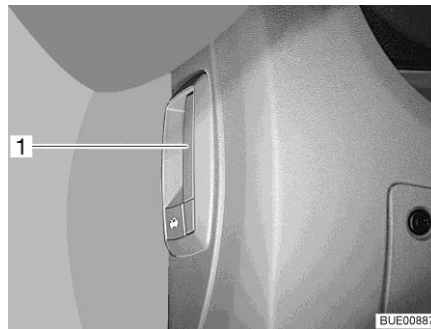


▷ Ved fejl, se afsnit 15.2.

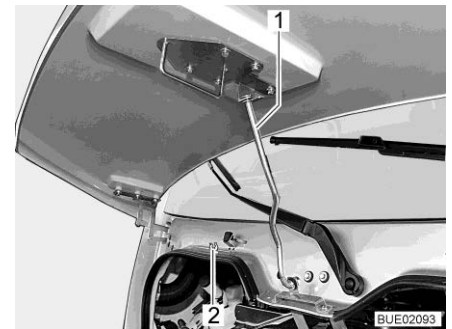
5.17 Motorhjelm



- ▶ Når motorhjelmen er åbnet, er der fare for at komme til skade i motorrummet.
- ▶ Selv om det er længere tid siden, at motoren blev standset, kan den stadig være varm. Fare for forbrændinger!
- ▶ Arbejd ikke i motorrummet, mens motoren kører.
- ▶ Under kørslen skal motorhjelmen være lukket fast og låst. Kontrollér, når den er blevet lukket, om låsen er gået i indgreb. Træk i motorhjelmen.



Billede 48 Frigørelseshåndtag motorhjelm (i køretøjet)



Billede 49 Sikringsstang (Ixeo I)

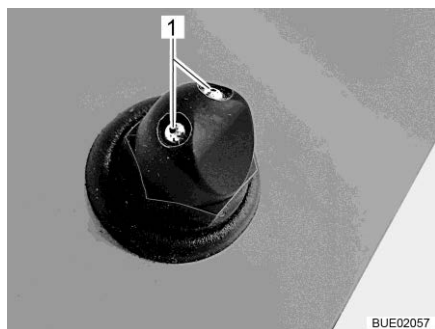
- Åbnes (Ixeo I):**
- Træk i håndtaget (Billede 48,1) til venstre under eller ved siden af instrumentbrættet.
 - Vip motorhjelmen op.
 - Tag sikringsstang (Billede 49,1) ud af holderen (Billede 49,2) og hæng den ind i holderen på motorhjelmen.

- Lukkes (Ixeo I):**
- Hold motorhjelmen.
 - Tag sikringsstangen (Billede 49,1) ud af holderen på motorhjelmen og tryk den ind i holderen (Billede 49,2).
 - Vip motorhjelmen ned, indtil det kan høres, at snaplukningen går i indgreb.
 - Kontrollér, om motorhjelmen er låst sikkert. Træk i motorhjelmen.

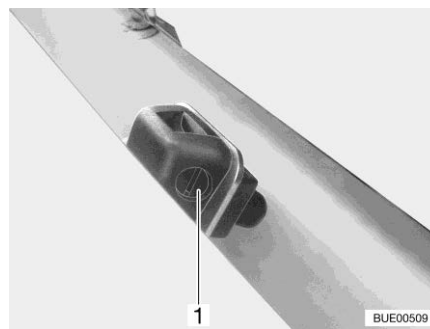
- Åbnes (Lyseo Time I):**
- Træk i håndtaget (Billede 48,1) til venstre under eller ved siden af instrumentbrættet.
 - Vip motorhjelmen ned.

- Lukkes (Lyseo Time I):**
- Vip motorhjelmen op, indtil det kan høres, at snaplukningen går i indgreb.
 - Kontrollér, om motorhjelmen er låst sikkert. Træk i motorhjelmen.

5.18 Sprinklerdyser



Billede 50 Sprinklerdyser (variant 1)

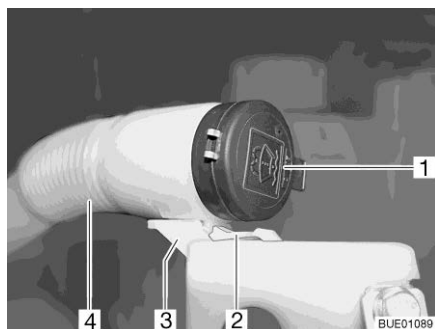


Billede 51 Sprinklerdyser (variant 2)

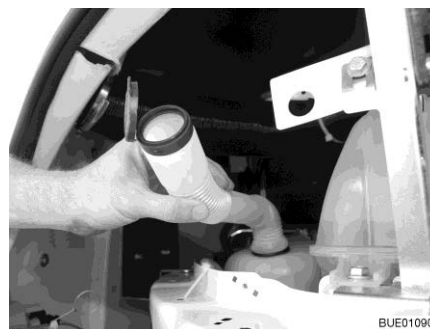
Køretøjet har sprinklerdyser med indstillelig sprøjtevinkel.

- Variant 1 indstilling:
- Indstil sprinklerdyserne med en spids genstand (Billede 50,1) indtil den ønskede stilling er nået.
- Variant 2 indstilling:
- Drej på indstillingskruen (Billede 51,1) med en egnet skruetrækker, indtil den ønskede stilling er nået.

5.19 Påfyldning af sprinklervæske



Billede 52 Påfyldningsstuds sprinklervæskebeholder



Billede 53 Påfyldningsstuds i påfyldningsposition

- Lås motorhjelmene op, og åbn dem.
- Tryk hagen (Billede 52,2) ned og hold det nede.
- Træk den bøjelige slange (Billede 52,4) fremad ud af holderen (Billede 52,3).
- Tag dækslet (Billede 52,1) af påfyldningsstudsens på sprinklervæskebeholderen.
- Drej den bøjelige slange således, at påfyldningsåbningen peger opad (Billede 53).
- Påfyld langsomt sprinklervæske.
- Tryk dækslet på påfyldningsstudsens på sprinklervæskebeholderen.
- Skub den bøjelige slange tilbage ind i holderen og lad den gå i indgreb.

5.20 Tankning af dieselbrændstof



- ▶ Når der tankes, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!
- ▶ Dækslerne til brændstofpåfyldningsstuds og drikkevands-påfyldningsstuds ligner hinanden meget. Kontrollér ubetinget mærkningen, før tanken fyldes.



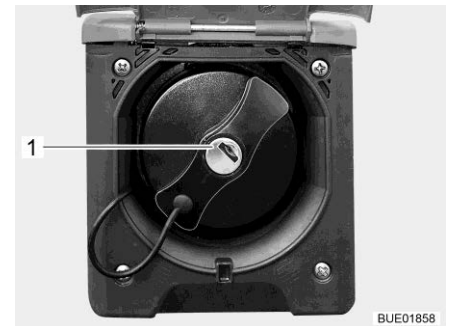
- ▷ Brændstofpåfyldningsstuds er markeret med påskriften "Diesel".

Brændstofpåfyldningsstuds er placeret udvendigt på køretøjet foran til venstre.

5.20.1 Brændstofpåfyldningsstuds



Billede 54 Udvendig klap på brændstofpåfyldningsstuds



Billede 55 Dækslet til brændstofpåfyldningsstuds

- Åbnes:**
- Sving den udvendige klap (Billede 54,1) opad.
 - Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 55,1), og drej mod uret.
 - Tag dækslet af.
- Lukkes:**
- Sæt dækslet på brændstofpåfyldningsstuds.
 - Drej nøglen med uret.
 - Træk nøglen ud.
 - Kontrollér, om dækslet sidder fast på brændstofpåfyldningsstuds.
 - Sving den udvendige klap ned, og tryk den til.

5.21 Efterfyld AdBlue®



- ▶ AdBlue® skal opbevares utilgængeligt for børn. Opbevar ikke en AdBlue®-beholder i køretøjet.



- ▷ Når AdBlue®-tanken er tom, kan køretøjet ikke startes mere. Når AdBlue®-tanken er kørt tom, skal der efterfyldes mindst 3,8 liter.
- ▷ Fortynd ikke AdBlue® med vand.
- ▷ Fyld ikke AdBlue® i benzintanken.

Basiskøretøjet er udstyret med et efterbehandlingsanlæg til udstødningsgas, som arbejder med tilsætningsstoffet AdBlue®. AdBlue® kan fås i forskellige beholderstørrelser eller på tankstationer, som har et AdBlue®-tankanlæg.

Ekstratanken til AdBlue® er på 15 liter. Akustiske og optiske signaler viser, når reservetanken er nået. Den første advarsel vises, når der kun kan køres ca. 2400 km mere.

Påfyldningsstudsens til AdBlue®-tanken er under benzintankens påfyldningsstuds. Påfyldningsstudsens er lukket med en blå dæksel.



Billede 56 Påfyldningsstuds til AdBlue®

Efterfyld AdBlue®:

- Drej den blå dæksel (Billede 56,1) mod uret og fjern den.
- Efterfyld AdBlue® fra en beholder eller fra et tankanlæg.
- Sæt den blå dæksel på påfyldningsstudsens og drej med uret indtil anslag.
- Eventuel spildt væske rundt omkring påfyldningsstudsens skal fjernes omgående med en fugtig klud.
- Før næste motorstart skal tændingen tændes ca. 10 sekunder, **uden** at starte motoren.



- ▷ Bortskaf ikke AdBlue®-beholdere via husholdningsaffaldet. Tomme beholdere skal bortskaffes i henhold til de nationale direktiver eller afleveres til en forhandler.



- ▷ Yderligere informationer findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

5.22 Bugsering



- ▶ Hvis du ikke kan dreje tændingsnøglen i tændingslåsen, må køretøjet ikke bugseres. Styringen er i så fald låst.



- ▷ Hvis bilmotoren ikke kan tændes, eller instrumentnettet er beskadiget, vil servostyringen og bremsen heller ikke fungere. Det kræver meget energi at styre og bremse.

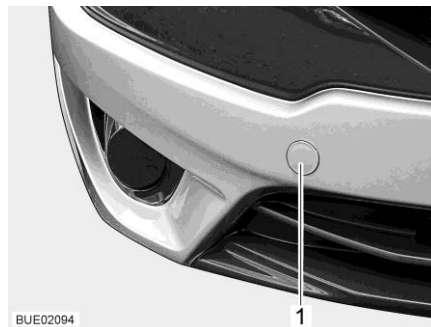


- ▷ Derudover skal der tages højde for henvisningerne i basiskøretøjets driftsvejledning.
- ▷ Ved bugsering gælder de relevante nationale bestemmelser.

Hvis køretøjet skal bugseres bort, bør det så vidt muligt gøres ved hjælp af en lastvogn eller anhænger. Hvis dette ikke er muligt, anbefales det, at bugseringer udføres med trækstang. Trækstangen skal være beregnet til køretøjets vægt.

Montering af trækøje

Åbningen til montering af trækøjet sidder foran på højre side bag ved en dæksel.



Billede 57 Dæksel til åbningen til montering af trækøjet (eksempel)

- Tag afskærmningen (Billede 57,1) af.
- Monter trækøjet ved at følge instrukserne i basiskøretøjets driftsvejledning.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder du henvisninger om opstillingen af køretøjet til camping.



- ▷ Opstil køretøjet, så den står så vandret som muligt. Brug niveaukiler efter behov. Vandet fra brusekarret kan ellers ikke løbe rigtigt ud.
- ▷ Køretøjet skal sikres mod at rulle væk.
- ▷ Dyr (især mus) kan forårsage betydelige skader i vognens indre. For at undgå dette skal køretøjet efter opstillingen regelmæssigt undersøges for skader eller spor fra dyr.

6.1 Håndbremse

Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.

6.2 Niveaukiler



- ▷ Niveaukiler hører ikke til leveringsomfanget. Der findes forskellige modeller i handlen.

Niveaukiler gør det muligt at udligne højdeforskelle på skrånende og ujævne pladser og opnå en vandret parkering af køretøjet.

6.3 Underlagskiler

Ved parkering af køretøjet skal der bruges underlagskiler på stigninger eller skråninger.

Hvis køretøjets teknisk tilladte totalvægt er på mere end 4 t, skal der ved parkering på stigninger eller skråninger anvendes underlagskiler. Underlagskilerne er som standard vedlagt ved køretøjer over 4 t totalvægt.

6.4 Støtteben

6.4.1 Generelle henvisninger



- ▶ Hejsestøtterne må ikke bruges som donkraft ved arbejde under køretøjet (ved skift af hjul eller vedligeholdelsesarbejde).
- ▶ Personer må ikke lægge sig ind under det løftede køretøj.



- ▷ Træk parkeringsbremsen, før hejsestøtterne køres ud.
- ▷ Anvend ikke de monterede støtteben som donkraft. Støttebenene anvendes kun til at stabilisere det parkerede køretøj mod, at bagakslens fjedrer.
- ▷ Vær ved opstilling af køretøjet opmærksom på, at støttebenene belastes ensartet.
- ▷ Drej støttebenene op indtil anslag, kør dem helt ind, og fastgør dem sikkert, før der køres igen.



- ▷ Læg en stor plade under støttebenene ved en blød eller eftergivende undergrund for at undgå, at støttebenene synker ned i jorden.
- ▷ Opstil køretøjet, så den står så vandret som muligt. Vandet fra brusekarret kan ellers ikke løbe rigtigt ud.

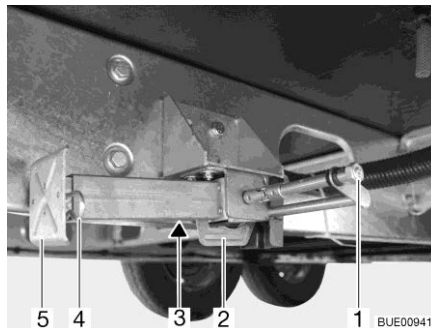
6.4.2 Hejsestøtter (ekstraudstyr)



- ▷ Afhængigt af modellen har sekskanten et led, som den påsatte topnøgle kan placeres i en gunstigere position med ved at dreje.

For at en fejlfri funktion er sikret, skal hejsestøtternes indvendige rør rengøres regelmæssigt og smøres med fedt.

Afhængigt af modellen kan hejsestøtterne indstilles i længden.



Billede 58 Hejsestøtte

- Udkørsel:**
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 58,1), og drej den, indtil hejsestøtten står lodret ned.
 - Kan hejsestøtten indstilles i længden, trækkes splitten (Billede 58,4) støttefodsforlænger (Billede 58,5).
 - Træk støttefodsforlænger ud til den ønskede længde.
 - Sæt splitten i støttefodsforlænger.
 - Drej på sekskanten, indtil hejsestøtten ligger fuldstændigt på jorden, og køretøjet står vandret.
- Indkørsel:**
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 58,1), og drej den, indtil hejsestøtten igen er fri af jorden.
 - Kan hejsestøtten indstilles i længden, trækkes splitten (Billede 58,4) støttefodsforlænger (Billede 58,5).
 - Skub støttefodsforlænger (Billede 58,5) helt ind, og sæt splitten (Billede 58,4) i det pågældende hul på støttefodsforlænger.
 - Drej på sekskanten (Billede 58,1), til hejsestøtten er svunget op og føringen (Billede 58,2) står for enden af slidsen (Billede 58,3).



- ▷ Vær opmærksom på følgende, før der køres: Er alle hejsestøtter kørt helt ind, alle støttefodsforlængere skubbet helt ind og sikret med splitten?

6.5 230 V-tilslutning

Køretøjet kan tilsluttes til en 230 V-forsyning (se kapitel 9).

6.6 Køleskab



- ▶ Hvis køleskabet er stillet på 12 V-drift, forbruger det konstant strøm. Skift derfor til gasdrift, hvis køretøjsmotoren **ikke** kører, og køretøjet **ikke** er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

Ved apparater med automatisk energivalg vælges 12 V-driften af køleskabet ved automatisk drift kun når køretøjsmotoren kører.

Ved apparater med automatisk energivalg: Omstil køleskabet til 230 V-drift eller gasdrift, når køretøjsmotoren er standset.

6.7 Satellitanlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker!



- ▷ Vær opmærksom på, at der ingen hindringer er, når antennen køres ud, f.eks. en gren eller et garagetag, før satellitanlægget tændes.
- ▷ Antennen stilles i parkeringsposition ved kraftig vind (over 80 km/t).
- ▷ Vask ikke et køretøj med satellitantenne i et vaskeanlæg med børster, en vasketunnel eller med højtryksspulere.
- ▷ Ved baglæns transport f.eks. på et tog eller en lastbil, skal antennen sikres mod utilsigtet opstilling.



- ▷ Køretøjet skal stå stille ved satellitsøgningen. Gå ikke rundt i køretøjet.
- ▷ Satellitmodtagelse er kun mulig, hvis antennen er rettet direkte mod den ønskede satellit, og sigten ikke blokeres af forhindringer.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.

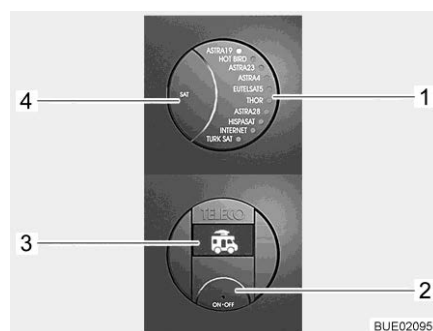
6.7.1 Satellitanlæg med manuel satellitindstilling (TeleSat)

Indstilling af den ønskede satellit sker over anlæggets betjeningspanel. Den automatiske styringsenhed sørger for den præcise indstilling af antennen til den ønskede satellit.

Når anlægget tændes, køres antennen automatisk ud. Når anlægget slukkes og ved start af køretøjets motor køres antennen automatisk ind.

Betjeningen af satellitanlægget foretages over betjeningspanelet. Hvis antennen bevæger sig (ind-/udkøring eller søgning af satellit), vises det på displayet i en animation.

Betjeningspanelet slår efter nogle sekunder efter sidste betjening om til standby.



- 1 LED-display - Visning af den valgte satellit
- 2 Knap til/fra
- 3 Display
- 4 Knap SAT

Billede 59 Betjeningspanel (TeleSat)

Tænding af anlægget:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 59,2). LED-display - Visning af den valgte satellit (Billede 59,1) og knappernes baggrundsbelysning lyser. På displayet (Billede 59,3) vises køretøjssymbolet med indkørt antenne.
- Tryk på knappen til/fra (Billede 59,2) igen. Anlægget er tændt. Hvis antennen var kørt ind, kører den nu ud i driftsposition. Hvis den ønskede satellits lysdioder (Billede 59,1) blinker, vent nogle sekunder. Antennen indstilles automatisk på denne satellit (den sidste satellitposition gemmes efter slukning). Når anlægget har fundet satellitten, lyser LED'en (Billede 59,1) permanent og i displayet (Billede 59,3) vises "SAT OK".
- Tænd SAT-modtager og vælg ønsket fjernsynsprogram.

Satellitvalg:

- Tryk knappen SAT (Billede 59,4) så mange gange indtil LED'en (Billede 59,1) viser den ønskede satellit. Antennen indstilles automatisk på denne satellit. Når anlægget har fundet satellitten, lyser LED'en (Billede 59,1) permanent og i displayet (Billede 59,3) vises "SAT OK".

Slukning af anlægget:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 59,2). LED-display - Visning af den valgte satellit (Billede 59,1) og knappernes baggrundsbelysning lyser. Den aktuelle valgte satellit vises på displayet (Billede 59,3).
- Tryk på knappen til/fra (Billede 59,2) igen. Antennen køres ind. Hvis antennen er kørt helt ind, vises køretøjssymbolet med indkørt antenne på displayet. Anlægget skifter om til standby efter nogle sekunder.

6.7.2 Satellitanlæg med automatisk antenneindstilling (Oyster Premium)



- ▷ Adskil fladskærmen fra instrumentnettet med kipafbryderen under længere tids stilstand, for at opholdsrummets batteri ikke aflades.



- ▷ Når placeringen indstilles ved hjælp af landelisten, fremskyndes satellit-søgningen.
- ▷ Hvis antennen blev kørt ind under tændingsstarten, er det nødvendigt at starte anlægget igen ved at slukke og tænde det igen.
- ▷ Modtagelse af DVB-T/T2-sendere (digitalt, terrestrisk fjernsyn) er kun mulig, hvis der eksisterer en DVB-T/T2-antenne.

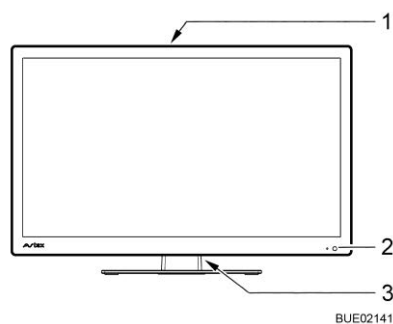
Antennen indstilles automatisk på en forudindstillet satellit, når modtagesystemet befinder sig inden for rækkevidde af denne satellit.

Når anlægget tændes, køres antennen automatisk ud. Når anlægget slukkes eller ved start af køretøjets motor køres antennen automatisk ind.

Når den ønskede tv-program vælges, vælges og pejles den tilsvarende satellit automatisk.

Fjernbetjeningens principielle betjeningsfunktioner er oplyst - se producentens ekstra betjeningsvejledning for at se hele beskrivelsen.

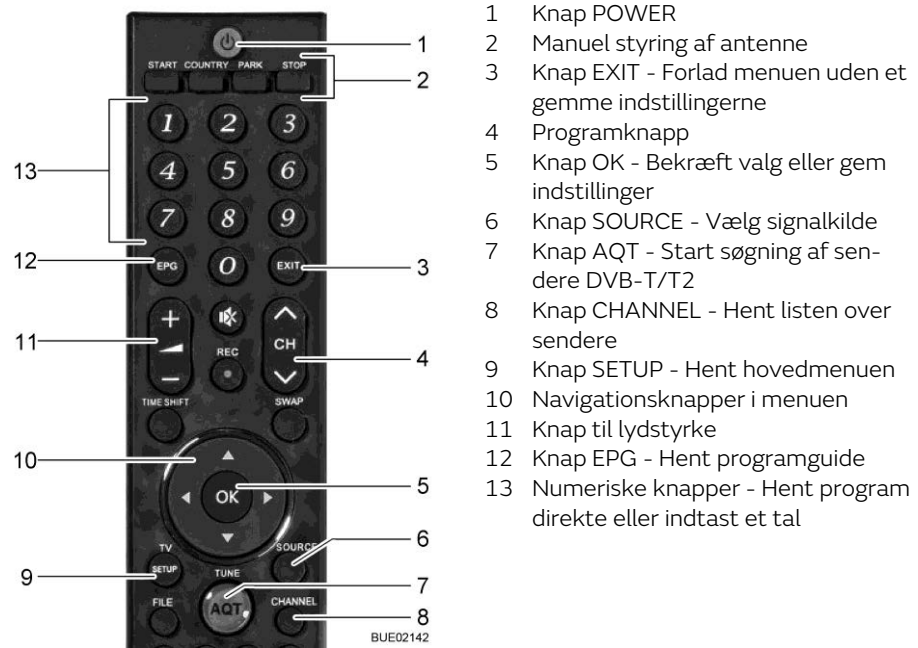
Anlægget er udstyret med en liste over standard-sender, samt med en liste over favoritter. Denne standardliste kan forandres manuel på alle mulige måder eller der kan tilføjes noget.



- 1 Betjeningsknapper på bagsiden af apparatet
- 2 LED standby-mode/drift
- 3 Kipafbryder TIL/FRA

BUE02141

Billede 60 Betjening på fladskærmen



Billede 61 Fjernbetjening

- Tænding af anlægget:**
- Stil kipafbryder (Billede 60,3) på bagsiden af fladskærmen på TIL. Anlægget skifter om til standby. LED'en (Billede 60,2) lyser rødt.
- Den videre betjening sker med fjernstyringen og visningerne på fladskærmen.
- Tryk på knappen POWER (Billede 61,1) på fjernbetjeningen. LED'en (Billede 60,2) lyser blå.
- Tv-programvalg:**
- Tryk programknappen (Billede 61,4 eller Billede 61,13), indtil det ønskede tv-program er valgt.
- Antennen søger automatisk den passende satellit.
- Når anlægget har fundet satellitten, vises tv-programmet automatisk.
- Signalkildevalg:**
- Knap SOURCE (Billede 61,6) trykkes så mange gange indtil den ønskede signalkilde er valgt.
 - For at komme tilbage til satellitkanal-display, trykkes knappen SOURCE så mange gange indtil signalkilden DVB-S er valgt.
- Drift af anlægget uden brug af antennen:**
- Tryk på knappen PARK (Billede 61,2). Antennen kører i parkeringsposition.
 - Knap SOURCE (Billede 61,6) trykkes så mange gange indtil den ønskede signalkilde (f.eks. DVD) er valgt.
- Slukning af anlægget:**
- Tryk på knappen POWER (Billede 61,1) på fjernbetjeningen. Anlægget skifter om til standby. LED'en (Billede 60,2) lyser rødt.
 - Stil kipafbryderen (Billede 60,3) på fladskærmens bagside på FRA.
- Anlægget er skilt fra instrumentnettet.
- Antennen kører automatisk i parkeringsposition.

6.8 Markise (ekstraudstyr)



- ▷ Kør markisen ind ved kraftig vind, regn eller snevejr.
- ▷ Hvis det regner lidt, skal et af støttebenene afkortes, så vandet kan løbe ned.
- ▷ Markisen må kun køres ind, hvis stoffet er tørt. Hvis markisen skal køres ind med vådt stof: Kør markisen ud igen så snart, det er muligt, for at tørre stoffet.
- ▷ Fjern løv og groft snavs fra markisen, før den køres ind.



- ▷ Anvend kun markisen som beskyttelse mod solen.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Markisens fordele

En markise har følgende fordele:

- Markisen giver skygge.
- Markisen skaber et overdækket forrum og udvider derved pladsmulighederne.
- Køretøjet indrettes mere hjemligt.
- Alt efter udstyr sørger den integrerede LED-belysning (ekstraudstyr) for ekstra lys.



Billede 62 Markise

Opstilling af markisen:

- Drej markisen (Billede 62,1) ud med håndsvinget.
- Vip støttearmene (Billede 62,2) ud, når markisen er åben.

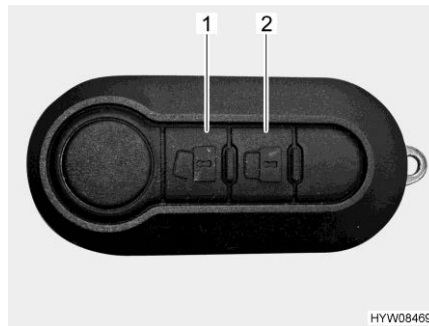
Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om beboelsen i køretøjet.


7.1 Centrallås (ekstraudstyr)




- ▷ Centrallåsen låser førerdøren og indgangsdøren i karosseriet.
- ▷ Centrallåsen fungerer ikke, når batterikontakten på el-blokken er slukket.



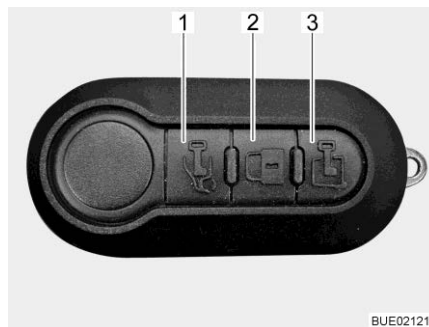
Billede 63 Fjernbetjening, centrallås (2 knapper)

Døre låses op: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 63,1). Dørlåsene er låst op.


Døre låses: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 63,2). Dørlåsene er låst.


Multifunktionel fjernbetjening, centrallås

Alt efter udrustning er køretøjet udstyret med en fjernbetjening med 3 knapper.



Billede 64 Multifunktionel fjernbetjening (3 knapper)

Førerdør låses op: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 64,1). Førerdør er låst op.

Indgangsdør låses op: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 64,3). Indgangsdør er låst op.

Alle døre låses: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 64,2). Alle døre er låst.

Hvis en eller flere døre ikke er lukket korrekt, når der låses, blinker retningsviserne (blinkerne) hurtigt.



- ▷ Yderligere informationer findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.



Billede 65 Kontakt centrallås

Kontakten til centrallåsen findes på midterkonsollen.

- Låses op: ■ Tryk på knappen (Billede 65,1). Dørlåsene er låst op.
- Låses: ■ Tryk på knappen (Billede 65,1). Dørlåsene er låst. Kontrollampen i knappen lyser.

7.2 Indgangsdør og førerdør

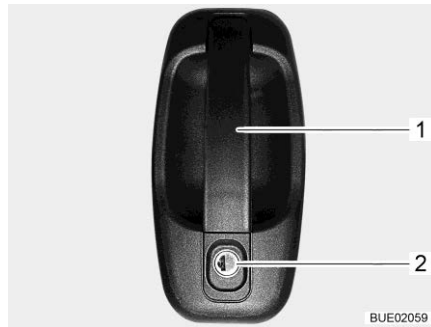


- ▶ Kør kun med låste døre.



- ▷ Når dørene låses, kan det forhindres, at de åbner af sig selv, f.eks. ved en ulykke.
- ▷ Låste døre forhindrer også, at der trænger nogen ind udefra, f.eks. når der stoppes ved en lyskurv. På den anden side gør låste døre det sværere for hjælpere at komme ind i køretøjet i nødstilfælde.
- ▷ Lås altid dørene, når køretøjet forlades.

7.2.1 Førerdør, udvendigt



Billede 66 Dørlås (førerdør udvendigt)

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 66,2) og drej, indtil døren er låst op.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.
 - Træk i håndtaget (Billede 66,1). Døren er åben.
- Låses:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 66,2) og drej, indtil døren er låst.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.

7.2.2 Førerdør, indvendigt



Billede 67 Dørlås (førerdør indvendigt)

- Åbnes:**
- Træk i håndtaget (Billede 67,1). Dørlåsen låses op.
- Låses:**
- Luk døren.
 - Håndtaget (Billede 67,1) trykkes indad hhv. døren låses via centrallåsen (ekstraudstyr) (se afsnit 7.1).

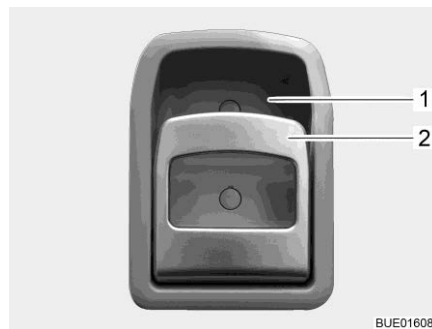
7.2.3 Indgangsdør, udvendigt



Billede 68 Dørlås (indgangsdør udvendigt)

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 68,1) og drej, indtil døren er låst op.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.
 - Træk i håndtaget (Billede 68,2). Døren er åben.
- Låses:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 68,1) og drej, indtil døren er låst.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.

7.2.4 Indgangsdør, indvendigt

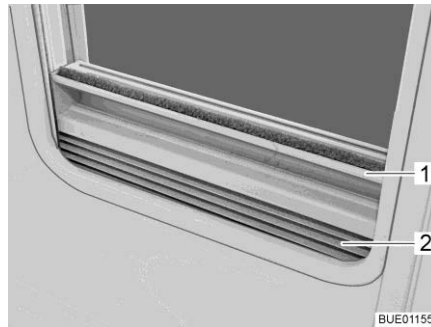


Billede 69 Dørlås (indgangsdør, indvendigt)

- Åbnes:**
- Træk i håndtaget (Billede 69,2). Dørlåsen låses op og åbnes.
- Låses:**
- Tryk håndtaget (Billede 69,2) opad mod håndtagsfordybningen (Billede 69,1). Dørlåsen låses.

7.2.5 Vindue indgangsdør (delvis ekstraudstyr)

I indgangsdøren er der integreret et vindue med et foldegardin.



Billede 70 Foldegardin

- Lukkes:**
- Tag fat foldegardinet (Billede 70,2) midt på grebslisten (Billede 70,1), træk det nedefra og op, og slip det i den ønskede højde. Foldegardinet bliver stående i denne højde.
- Åbnes:**
- Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten, og skub det ned.

7.2.6 Foldbart net på indgangsdøren (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Åbn nettet helt, før indgangsdøren lukkes.



Billede 71 Net

- Lukkes:**
- Træk nettet helt ud med listen (Billede 71,1).
- Åbnes:**
- Skub nettet tilbage til udgangsstillingen med listen (Billede 71,1).

7.3 Udvendige klapper



- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ For at åbne og lukke den udvendige klap skal alle låse, som er monteret på den udvendige klap, åbnes eller lukkes.



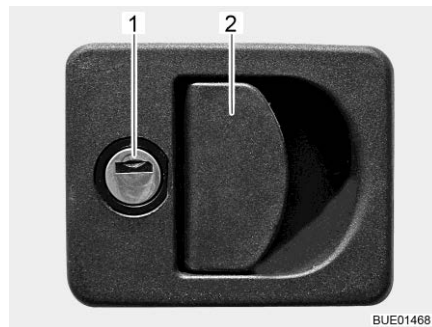
- ▷ Luk alle udvendige klapper, når køretøjet forlades.

De udvendige klapper, der er monteret på køretøjet, er alle udstyret med de samme låsecylindre. Derfor kan alle låse åbnes med en nøgle.

7.3.1 Klaplås med håndtagsfordybning



- ▷ Træk samtidigt i alle låsehåndtag, der er monteret på dne udvendige klap for at åbne den udvendige klap.



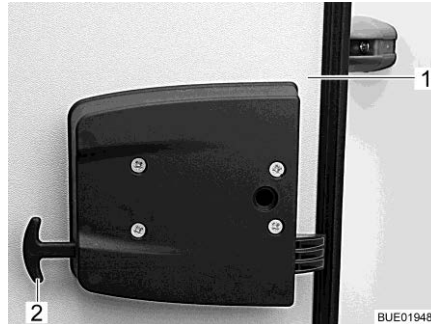
- 1 Låsecylinder
- 2 Låsehåndtag

Billede 72 Klaplås med håndtagsfordybning

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 72,1), og drej en kvart omdrejning. Klaplåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.
 - Træk i låsehåndtaget (Billede 72,2). Den udvendige klap er åben.
- Lukkes:**
- Luk den udvendige klap helt.
 - Stik nøglen i låsecylinderen, og drej en kvart omdrejning. Klaplåsen er låst.
 - Træk nøglen ud.

7.3.2 Nødåbning garageklap

Garageklappen kan åbnes indefra via nødåbningen. Nødåbning er også mulig, hvis garageklappen er låst med en nøgle.



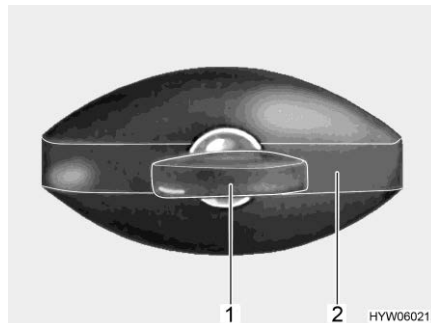
Billede 73 Nødåbning garageklap

- Åbning af garageklap:
- Træ i begge af nødåbningens håndtag (Billede 73,2).
 - Tryk garageklappen (Billede 73,1) ud.

7.3.3 Klaplås, elipseformet



- ▷ Ved regn kan der trænge vand ind i den åbnede klaplås. Luk derfor låsehåndtaget.



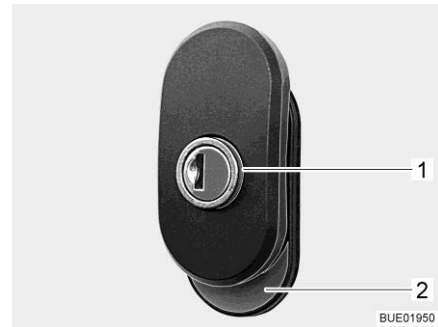
Billede 74 Klaplås (elipseformet, låst)

- Åbnes:
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 74,1), og drej en kvart omdrejning mod uret. Låsehåndtaget (Billede 74,2) springer ud.
 - Træk nøglen ud.
 - Drej låsehåndtaget en kvart omdrejning mod uret. Klaplåsen er åben.
- Lukkes:
- Luk den udvendige klap helt.
 - Drej låsehåndtaget med uret, indtil det står vandret. Klaplåsen er nu gået i indgreb, men ikke låst.
 - Stik nøglen ind i låsecylinderen.
 - Med nøglen sat i trykkes låsehåndtaget ind, og nøglen drejes en kvart omdrejning med uret. Låsehåndtaget forbliver nu låst.
 - Træk nøglen ud.

7.3.4 Klaplås serviceenhed



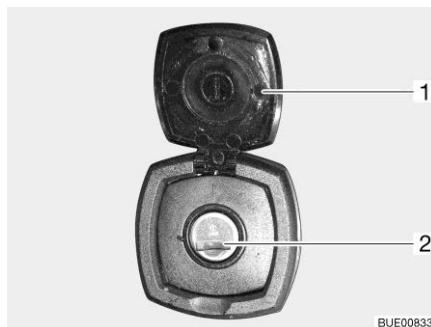
Billede 75 Klaplås, låst



Billede 76 Klaplås, låst

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen og drej, indtil den røde ring (Billede 76,1) er synlig. Klaplåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.
 - Drej grebet en halv omdrejning mod uret, indtil det røde område (Billede 76,2) er synligt. Låsen er åben.
- Lukkes:**
- Luk klappen.
 - Drej grebet en halv omdrejning med uret, indtil det røde område (Billede 76,2) ikke er synligt mere.
 - Stik nøglen ind i låsecylinderen og drej, indtil den røde ring (Billede 76,1) ikke er synlig mere.
 - Træk nøglen ud.

7.3.5 Klaplås, kvadratisk



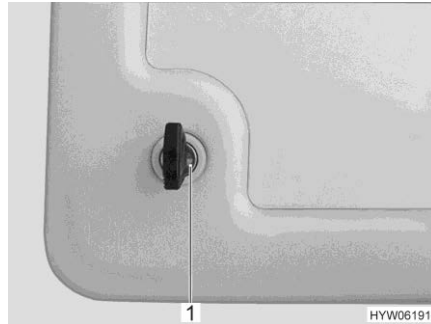
Billede 77 Klaplås, kvadratisk

- 1 Afdækningsklap
- 2 Låsecylinder

- Åbnes:**
- Åbn afdækningsklappen (Billede 77,1).
 - Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 77,2), og drej en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.
- Lukkes:**
- Luk den udvendige klap helt.
 - Stik nøglen i låsecylinderen, og drej en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.

7.3.6 Klaplås med trykknop

Afhængigt af klappens størrelse er serviceklappen udstyret med en eller to aflåselige tryklåse.



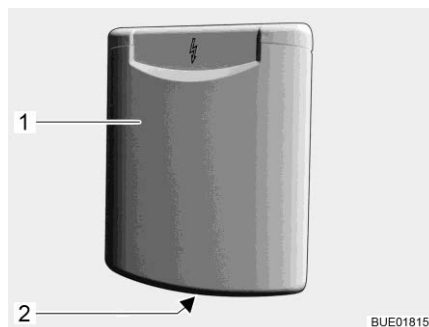
Billede 78 Tryklås serviceklap



Billede 79 Tryklås serviceklap (alternativ)

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen på den aflåselige tryklås (Billede 78,1 eller Billede 79,1), og drej en kvart omdrejning. Tryklåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.
 - Evt. låses også den anden aflåselige tryklås op.
 - Tryk begge tryklåsenes trykknapper (Billede 79,2) samtidigt ind med tommelfingeren og åben serviceklappen.
- Lukkes:**
- Luk serviceklappen, og tryk den til. Tryklåsene er nu gået i indgreb, men ikke låst.
 - Stik nøglen i låsecylinderen på den aflåselige tryklås (Billede 78,1 eller Billede 79,1), og drej en kvart omdrejning. Tryklåsen er låst.
 - Træk nøglen ud.
 - Evt. låses også den anden aflåselige tryklås.

7.3.7 Klap til 230 V-tilslutning (Lyseo Time I)



Billede 80 Klap til 230 V-tilslutning

- 1 Udvendig klap
- 2 Greb

- Åbnes:**
- Grip ind i grebet (Billede 80,2) på den udvendige klap (Billede 80,1), og sving den udvendige klap opad.
- Lukkes:**
- Sving den udvendige klap ned, og tryk den til.

7.3.8 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds (Lyseo Time I)



Billede 81 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds



- ▶ Dækslerne til drikkevands-påfyldningsstuds og brændstoffpåfyldningsstuds ligner hinanden meget. Kontrollér ubetinget mærkningen, før tanken fyldes.



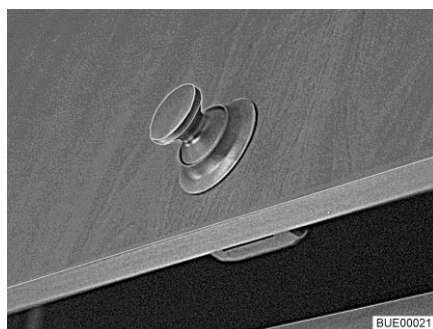
- ▷ Drikkevands-påfyldningsstuds er markeret med symbolet "☞" (Billede 81,1).
- ▷ Hvordan man åbner og lukker dækslet (Billede 81,2) beskrives i afsnit 11.2.

7.4 Skabslåger



- ▷ Før der køres, skal alle skabslåger og indvendige døre lukkes og låses.
- ▷ De skabslåger, som vises i dette afsnit, er eksempler. Afhængigt af modellen kan skabslågerens låse og greb afvige fra den form, som er vist her.

7.4.1 Skabslåger med tryknap



Billede 82 Skabslåge med tryknap (rund)

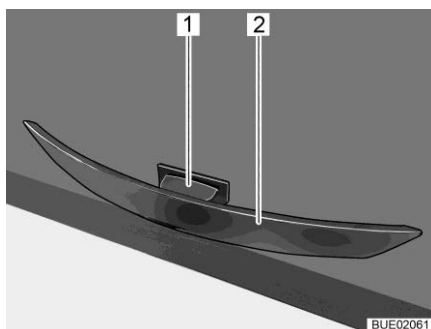


Billede 83 Skabslåge med tryknap (firkantet)

- Åbnes:
- Tryk på låsens indvendige del. Trykknappen (Billede 82 eller Billede 83) springer ud.
 - Tag fat i trykknappen, og åbn skabslågen.

- Lukkes:**
- Tryk skabslågen til.
 - Tryk trykknappen ind, indtil den går i indgreb. Når den er gået i indgreb, er skabslågen rigtigt lukket.

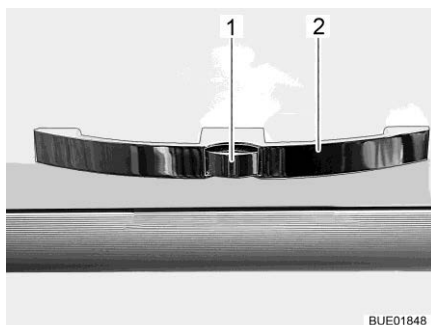
7.4.2 Skabslåger med greb og frigørelsesknap



Billede 84 Greb med frigørelsesknap

- Åbnes:**
- Tryk på frigørelsesknappen (Billede 84,1), og hold den inde.
 - Træk i håndtaget (Billede 84,2), indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker, og høres, at låsen går i indgreb.

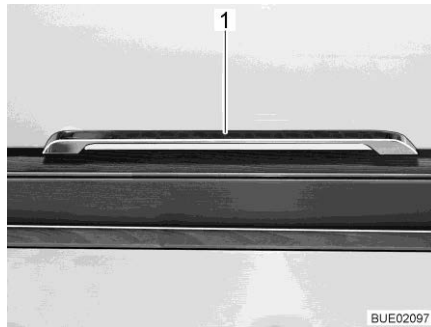
7.4.3 Skabslåger med håndtag og trykknap



Billede 85 Skabslåge med håndtag (eksempel)

- Åbnes:**
- Tryk på frigørelsesknappen (Billede 85,1) på håndtaget (Billede 85,2), og hold den inde.
 - Træk i håndtaget, indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker, og høres, at låsen går i lås.

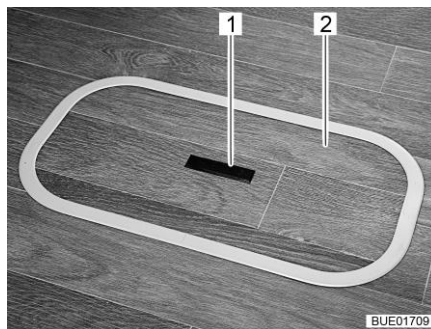
7.4.4 Skabslåger/skuffer med frigørelsesgreb



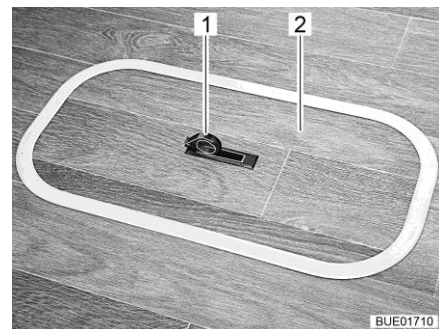
Billede 86 Frigørelsesgreb

- Åbnes:**
- Tryk frigørelsesgrebet (Billede 86,1) opad, til siden eller nedad, alt efter udførelsen, og hold det inde.
 - Træk i frigørelsesgrebet, indtil skabslågen/skuffen er åben.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen/skuffer i, indtil der lyder et klik, når låsen går i indgreb.

7.5 Gulvmagasins afdækning



Billede 87 Gulvmagasins afdækning (håndtag skjult)

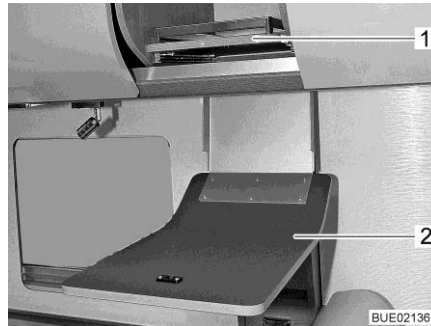


Billede 88 Gulvmagasins afdækning (håndtag trukket ud)

- Åbnes:**
- Tryk den ene side af håndtagspladen (Billede 87,1) ned i gulvet. Håndtaget (Billede 88,1) drejes op.
 - Løft afdækningen (Billede 87,2 hhv. Billede 88,2) op og af.
- Lukkes:**
- Sæt afdækningen ned i rammeåbningen i gulvet.
 - Tryk håndtaget ned i gulvet.

7.6 Magasin med udtræk

Afhængigt af udstyr er magasinet udstyret med en kaffemaskine eller krydderihylde, der kan trækkes ud.



Billede 89 Magasin med klap

I magasinet er der indbygget et udtræk (Billede 89,1) til en kapsel-kaffemaskine eller lignende. Magasinet er udstyret med en stikdåse.

Hvis klappen (Billede 89,2) klappes nedad, kan den bruges som hylde (f.eks. til kaffekopper, sukker, mælk).

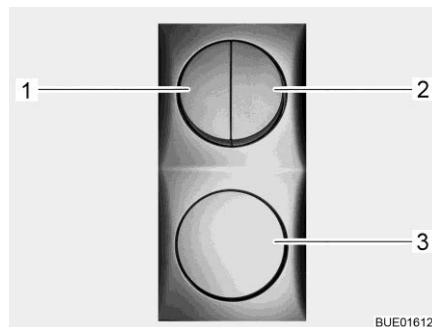
Klappen må maksimalt belastes med 5 kg.

7.7 Lyskontakter

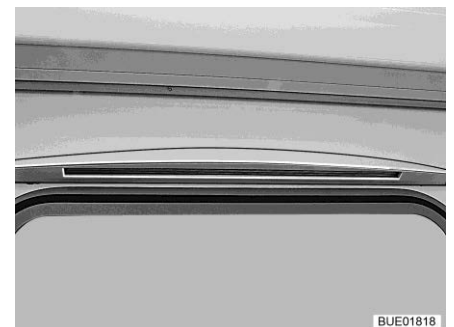
7.7.1 Indgangsparti



▷ De lyskontakter, som vises i dette afsnit, er eksempler. Afhængigt af modellen kan lyskontakternes type og funktion afvige fra den form, som er vist her.



Billede 90 Lyskontakter



Billede 91 Forteltlampe

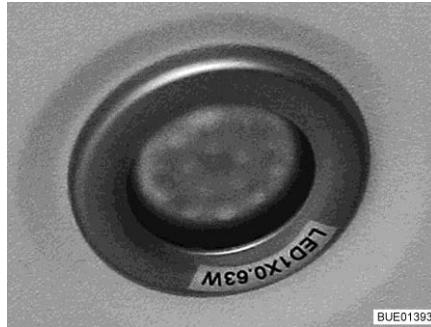
I indgangspartiet findes lyskontakter (Billede 90,1-3) for følgende lamper:

- Belysning indgang
- Belysning fortelt (Billede 91)
- Belysning opholdsområde
- Markisebelysning (ekstraudstyr)

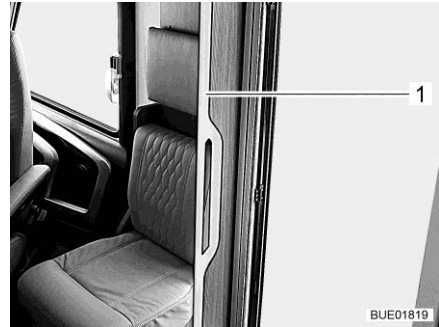
7.7.2 Kabine



- ▷ Lamperne, der vises i dette afsnit, er eksempler. Der er ikke alle lamper, der er anvendt i køretøjet, der er vist. Ved hjælp af eksemplerne skal det mulige monteringssted for lyskontakterne tydeliggøres. Lyskontaktens type og udseende kan afvige fra formen, der er vist her.

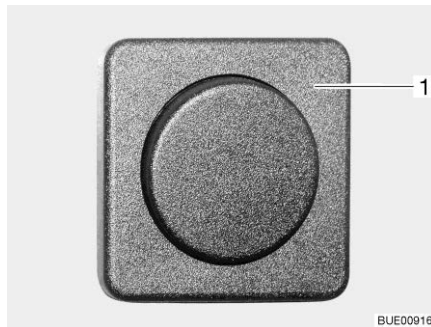


Billede 92 Indbygget lampe (eksempel)

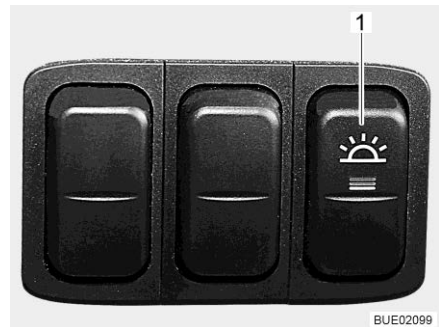


Billede 93 Armaturliste (eksempel)

Lyskontakter er, alt efter model, placeret på forskellige steder: Lyskontakten (Billede 94,1) er anbragt adskilt fra lampen (Billede 92 eller Billede 93,1), hvor den er let tilgængelig.



Billede 94 Separat lyskontakt

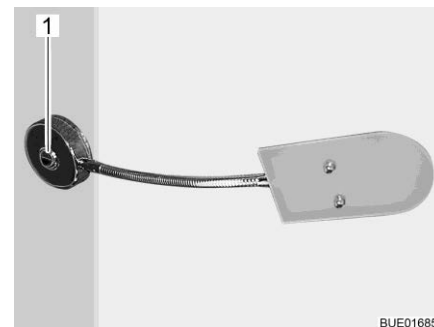


Billede 95 Kontakt (førershus)

Læselampen i førerhuset tændes og slukkes med en kontakt (Billede 95,1) i førerhuset.



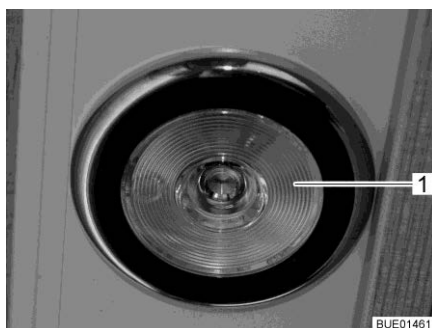
Billede 96 Spotlampe, kan forskydes



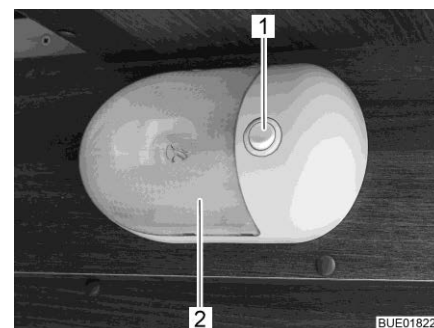
Billede 97 Spotlampe

På spotlamperne er lyskontakten (Billede 96 hhv. Billede 97,1) som regel placeret direkte på lampen.

Spotlampen (Billede 96) kan drejes og forskydes.



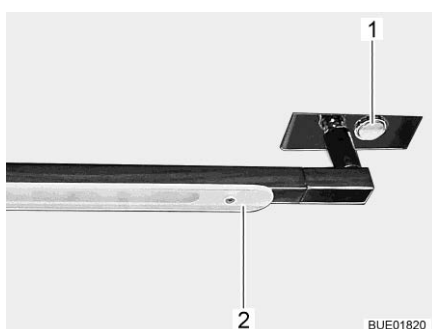
Billede 98 Indbygget lampe, lyskontakt i lampen



Billede 99 Påbygget lampe

Tryk på kontakten (Billede 98,1) i den indbyggede lampe for at tænde og slukke lyset.

Tryk på lyskontakten (Billede 99,1) for at tænde og slukke lyset i den påbyggede lampe (Billede 99,2).



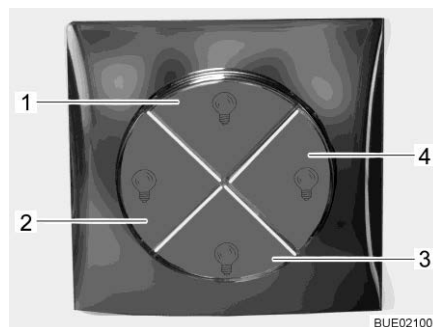
Billede 100 Lysarmatur, kan drejes

På lysarmaturer sidder lyskontakten (Billede 100,1) på selve lampen.

Lysarmaturet (Billede 100,2) kan drejes ud til siden.

7.7.3 Lysstyring (Ixeo I)

Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en lysstyring. Der kan via kontakterne på fire kontaktpaneler i opholds- og soveområdet omskiftes lys til disse områder. Forskellig belysning kan styres sammen med lysstyringen.



- 1 Hovedlys opholdsområde
- 2 Hovedlys soveområde
- 3 Ambiente-belysning opholdsområde
- 4 Ambiente-belysning soveområde

Billede 101 Kontakt til lysstyring

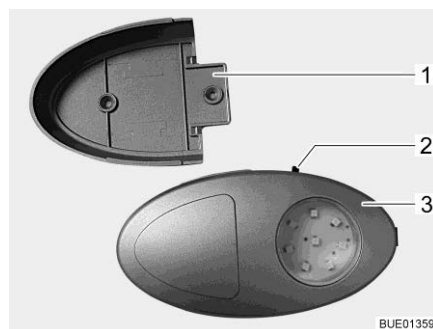
Følgende lysscenerier kan aktiveres for opholds- og soveområdet med kontakterne:

- Hovedlys: loftslamper og spotlamper
- Ambiente-belysning: indirekte belysning med forskellige LED-striber.

7.7.4 Klædeskabslampe



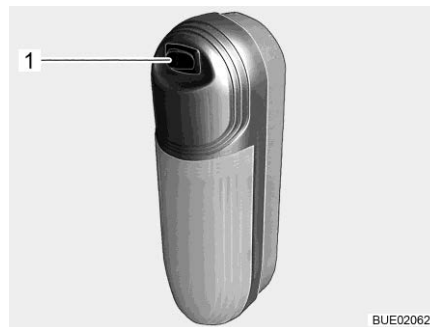
- ▷ Klædeskabslampen kan tages ud af den skruemonterede holder (Billede 102,1) og bruges som lommelygte.
- ▷ Når døren til klædeskabet lukkes, slukkes klædeskabslampen automatisk.
- ▷ En lyssensor sørger for, at klædeskabslampen kun tændes, når det er mørkt. På den måde undgås det, at du kommer til at tænde klædeskabslampen i dagslys, så batterierne hurtigt løber tør for strøm.



Billede 102 Klædeskabslampe/lommelygte

Tænd-/slukkkontakten (Billede 102,2) er placeret direkte ved klædeskabslampen (Billede 102,3).

7.7.5 Påbygget lampe



Billede 103 Påbygget lampe

Tryk på kontakten (Billede 103,1) for at tænde eller slukke.

7.7.6 Mobil lampe (ekstraudstyr)



- ▶ Under kørslen skal alle mobile lamper sættes fast i de aktive dockingstationer i klædeskabet!

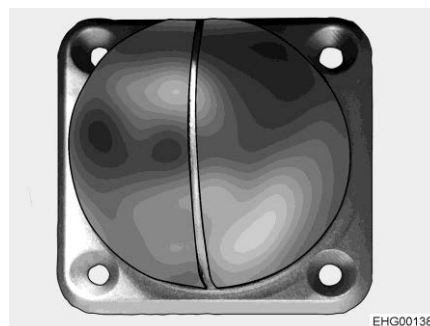
De mobile lamper kan anvendes som ekstralamper, som bordlamper eller lommelygter. Den mobile lampe er udstyret med et batteri, der oplades i en dockingstation i klædeskabet.



Billede 104 Mobil lampe (klappet sammen)



Billede 105 Mobil lampe (foldet ud)



Billede 106 Dockingstation (aktiv og passiv)

Anvendelse som ekstralampe

Den mobile lampe er foldet sammen (Billede 104) og stikkes i en passiv dockingstation (Billede 106).

Anvendelse som bordlampe Den mobile lampe er foldet ud (Billede 105) og sættes på bordet, eller hvor det ønskes.

Anvendelse som lommelygte Den mobile lampe er foldet ud (Billede 105) og anvendes som lommelygte.

Tænd/sluk: ■ Tryk på til/fra-kontakt (Billede 104,1).

Dæmp: ■ Hold til/fra-kontakt (Billede 104,1) trykket ind.



▷ Den sidst indstillede lysintensitet gemmes.

Opladning: ■ Skub lampen sammen (Billede 104) og stik den i aktiv dockingstation (Billede 106) i klædeskab.

LED (Billede 104,2) ved siden af til/fra-kontakt viser opladningstilstanden.

LED rød betyder, at batteriet oplades.

LED grøn betyder, at batteriet er opladt.



▷ Når man sætter batteriet i den aktive dockingstation lyser LEDen rødt i 30 sekunder.

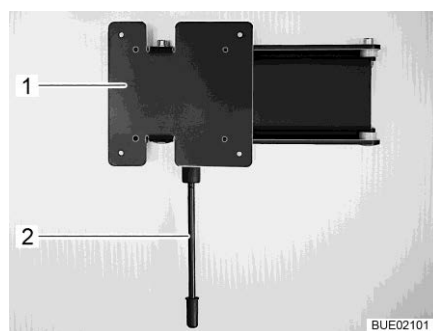
7.8 Holder til fladskærm



▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.

7.8.1 Vægholder

Fladskærmen er fastgjort til en vægholder.



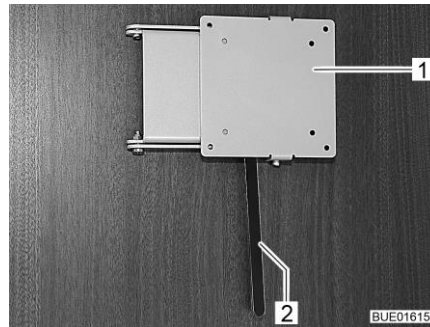
Billede 107 Vægholder

Placering: ■ Træk frigørelseshåndtag (Billede 107,1) nedad og drej holderen (Billede 107,2) med fladskærmen i den ønskede position.

Opbevaring: ■ Træk frigørelseshåndtaget nedad, og drej fladskærmen tilbage, så holderen går i hak.

7.8.2 Holder med frigørelseshåndtag

Holderen til fladskærmen er fastgjort til væggen.



Billede 108 Holder med frigørelseshåndtag

- Placering:**
- Træk frigørelseshåndtaget (Billede 108,2) til side, og drej holderen (Billede 108,1) med fladskærmen til den ønskede position.
 - Tryk fladskærmen lidt op, og drej den til den ønskede position. Tre forskellige hældningsvinkler er mulige.
- Opbevaring:**
- Drej fladskærmen tilbage, indtil holderen (Billede 108,1) går i indgreb i låsen.

7.9 Ventilation



- ▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal den brugte luft konstant udskiftes. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.



- ▷ For køretøjer med hejse seng i bagpartiet og tagluger kan der dannes kondensvand i området omkring tagrundingen, når hejse sengen står i den øverste position.
Når køretøjet er parkeret, skal hejse sengen i bagpartiet sænkes en smule for at forbedre luftcirkulationen.



- ▷ Ved bestemte vejrforhold kan der trods tilstrækkelig ventilation optræde kondensvand på genstande af metal (f.eks. på gulv-understel-forskrumningen).
- ▷ På gennemskæringer (f.eks. runde tagventilationer, taglugens kanter, stikdåser, påfyldningsstudser, klapper osv.) kan der opstå ekstra kuldebroer.

Kondensvand

Sørg med hyppig og målrettet udluftning for en permanent luftfornyelse. Kun på denne måde kan det forhindres, at der dannes kondensvand og som følge heraf mug i koldt vejr. Hvis varmeydelse, luftfordeling og ventilation er afpasset til hinanden, kan der skabes et behageligt indeklima i den kolde årstid. For at forhindre træk skal luftudstrømningsdyserne på instrumentbrættet lukkes og luftfordelingen på basiskøretøjet stilles på cirkulationsluft.

Hvis køretøjet står stille i længere tid, skal den af og til udluftes godt, især om sommeren, hvor varmen ellers ikke kan slippe ud. Udluft ikke kun opholdsrummet, men også de magasiner, der er tilgængelige udefra. Hvis køretøjet er parkeret i et lukket rum (f.eks. garage), udluftes også parkeringsstedet. Opstående kondensvand kan føre til dannelse af mug.

7.10 Vinduer

▷ Vinduerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmekanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.

▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.

▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der opbygges varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og vinduet ved kraftigt sollys. Vinduet kan blive beskadiget.

Hvis gardinet er monteret i den nederste rullegardinkasse, skal gardinet derfor kun lukkes 2/3 ved kraftigt sollys. På den måde kan varmen mellem vindue og gardin slippe ud.

Hvis gardinet er monteret i den øverste rullegardinkasse, skal gardinet lukkes helt og åbnes regelmæssigt.

Stil derudover vinduet i stillingen "permanent ventilation".

▷ Luk vinduerne, før der køres.

▷ Alt efter vejret skal vinduerne lukkes, så der ikke trænger fugtighed ind.

▷ For at åbne og lukke vinduerne skal alle låsehåndtag, som er monteret på vinduet, åbnes eller lukkes.



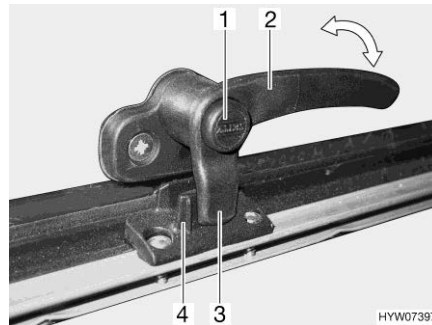
▷ Luk altid vinduerne, når køretøjet forlades.

▷ Inde i acryl-dobbeltruden kan der ved store temperaturforskelle eller ekstreme vejrforhold danne sig lidt dug pga. kondensvand. Ruden er konstrueret sådan, at kondensvandet kan fordampe igen ved stigende udetemperaturer. Der er ingen grund til at frygte, at acryl-dobbeltruden kan blive beskadiget af kondensvandet.

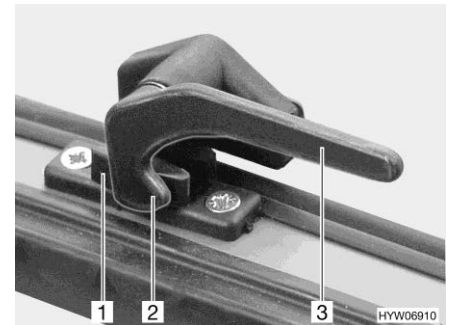
7.10.1 Ventilationsrude



- ▷ Hvis der er monteret vinduer med automatiske udskydere, skal vinduet åbnes helt for at frigive låsningen. Hvis låsningen ikke frigives, og vinduet alligevel lukkes, kan vinduet gå i stykker på grund af det store modtryk.
- ▷ Vær opmærksom på, at ventilationsruderne ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke ventilationsruderne lige.
- ▷ Hvis låsehåndtaget er udstyret med en sikringsknap, skal der trykkes på låsehåndtagets sikringsknap ved hver betjening.

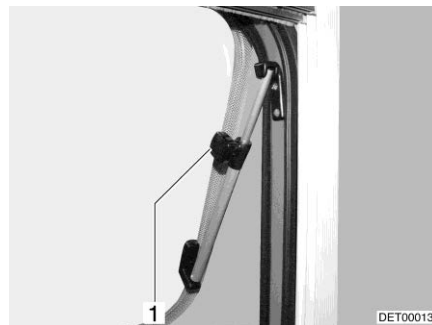


Billede 109 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "lukket"



Billede 110 Låsehåndtag i stilling "lukket"

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 109,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 109,2 eller Billede 110,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.



Billede 111 Ventilationsrude med drejeudskyder

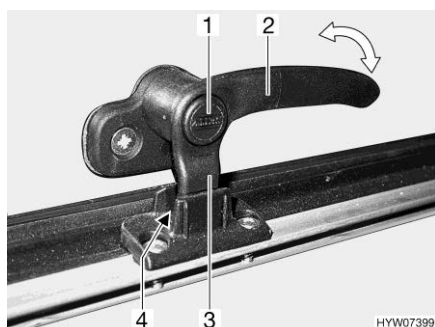


Billede 112 Ventilationsrude med automatiske udskydere

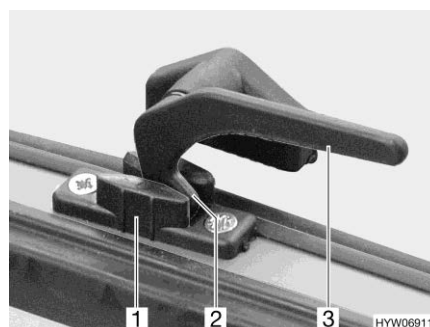
- Ventilationsrude med drejeudskyder: Åbn ventilationsruden til den ønskede stilling, og lås den fast med den riflede knap (Billede 111,1). Ventilationsrude med automatiske udskydere: Åbn ventilationsruden indtil den ønskede stilling. Den automatiske udskyder (Billede 112,1) går automatisk i indgreb.

Ventilationsruden er låst i den ønskede stilling.

- Lukkes:**
- Ventilationsrude med drejeudskyder: Drej den riflede knap (Billede 111,1), indtil låsen frigives.
Ventilationsrude med automatiske udskydere: Ventilationsruden åbnes, indtil låsen frigives.
 - Luk ventilationsruderne.
 - Tryk på sikringsknappen (Billede 109,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 109,2 eller Billede 110,3) en kvart omdrejning til vinduesrammen.
Låsenæsen (Billede 109,3 eller Billede 110,2) på låsehåndtaget ligger helt på den indvendige side af vinduernes lås (Billede 109,4 eller Billede 110,1).



Billede 113 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "permanent ventilation"



Billede 114 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation

Med låsehåndtaget kan ventilationsruden sættes i to forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 113 og Billede 114)
- I stilling "lukket helt" (Billede 109 og Billede 110)

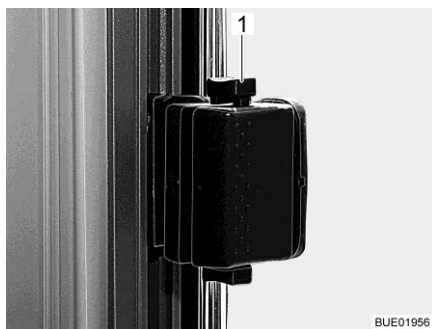
For at stille ventilationsruden i "permanent ventilation":

- Tryk på sikringsknappen (Billede 113,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej låsehåndtaget (Billede 113,2 eller Billede 114,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.
- Ventilationsruden trykkes let udad.
- Drej låsehåndtaget tilbage igen. Kør derved låsenæsen (Billede 113,3 eller Billede 114,2) på låsehåndtaget ind i udskæringen i vinduets lås (Billede 113,4 eller Billede 114,1).
- Slip sikringsknappen (Billede 113,1), hvis den findes.
- Kontrollér, at sikringsknappen ikke er trykket ind, men fastgør låsehåndtag sikkert.

Ventilationsruden må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen.

I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis ventilationsruden står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal ventilationsruderne lukkes helt.

7.10.2 Skydevindue med tryklås



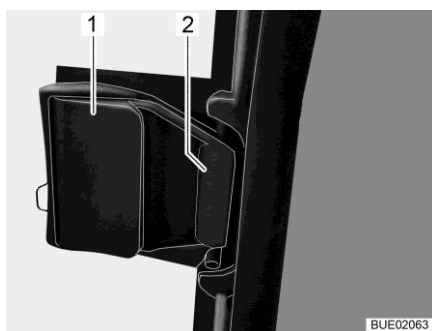
Billede 115 Skydevindue, låst



Billede 116 Skydevindue, oplåst

- Åbnes:**
- Tryk slåen (Billede 115,1) ned.
 - Åbn vinduet indtil den ønskede stilling.
- Lukkes:**
- Luk vinduet indtil anslaget.
 - Tryk slåen (Billede 116,1) op.

7.10.3 Skydevindue, passagerrude

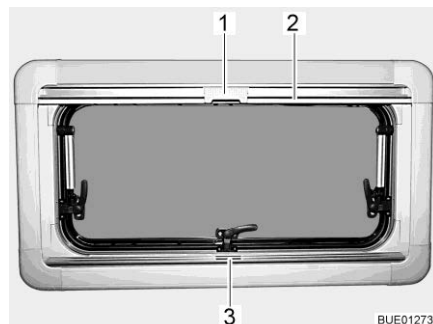


Billede 117 Skydevindue, låst

- Åbnes:**
- Træk i frigørelseselementet (Billede 117,1). Slåen (Billede 117,2) åbner.
 - Åbn vinduet indtil den ønskede stilling.
- Lukkes:**
- Luk vinduet indtil anslaget. Slåen skal gå i hak.

7.10.4 Foldegardin og insektrullegardin

Vinduerne er forsynet med et foldegardin og et insektrullegardin. Insektrullegardinet kan kun forskydes sammen med foldegardinet.



Billede 118 Ventilationsrude

Foldegardin Foldegardinet befinder sig i den nederste rullegardinkasse.

- Lukkes:**
- Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten (Billede 118,3), træk det nedfra og op og slip det i den ønskede højde. Foldegardinet bliver stående i denne højde.
- Åbnes:**
- Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten, og skub det ned.

Insektrullegardin Insektrullegardinet befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

- Lukkes:**
- Træk insektrullegardinet ned med grebslisten (Billede 118,2), indtil det støder mod grebslisten på foldegardinet (Billede 118,3).
 - Lås låsen (Billede 118,1) på insektrullegardinet med grebslisten på foldegardinet.
- Åbnes:**
- Tryk låsen (Billede 118,1) på insektrullegardinet foroven bagud.
 - Før langsomt insektrullegardinet tilbage med grebslisten (Billede 118,2).

7.10.5 Foldegardiner til forrude, førerrude og passagerude

Betjening af manuelt indstilligt foldegardin, se afsnit 5.16.1.

Betjening af elektrisk indstilleligt foldegardin, se afsnit 5.16.2.

7.11 Tagluger

Afhængigt af modellen er der i køretøjet monteret tagluger med eller uden mekanisk ventilationsanordning. Hvis der er monteret en tagluge uden mekanisk ventilationsanordning, foretages den mekaniske ventilation gennem runde tagventilationer.



- ▶ Hold altid udluftningsdyserne for de mekaniske ventilationsåbninger åbne. De mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv.

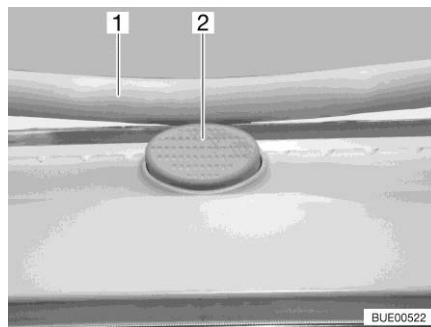


- ▷ Taglugerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmekanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.
- ▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.
- ▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der opbygges varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og taglugen ved kraftigt sollys. Taglugen kan blive beskadiget. Luk derfor kun det mørke rullegardin/foldegardinet 2/3 ved kraftigt sollys. Åbn taglugen lidt, eller placér den i udluftningsstilling.
- ▷ Luk afhængigt af vejret taglugerne så meget, at der ikke kan trænge fugtighed ind.
- ▷ Træd ikke på taglugerne.
- ▷ Luk taglugen, før der køres.
- ▷ Kontrollér låsen på taglugerne, før der køres.

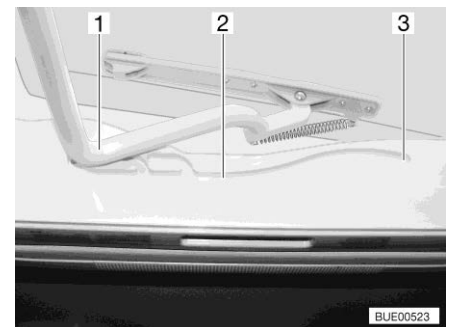


- ▷ Luk altid taglugerne, når køretøjet forlades.

7.11.1 Heki-tagluge



Billede 119 Sikringsknap (Heki-tagluge)

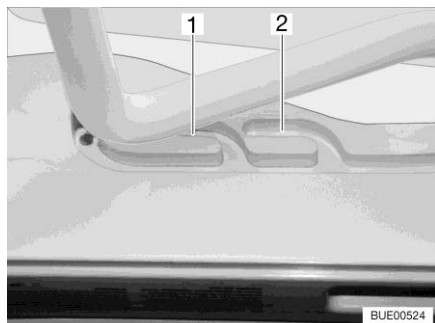


Billede 120 Føringer (Heki-tagluge)

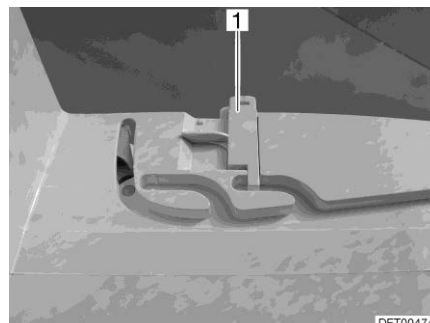
Heki-taglugen vippes op i den ene side.

- Åbnes:
- Tryk på sikringsknappen (Billede 119,2), og træk bøjlen (Billede 119,1) ned med begge hænder.
 - Træk bøjlen (Billede 120,1) ind i føringerne (Billede 120,2) indtil den bageste position (Billede 120,3).

- Lukkes:**
- Tryk bøjlen (Billede 120,1) let op med begge hænder.
 - Skub bøjlen til i føringerne.
 - Tryk bøjlen op med begge hænder, indtil bøjlen ligger over sikringsknappen (Billede 119,2).



Billede 121 Føring (udluftningsstilling)



Billede 122 Lås (udluftningsstilling)

Udluftningsstilling

Heki-taglugen kan placeres i to udluftningsstillinger: Stilling til dårligt vejr (Billede 121,1) og midterstilling (Billede 121,2). I midterstillingen kan taglugen afhængigt af modellen fastlåses med de to slåer (Billede 122,1), som sidder i venstre og højre side af taglugens ramme.

- Tryk på sikringsknappen (Billede 119,2), og træk bøjlen (Billede 119,1) ned med begge hænder.
- Træk bøjlen ind i føringerne (Billede 120,2) indtil den ønskede stilling.
- Tryk bøjlen let op og skub den ind i den valgte føring (Billede 121,1 eller 2) og i givet fald låses.

Foldegardin

For at lukke og åbne foldegardinet:

- Lukkes:**
- Træk foldegardinet ud med håndtaget, og slip det i den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.
- Åbnes:**
- Skub håndtaget på foldegardinet langsomt til udgangsstillingen.

Net

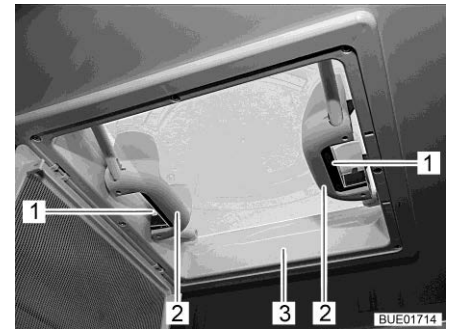
For at lukke og åbne nettet:

- Lukkes:**
- Træk med håndtaget nettet til det modstående håndtag på foldegardinet.
- Åbnes:**
- Tryk håndtaget på nettet bagud. Låsen går op.
 - Før langsomt nettet tilbage med håndtaget.

7.11.2 Tagluge med snaplukning



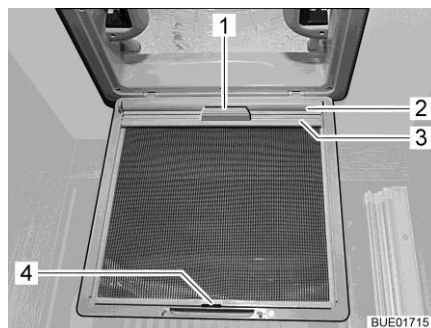
Billede 123 Tagluge med snaplukning



Billede 124 Håndtag med snaplukninger

Taglugen kan slås op på en eller begge sider.

- Åbnes:**
- Åbn nettet (Billede 123,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 123,1).
 - Tryk på snaplukningen (Billede 124,1) på taglugens inderside (Billede 124,3). Tryk samtidigt taglugen op med håndtaget (Billede 124,2).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.
- Lukkes:**
- Åbn nettet (Billede 123,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 123,1).
 - Træk kraftigt nedad i taglugen (Billede 124,3) ved at holde i begge håndtag (Billede 124,2), indtil de to snaplukninger (Billede 124,1) går i lås.
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.



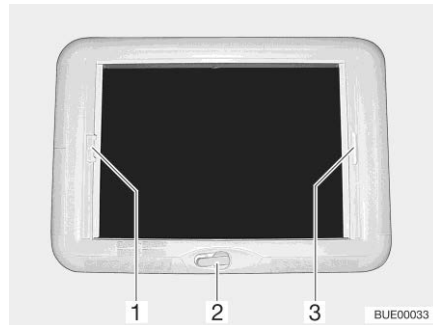
Billede 125 Mørkt rullegardin (tagluge)

Mørkt rullegardin

Der er fastmonteret et mørkt rullegardin i visse udstyrsmodeller.

- Lukkes:**
- Åbn nettet (Billede 123,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 123,1).
 - Træk ud i det mørke rullegardin (Billede 125,2) ved hjælp af håndtaget (Billede 125,1), og fastgør holdelisten (Billede 125,3) i nettets krogen (Billede 125,4).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.
- Åbnes:**
- Åbn nettet (Billede 123,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 123,1).
 - Tag holdelisten (Billede 125,3) af krogen (Billede 125,4), og rul det mørke rullegardin (Billede 125,2) langsomt tilbage, mens du holder i håndtaget (Billede 125,1).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.

7.11.3 Løfte-tagluge (delvis ekstraudstyr)



Billede 126 Løfte-tagluge

Løfte-taglugen kan åbnes med håndsvinget.

- Åbnes:** ■ Drej håndsvinget (Billede 126,2), indtil modstanden kan mærkes.
- Lukkes:** ■ Drej håndsvinget, indtil løfte-taglugen er lukket. Efter endnu to til tre omdrejninger kan løfte-taglugen låses.
- Kontrollér låsen. Tryk hånden mod acrylglasets.

Foldegardin Foldegardinet kan lukkes så meget, som man ønsker. Hvis foldegardinet er låst sammen med nettet, føres nettet med, når foldegardinet lukkes.

- Lukkes:** ■ Træk i foldegardinet med håndtaget (Billede 126,3), og slip det i den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.

- Åbnes:** ■ Skub håndtaget på foldegardinet langsomt til udgangsstillingen.

Net Hvis nettet er låst sammen med foldegardinet, føres foldegardinet med, når nettet lukkes.

- Lukkes:** ■ Træk håndtaget (Billede 126,1) på nettet hen til håndtaget på foldegardinet (Billede 126,3) overfor, og lad det gå i indgreb.

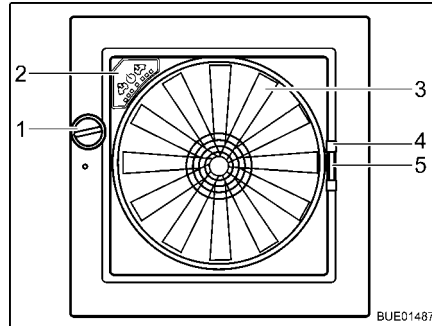
- Åbnes:** ■ Tryk nettets håndtag op bagved, og frigør nettet (Billede 126,1) på foldegardinet (Billede 126,3).
- Skub håndtaget på nettet langsomt til udgangsstillingen.

7.11.4 Tagluge med ventilator (ekstraudstyr)

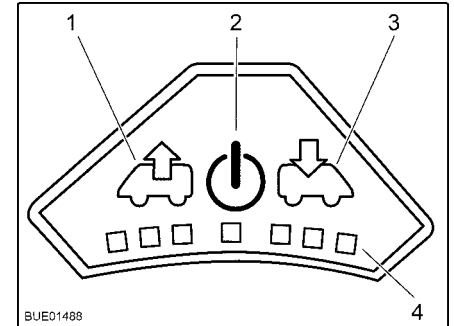


- ▷ For at spare på batteriet, skifter ventilatoren efter en times kørsel på trin 6 tilbage til trin 1.

Taglugen er udstyret med insektrullegardin, rullegardin og en justerbar ventilator til udluftning og ventilation.



Billede 127 Tagluge Omni-Vent



Billede 128 Ventilatorens betjeningsfelt

Åbnes: ■ Drej drejeknappen (Billede 127,1), indtil den ønskede åbningsvinkel er opnået.

Lukkes: ■ Drej drejeknappen (Billede 127,1), indtil taglugen er lukket helt.

Net For at lukke og åbne nettet:

Lukkes: ■ Træk nettet (Billede 127,4) til den modsatte side af rammen.

Åbnes: ■ Tryk grebet på nettet sammen. Låsen går op.
■ Nettet føres langsomt tilbage med håndtaget.

Gardin For at lukke og åbne gardinet:

Lukkes: ■ Tryk gardinets greb (Billede 127,5) sammen.
■ Træk gardinet til den ønskede position og slip derefter. Gardinet bliver stående i denne position.

Åbnes: ■ Tryk gardinets greb sammen.
■ Før langsomt gardinet tilbage til udgangspositionen.

Ventilator Når taglugen er åbnet, kan indområdet udluftes og køles ved hjælp af en 6-trins-ventilator (Billede 127,3). Ventilatoren betjenes via betjeningsfeltet (Billede 127,2).

Tændes: ■ Tryk på knappen til/fra (Billede 128,2). Ventilatoren kører i komfortmodus (ventilation (UD) med det mindste ventilationsomdrejningstal).

Ventilation (UD): ■ For at øge ventilationsomdrejningstallet: Tryk på knappen Ventilation (UD) (Billede 128,1). Ventilationsomdrejningstallet går derefter et trin op i ventilationsretningen (UD). LED'er (Billede 128,4) viser trinnene.
■ For at drosle ventilationsomdrejningstallet ned: Tryk på knappen Ventilation (IND) (Billede 128,3). Ventilationsomdrejningstal skifter til det forrige trin.

Ventilation (IND): ■ For at øge ventilationsomdrejningstallet: Tryk på knappen Ventilation (IND) (Billede 128,3). Ventilationsomdrejningstallet går derefter et trin op i ventilationsretningen (IND). LED'er (Billede 128,4) viser trinnene.
■ For at drosle ventilationsomdrejningstallet ned: Tryk på knappen Ventilation (UD) (Billede 128,1). Ventilationsomdrejningstal skifter til det forrige trin.

- Boost-funktion:**
- Tryk knappen Ventilation (IND) i ca. 3 sekunder. Ventilatoren skifter til det højeste trin i ca. 5 minutter, og derefter tilbage til det oprindeligt indstillede trin.
 - Tryk knappen Ventilation (UD) i ca. 3 sekunder. Ventilatoren skifter til det højeste trin i ca. 5 minutter, og derefter tilbage til det oprindeligt indstillede trin.
- Slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 128,2). Ventilatoren stopper, LED'erne slukkes.

7.12 Borde

Afhængigt af modellen og udstyret er der indbygget forskellige dele. Bordene har følgende forskellige kendetegn:

**Bord/sænkebord
(ved L-siddebænk)**

Bordben	Bordplade	Ombygning til underdel til en seng
Skruet fast i gulvet	Forskydelig, drejelig	Delvis muligt

**Hængebord
(ved dinette)**

Udelt	Kan gøres større	Muligt
-------	------------------	--------



- ▷ Bordene har en eller flere af ovenstående indstillingsmuligheder og kendetegn afhængigt af modellen.

I det følgende beskrives bordenes betjeningsprincipper. Betjeningselementernes type og placering kan variere i enkelte tilfælde.

7.12.1 Sænkebord

Bordben Bordbenet er skruet fast i gulvet, og bordet kan sænkes ned vha. en løftemekanisme og bruges som underdel til en seng.

Indstilling af bordpladen Bordpladen kan forskydes på langs og på tværs afhængigt af modellen.



Billede 129 Indstilling af sænkebord

- Forskydning på langs:**
- Vip låsehåndtaget (Billede 129,1) ned.
 - Skub bordpladen til den ønskede position.
 - Vip låsehåndtaget op igen.

- Forskydning på tværs:
- Vip låsehåndtaget (Billede 129,1) ned.
 - Skub bordpladen til den ønskede position.
 - Vip låsehåndtaget op igen.



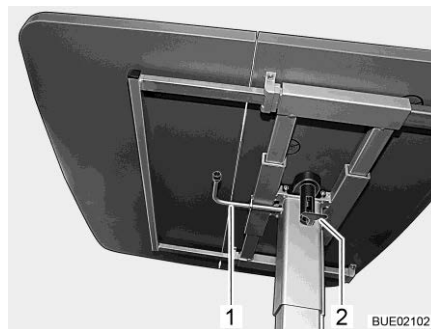
- ▷ Fjern hynderne fra bænkene før bordpladen sænkes, eller forskyd bordpladen (alt efter forholdene).

- Bordpladen drejes:
- Bordplade drejes i den ønskede stilling. Dertil skal der bruges lidt kraft, da bordpladen drejer mod friktionsmodstanden på søjlen/bordbenet.
- Ombygning til underdel til en seng:
- Drej håndtaget (Billede 129,2) under bordpladen 180° med uret. Løftmekanismen i bordbenet låses op.
 - Tryk bordpladen ned indtil anslag, og hold den i denne position. Dette gøres ved at trykke midt på bordpladen.
 - Drej håndtaget 180° tilbage mod uret. Bordpladen bliver stående i den nederste position.
- Bordpladen køres op:
- Drej håndtaget (Billede 129,2) under bordpladen 180° med uret. Bordpladen kører automatisk op indtil slutanslag.
 - Drej håndtaget 180° tilbage mod uret. Bordpladen bliver stående i den øverste position.

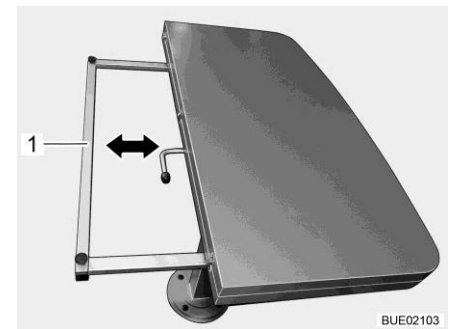
7.12.2 Sænkebord, delbart

Bordben Bordbenet er skruet fast i gulvet. Bordet kan med en løftmekanisme sænkes og anvendes som underdel til en seng.

Bordplade Bordpladen kan forskydes på langs og på tværs. Bordpladen kan formindskes til det halve, for at opnå mere bevægelsesfrihed i opholdsrummet.



Billede 130 Sænkebord



Billede 131 Gør bordpladen mindre

- Forskydning af bordpladen:
- Vip låsehåndtaget (Billede 130,2) ned.
 - Skub bordpladen til den ønskede position.
 - Vip låsehåndtaget op igen.
- Gør bordpladen mindre:
- Løft bordpladehalvdelen på den frie side og læg den forsigtig på den faste del af bordpladen.
 - Hold støtterammen (Billede 131,1) på begge sider og skub den jævnt under bordpladen indtil anslag.



- ▷ Støtterammen skal trækkes ud til anslag, før bordpladen forstørres igen. Først da kan bordpladehalvdelen lægges derpå. Ellers kan hængslerne blive beskadiget.



- ▷ Fjern hynderne fra bænken før bordpladen sænkes, eller forskyd bordpladen (alt efter forholdene).

Ombygning til underdel til en seng:

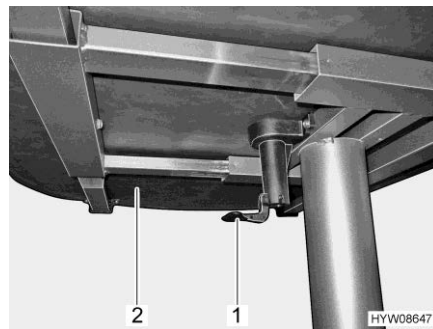
- Drej håndtaget (Billede 130,1) under bordpladen 180° med uret. Løftmekanismen i bordbenet låses op.
- Tryk bordpladen ned indtil anslag, og hold den i denne position. Dette gøres ved at trykke midt på bordpladen.
- Drej håndtaget 180° tilbage mod uret. Bordpladen bliver stående i den nederste position.

Bordpladen køres op:

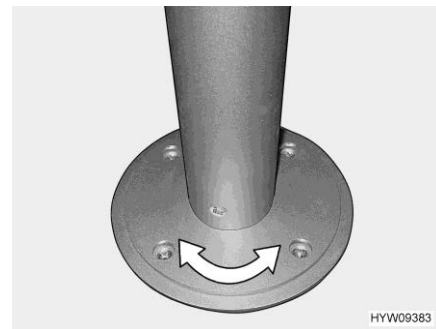
- Drej håndtaget (Billede 130,1) under bordpladen 180° med uret. Bordpladen kører automatisk op indtil slutanslag.
- Drej håndtaget 180° tilbage mod uret. Bordpladen bliver stående i den øverste position.

7.12.3 Bord med søjle/bordben

Bordpladen kan forskydes på langs og på tværs og drejes. Det er ikke muligt at ombygge underdelen til en seng.



Billede 132 Greb til forskydning af bordplade



Billede 133 Søjle/bordben (drejelig) (afhængigt af model)

Forskydning af bordpladen:

- Træk eller tryk håndtaget (Billede 132,1) ned.
- Skub bordpladen (Billede 132,2) til den ønskede position.
- Tryk håndtaget op igen.

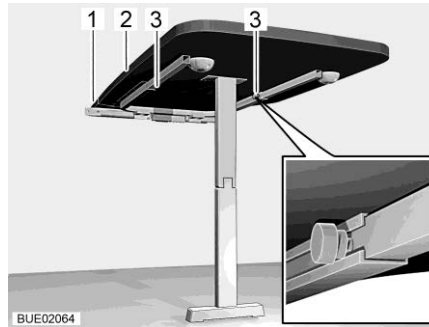
Bordpladen drejes:
(afhængigt af model)

- Bordplade drejes i den ønskede stilling. Dertil skal der bruges lidt kraft, da bordpladen drejer mod friktionsmodstanden på søjlen/bordbenet (Billede 133).

7.12.4 Hægebord med leddelt støtteben

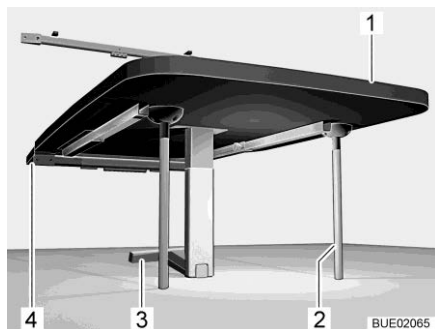
Bordben Det leddelte støtteben kan klappes op i midten til sengemontering. To ekstra støtteben kan så sættes i ophænget på undersiden af bordpladen.

Bordplade Hægebordets flade kan forøges ved at ilægge en bordpladeforlængelse.



Billede 134 Hægebord med leddelt støtteben

- Forøgelse af bord:**
- Løsn to fingerskruer (Billede 134,3).
 - Løft bordpladen (Billede 134,2) lidt fortil, og træk den ud indtil anslag. Bordforlængeren er nu trukket helt ud.
 - Stil bordet på gulvet igen.
 - Læg bordpladeforlængelsen (Billede 134,1) i bordforlængeren.
 - Løft bordpladen lidt fortil, og skub den tilbage indtil anslag.
 - Spænd to fingerskruer fast.
- Reduktion af bord:**
- Løsn to fingerskruer (Billede 134,3).
 - Løft bordpladen (Billede 134,2) lidt fortil, og træk den ud.
 - Tag bordpladeforlængelsen (Billede 134,1) af, og læg den sikkert på plads.
 - Løft bordpladen lidt fortil, og skub den tilbage indtil anslag. Bordforlængeren er nu skubbet helt ind.
 - Spænd to fingerskruer fast.
 - Sæt bordet ned.



Billede 135 Hægebord som sengeunderstel

Ombygning til underdel til en seng:

- Forstørre bord med bordpladeforlængelse (se ovenfor).
- Løft bordpladen (Billede 135,1) fortil.
- Klap nederste del af det leddede støtteben (Billede 135,3) 90° om.
- Drej bordpladen ca. 45° op, og løft bordet ud af holdelisen.
- To ekstra støtteben (Billede 135,2) kan så sættes i ophænget på undersiden af bordpladen.
- Sæt bordet fast i den nederste holdeliste (Billede 135,4), og lås det.

7.13 Senge



- ▶ Anvend altid de eksisterende faldsikringer.
- ▶ Fjern eller afmontér aldrig eksisterende faldsikringer.
- ▶ Hvis der findes adgangshjælpemidler (f.eks. klapbare trin), skal de altid anvendes, når man går i og står op af sengen.

7.13.1 Hejseseng, manuel styret



- ▶ Sluk læselamperne i hejsesengen, når hejsesengen køres op. Brandfare!
- ▶ Sluk læselamperne på undersiden af hejsesengen, når hejsesengen sænkes. Brandfare!
- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Før der køres, skal hejsesengen sikres. Hertil låses hejsesengen fast.
- ▶ Træk hejsesengen ned i den nederste slutposition før brug. Kontrollér, at hejsesengen ikke ligger på hindringer såsom nakkestøtter, hynder el. lign.
- ▶ Hvis der findes et sikkerhedsnet: Anvend kun hejsesengen, når sikkerhedsnettet er spændt op.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.
- ▶ Benyt separate børne- eller børneresjesenge, som egner sig til børn.



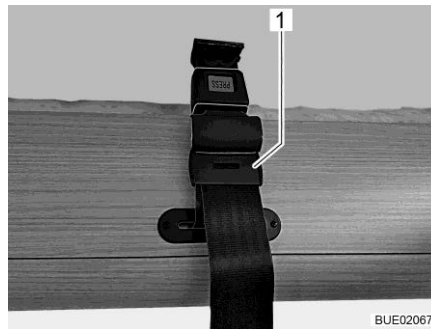
- ▷ Hejsesengen skal kunne lukkes uden stor kraftindsats, så den er fri for spænding i stillingen. Genstande på hejsesengen kan spænde hejsemekanikken ensidigt og forårsage beskadigelser.

Alt efter model sikres hejsesengen i den øverste position med fastgørelses-seler eller med et indgreb.

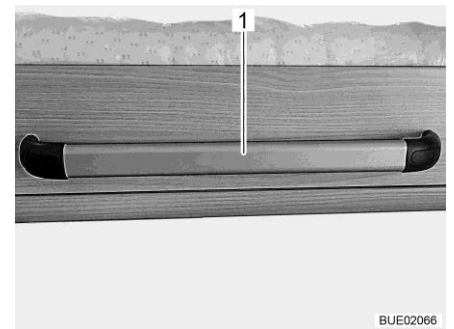
Hejsesengen befinder sig i førerkabinen over sæderne.

Hejsesengen sænkes:

- Sluk lamperne under hejsesengen.
- Drej førersædet og passagersædet i kørselsretningen, lås dem, skub dem helt tilbage, og klap ryglæne helt fremad.
- Luk gardinet i førerhuset.

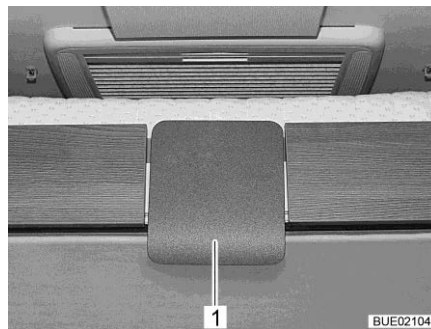


Billede 136 Fastgørelsessele på hejseseng



Billede 137 Greb på hejsesengen (Lyseo Time I)

- Hejseseng med fastgørelsesseler: Løsgør fastgørelsesselerne (Billede 136,1) og træk hejsesengen (Billede 137,1) nedad.



Billede 138 Frigørelsesknap på hejsesengen (Ixeo I)

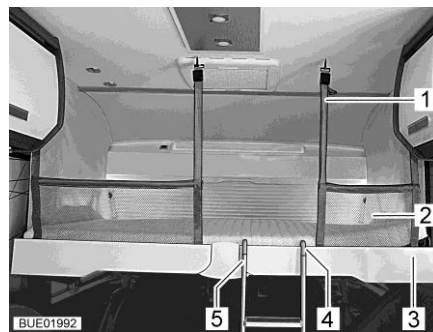
- Hejseseng med indgreb: Træk for ned på oplåsningspladen (Billede 138,1) og træk hejsesengen ned til anslag.
- Kontrollér, at hejsesengen er trukket ned i den nederste slutposition og ikke ligger på hindringer som nakkestøtter, hynder el. lign.



- ▷ Træk stofbanerne i siden ind, når hejsesengen lukkes. På den måde forhindres det, at stoffet kommer i klemme i hejsesengens låsemekanisme.

- Hejsesengen hæves:
- Sluk lamperne i hejsesengen.
 - Hejseseng med fastgørelsesseler: Tryk hejsesengen op med håndtagene (Billede 137,1). Hejsesengen sikres med begge fastgørelsesseler (Billede 136,1) til højre og venstre.
 - Hejseseng med indgreb: Tryk hejsesengen op med begge hænder indtil anslag. Vær opmærksom på, at det kan høres, at hejsesengen går i indgreb i den øverste position.
 - Kontrollér, om hejsesengen er låst sikkert. Træk hejsesengen kraftigt ned.

Sikkerhedsnet Hvis der findes et sikkerhedsnet, ligger sikkerhedsnettet (Billede 139,2) med fastgørelsesselerne i hejsesengen under madrassen. Spænd først sikkerhedsnettet, når personer allerede er i hejsesengen.



Billede 139 Hejseseng med opspændt sikkerhedsnet

- Spænding:
- Sæt fastgørelsesselerne (Billede 139,1) ind i krogene på loftet.

Adgangsstige Gå altid op i hejsesengen ved hjælp af adgangsstigen, der er seriemæssigt vedlagt.



- ▷ Afhængigt af modellen er der vedlagt forskellige adgangsstiger.

7.13.2 Hejseseng, elektrisk styret (delvis ekstraudstyr)



- ▶ Sluk læselamperne i hejsesengen, når hejsesengen køres op. Brandfare!
- ▶ Sluk læselamperne på undersiden af hejsesengen, når hejsesengen sænkes. Brandfare!
- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Lad ikke børn lege med hejsesengen.
- ▶ Opbevar fjernbetjeningen utilgængeligt for børn.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.



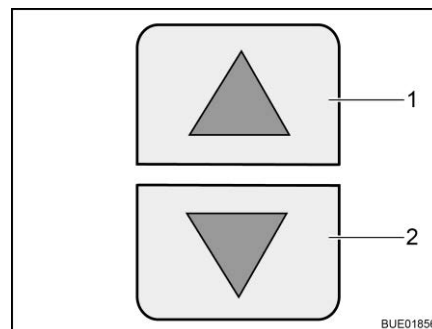
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.
- ▶ Hvis der findes et sikkerhedsnet: Anvend kun hejsesengen, når sikkerhedsnettet er spændt op.
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk eller hæv kun sengen, når der ikke opholder sig personer i hejsesengen.
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.
- ▶ Kør hejsesengen ned i den nederste slutposition før brug. Kontrollér, at hejsesengen ikke ligger på hindringer såsom nakkestøtter, hynder el. lign.



- ▷ Hejsesengen må kun sænkes eller hæves, når den er belastet med maks. 15 kg. Indholdet af hængeskabet nederst på hejsesengen tæller også med i den maks. belastning. Hvis hejsesengen er for stærkt belastet, slår hejsomotorens overbelastningsbeskyttelse fra. Hejsmekanisme kan dog beskadiges.
- ▷ Sænk hoveddelen før der køres.
- ▷ Fjern alle genstande fra hejsesengen, før der køres (også sengetøj).
- ▷ Kør altid hejsesengen op i den øverste slutposition før kørslen.



- ▷ For at garantere fejlfri funktion af hejsesengen, skal opholdsrumstemperaturen være mindst 5 °C.



Billede 140 Piletaster på betjeningsenhed



Billede 141 Hejseseng med opspændt sikkerhedsnet

Betjeningsenheden til hejsesengen befinder sig direkte ved hejsesengen.



- ▶ Når der oprette driftsklar tilstand, er overbelastningssikringen ude af funktion.

Oprettelse af driftsklar tilstand

Efter hver spændingsafbrydelse (f.eks. oplodsning til vinteren) skal det elektriske drev gøres driftsklart igen. Gennemfør hertil en referencekørsel.



- ▷ Hvis hejsesengen kommer i en skæv position under referencekørslen: Aflut straks referencekørslen. Følg fremgangsmåden som beskrevet under "Nødfunktion" (se nedenfor).

Referencekørsel/nulstilling:

- Tryk og hold fingeren på piletasterne (Billede 140,1 og 2) på betjeningsenheden, indtil hejsesengen er kørt så langt ned som muligt.
- Når der høres et bip (lavest mulige position): Slip piletasten. Hejsesengen er driftsklar igen.

Hejsesengen sænkes:

- Sluk lamperne under hejsesengen.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 140,2) på betjeningsenheden, indtil hejsesengen er sænket så langt ned som muligt.
- Kontrollér, at hejsesengen er kørt ned i den nederste slutposition og ikke ligger på hindringer som nakkestøtter, hynder el. lign.



- ▷ Træk stofbanerne i siden ind, når hejsesengen lukkes. På den måde forhindres det, at stoffet kommer i klemme i hejsesengens låsemekanisme.

Hejsesengen hæves:

- Sluk læselamperne på loftet.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 140,1) på betjeningsenheden, indtil hejsesengen er hævet til den ønskede position.
- Kontrollér at der ikke sidder genstande fast mellem taget og hejsesengen.

Overbelastningssikring

Hvis hejsesengen støder på en forhindring (f.eks. en person eller en nakkestøtte), når den åbnes eller lukkes, standser overbelastningssikringen bevægelsen. Til aflastning bevæges hejsesengen i den modsatte retning ved hjælp af piletasten.

Sikkerhedsnet

Hvis der findes et sikkerhedsnet, ligger sikkerhedsnettet (Billede 141,2) med fastgørelsesselerne i hejsesengen under madrassen. Spænd først sikkerhedsnettet, når personer allerede er i hejsesengen.

Spænding:

- Sæt fastgørelsesselerne (Billede 141,1) ind i krogene på loftet.

Adgangsstige

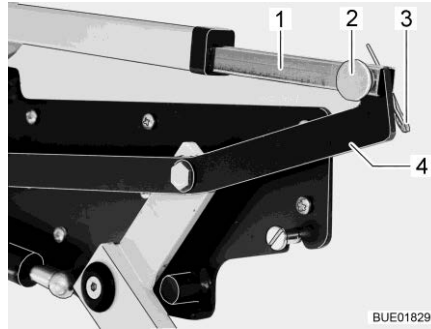
Gå kun op i hejsesengen ved hjælp af den vedlagte adgangsstige.

Isætning:

- Sæt begge bøjler (Billede 141,4) på adgangsstigen (Billede 141,5) ind i grebslisten (Billede 141,3) på hejsesengen.
- Tag fat i den indvippede del på adgangsstigen på den øverste kant, og vip den ud, indtil alle fire fødder står sikkert på gulvet.

Opbevaring:

- Klap trinene ind.
- Tag adgangsstigen ud af grebslisten på hejsesengen.
- Opbevar adgangsstigen sikkert.



Billede 142 Hejsesengs drivmotor

Nødfunktion

Hvis hejsesengen ikke kan bevæges via piletaster (Billede 140), kontrolleres først sikringen kreds 5 på EBL 220 (se afsnit 9.12.1). Hvis hejsesengen ikke kan bevæges på trods af intakte sikringer, skal den betjenes manuelt. Gå frem på følgende måde:

- Tag madrassen ud fra hejsesengen og reducer læsning af magasinskabene mest muligt (for at undgå, at hejsesengen vipper ned).
- Afbryd forbindelsen mellem stødstangen (Billede 142,1) og løftestangen (Billede 142,4). Du gør dette ved at trække tappen (Billede 142,3) og stiften (Billede 142,2) ud.
- Flyt hejsesengen manuelt til den øvre parkeringsposition og fastgør den midlertidigt.
- Kontakt kundeservice.

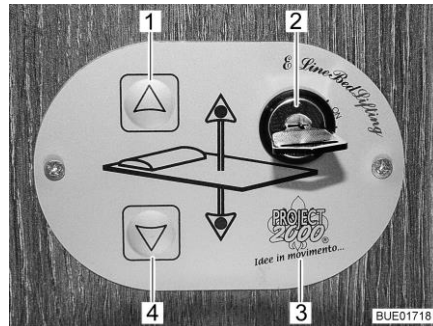
7.13.3**Hejseseng bag, elektrisk betjening (ekstraudstyr)**

- ▶ Kør altid hejsesengen op i den øverste slutposition før kørslen.
- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk eller hæv kun sengen, når der ikke opholder sig personer i hejsesengen.
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.
- ▶ Hejsesengen må ikke sænkes så langt ned, at den støder mod forhindringer, herunder nakkestøtter, hynder eller lignende. Så vidt muligt skal sådanne forhindringer fjernes, før sengen sænkes.
- ▶ Lad ikke børn lege med hejsesengen.
- ▶ Nøglen til betjeningsdelen skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.



- ▷ Før der køres, skal hejsesengen køres op i den øverste slutposition. Der må ikke opbevares omfangsrige ting eller sengetøj på hejsesengen, for at hejsesengen kan køres op i den øverste slutposition.
- ▷ For køretøjer med hejseseng i bagpartiet og tagluge kan der dannes kondensvand i området omkring tagrundingen, når hejsesengen står i den øverste position.

Når køretøjet er parkeret, skal hejsesengen i bagpartiet sænkes en smule for at forbedre luftcirkulationen.



Billede 143 Betjeningsdel

Betjeningsdel

Hejsesengen kan sænkes og løftes ved hjælp af knapperne (Billede 143,1 og 4) på betjeningsdelen (Billede 143,3). Nøglekontakten (Billede 143,2) sørger for, at uvedkommende ikke kan benytte betjeningsdelen.



Billede 144 Fast hjørneelement, couch i det bageste område

Før hejsesengen sænkes, skal det faste hjørneelement (Billede 144) tages af.



Billede 145 Opbevaringsrum og fjernet ryghynde



Billede 146 Hejseseng bag, sænket

Hejsesengen sænkes:

- Ryghynde i bagsiddegruppen (Billede 145,1) fjernes.
- Fjern hindringer i hejsesengens udkørselsområde f.eks. anbringes fjernsyn i kørestilling.
- Sluk lamperne under hejsesengen.
- Hos Ixeo I 746: Klap af bordpladen bag sammen. Så kan hejsesengen ligge på bordpladens underside, som er belagt med filt. Undgå skader på møbler.
- Drej nøglen i nøglekontakten (Billede 143,2) 90° med uret. Betjeningsdelen (Billede 143,3) er aktiveret.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 143,4), indtil hejsesengen er sænket til den ønskede position.
- Kontrollér, at hejsesengen ikke ligger på hindringer såsom hynder el. lign.

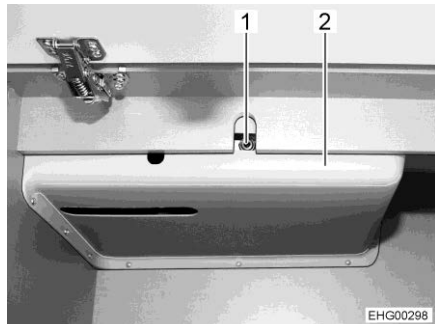
Hejsesengen hæves:

- Sluk læselamperne i hejsesengen.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 143,1), indtil hejsesengen er hævet til den ønskede position.
- Kontrollér at der ikke sidder genstande fast mellem taget og hejsesengen.

Opstigningshjælpemiddel

Opbevaringskassen (Billede 145,2) kan anvendes som opstigningshjælpemiddel.

Nødfunktion Hvis hejsesengen ikke kan bevæges mere via piletaster (Billede 143,1 og 4), kontrolleres først sikringen bag beklædningen (Billede 147,2) (se afsnit 9.12.1). Hvis sikringen er i orden og hejsesengen alligevel ikke kan bevæges, kan hejsesengen betjenes manuelt.



Billede 147 Adgang til drevet

- Tag madrassen af hejsesengen, og sørg for, at der er så lidt som muligt i magasinskabene.
- Sæt det medfølgende håndsving eller en unbrakonøgle i åbningen på motoren (Billede 147,1).
- Drej på håndsvinget eller unbrakonøglen med hånden, indtil hejsesengen befinder sig i den øvre position.

7.13.4 Dronningeseng, forlængerbar (Ixeo Time I)



- ▷ Når forlængerelementer er trukket ud: Belast ikke forlængeretlementet med hele din kropsvægt (hvil f. eks. ikke derpå med knæene). Læg ikke tunge genstande på forlængeretlementet.

Der kan være indbygget en forlængerbar dronningeseng alt efter grundplan.



Billede 148 Dronningeseng



Billede 149 Forlængeretlement

- Forlænge dronningeseng:**
- Løft madrassen op (Billede 148,1).
 - Træk forlængeretlementet ud (Billede 149,1) til anslag med grebet (Billede 149,2).

Forkortelse af
dronningeseng til
grundstilling:

- Løft madrassen op (Billede 148,1).
- Skub forlængeret ind (Billede 149,1) til anslag med grebet (Billede 149,2).

7.13.5 Fast seng, kan indstilles i højden ved hjælp af selesystem (ekstraudstyr)



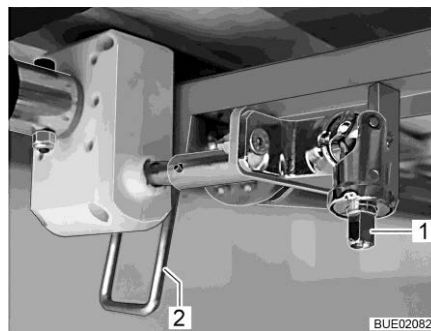
- ▶ Sengen skal sænkes til den laveste position, hvis nogen skal sove i den.



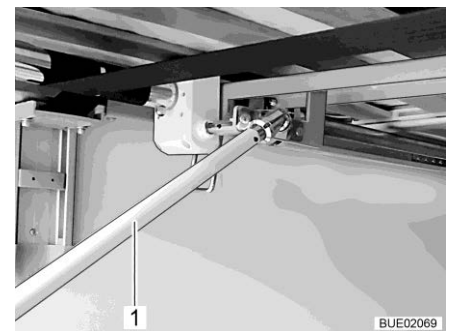
- ▷ Inden sengen benyttes, skal det sikres, at håndtaget til låsen står i låst stilling (vandret).
- ▷ Hvis hoveddelen er stillet op: Belast ikke hoveddelen med hele kropsvægten (hvil f. eks. ikke derpå med knæene). Læg ikke tunge genstande på hoveddelen.
- ▷ Sænk hoveddelen før der køres.

Den faste sengs højde kan indstilles ved hjælp af et håndsving, der sidder i baggaragen.

Sengen kan hæves, inden der køres. Således forstørres opbevaringsrummet under sengen.



Billede 150 Højdeindstilling



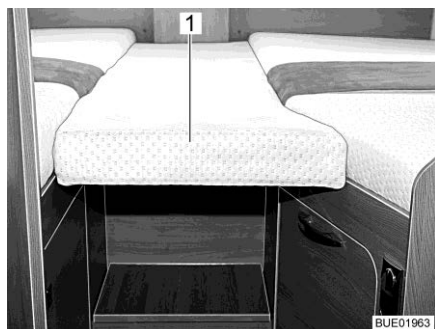
Billede 151 Håndsving i baggarage

- Sæt håndsvinget på tappen (Billede 150,1).
- Drej håndtaget (Billede 150,2) ned i lodret stilling.
- Sådan hæves sengen: Drej håndsvinget (Billede 151,1) med uret. Sådan sænkes sengen: Drej håndsvinget (Billede 151,1) mod uret.
- Drej håndtaget (Billede 150,2) op i vandret stilling.
- Tag håndsvinget af, og opbevar det et sikkert sted.

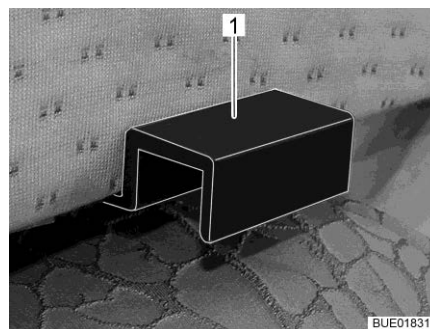
7.13.6 Liggeareal enkeltssenge

De to bageste enkeltssenge kan ombygges til ét stort sammenhængende liggeareal.

De ekstra hynder opbevares i skabet under sengen.



Billede 152 Ekstra hynde



Billede 153 Holdere på ekstra hynde

- Tag den ekstra hynde ud af skabet.
- Placer den ekstra hynde (Billede 152,1) med holderne (Billede 153,1) i enkeltssengenes blænder således, at der opstår et lukket liggeareal.

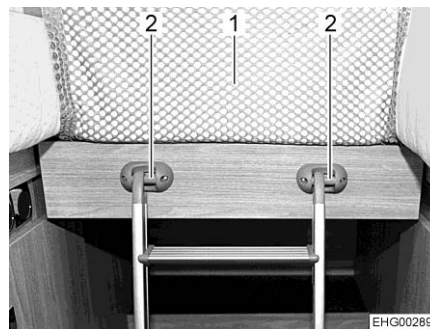
7.13.7 Liggeareal enkeltssenge (variant)

De to bageste enkeltssenge kan ombygges til ét stort sammenhængende liggeareal.

De ekstra hynder opbevares i skabet under sengen.



Billede 154 Ombygning af indretningen af liggearealet



Billede 155 Adgangsstige og sikkerhedsnet

- Træk mellemdelen (Billede 154,1) ind mellem sengene.
- Tag den ekstra hynde ud af skabet.
- Læg den ekstra hynde på mellemdelen, så der opstår et lukket liggeareal.

Hvis der er anbragt en bøjle (Billede 155,2) til at hænge en adgangsstige og et sikkerhedsnet (Billede 155,1) i:

- Hæng adgangsstigen i bøjlen (Billede 155,2).
- Spænd sikkerhedsnettet (Billede 155,1) i.

7.14 Ombygning af siddegrupper til soveværelse

Følgende tabel giver et overblik over siddegrupperne, der er indbygget i de enkelte modeller, og angiver afsnittet, hvor ombygningen til seng er beskrevet.



▷ I kapitlet 17er vises grundplanerne for de enkelte modeller.

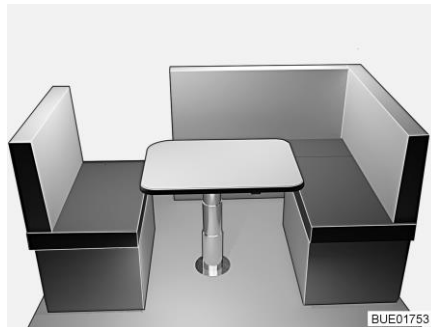
Lyseo Time I

Model	Siddegruppe	Bordform	Seng	Afsnit
I 690	Dinette	Hængebord	Reserveseng	7.14.4
I 690	L-siddegruppe	Sænkebord	Reserveseng	7.14.3
I 720	Dinette	Hængebord	Tværseng	7.14.2
I 720	L-siddegruppe	Sænkebord	Tværseng	7.14.1
I 728	Dinette	Hængebord	Tværseng	7.14.2
I 728	L-siddegruppe	Sænkebord	Tværseng	7.14.1
I 734	Dinette	Hængebord	Tværseng	7.14.2
I 734	L-siddegruppe	Sænkebord	Tværseng	7.14.1

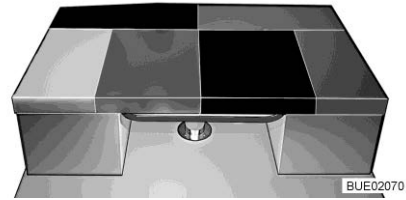
Ixeo I

I 690	L-siddegruppe	Sænkebord	Tværseng	7.14.5
I 700	L-siddegruppe	Sænkebord	Tværseng	7.14.5
I 720	L-siddegruppe	Sænkebord	Tværseng	7.14.5
I 727	Siddegruppe på langs	Sænkebord	Tværseng	7.14.6
I 728	L-siddegruppe	Sænkebord	Tværseng	7.14.5
I 729	L-siddegruppe	Sænkebord	Tværseng	7.14.5
I 736	Siddegruppe på langs	Sænkebord	Tværseng	7.14.6
I 744	L-siddegruppe	Sænkebord	Tværseng	7.14.5
I 746	L-siddegruppe	Sænkebord	Tværseng	7.14.5

7.14.1 Ombygning af L-siddegruppe til tværseng



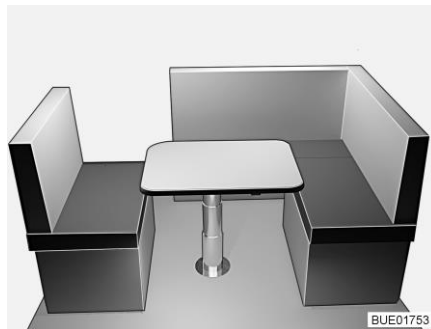
Billede 156 Før ombygningen



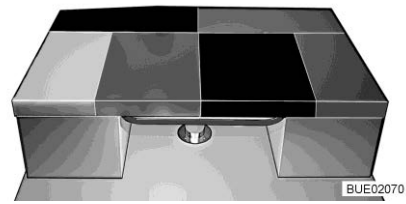
Billede 157 Efter ombygningen

- Sænk sænkebordet som underdel til seng (se afsnit 7.12).
- Læg den ekstra hynde hen over bordet (se Billede 157). Den skrå hynde-side lægges til sædet i siden i L-siddegruppen.
- Sædehynden til siddebænken i siden skubbes til køretøjets midte, indtil det ligger til den ekstra hynde.
- Læg siddebænken til sidens ryghynde på siddebænken i siden.
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i ophænget på L-siddebænkens slagbænk, og støttebenet stilles på gulvet.

7.14.2 Ombygning af halvdinette til tværseng



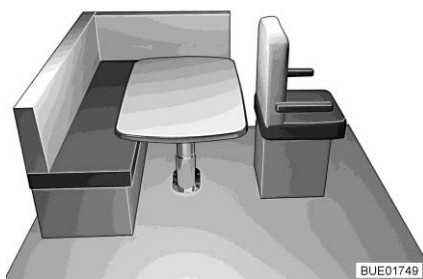
Billede 158 Før ombygningen



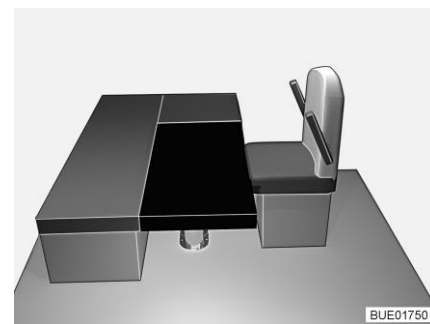
Billede 159 Efter ombygningen

- Ombyg hængebordet som underdel til en seng (se afsnit 7.12).
- Læg den ekstra hynde hen over bordet (se Billede 159).
- Sædehynden til siddebænken i siden skubbes til køretøjets midte, indtil det ligger til den ekstra hynde.
- Læg siddebænken til sidens ryghynde på siddebænken i siden.
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i slagbænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

7.14.3 Ombygning af L-siddegruppe til reserveseng



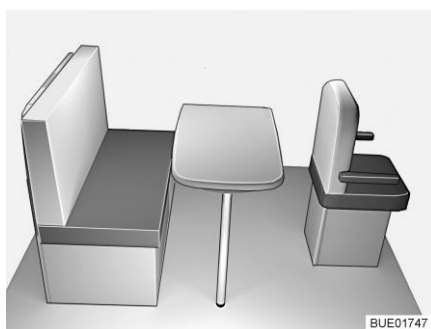
Billede 160 Før ombygningen



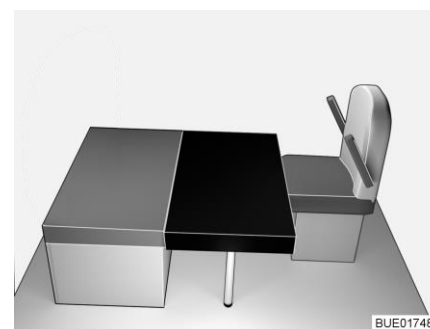
Billede 161 Efter ombygningen

- Drej førersædet hen til bordet.
- Skub førersædet helt frem (væk fra bordet).
- Sænk sænkebordet som underdel til seng (se afsnit 7.12).
- Læg ryghynderne på siddebænken til side.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (ud for siddebænkens sædehynder, se Billede 161).
- Skub førersædet hen mod bordet, så der opstår en sluttet liggeareal.

7.14.4 Ombygning af halvdinette til reserveseng



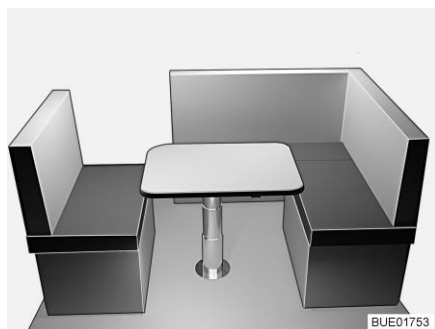
Billede 162 Før ombygningen



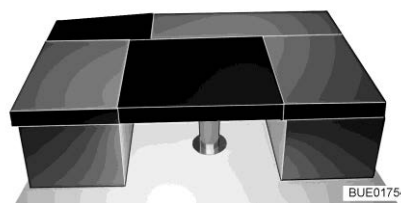
Billede 163 Efter ombygningen

- Drej førersædet hen til bordet.
- Skub førersædet helt frem (væk fra bordet).
- Ombyg hængebordet som underdel til en seng (se afsnit 7.12).
- Læg ryghynden på siddebænken til side.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (ud for siddebænkens sædehynde, se Billede 163).
- Skub førersædet hen mod bordet, så der opstår en sluttet liggeareal.

7.14.5 Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (med ekstra hynde til bord)



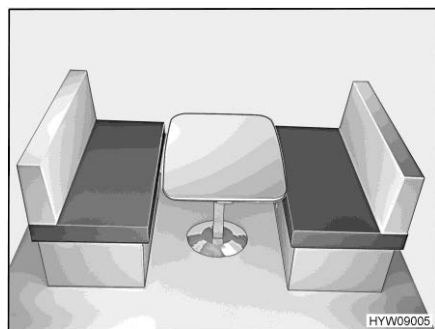
Billede 164 Før ombygningen



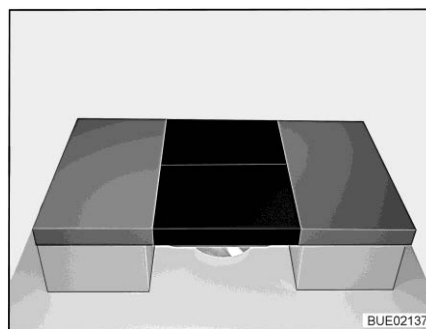
Billede 165 Efter ombygningen

- Drej og skub bordpladen således, at den kan sænkes mellem L-siddegruppe og sæde i siden.
- Sænk sænkebordet som underdel til seng (se afsnit 7.12).
- Læg ryghynderne på siddebænkene til side.
- Krogene på sengeudvidelsen skal hænges i ophænget på L-siddebænkens slagbænk, og støttebenet stilles på gulvet.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (mellem siddebænkens sædehynder, se Billede 165).

7.14.6 Ombygning af modstående siddegruppe til tværseng



Billede 166 Før ombygningen



Billede 167 Efter ombygningen

- Sænk sænkebordet som underdel til seng (se afsnit 7.12).
- Læg ryghynderne på siddebænkene til side.
- Læg to ekstra hynder hen over bordet (se Billede 167).

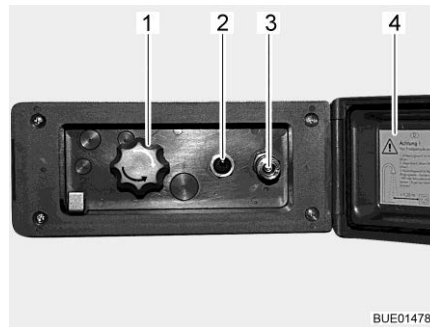
7.15 Vandtilslutning til udendørs bruser (ekstraudstyr)



- ▶ Brug kun udendørs bruseren, hvis afstanden til det næste elektriske apparat eller den næste elektriske tilslutning til bruseren som minimum er 1,20 m. Fare for strømsslag!



- ▷ Vandanlægget skal tømmes, hvis det ikke bruges over længere tid eller hvis der er fare for frost.



Billede 168 Vandtilslutning udendørs

Tilslut udendørs bruseren:

- Lås dækslet (Billede 168,4) op, og åben det.
- Tilslut udendørs bruserens slange til ekspreskoblingen (Billede 168,3).

Brug bruseren:

- Tænd for vandpumpen på knappen (Billede 168,2).
- Indstil vandtemperaturen med drejeknappen (Billede 168,1) efter behov.
- Sluk for vandpumpen på knappen (Billede 168,2).

Luk for bruseren:

- Sluk for vandpumpen på knappen (Billede 168,2).
- Tag slangen af ekspreskoblingen. Ekspreskoblingen er udstyret med en tilbageløbsventil, således at der ikke kan flyde yderligere vand ud.
- Luk dækslet (Billede 168,4) og lås det med nøglen.

Tømning:

- Tilslut udendørs bruserens slange til ekspreskoblingen. Tilbageløbsventilen åbnes og ledningerne kan løbe tør.
- Stil drejeknappen (Billede 168,1) i den midterste position.
- Tøm vandanlægget (se afsnit 11.2.7).

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets gas anlæg.

Betjeningen af de gasdrevne apparater i køretøjet er beskrevet i kapitel 10.

8.1 Generelt



- ▶ Gas anlæggets bruger er ansvarlig for at der udføres regelmæssige kontroller, samt for at vedligeholdelsesintervallerne overholdes.
- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Når der tankes, samt på færger og i garagen, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret: varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!
- ▶ Gasapparater må ikke betjenes i aflukkede rum (f.eks. garagen). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gas anlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.
- ▶ Lad gas anlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gas anlægget skal gas anlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren, gasslangerne og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren og gasslangerne skal udskiftes inden for de nationalt fastlagte frister (senest efter 10 år). Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gas anlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gas anlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.). Kontrollér med lækagesøg spray, at gasførende dele og ledninger er tætte. Brug ikke åben ild.
- ▶ Der må kun sluttes foreskrevne apparater til indvendige tilslutningsstudser. Der må ikke betjenes apparater uden for køretøjet, mens der er forbindelse til indvendige tilslutningsstudser.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Madlavning under kørslen er forbudt.
- ▶ Gasdrevne koge- og bageindretninger må ikke anvendes som varmeapparat.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.



- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastryk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Gaskassen må ikke anvendes som magasin.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater, der er dimensioneret til et gastryk på 30 mbar.
- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

8.2 Gasflasker



- ▶ Fulde eller tømte gasflasker må kun håndteres udenfor køretøjet med lukket hovedafspærringsventil og påsat beskyttelseshætte.
- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Gasslangen må ikke være udspændt, når den er sluttet til gasflasken.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelseshætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastrykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskrningen på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastrykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastrykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. Campinggasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.



- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.



- ▷ Ved nogle modeller befinder gaskassen sig direkte bag indgangsdøren. Ved disse modeller må gaskassen kun åbnes, når indgangsdøren er lukket. Fare for beskadigelse.

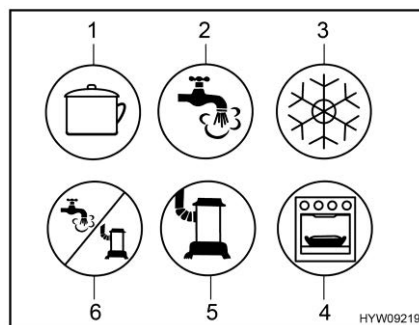


- ▷ Forskrningen på gasflaskerne har som regel venstregevind.
- ▷ Til gasforbrugere skal gastykket reduceres til 30 mbar.
- ▷ Tilslut den ikke-indstillige gastykregulator med sikkerhedsventil direkte på gasflasken.
Gastykregulatoren reducerer gastykket i gasflasken til gasapparaternes driftstryk.
- ▷ Til at påfylde og tilslutte gasflaskerne i Europa kan de pågældende euro-påfyldningssæt og euro-flaskesæt købes hos tilbehørshandel.
- ▷ Informationer fås hos forhandlerne eller serviceafdelingen.
- ▷ Informationer vedr. gasforsyningen i Europa er angivet i kapitel 18.

Gastykregulatoren er fast indbygget i gaskassen. Gasflasken tilsluttes til gastykregulator via en gashøjtryksslange.

Gashøjtryksslangerne og deres tilslutninger er forskellige i forskellige lande. Tilsvarende landstypiske udførelser og adaptere kan fås i tilbehørshandlen.

8.3 Gasafspærringsventiler

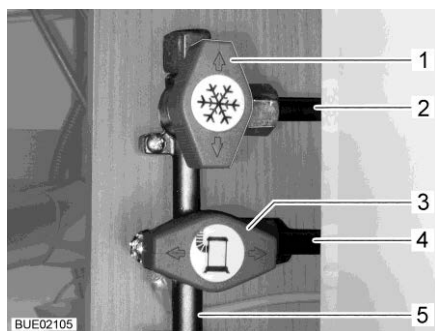


- 1 Komfur
- 2 Varmt vand
- 3 Køleskab
- 4 Bageovn/grill
- 5 Varmeovn
- 6 Varmt vand/varmeovn

Billede 169 Mulige symboler på gasafspærringsventilerne

I køretøjet er der for hvert gasapparat indbygget en gasafspærringsventil (Billede 169).

Gasafspærringsventilerne befinder sig i køretøjet på forskellige positioner og kan også være monteret adskilt. Som regel er der adgang til gasafspærringsventilerne i køkkenblokken via en dør eller en skuffe.



- 1 Gasafspærringsventil køleskab lukket
- 2 Ledning til køleskabet
- 3 Gasafspærringsventil til varmeovn åben
- 4 Ledning til varmeovn
- 5 Gasledning fra gasflasken

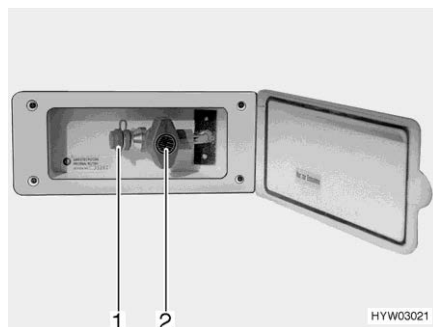
Billede 170 Gasafspærringsventilers stilling (eksempel)

- Åbnes:**
- Stil gasafspærringsventilen på det pågældende gasapparat parallelt (Billede 170,3) med ledningen (Billede 170,4), der fører til gasapparatet.
- Lukkes:**
- Stil gasafspærringsventilen på det pågældende gasapparat på tværs (Billede 170,1) af ledningen (Billede 170,2), der fører til gasapparatet.

8.4 Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr)



- ▶ Benyttes den eksterne gastilslutning ikke, så luk altid for gasafspærringsventilen.
- ▶ Tilslut kun gasforbrugere til den eksterne gastilslutning, som har den passende adapter.
- ▶ Der må kun tilsluttes eksterne gasforbrugere, der er dimensionerede til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Vær opmærksom på, at der ikke strømmer gas ud ved tilslutningsstedet efter tilslutningen og åbningen af gasafspærringsventilen. Hvis den eksterne gastilslutning ikke er tæt, strømmer gassen ud i det fri. Luk gasafspærringsventilen og hovedafspærringsventilen på gasflasken med det samme. Lad den eksterne gastilslutning kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Når en ekstern gasforbruger tilsluttes, må der ikke være gnistkilder i nærheden af den eksterne gastilslutning.
- ▶ Der må kun tilsluttes en gasforbruger på den eksterne gastilslutning. Den eksterne gastilslutning må ikke anvendes som indledning (tilslutning af en ekstra gasflaske).
- ▶ Anvend ikke den eksterne gastilslutning til at fylde gasflaskerne. Overhold klæbemærkaten med henvisning på den eksterne gastilslutning.



Billede 171 Ekstern gastilslutning
(gasafspærringsventil lukket)

Den eksterne gastilslutning befinder sig alt efter model bagpå eller i venstre hhv. højre side af køretøjet.

- Tilslut det eksterne gasapparat på tilslutningsstedet (Billede 171,1).
- Åbn gasafspærringsventilen (Billede 171,2).

8.5 Gasflaske-omkoblingsanlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Hvis køretøjet er udstyret med et gasflaske-omkoblingsanlæg uden Crash-Protection-Unit (CPU), er drift af gasapparatet under kørslen ikke tilladt. Hovedafspærringshaner på gasflasker og gasafspærringsventiler lukkes før kørsel.

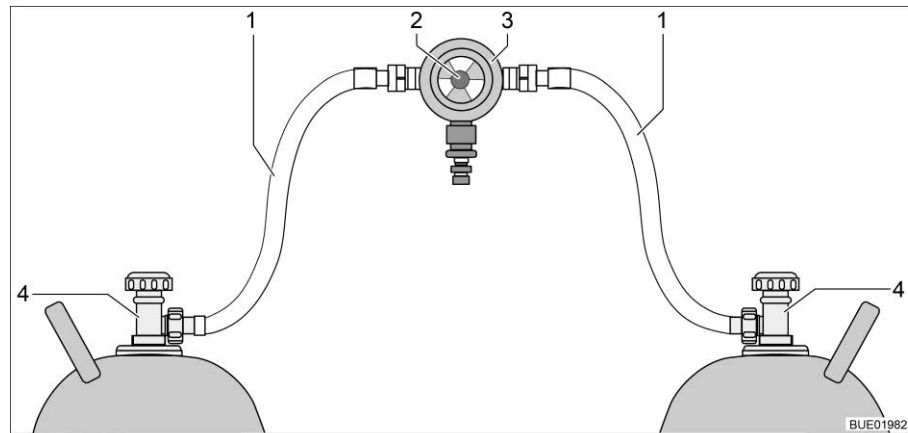


- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med Crash-Protection-Unit, må varmeovnen i opholdsrummet være i drift under kørslen.
- ▷ Gasflaske-omkoblingsanlægget og slangeledningerne skal udskiftes senest efter 10 år fra fremstillingsdato. Brugeren er ansvarlig herfor.

Det automatiske omkoblingsanlæg skifter automatisk gastilførslen fra driftsflasken til reserveflasken, når driftsflasken er tom eller ikke længere er driftsklar. På den måde kan gasforbrugerne blive ved med at være i drift. Omkoblingsanlægget er egnet til alle normale gasflasker fra 3 kg til 33 kg.

Anlæg uden Crash-Protection-Unit (CPU)

Gasflaske-omkoblingsanlægget består af en kombineret gastrykregulator med omkoblingsventil og display (Billede 172,3). Gasflaske-omkoblingsanlægget er monteret imellem begge gaslanger (Billede 172,1).

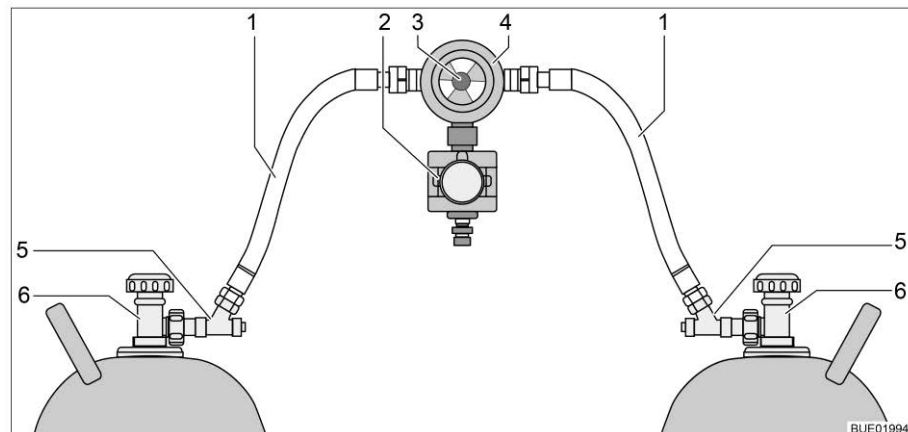


Billede 172 Gasflaske-omkoblingsanlæg

- 1 Gaslange
- 2 Drejeknap til manuel omkobling af gasflaskerne
- 3 Gastrykregulator med omkoblingsventil og display
- 4 Hovedafspærringsventilen på gasflasken

Anlæg med Crash-Protection-Unit (CPU)

Gasflaske-omkoblingsanlægget består af en kombineret gastrykregulator med omkoblingsventil og display (Billede 173,4) og en elektroventil (Billede 173,2). Elektroventilen spærrer under hård opbremsning, ulykke eller usædvanlig skråstilling gastilførslen til køretøjet. Gasflaske-omkoblingsanlægget er monteret imellem begge gaslanger (Billede 173,1) med slangebrudssikring (Billede 173,5).



Billede 173 Gasflaske-omkoblingsanlæg med CPU

- 1 Gaslange
- 2 Elektroventil (CPU)
- 3 Drejeknap til manuel omkobling af gasflaskerne
- 4 Gastrykregulator med omkoblingsventil og display
- 5 Slangebrudssikring
- 6 Hovedafspærringsventilen på gasflasken

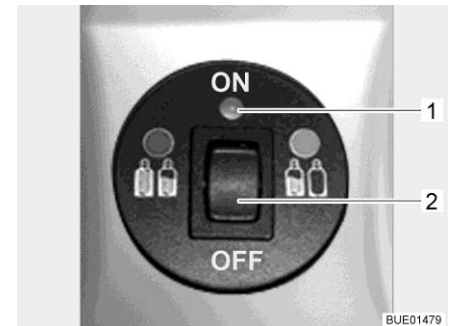
Funktion Gasflaske-omkoblingsanlægget sikrer et konstant gastryk uafhængigt af, hvilken gasflaske der leverer gas. Indikatoren i omkoblingsventilen viser, hvor meget der er i driftsflasken. Hvis indikatoren er grøn, foregår gasforsyningen endnu fra driftsflasken. Når indikatoren er rød, er driftsflasken tom. Gasforsyningen gennemføres så via reserveflasken.

Med drejeknappen (Billede 172,2 hhv. Billede 173,3) på omkoblingsventilen kan det bestemmes, hvilken af gasflaskerne der anvendes som driftsflaske og hvilken gasflaske som reserveflaske.

Betjeningsenhed Alt efter udstyr er gasflaske-omkoblingsanlægget udstyret med en elektrisk betjeningsenhed (med eller uden fjernviser).



Billede 174 Betjeningsenhed



Billede 175 Betjeningsenhed med fjernviser

Det er kun de elektriske funktioner der kan tilkobles på betjeningsenheden (Billede 174). Gasflaskernes hovedafspærringsventiler (Billede 172,4 hhv. Billede 173,6) skal åbnes eller lukkes manuelt.

Uden fjernviser Kontrollampen på betjeningsenheden viser gasanlæggets tilstand. Hvis kontrollampen (Billede 174,1) lyser grøn, er anlægget i orden. Hvis kontrollampen blinker rødt eller lyser, foreligger der en fejl. Gasforsyningen er afbrudt.

Med fjernviser Kontrollampen på betjeningsenheden (Billede 175,1) viser gasanlæggets tilstand:

Kontrollampe	Betydning
Fra	Systemet er slukket, gastilførslen er lukket
Grøn	Systemet er tændt, gastilførslen er åben
Rød	Gastilførslen er lukket, skråstilling eller for store acceleration-sværdier har ført til udløsning, f.eks. ved en ulykke
Gul	Systemet er tændt, gastilførslen er åben, driftsflasken er tom
Blinker gult	Systemtest i ca. 2 sekunder, efter opstart
Blinker rødt én gang	Ventilen er ikke tilsluttet til styringsenheden eller intern fejl
Blinker rødt to gange	Overspænding konstateret, gastilførslen er afbrudt
Blinker rødt tre gange	Underspænding konstateret, gastilførslen er afbrudt

- Ibrugtagning:**
- Åbn hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 172,4 eller Billede 173,6).
 - Tryk på slangebrudssikringerne (Billede 173,5) én efter én i 10 sekunder.
 - Med drejeknappen (Billede 172,2 hhv. Billede 173,3) på omkoblingsanlægget vælges gasflasken, som der først og fremmest skal tappes gas fra (driftsflaske).
Drej altid drejeknappen indtil anslag.
 - Tænd for omkoblingsanlægget på betjeningsenheden.
Stil vippekontakten (Billede 174,2 eller Billede 175,2) på "ON". Nu er omkoblingsventilen udluftet. Kontrollampen (Billede 174,1 hhv. Billede 175,1) blinker gult (systemtest) og lyser derefter grønt.
- Slukkes:**
- Stil vippekontakten (Billede 174,2 eller Billede 175,2) på "OFF". Kontrollampen (Billede 174,1 hhv. Billede 175,1) slukker.
 - Luk hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 172,4 hhv. Billede 173,6).



- ▶ Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskrningen på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.

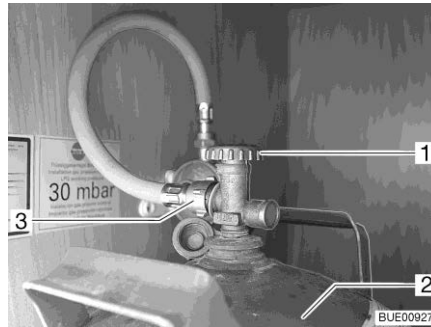
Udskiftning af gasflasker:

- Omstil drejeknappen på omkoblingsanlægget. Indikatoren bliver grøn igen.
Hvis indikatoren forbliver rød, er reserveflasken også tom og skal også udskiftes.
- Luk hovedafspærringsventilen på den tomme gasflaske.
- Skru gasslangen af gasflasken.
- Sæt beskyttelseshætte på gasflasken.
- Løsn fastspændingsremmene og tag gasflasken ud.
- Stil den nye gasflaske i gaskassen.
- Fastgør gasflasken med fastspændingsremmene.
- Tag beskyttelseshætten af gasflasken.
- Tilslut den fulde gasflaske til gasslangen.
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- Tryk i 10 sekunder på slangebrudssikringen.
- Omstil drejeknappen på omkoblingsventilen på den udskiftede flaske.
Når indikatoren er grøn, er frigørelsesanordningen åben.
- Indstil drejeknappen på omkoblingsventilen med en halv omdrejning, så den netop udskiftede gasflaske anvendes som reserveflaske.

8.6 Udskiftning af gasflasker



- ▶ Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskriften på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.
- ▶ Efter udskiftningen af gasflaskerne skal man kontrollere, om der kommer gas ud ved tilslutningsstederne. Dertil sprøjtes tilslutningsstedet ind med læksøge-spray. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.



Billede 176 Gaskasse

- Åbn den udvendige klap til gaskassen (se kapitel 7).
- Luk hovedafspærringsventilen (Billede 176,1) på gasflasken (Billede 176,2). Bemærk pilens retning.
- Skru gasslangen (Billede 176,3) af gasflasken.
- Sæt beskyttelseshætte på gasflasken.
- Løsn fastspændingsremmene og tag gasflasken ud.
- Stil den fyldte gasflaske i gaskassen.
- Fastgør gasflasken med fastspændingsremmene.
- Tag beskyttelseshætten af gasflasken.
- Skru gasslangen på gasflasken.
- Luk gaskassens udvendige klap.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets elektriske anlæg.

Betjeningen af de elektrisk drevne apparater i beboelsesdelen er beskrevet i kapitel 10.

9.1 Generelle sikkerhedshenvisninger



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Alle elektriske apparater (f.eks. mobiltelefoner, radioer, fjernsyn eller DVD-afspillere), der efterfølgende indbygges i køretøjet og anvendes under kørslen, skal have bestemte kendetegn: Det er CE-mærkning, EMC-kontrol (elektromagnetisk kompatibilitet) og e-kontrollen. Kun på den måde er køretøjets funktionssikkerhed sikret under kørslen. I modsat fald er det muligt, at airbaggen udløses eller køretøjets elektronik forstyrres.



- ▷ Forhalingen ved udgivelse eller videreledelse af elektriske impulser kan forekomme, efter køretøjet er blevet startet. Basiskøretøjets styring frigiver først signal D+, når motoren har opnået sit fulde ydelsespotentialer. Dette kan, f.eks. ved koldstart om vinteren, vare op til 15 sekunder. På grund af dette udgives advarselssignaler (som f.eks. "indgangstrappe kørt ind") nogle gange forsinket. Derudover kan den automatiske indkørsel af SAT antennen forsinkes.
- ▷ For en sikkerheds skyld skal 230 V-tilslutningen afbrydes i tordenvejr, og antennen skal trækkes ind for at beskytte de elektriske apparater.

9.2 Definitioner

Hvilespænding

Hvilespændingen er batteriets spænding i hvilestand, dvs. der forbruges ikke strøm, og batteriet lades ikke op.



- ▷ I forbindelse med målingen skal batteriet have hvilet i et stykke tid. Vent derefter ca. 2 timer efter sidste opladning eller efter sidste strømforbrug fra forbrugerne, inden hvilespændingen måles.

Hvilestrøm

Nogle elektriske forbrugere som f.eks. ur og kontrollamper kræver permanent elektrisk strøm. De betegnes derfor også som forbrugere på standby. Denne hvilestrøm er også tilkoblet ved frakoblet apparat.

Dybafladning Der er overhængende fare for en dybafladning af batteriet, hvis et batteri aflades fuldstændigt via tilsluttede forbrugere og hvilestrøm, og hvilespændingen falder til under 12 V.



▷ Dybafladning beskadiger batteriet.

Kapacitet Man betegner elektricitetsmængden, som et batteri kan lagre, som kapacitet.

Et batteris kapacitet angives i amperetimer (Ah). Som regel anvendes den såkaldte K20-værdi.

K20-værdien angiver, hvor meget strøm et batteri kan afgive i en periode på 20 timer, uden at det tager skade, eller hvor meget strøm der er nødvendigt for at oplade et fladt batteri inden for 20 timer.

Hvis et batteri f.eks. 20 timer kan afgive 4 ampere, har det en kapacitet på $4 \text{ A} \times 20 \text{ h} = 80 \text{ Ah}$.

Jo mere strøm der gennemløber, jo mere reduceres batteriets afladningstid proportionelt.

Ydre påvirkninger som f.eks. temperatur og alder ændrer batteriets levetid. Kapacitetsangivelser henviser til et nyt batteri, der anvendes ved rumtemperatur.



▷ Kapacitetsangivelser har afhængigt af batteriteknologien en omregningsfaktor på 1,3 til 1,7, som sænker den reelle kapacitet med denne værdi.

9.3 USB-stikkontakt (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Ladestrømmen udgør maksimalt 1 ampere.

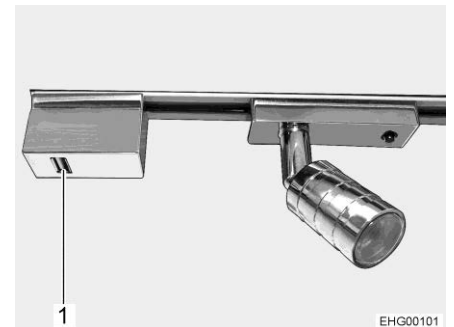
Køretøjet udstyret med en eller flere USB-stikkontakter.

Når køretøjet er udstyret med et skinnedsystem, kan huset med USB-stikkontakten (Billede 178,1) anbringes forskellige steder alt efter behov.

Alt USB-udstyr kan tilsluttes USB-stikkontakten og oplades.



Billede 177 USB-stikkontakt

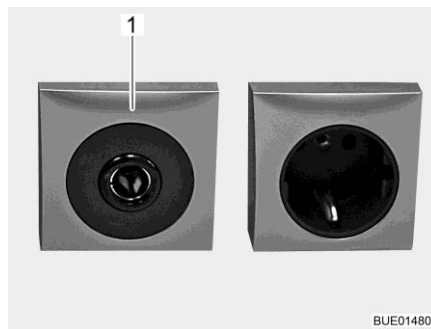


Billede 178 USB-stikkontakt på skinnedsystem

9.4 12 V-instrumentnet



- ▷ Tilslut kun apparater med maks. 10 A til stikdåserne (Billede 179,1) på 12 V-instrumentnettet.



Billede 179 Stikdåse 12 V/10 A

9.4.1 Valgkontakt til strømforsyning til multimedia-systemet (ekstraudstyr)

Alt efter udstyr er der indbygget et multimedia-system i køretøjet.

Alt efter model multimedia-system kan der vælges, om multimedia-systemet forsynes med strøm fra startbatteriet eller fra opholdsrummets batteri.



Billede 180 Valgkontakt til strømforsyning

Strømforsyning via startbatteri:

- Tryk på "0" på valgkontakten. Multimedia-systemet tændes og slukkes samtidig med tændingen.

Strømforsyning via opholdsrummets batteri:

- Tryk på "I" på valgkontakten. Multimedia-systemet kan også bruges, når tændingen er slået fra.

9.4.2 Startbatteri

Startbatteriet bruges til at starte motoren og forsyner basiskøretøjets elektriske forbrugere samt ekstra apparater som radio, navigationsudstyr eller centrallås med spænding.



- Dybafladning beskadiger batteriet. Der kan ske deformeringer, varmeudvikling og brandskader.
- Når et batteri med syrefyldning er afladet, kan det fryse ved minustemperaturer. Derved ødelægges batteriet.
- Oplad batteriet rettidigt.

Startbatteriet dybaflades på længere sigt af hvilestrøm (forbrugere på standby). Forbrugere på standby er f.eks. ekstra apparater som radio, alarmanlæg, navigationsudstyr eller centrallås. Forbrugere på standby aflader startbatteriet, når køretøjsmotoren er standset.

Ved lave udetemperaturer forringes den kapacitet, der er til rådighed.

Opladning

Sikkerhedshenvisninger og angivelser om opladning af startbatteri: se basiskøretøjets betjeningsvejledning.

Moneringssted

Se basiskøretøjets betjeningsvejledning.

9.4.3 Opholdsrummets batteri



- ▷ Anvend kun den indbyggede el-blok ved opladning af opholdsrummets batteri. Dertil tilsluttes køretøjets 230 V-tilslutning (CEE-stik) til en ekstern 230 V-forsyning.
- ▷ Lad opholdsrummets batteri helt op efter rejsen.
- ▷ Lad batteriet helt op før en midlertidig ud-af-drifttagning.
- ▷ Ved udskiftning af opholdsrummets batteri må der kun benyttes batterier af samme type og kapacitet.
- ▷ Udskift altid alle batterier samtidigt, hvis der findes flere batterier i opholdsrummet. Batterierne skal **altid** have den samme alder og den samme kapacitet.
- ▷ Anvend kun batterier, der svarer til ladeaggregatets minimumkapacitet, når opholdsrummets batteri udskiftes. Se den separate betjeningsvejledning til ladeaggregatet. Batterier med for lav kapacitet opvarmes for kraftigt, når de oplades. Eksplosionsfare!
- ▷ Når opholdsrummets batteri udskiftes, og ladeaggregatet ikke giver mindst 10 % det nye batteris nominelle kapacitet som ladestrøm, skal der monteres et ekstra ladeaggregat. Eksempel: Hvis batteriets kapacitet er på 80 Ah, skal ladeaggregatet levere mindst 8 A ladestrøm.
- ▷ Stands motoren, inden batteriet afbrydes eller tilsluttes, sluk 230 V-forsyningen og 12 V-forsyningen samt alle forbrugere. Fare for kortslutning!
- ▷ Slå ikke tændingen til, når startbatteriet eller opholdsrummets batteri er afbrudt. Der er fare for kortslutning som følge af åbne kabelender!
- ▷ Overhold batterifabrikantens vedligeholdelsesinstruktioner og brugsanvisningen.



- ▷ Opholdsrummets batteri skal så vidt muligt være ladet helt op ved rejsens begyndelse. Lad derfor opholdsrummets batteri op før rejsen.
 - ▷ Benyt under rejsen enhver lejlighed til at oplade opholdsrummets batteri.
 - ▷ Radioen i førerhuset er tilsluttet opholdsrummets batteri.
 - ▷ Batteriet er vedligeholdelsesfrit. Vedligeholdelsesfri betyder:
 - Det er ikke nødvendigt at kontrollere syrestanden.
 - Det er ikke nødvendigt at smøre batteripolerne med fedt.
 - Det er ikke nødvendigt at på fylde destilleret vand.
 - Også et servicefrit batteri skal efterlades.
- Anbefaling: Hver 6. til hver 8. uge skal der foretages en fuldstændig ladecyklus. Afhængig af batteriets kapacitet og af ladeaggregatet tager en ladecyklus 24 til 48 timer.

Hvis køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, eller hvis 230 V-forsyningen er frakoblet, forsyner opholdsrummets batteri opholdsrummet med 12 V jævnspænding. Opholdsrummets batteri har kun en begrænset energireserve. Anvend derfor ikke elektriske forbrugere som f.eks. radio eller lamper i et længere tidsrum uden 230 V-forsyning.

Monteringssted Se kapitel 17.

Afladning Hvilestrømmen, som nogle elektriske forbrugere konstant forbruger, aflader opholdsrummets batteri.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.
- ▷ Oplad batteriet rettidigt.



- ▷ Forbrugere såsom køleskab, ladeaggregat, solcellederegulator, panel eller lignende forbrugere bruger strøm fra batteriet, også når 12 V-hovedafbryderen er frakoblet. Skil derfor opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet, når køretøjet ikke bruges i en længere periode.

Også et fuldt opladet batteri i opholdsrummet kan efter længere tid dybaflades pga. hvilestrøm (forbrugere på standby).

Ved lave udetemperaturer forringes den kapacitet, der er til rådighed.

Batteriets selvafladning er også temperaturafhængig. Ved 20 til 25 °C udgør selvafladningen ca. 3 % af kapaciteten/måned. Selvafladningen forøges med stigende temperatur.

Et gammelt batteri har ikke fuld kapacitet.

Jo flere elektriske forbrugere, der er tilsluttet, desto hurtigere forbruges energireserven i opholdsrummets batteri.

9.4.4 Opladning af batterierne via 230 V-forsyning

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet via lademodulet i el-blokken. Startbatteriet oplades kun med en vedligeholdelsesladning. Ladestrømmen tilpasses batteriets opladningstilstand. En overopladning er dermed ikke mulig.

For at udnytte den fulde effekt af lademodulet i el-blokken skal alle elektriske forbrugere slukkes under opladningen.

9.4.5 Opladning af batterierne via køretøjsmotoren

Når køretøjsmotoren kører, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet med køretøjets dynamo. Når køretøjsmotoren er frakoblet, adskilles batterierne automatisk fra hinanden med et relæ i el-blokken. Derved forhindres det, at startbatteriet aflades af elektriske forbrugere i opholdsrummet. Dermed bibeholdes køretøjets startevne. Opladningstilstanden for opholdsrummets batteri hhv. for startbatteriet kan aflæses på panelet.

9.5 Ladebooster til opholdsrummets batteri



- ▶ Foretag ikke vedligeholdelsesarbejde eller reparationer på apparatet. Der er fare for elektrisk stød og for brand.
- ▶ Hvis kabinettet eller kablerne har skader: Tag ikke apparatet i drift. Adskil apparatet fra strømforsyningen.
- ▶ Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind i apparatet.
- ▶ Apparatets dele kan blive varme under drift. Rør ikke ved apparatet. Opbevar ikke genstande i nærheden af apparatet, som er ømtålelige overfor varme.



- ▷ Der må kun anvendes batterityper til opholdsrummets batteri, som ladeboosteren understøtter.
- ▷ Hvis batteritypen udskiftes: Få ladeboosteren indstillet og programmeret i en serviceafdeling.

Opholdsrummets batteri oplades af køretøjets dynamo under kørslen. Udsving af ladestrømmen og fald i spændingen mellem dynamo og opholdsrummets batteri har indflydelse på opholdsrummets batteris effekt. Ladeboosteren er beregnet til at holde ladestrømmen fra dynamoen konstant og udligne eventuelle fald i spændingen.

Ladeboosteren er indstillet til de brugte batterier i opholdsrummet fra fabrikken, og de arbejder automatisk. Der skal ikke udføres en betjening.

En indbygget ventilator sørger for, at ladeboosteren ikke bliver for varm.

Information om sikring af spændingsføleren, se afsnit 9.12.1.

Moneringssted

Ladeboosteren er monteret under førersædet (ved siden af el-blokken).

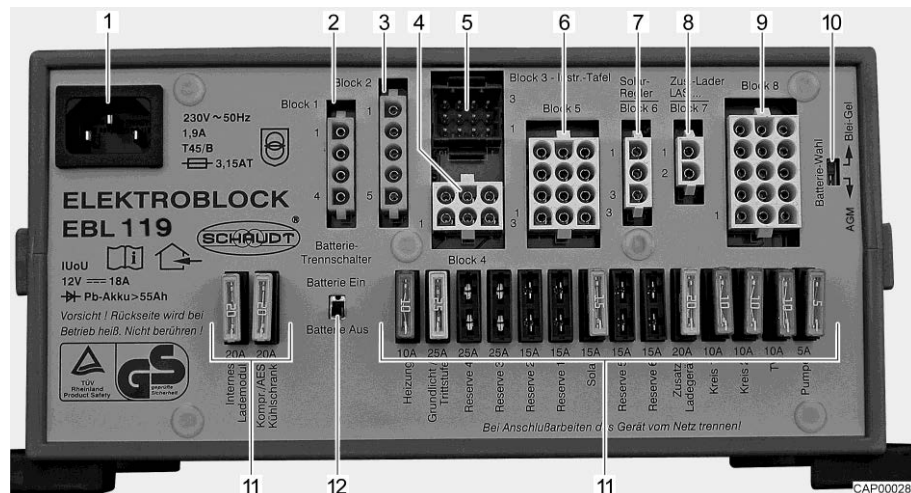
9.6 El-blok (EBL 119) (Lyseo Time I)



- ▷ Dæk ikke ventilationsåbninger til. Fare for overophedning!



- ▷ Afhængigt af modellen er det ikke alle stikpladser til sikringer, der er belagt.
- ▷ Afvigende fra standardbelægningen, er følgende sikringsværdier anvendt:
 - "Grundbelysning/trin": 20 A
 - "Reserve 3": 10 A (afsikring USB-bøsning)
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



Billede 181 El-blok (EBL 119)

- 1 Nettilslutningsstikdåse 230 V
- 2 Udgang: Blok 1 – køleskab
- 3 Indgang: Blok 2 – styreledninger
- 4 Udgang: Blok 4 – varmeovn, sikkerheds-/udløbsventil, grundbelysning (belysning i indgangspartiet), indgangstrin
- 5 Udgang: Blok 3 – panel
- 6 Udgang: Blok 5 – solceller (hvis de findes), reserve 2, reserve 3, reserve 4
- 7 Udgang: Blok 6 – solcelleladeregulator (hvis den findes)
- 8 Udgang: Blok 7 – ekstra ladeaggregat
- 9 Udgang: Blok 8 – forbrugerkreds 1, forbrugerkreds 2, 12 V-stikdåse, vandpumpe, reserve 1, reserve 5, reserve 6
- 10 Kontakt til valg af batteriet (bly-gel/AGM)
- 11 Sikringer
- 12 Batterikontakt "Batterie Ein/Aus" (batteri til/fra)

Opgaver

El-blokken har følgende opgaver:

- El-blokken lader opholdsrummets batteri op. Startbatteriet får kun en vedligeholdelsesladning fra el-blokken.
- El-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.
- El-blokken fordeler strømmen til 12 V-strømkredsene og sikrer disse. Der kan tilsluttes apparater med maks. 10 A til stikdåserne.
- El-blokken har tilslutninger til en solcelleladeregulator, et ekstra ladeaggregat samt yderligere styrings- og overvågningsfunktioner.
- El-blokken adskiller startbatteriet elektrisk fra opholdsrummets batteri, når køretøjsmotoren er standset. På den måde kan dør opholdsrummets 12 V-forbrugere ikke aflade startbatteriet.
- Batterikontakten i el-blokken afbryder alle forbrugere fra opholdsrummets batteri.

El-blokken arbejder kun i forbindelse med et panel.

Når el-blokken belastes kraftigt, reducerer det indbyggede ladeaggregat ladestrømmen. På den måde beskyttes ladeaggregatet mod overophedning. El-blokken belastes f.eks. kraftigt, når opholdsrummets batteri er tomt og oplades, ekstra elektriske forbrugere er tilkøbet, og der er høje omgivelsestemperaturer.

Moneringssted Se kapitel 17.

9.6.1 Batterikontakt



- ▷ Når batterikontakten blev tændt igen: Tag grundbelysning (belysning i indgangspartiet), indgangstrin, varmeovn og reserve 4 i brug igen (afhængigt af modellen). Tænd kort 12 V-hovedafbryderen. Dette gælder også, når opholdsrummets batteri blev afbrudt og tilsluttes igen.

Batterikontakten frakobler alle opholdsområdet's 12 V-forbrugere. Derved undgås en langsom afladning af opholdsrummets batteri, når køretøjet ikke anvendes gennem længere tid (f.eks. midlertidig opklodsning).

Batterierne kan derudover oplades af el-blokken, også når batterikontakten er slukket.

- Tændes/slukkes:
- Skyd batterikontakten opad: Batteri til ("Batterie Ein").
 - Skyd batterikontakten nedad: Batteri fra ("Batterie Aus").

9.6.2 Batterivalgkontakt



- ▶ Hvis batterivalgkontakten er indstillet forkert, kan der dannes knaldgas. Eksplosionsfare!



- ▷ Hvis batterivalgkontakten stilles forkert, beskadiges opholdsrummets batteri.
- ▷ Foretag ingen ændring af fabrikkens indstilling af batterivalgkontakten.

9.6.3 Batteriovervågning



- ▷ Hvis opholdsrummets batteri er afladet, skal oplades helt igen så hurtigt som muligt.

Batteriovervågningen i el-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.

Hvis batterispændingen falder under 10,5 V, frakobler batteriovervågningen i el-blokken alle 12 V-forbrugere.

- Foranstaltninger:
- Sluk alle elektriske forbrugere, der ikke er ubetinget nødvendige, på den pågældende kontakt.
 - Hvis det er nødvendigt, skal 12 V-forsyningen tændes igen med 12 V-hovedafbryderen med henblik på kortvarig drift. Dette er kun muligt, hvis batterispændingen ligger over 11 V. Hvis spændingen er lavere, kan 12 V-forsyningen først tændes igen, når opholdsrummets batteri er blevet opladet.

9.6.4 Batteriladning

Når køretøjsmotoren kører, sammenkobles opholdsrummets batteri og startbatteriet med et relæ i el-blokken og oplades med køretøjets dynamo. Når køretøjsmotoren er frakoblet, adskilles batterierne automatisk fra hinanden igen med el-blokken. Derved forhindres det, at startbatteriet aflades af elektriske forbrugere i opholdsrummet. Dermed bibeholdes køretøjets startevne. Polspændingen for opholdsrummets batteri hhv. for startbatteriet kan aflæses på panelet.

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen via en CEE-stikkontakt, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet via lademodulet i el-blokken. Startbatteriet oplades kun med en vedligeholdelsesladning. Ladestrømmen tilpasses batteriets opladningstilstand. En overopladning er dermed ikke mulig.

For at udnytte den fulde effekt af lademodulet i el-blokken skal alle elektriske forbrugere slukkes under opladningen.

9.7 El-blok (EBL 630) (Ixeo I)



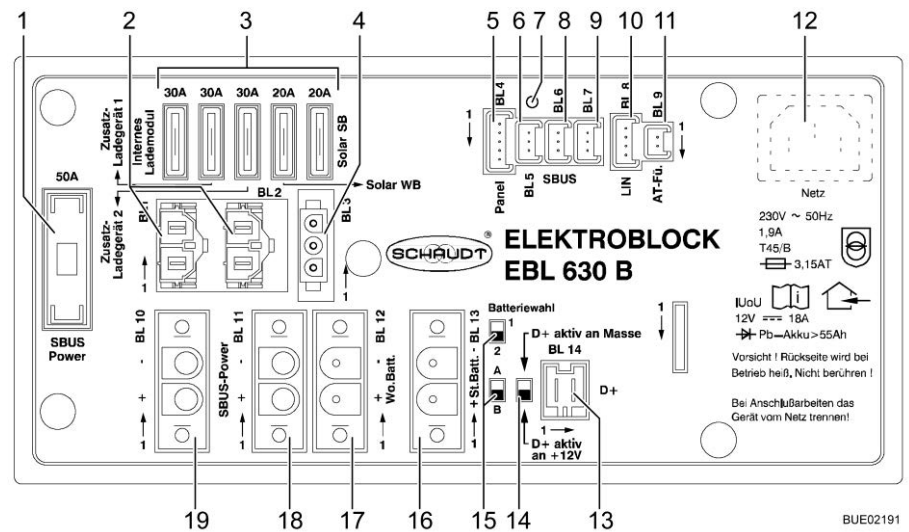
- ▶ Apparatet indeholder dele, som fører 230 V-netspænding. Livsfare pga. elektrisk stød eller brand!
- ▶ Foretag ikke vedligeholdelsesarbejde eller reparationer på apparatet. Tag ikke apparatet i drift mere og adskil det fra netspændingen, hvis der er skader på ledninger eller på huset. Der må ikke komme væske ind i apparatet.
- ▶ Udskift kun defekte sikringerne, når strømforsyningen er slået fra.
- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Der må ikke kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.
- ▶ Anvend kun originale sikringer med de værdier, der er angivet på apparatet.



- ▷ Dæk ikke ventilationsåbninger til. Fare for overophedning!



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.



Billede 182 El-blok (EBL 630)

- 1 Hovedsikring 50 A 12 V-forsyning
- 2 Tilslutning ekstra ladeaggregat 1
- 3 Fladstikssikringer til ladeaggregater og solenergiregulatorer
- 4 Tilslutning solenergiregulator
- 5 Tilslutning panel
- 6 Bus-tilslutning
- 7 Diagnose-LED
- 8 Bus-tilslutning
- 9 Bus-tilslutning
- 10 LIN-bus-tilslutning
- 11 Tilslutning udetemperaturføler
- 12 Nettilslutning
- 13 Tilslutning D+ (indgang/udgang)
- 14 Omskifter signal D+
- 15 Omskifter batteritype
- 16 Tilslutning startbatteri
- 17 Tilslutning opholdsrummets batteri
- 18 Tilslutning 12 V-hovedforsyning busmoduler
- 19 Tilslutning 12 V-hovedforsyning busmoduler

Moneringssted EBL er indbygget i førerhuset under det venstre sæde.

Anvendelseformål El-blokken danner sammen med busmodulerne det centrale styrings- og energiforsyningssystem til alle 12 V-forbrugere i det elektriske anlæg om bord på køretøjet.

En betjening er hverken nødvendig på EBL eller på en af busmodulerne for driften af køretøjet. Betjening af systemet sker udelukkende via det tilsluttede panel.

12 V-forsyningen kan for det første tændes og slukkes og for det andet standses (se afsnit 9.9).

Hvis 12 V-forsyningen er slukket på panelet, forsynes nogle strømkredse alligevel med strøm. Det er f.eks.:

- Grundbelysning
- Køleskab
- Trin
- Forteltlampe
- Varmeovn

Ved en standsning adskilles disse forbrugere også fra batteriet.

Opgaver El-blokken styrer og overvåger tilsluttede solcelleladeregulatorer og ekstra ladeaggregater.

El-blokken lader opholdsrummets batteri op. Startbatteriet får en vedligeholdelsesladning fra el-blokken.

El-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri og startbatteri.

El-blokken adskiller startbatteriet elektrisk fra opholdsrummets batteri, når køretøjsmotoren er standset. På den måde kan dør opholdsrummets 12 V-forbrugere ikke aflade startbatteriet.

El-blokken forsyner alle busmoduler og de tilsluttede følere og forbrugere med strøm. 12 V-fordelingen og afsikringen af 12 V-strømkredsene sker i de enkelte busmoduler.

El-blokken kommunikerer med busmodulerne og panelet via bus-ledninger.

Den strøm, som er til rådighed på el-blokken, er opdelt i ladestrøm og forbrugerstrøm. Ladestrømmen er i den forbindelse kun den del, som i øjeblikket ikke er nødvendig for forbrugerne. Hvis forbrugerstrømmen overstiger den strøm, som er til rådighed, aflades opholdsrummets batteri.

Busmoduler Busmodulerne er forbundet med EBL via bus-ledninger. Komponenterne, som skal styres og overvåges, er tilsluttet til busmodulerne.

Følgende busmoduler er indbygget i køretøjet:

Betegnelse	Anvendelseformål
KM 630	Køleskab
TM 630	Tanksensorer
PM 630	Vandpumpe
HM 630	Varmeovn
AM 631	Udgange, antal alt efter udstyr
AM 632	Udgange, antal alt efter udstyr

Batterivalgkontakt



- ▶ Hvis batterivalgkontakten er indstillet forkert, kan der dannes knaldgas. Eksplosionsfare!



- ▷ Foretag ingen ændring af fabrikkens indstilling af batterivalgkontakten.
- ▷ Batterier må kun udskiftes af fagpersonale.

Batterivalgkontakten indstilles af producenten alt efter indbygget batteri i opholdsrummet hhv. alt efter indbyggede batterier i opholdsrummet.

9.7.1 Batteriovervågning



- ▷ Hvis opholdsrummets batteri er afladet, skal oplades helt igen så hurtigt som muligt.

Batteriovervågningen i el-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.

Hvis batterispændingen falder under 10,5 V, frakobler batteriovervågningen i el-blokken alle 12 V-forbrugere.

Foranstaltninger:

- Sluk alle elektriske forbrugere, der ikke er ubetinget nødvendige, på den pågældende kontakt.
- Hvis det er nødvendigt, skal 12 V-forsyningen tændes igen med 12 V-hovedafbryderen med henblik på kortvarig drift. Dette er kun muligt, hvis batterispændingen ligger over 11 V. Hvis spændingen er lavere, kan 12 V-forsyningen først tændes igen, når opholdsrummets batteri er blevet opladet.

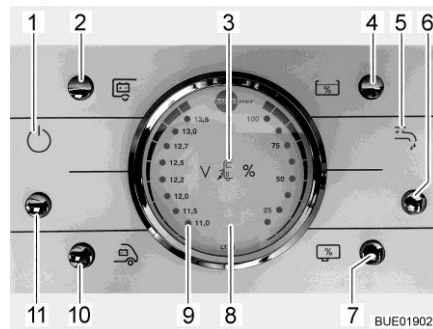
9.7.2 Batteriladning

Når køretøjsmotoren kører, sammenkobles opholdsrummets batteri og startbatteriet med et relæ i el-blokken og oplades med køretøjets dynamo. Når køretøjsmotoren er frakoblet, adskilles batterierne automatisk fra hinanden igen med el-blokken. Derved forhindres det, at startbatteriet aflades af elektriske forbrugere i opholdsrummet. Dermed bibeholdes køretøjets startevne. Polspændingen for opholdsrummets batteri hhv. for startbatteriet kan aflæses på panelet.

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen via en CEE-stikkontakt, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet via lademodulet i el-blokken. Startbatteriet oplades kun med en vedligeholdelsesladning. Ladestrømmen tilpasses batteriets opladningstilstand. En overopladning er dermed ikke mulig.

For at udnytte den fulde effekt af lademodulet i el-blokken skal alle elektriske forbrugere slukkes under opladningen.

9.8 Panel LT 96 (Lyseo Time I)



Billede 183 Panel LT 96

- 1 12 V-kontrollampe
- 2 Knap til aflæsning af batterispændingen på opholdsrummets batteri
- 3 230 V-kontrollampe
- 4 Knap til forespørgsel på niveauet i vandtanken
- 5 Kontrollampe til vandpumpe
- 6 Knap til vandpumpe (til/fra)
- 7 Knap til forespørgsel på niveauet i spildevandstanken
- 8 Viseinstrument V/tank
- 9 Advarselslampe "ALARM" for opholdsrummets batteri
- 10 Knap til aflæsning af batterispændingen på startbatteri
- 11 Knap til 12 V-forsyning (til/fra)

9.8.1 Knap til 12 V-forsyning

Knappen (Billede 183,11) tænder og slukker panelet og 12 V-forsyningen i opholdsrummet.

Undtagelse: Afhængigt af modellen forbliver varmeovn, grundbelysning (belysning i indgangspartiet), indgangstrin og reserve 4 og et køleskab med automatisk energivalg-systemdriftsklar (AES) driftsklar.

- Tændes:**
- Tryk på knappen (Billede 183,11): 12 V-forsyningen i opholdsrummet er tændt. Kontrollampen (Billede 183,1) lyser.
- Slukkes:**
- Tryk på knappen (Billede 183,11): 12 V-forsyningen i opholdsrummet er slukket. Kontrollampen (Billede 183,1) slukker.



- ▷ Sluk 12 V-forsyningen på panelet, når køretøjet forlades. På den måde kan en unødigt afladning af opholdsrummets batteri undgås.
- ▷ Forbrugere som f.eks. styreenheder (f.eks. solcelleladeregulator, Eis-Ex eller panel) eller indbyggede apparater (f.eks. varmeovn, køleskab eller trin) forbrugere fortsat strøm fra batteriets kapacitet, selv om 12 V-forsyningen er slukket på panelet. Afbryd derfor opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet med kontakten på el-blokken, når køretøjet ikke bruges i en længere periode.

9.8.2 Viseinstrument V/tank til batterispænding og vand- eller spildevandsmængde

Batterispænding Med viseinstrumentet V/tank kan batterispændingen på startbatteriet eller opholdsrummets batteri vises.

Læg mærke til den nederste skala til venstre på viseinstrumentet V/tank (Billede 183,8). Viseinstrumentet oplyses automatisk, så snart der trykkes på en knap.

- Visning:**
- Tryk på knappen (Billede 183,10): Batterispændingen på startbatteriet vises.
 - Tryk på knappen (Billede 183,2): Batterispændingen på opholdsrummets batteri vises.

De følgende tabeller hjælper til at fortolke den batterispænding på opholdsrummets batteri, der er vist på panelet LT 96, rigtigt.

Fare for dybafledning (batterialarm)

Batterispænding (værdier ved løbende drift)	Kørsel (Køretøjet kører, ingen 230 V-tilslutning)	Batteridrift (Køretøjet står stille, ingen 230 V-tilslutning)	Netdrift (Køretøjet kører, ingen 230 V-tilslutning)
11 V eller mindre	12 V-instrumentnet overbelastet	Når forbrugere fra-koblet: Batteri tomt	12 V-instrumentnet overbelastet
	Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt	Når forbrugere tilkøbet: Batteri overbelastet	Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt
11,5 V til 13,0 V	12 V-instrumentnet overbelastet ¹⁾	Normalt område	12 V-instrumentnet overbelastet ¹⁾
	Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt ¹⁾		Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt
Over 13,5 V	Batteriet oplades	Forekommer kun kortvarigt efter opladningen	Batteriet oplades

¹⁾ Når spænding ikke overstiger dette område i flere timer.

Værdier for hvilespænding	Batteriets opladningstilstand
Mindre end 12 V	Dybafledning eller afladning
12,2 V	25 %
12,5 V	50 %
Mere end 12,7 V	100 %



▷ Længere dybafledning beskadiger batteriet irreparabelt.



▷ Det er bedst at måle hvilespændingen flere timer efter den sidste opladning (f.eks. om morgene) og ikke umiddelbart efter et strømforbrug.

Vandmængde/spildevandsmængde

Med viseinstrumentet V/tank kan vandmængden eller spildevandsmængden vises.

Læg mærke til den nederste skala til højre på viseinstrumentet V/tank (Billede 183,8). Viseinstrumentet oplyses automatisk, så snart der trykkes på en knap.

Visning:

- Tryk på knappen (Billede 183,4): Vandmængden vises.
- Tryk på knappen (Billede 183,7): Spildevandsmængden vises.



▷ Forespørg kun kort på tankpåfyldningsniveauer. Hvis der forespørges i længere tid, kan følerne blive beskadiget.

9.8.3 Knap til vandpumpe

Tændes: ■ Tryk på knappen (Billede 183,6): Vandforsyningen er tændt. Kontrollampen til vandpumpen (Billede 183,5) lyser.

Slukkes: ■ Tryk på knappen (Billede 183,6): Vandforsyningen er slukket. Kontrollampen til vandpumpen (Billede 183,5) slukker.

Niveauindikator

Ingen lysdioder	2 lysdioder	4 lysdioder	6 lysdioder	8 lysdioder
0 %	25 %	50 %	75 %	100 %



▷ Når køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, og vandpumpen ikke benyttes i længere tid: Sluk strømforsyningen til vandpumpen. Pumperelæet forbruger ca. 4 Ah strøm pr. dag.

9.8.4 Batterialarm for opholdsrummets batteri

Den røde advarselslampe "ALARM" (Billede 183,9) blinker, så snart spænding på opholdsrummets batteri underskrider 11 V (måling under løbende drift), og der dermed er fare for en dybafladning.



▷ Dybafladning beskadiger batteriet.

Foranstaltninger: ■ Ved batterialarm skal forbrugere frakobles og opholdsrummets batteri oplades enten ved at køre eller med en tilslutning til en 230 V-forsyning.

9.8.5 12 V-kontrollampe

12 V-kontrollampen (Billede 183,1) lyser, når 12 V-hovedafbryderen (Billede 183,11) er tændt.

9.8.6 230 V-kontrollampe

230 V-kontrollampen (Billede 183,3) lyser, når der er netspænding på elblokkens indgang.

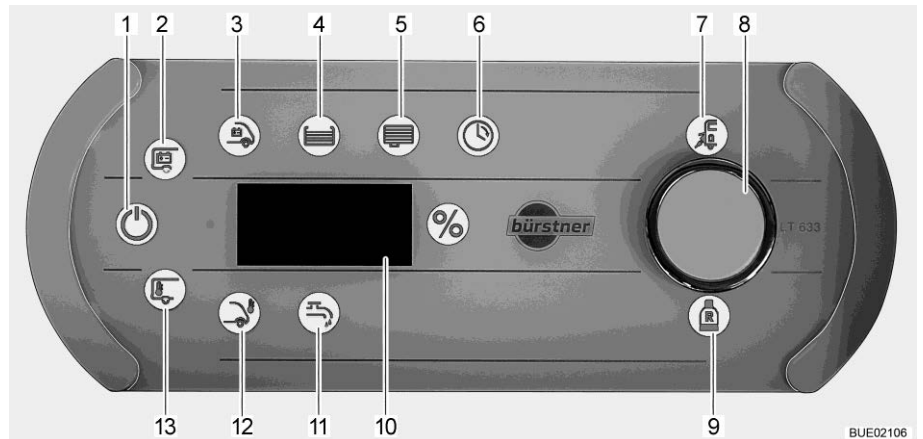


▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

9.9 Panel LT 633 (Ixeo I)



- ▷ Hvis 12 V-forsyningen er slukket, er forbrugere, som skal forsynes under anvendelse af køretøjet, stadig aktive (f.eks. trin eller grundbelysning).
- ▷ Hvis 12 V-forsyningen slås fra, er alle forbrugere adskilt fra opholdsrummets batteri. Apparater, som lader opholdsrummets batteri op, (f.eks. solenergiregulator), er stadig koblet til opholdsrummets batteri.



Billede 184 Panel LT 633

- 1 Symbol 12 V TIL
- 2 Symbol opholdsrummets batteri
- 3 Symbol startbatteri
- 4 Symbol vandtank
- 5 Symbol spildevandstank
- 6 Symbol ur
- 7 Symbol netkontrol
- 8 Drejeknap
- 9 Symbol reserve-gasflaske
- 10 Display
- 11 Symbol vandpumpe
- 12 Symbol udetemperatur
- 13 Symbol indetemperatur

Symbolet netkontrol (Billede 184,7) lyser, når køretøjet forsynes med 230 V-netspænding. Batterierne oplades.

- Tændes:** ■ Tryk på drejeknappen (Billede 184,8) i kort tid. Symbolet 12 V TIL (Billede 184,1) lyser. Hvis symbolerne 12 V TIL og opholdsrummets batteri (Billede 184,2) blinker tre gange, så er spændingsforsyningen afbrudt.
- Genopretning af forbindelsen:** ■ Tryk på drejeknappen (Billede 184,8), og hold den nede i ca. 5 sekunder. Symbol opholdsrummets batteri (Billede 184,2) blinker og displayet (Billede 184,10) viser "On".
- Slip drejeknappen. Symbolet 12 V TIL (Billede 184,1) lyser. Spændingsforsyningen er tændt.
- Slukkes:** ■ Tryk på drejeknappen i kort tid. Symbolet 12 V TIL går ud. 12 V-forsyningen er slukket.

- Sluk 12 V-forsyningen:
- Sluk 12 V-forsyningen.
 - Tryk på drejeknappen, og hold den nede i ca. 10 sekunder. Symbol opholdsrummets batteri blinker og displayet viser "OFF".
 - Slip drejeknappen. Spændingsforsyningen er slukket.
- Til-/frakobling af vandpumpen:
- Drej drejeknappen indtil symbolet vandpumpe (Billede 184,11) lyser. På displayet vises den aktuelle kontaktsituation ("On" eller "OFF").
 - Tryk på drejeknappen. Kontakten skifter fra "On" til "OFF" hhv. fra "OFF" til "On": Vandpumpens forsyning er tilkoblet hhv. frakoblet. Når vandpumpen er tændt, lyser symbolet vandpumpe (Billede 184,11).
- Efter ca. 10 sekunder skifter panelet om til standby.
Når 12 V-forsyningen slukkes, slukkes vandpumpens strømforsyning også.

- Visning af batteriværdier:
- Drej drejeknappen indtil symbolet opholdsrummets batteri (Billede 184,2) lyser. Opholdsrummets batteris batterispænding vises ca. 20 sekunder i displayet (f.eks. "13,8U" for 13,8 Volt).
 - Tryk drejeknappen indtil symbolet opholdsrummets batteri lyser. Opholdsrummets batteris ladestrøm hhv. afladningsstrøm (hvis der vises et minustegn foran) vises på displayet i ca. 20 sekunder (f.eks. "2,3 A" for en ladestrøm på 2,3 A).
 - Tryk på drejeknappen, mens symbolet opholdsrummets batteri lyser og ladestrømmen hhv. afladningsstrømmen vises. Opholdsrummets batteris resterende batterikapacitet ("påfyldningsniveau") vises i % (f.eks. "80 %). Hvis "----" vises, beregner systemet den aktuelle batterikapacitet automatisk. Det kan tage op til 5 timer.
 - Drej drejeknappen indtil symbolet startbatteri (Billede 184,3) lyser. Startbatteriets batterispænding vises ca. 20 sekunder i displayet.

De følgende tabeller hjælper til at fortolke den batterispænding på opholdsrummets batteri, der er vist på panelet, rigtigt.

Fare for dybafladning (batterialarm)

Batterispænding (værdier ved løbende drift)	Kørsel (Køretøjet kører, ingen 230 V-tilslutning)	Batteridrift (Køretøjet står stille, ingen 230 V-tilslutning)	Netdrift (Køretøjet kører, ingen 230 V-tilslutning)
11 V eller mindre	12 V-instrumentnet overbelastet	Når forbrugere frakoblet: Batteri tomt	12 V-instrumentnet overbelastet
	Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt	Når forbrugere tilkoblet: Batteri overbelastet	Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt
11,5 V til 13,2 V	12 V-instrumentnet overbelastet ¹⁾	Normalt område	12 V-instrumentnet overbelastet ¹⁾
	Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt ¹⁾		Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt
Over 13,2 V	Batteriet oplades	Forekommer kun kortvarigt efter opladningen	Batteriet oplades

¹⁾ Når spænding ikke overstiger dette område i flere timer.

Værdier for hvilespænding	Batteriets opladningstilstand
Mindre end 12 V	Dybafladning eller afladning
12,2 V	Ca. 25 %
12,3 V	Ca. 50 %
Mere end 12,8 V	Ca. 100 %



- ▷ Længere dybafladning beskadiger batteriet irreparabelt.



- ▷ Det er bedst at måle hvilespændingen flere timer efter den sidste opladning (f.eks. om morgene) og ikke umiddelbart efter et strømforbrug.

Batterialarm for opholdsrummets batteri

Symbolet opholdsrummets batteri blinker, hvis opholdsrummets batteris spænding underskrider 11 V og dermed er fare for dybafladning.

Foranstaltninger:

- Ved batterialarm skal forbrugere frakobles og opholdsrummets batteri oplades enten ved at køre eller med en tilslutning til en 230 V-forsyning.

Visning tankniveauer:

- Drej drejeknappen indtil symbolet vandtank (Billede 184,4) lyser. Symbolet "%" lyser. Vandtankens påfyldningsniveau vises ca. 20 sekunder i displayet.
- Drej drejeknappen indtil symbolet spildevandstank (Billede 184,5) lyser. Symbolet "%" lyser. Spildevandstankens påfyldningsniveau vises ca. 20 sekunder i displayet.

Hvis den viste værdi blinker, er vandtanken tom hhv. spildevandstanken fuld.

Gasreserve

Symbolet reserve-gasflaske (Billede 184,9) lyser, når reserve-gasflasken anvendes.

Visning inde- og udetemperatur:

- Drej drejeknappen indtil symbolet indetemperatur (Billede 184,13) eller udetemperatur (Billede 184,12) lyser. På displayet vises den valgte temperatur.

Temperaturføleren for indetemperaturen er ekstraudstyr.

Indstilling af ur:

- Drej drejeknappen indtil symbolet ur (Billede 184,6) lyser.
- Tryk på drejeknappen og hold den nede i ca. 3 sekunder. Timetallet blinker.
- Indstil time ved at dreje drejeknappen.
- Tryk på drejeknappen. Minuttallet blinker.
- Indstil minutter ved at dreje drejeknappen.
- Tryk på drejeknappen. Displayet holder op med at blinke. Klokkeslættet er gemt.

Hvis drejeknappen ikke bevæges i 10 sekunder, skifter uret igen til visning af klokkeslæt. Hvis der ingen netforsyning er, slukkes visningen af klokkeslættet efter 6 minutter.

9.10 Solcelleanlæg (ekstraudstyr)



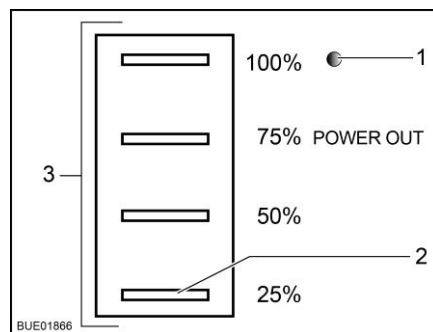
- ▷ Beskyt solfangerne (solcellemodul) mod mekanisk beskadigelse.



- ▷ Solcelleanlægget giver den stærkeste strøm ved maks. solindstråling.
- ▷ Giv solfangerne (solcellemodul) fri adgang til sollys.
- ▷ Under træer og broer solindstrålingen mindre end i det fri.
- ▷ Afskærmningsplader begrænser solindstrålingen.
- ▷ Hold altid solfangeroverfladen ren.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Solcelleanlægget bruges til miljøvenlig og netuafhængig spændingsforsyning. Den forvandler energi fra solindstrålingen til elektrisk spænding. Solcelleanlægget leverer strøm, som kan oplade batteriet ekstra og kan forsyne forbrugere.

I solcelleladeregulatoren er der integreret en overopladningssikring og en dybafloadningssikring.



Billede 185 Solcelleladeregulatoren statusviser

Fire lysdioder (Billede 185,3) viser den aktuelle driftstilstand. Endnu en lysdiode (Billede 185,1) tændes, når udgangsspændingen forefindes.

Lysdiode	Tilstand	Betydning
Lysdiodernes driftstilstand (Billede 185,3)	Blinker cyklisk	Batteriet oplades
	Lyser	Batteriet er fuldstændig opladet
Lysdiode 25 % (Billede 185,2)	Blinker	Batteriet er dybafloadet
Lysdiodens udgangsspænding (Billede 185,1)	Lyser	Udgangsspændingen forefindes
	Lyser ikke	Udgangsspændingen forefindes ikke

9.11 230 V-instrumentnet



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Køretøjets elektriske anlæg skal kontrolleres hver 3 år af en el-installatør. Ved hyppigt brug af køretøjet anbefales en årlig kontrol.

230 V-instrumentnettet forsyner følgende enheder (hvis de er installeret):

- Stikdåserne med beskyttelseskontakt til apparater med maks. 10 A
- Køleskabet
- El-blokken
- Et ekstra ladeaggregat
- Klimaanlægget

De elektriske forbrugere, der er tilsluttet til opholdsrummets 12 V-instrumentnet, forsynes med spænding af opholdsrummets batteri.

Tilslut køretøjet så ofte som muligt til en ekstern 230 V-forsyning. Derved oplader lademodulet i el-blokken automatisk opholdsrummets batteri. Derudover oplades startbatteriet med en vedligeholdelsesladning på 2 A.

Alt efter udrustningen er ekstra apparater sikret med en egen topolet sikringsautomat.

9.11.1 230 V-tilslutning (CEE-stikkontakt)



- ▷ Overspænding kan forårsage skader på de tilsluttede apparater. Årsager for overspænding kan f.eks. være lynnedslag, ikke regulerede spændingskilder (f.eks. benzinegeneratorer) eller strømtilslutninger på færger.

Krav til 230 V-tilslutningen

- Tilslutningskablet, forsyningens stikforbindelser og stikforbindelserne på køretøjet skal svare til IEC 60309. Den normale betegnelse for stikforbindelserne er "CEE blå".
- Anvend en gummislangeledning H07RN-F med mindst 2,5 mm² ledningsdiameter og en maksimal længde på 25 m.
- Sikkerhedsstikkontakter (Schuko) er ikke tilladt. Desuden er en mellemkobling af CEE/Schuko-adaptorer ikke tilladt.

9.11.2 Tilslut 230 V-forsyningen

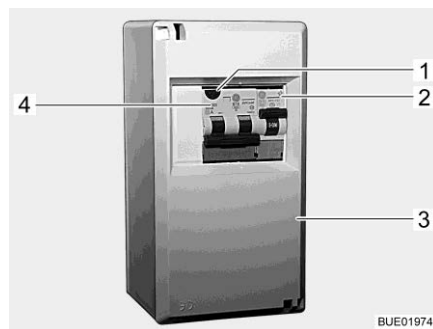


- ▶ Den eksterne 230 V-tilslutning skal være sikret med et fejlstrømsrelæ (HFI-afbrydere, 30 mA).
- ▶ Rul kablet fuldstændigt af kabeltromlen for at undgå en overophedning.
- ▶ I tvivlstilfælde eller hvis 230 V-forsyningen ikke er tilgængeligt eller har fejl, kontakt ejeren/operatøren af forsyningsselskabet.



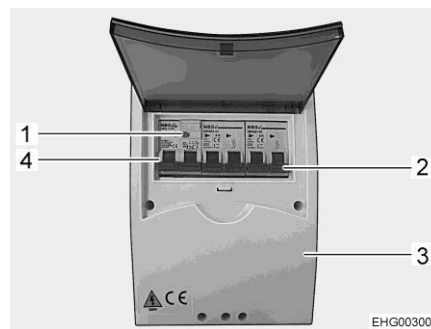
- ▷ 230 V-tilslutningen i køretøjet er udstyret med et kombineret fejlstrømsrelæ med sikkerhedsafbryder.
- ▷ Alt efter udstyr er det indbygget en yderligere sikkerhedsafbryder i sikringsskabet.
- ▷ Til tilslutningsstederne på campingpladser (campingfordelere) kræves der højfølsomme fejlstrømsrelæer (HFI-afbrydere, 30 mA).

Køretøjet kan tilsluttes en ekstern 230 V-forsyning.



Billede 186 230 V-sikringsskab

- 1 Kontrolknap
- 2 Sikkerhedsafbryder
- 3 Sikringsskab
- 4 Kombineret fejlstrømsrelæ/sikkerhedsafbryder

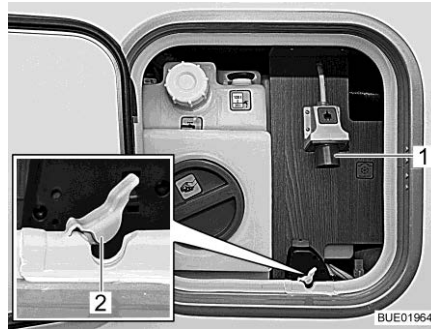


Billede 187 230 V-sikringsskab (variant)

- 1 Kontrolknap
- 2 Sikkerhedsafbryder
- 3 Sikringsskab
- 4 Kombineret fejlstrømsrelæ/sikkerhedsafbryder

Tilslutte køretøjet:

- Kontroller, om strømforsyningsanordningen er egnet mht. tilslutning, spænding, frekvens og strøm.
- Kontroller, om kablerne og tilslutningerne er egnet.
- Kontroller stikforbindelserne og kabler for synlige beskadigelser.
- Sluk sikkerhedsafbryderne (Billede 186,2, Billede 186,4 eller Billede 187,2, Billede 187,4) i sikringsskabet (Billede 186,3 eller Billede 187,3).



Billede 188 230 V-tilslutning på køretøjet (med serviceenhed)



Billede 189 230 V-tilslutning på køretøjet (uden serviceenhed)

- Stikkobling i serviceenhed: Åbn serviceklappen.
- Kabelgennemførelsens tætning (Billede 188,2) åbnes.
- Kablerne lægges igennem kabelgennemførelsen ind i køretøjet.
- Stikkoblingen stikkes i køretøjets 230 V-tilslutning (Billede 188,1).
- Serviceklap lukkes.
- Stikkobling udendørs på køretøjet: Åbn afdækningen af 230 V-tilslutningen på køretøjet (Billede 189) og isæt stikkoblingen. Vær opmærksom på, at låsetappen fra det fjederspændte hængselåg er gået i hak.
- Sæt tilslutningsledningens stik i strømforsyningsens stikkontakt. Vær opmærksom på, at låsetappen fra det fjederspændte hængselåg er gået i hak.
- Tænd sikkerhedsafbryderne i sikringskabet.

Kontrollér fejlstrømsrelæet:

- Hvis køretøjet er sluttet til 230 V-forsyningen, tryk på kontrolknappen (Billede 186,1 eller Billede 187,1) af det kombinerede fejlstrømsrelæet/sikkerhedsafbryderen (Billede 186,4 eller Billede 187,4) i sikringskabet (Billede 186,3). Fejlstrømsrelæet skal udløse.
- Tænd fejlstrømsrelæet igen.

Afbryd forbindelsen:

- Sluk sikkerhedsafbryderne (Billede 186,2, Billede 186,4 eller Billede 187,2, Billede 187,4) i sikringskabet (Billede 186,3 eller Billede 187,3).
- Løsn strømforsyningsens låsetap og træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten.
- Stikkobling i serviceenhed: Åbn serviceklappen.
- Træk ved køretøjets stikkoblings tilslutning (Billede 188,1), og fjern tilslutningskablet.
- Kabelgennemførelsens tætning (Billede 188,2) trykkes ind i serviceklappens tætnings udskæring.
- Serviceklap lukkes.
- Stikkobling udendørs på køretøjet: Løsn låsetappen, træk stikkoblingen ud og luk afdækningen af 230 V-tilslutningen.

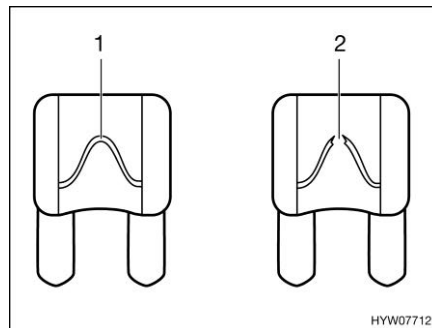
9.12 Sikringer



- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Udskift kun sikringerne, når strømforsyningen er slået fra.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.
- ▶ Defekte sikringer må kun skiftes med en ny sikring, der har den samme sikringsværdi.

9.12.1 12 V-sikringer

Forbrugere, der i opholdsrummet er tilsluttet til 12 V-forsyningen, er sikret med egne sikringer. Sikringerne er tilgængelige på forskellige monteringssteder i køretøjet.



- 1 Intakt sikringselement
- 2 Afbrudt sikringselement

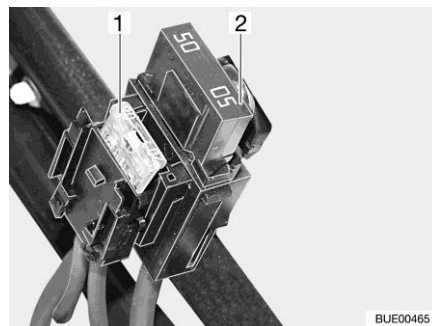
Billede 190 12 V-sikring

En intakt 12 V-sikring kan genkendes på det intakte sikringselement (Billede 190,1). Hvis sikringselementet er afbrudt (Billede 190,2), skal sikringen udskiftes.

Før sikringerne udskiftes, skal de pågældende sikringsers funktion, værdi og farve aflæses i de efterfølgende oplysninger. Anvend ved et sikringskift kun fladsikringer med de værdier, der er anført nedenfor.

Sikringer på startbatteriet

Sikringerne er monteret i nærheden af startbatteriet. Der er adgang til startbatteriet under en afdækning på gulvet mellem førerhusets sæder.

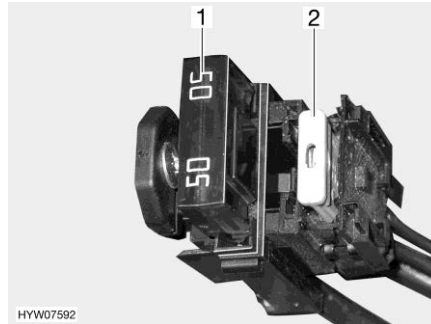


- 1 Fladsikring 20 A/gul (til køleskab)
- 2 Jumbo-fladsikring 50 A/rød

Billede 191 Sikringer på startbatteriet

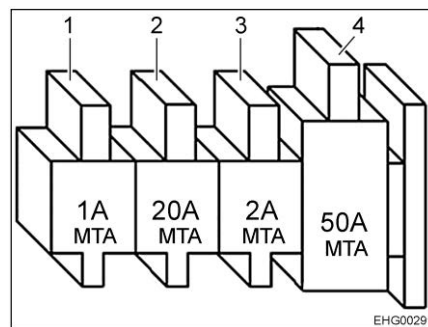
Sikringer på opholdsrummets batteri

Sikringerne er monteret ved siden af opholdsrummets batteri.



Billede 192 Sikring (opholdsrummets batteri)

- 1 Jumbo-fladsikring 50 A/rød (til el-blok)
- 2 Fladsikring: 2 A/grå (Lyseo Time I) 5 A/lysebrun (Ixeo I) (til batteriføler opholdsrummets batteri)



Billede 193 Sikringer (opholdsrummets batteri med ladebooster)

- 1 Fladsikring 1 A/sort (til spændingsføler ladebooster)
- 2 Fladsikring 20 A/gul (til køleskab)
- 3 Fladsikring 2 A/grå (til spændingsføler el-blok)
- 4 Jumbo-fladsikring 50 A/rød (til el-blok)

Sikringer på relæboksen AD01

I en af de to sædekonsoller er der monteret en relæboks (AD01). Relæboksen anvendes til at frembringe de signaler til chassis-belysning, som ikke kommer fra basiskøretøjet. Relæboksen kan anvendes universelt.

Kredsløbet, som anvendes af os, kan afvige fra kredsløbet, som producenten har tiltænkt. Derved kan kredsløbet også afvige fra tegningen på typeskiltet for relæboksen, som producenten har placeret.

Si-nr.	Funktion	Værdi/farve
B2	Kl. 15 (tænding til)	15 A blå
B3	Kl. 30 (konstant plus)	15 A blå
B5	D+ signal	Intern polyswitch (2 A)
B6	Reserve	15 A blå
B7	Konturlys foran (hvid/rød)	5 A lysebrun

Sikringer på el-blokken EBL 119

Funktion	Værdi/farve
Internt lademodul	20 A gul
Kompressor-/AES-køleskab	20 A gul
Varmeovn	10 A rød
Grundbelysning/indgangstrin elektrisk/radio	25 A hvid
Reserve 4	25 A hvid
Reserve 3	25 A hvid
Reserve 2	15 A blå
Reserve 1	15 A blå
Solceller	15 A blå
Reserve 5	15 A blå
Reserve 6	15 A blå
Ekstra ladeaggregat	20 A gul
Kreds 1	10 A rød
Kreds 2	10 A rød
Tv	10 A rød
Pumpe til vand	5 A lysebrun

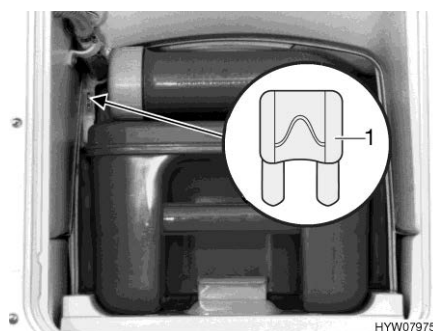
Sikringer på el-blok EBL 630 (alt efter udstyr)

Hovedsikring 12 V-forsyning	50 A rød
Internt lademodul	30 A grøn
Ekstra ladeaggregat 1	30 A grøn
Ekstra ladeaggregat 2	30 A grøn
Solenergiregulator WB	20 A gul
Solenergiregulator SB	20 A gul

12 V-forbruger kredse er i busmodellerne afsikret med vedligeholdelsesfrie, automatisk nulstillelige sikringer.

Thetford-toilettets sikring (drejeligt toilet)

Sikringen befinder sig i husrammen på Thetford-kassetten.



1 Fladsikring 3 A/violet

Billede 194 Thetford-toilettets sikring

- Udskiftning:
- Åbn klappen til Thetford-kassetten udenfor på køretøjet.
 - Træk Thetford-kassetten helt ud.
 - Udskift sikringen (Billede 194,1).

**Thetford-toilettets sikring
(drejeligt toilet C-260)**

Toilettet har en servicefri sikring, som resætter selvstændigt.

**Sikring til
spildevandsvarme**

Styreenheden har en elektronisk sikring mod overbelastning. Ved overbelastning slår spildevandsvarmen fra. Styreenheden skal adskilles fra strømforsyning i kort tid for at starte igen.

Alt efter model er spildevandsvarmens forsyningsspænding sikret via sikringskredsen reserve 3 eller reserve 4.

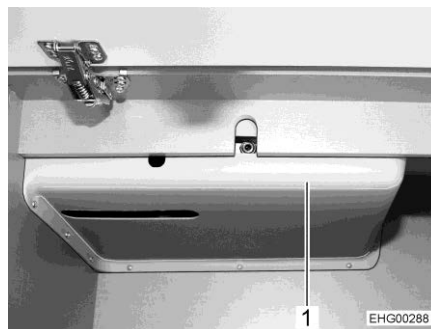
**Sikring elektrisk
hejseseng (Ixeo I)**

Sikring til styring	Sikring til effekt
Polyswitch (selvreparerende) integreret i busmodul	Polyswitch (selvreparerende) integreret i busmodul

Sikring hejseseng bag

Sikringen (2 A/grå) er indbygget bag en beklædning (Billede 195,1) i et hængeskab i bagpartiet.

Hejsesengen er desuden sikret med en sikring på el-blokken ved tilslutningen af reserve 3.



Billede 195 Beklædning hængeskab

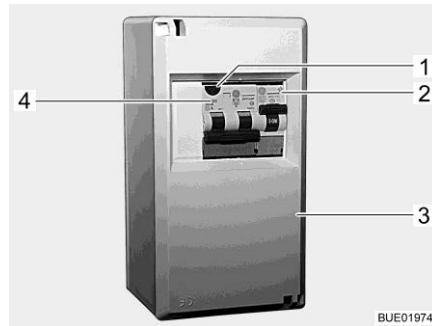
9.12.2 230 V-sikring



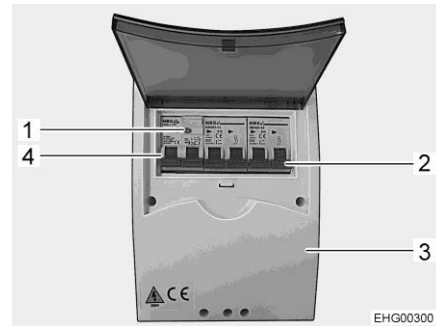
- ▷ Kontrollér fejlstrømsrelæet ved hver tilslutning til 230 V-forsyningen, men mindst hver 6. måned.



- ▷ Fejlstrømsrelæet kaldes internationalt også fejlstrøms-beskyttelsesanordning RCD (Residual-Current Device).



Billede 196 230 V-sikringsskab

Billede 197 230 V-sikringsskab
(variant)

Et kombineret fejlstrømsrelæ/sikkerhedsafbryder (Billede 196,4 eller Billede 197,4) i sikringsskabet (Billede 196,3 eller Billede 197,3) sikrer hele køretøjet mod fejlstrøm (0,03 A).

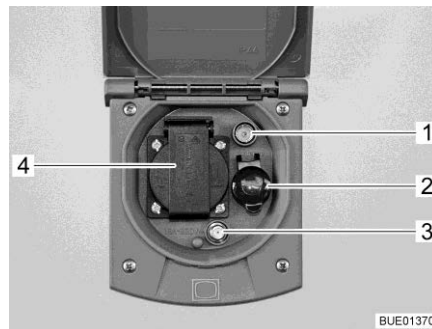
Den integrerede sikkerhedsafbryder (16 A) sikrer 230 V-stikdåserne, strømforsyningsaggregatet, det ekstra ladeaggregat og køleskabet.

Ved køretøjer med ekstraudstyr (f.eks. klimaanlæg) sikres aggregatet af en ekstra sikkerhedsafbryder (10 A) (Billede 196,2 eller Billede 197,2).

- Kontrollér fejlstrømsrelæet:**
- Tryk på kontrolknappen (Billede 196,1 eller Billede 197,1), når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen. Fejlstrømsrelæet skal udløse.

Moneringssted Se kapitel 17.

9.13 Udvendig stikdåse (ekstraudstyr)



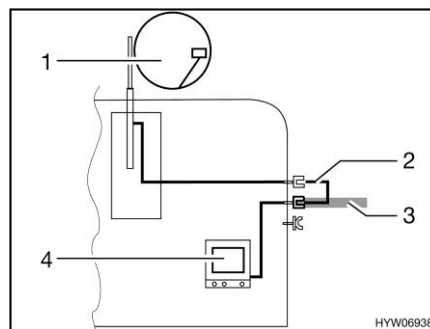
- 1 Tv-stikdåse
- 2 12 V-stikdåse
- 3 SAT-stikdåse
- 4 230 V-stikdåse

Billede 198 Udvendig stikdåse

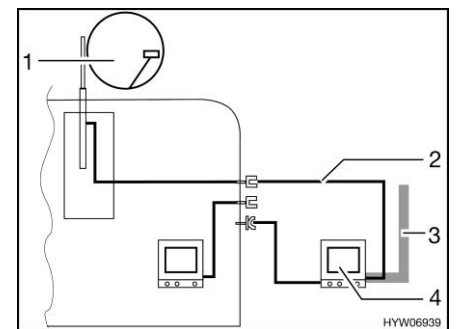
Med 230 V-stikdåsen og 12 V-stikdåsen kan elektriske apparater anvendes i forteltet.

Tilslutnings-muligheder

Med tv-stikdåsen og SAT-stikdåsen er der flere forskellige muligheder for brug af fjernsynet:



Billede 199 Tv i køretøjet

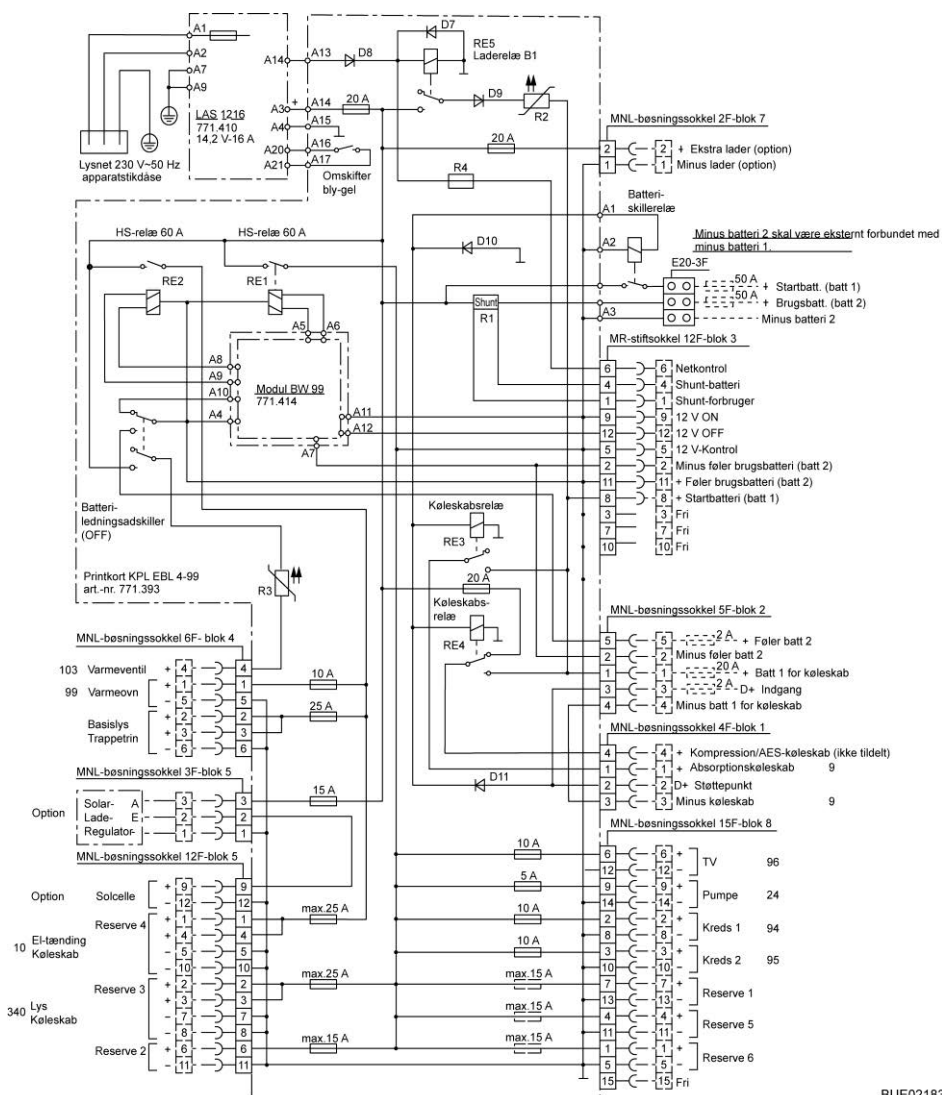


Billede 200 Tv i forteltet

- Tv i køretøjet (Billede 199,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 199,1) med forbindelseskabel (Billede 199,2)
- Tv i køretøjet (Billede 199,4): Tilslutning til ekstern antenne (Billede 199,3)
- Tv i forteltet (Billede 200,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 200,1) med forbindelseskabel (Billede 200,2)
- Tv i forteltet (Billede 200,4): Tilslutning til ekstern antenne (Billede 200,3)

9.14 Strømdiagrammer

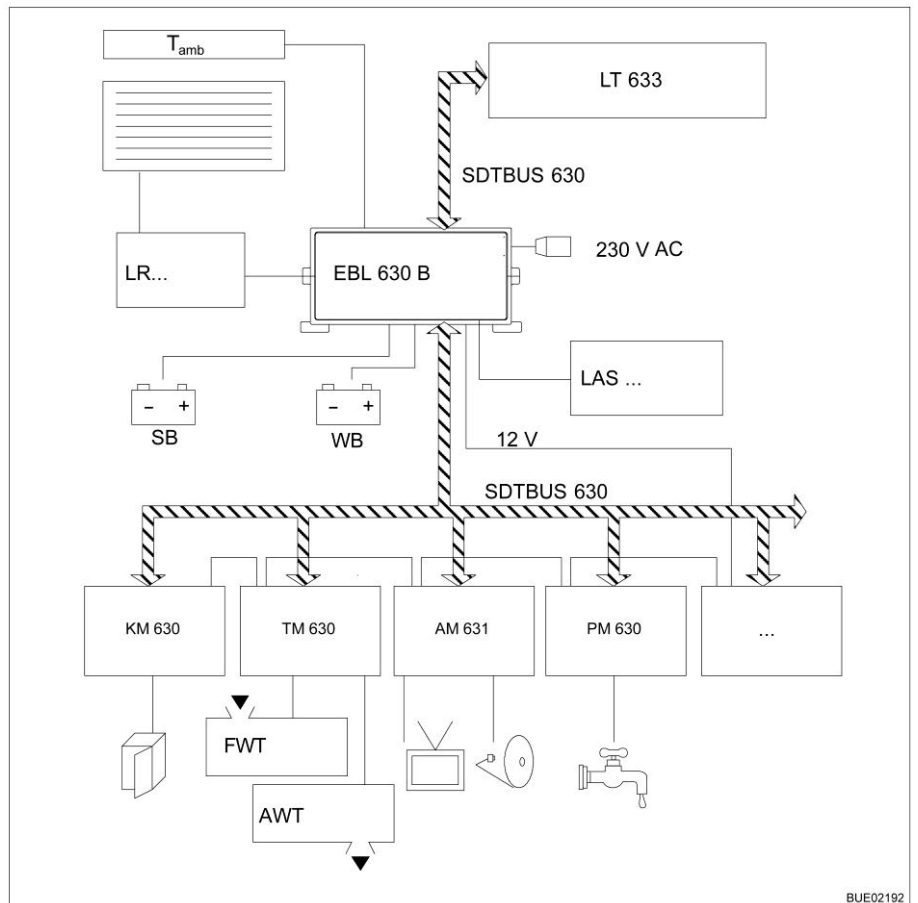
9.14.1 Strømdiagram indvendig (EBL 119)



BUE02183

Billede 201 Strømdiagram indvendig (EBL 119)

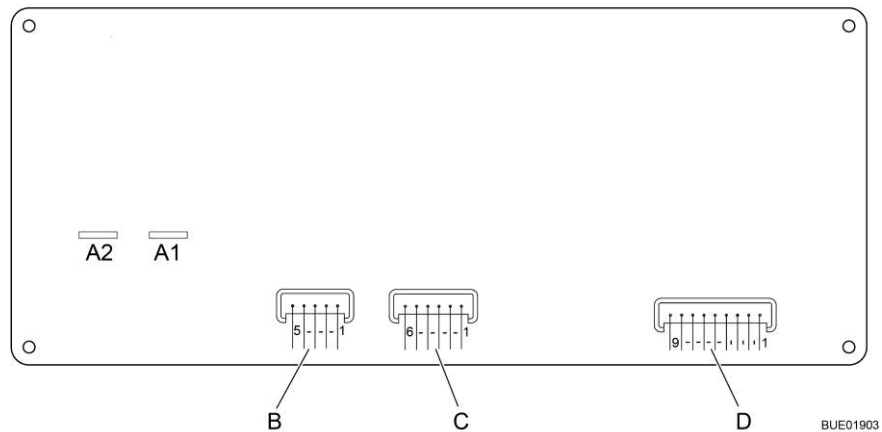
9.14.2 Strømdiagram indvendigt (EBL 630, bussystem)



Billede 202 Blokstrømskema energiforsyning EBL 630

Betegnelse	Betydning
T _{amb}	Udetemperaturføler
LT 633	Panel
LR...	Solenergieregulator
EBL 630 B	El-blok
SB	Startbatteri
WB	Opholdsrummets batteri
LAS...	Ekstra ladeaggregat
SDTBUS	Bussystem
KM 630	Busmodul køleskab
TM 630	Busmodul tank
AM 631	Busmodul udgange
PM 630	Busmodul pumper
FWT	Friskvandstank
AWT	Spildevandstank
...	Yderligere busmoduler, alt efter udstyr

9.14.3 Tilslutningsskema, panel (LT 96)



BUE01903

Billede 203 Tilslutningsskema, panel (LT 96)

A	2 x AMP-stik 4,8 x 0,8
1	Pumpe
2	+ 12 V
B	Lumberg MSFQ 5-dobbelt
1	Fuld
2	3/4
3	1/2
4	1/4
5	Basis-spildevandstank
C	Lumberg MSFQ 6-dobbelt
1	Fuld
2	3/4
3	1/2
4	1/4
5	Basis-vandtank
6	n. c.
D	Lumberg MSFQ 9-dobbelt
1	12 V-kontrol
2	Hovedafbryder 12 V fra
3	Hovedafbryder 12 V til
4	Plus starbatteri 12 V
5	Plus føler til opholdsrummets batteri
6	Minus føler til opholdsrummets batteri
7	230 V-kontrol
8	n. c.
9	n. c.

9.14.4 Tilslutningsskema, panel (LT 633)

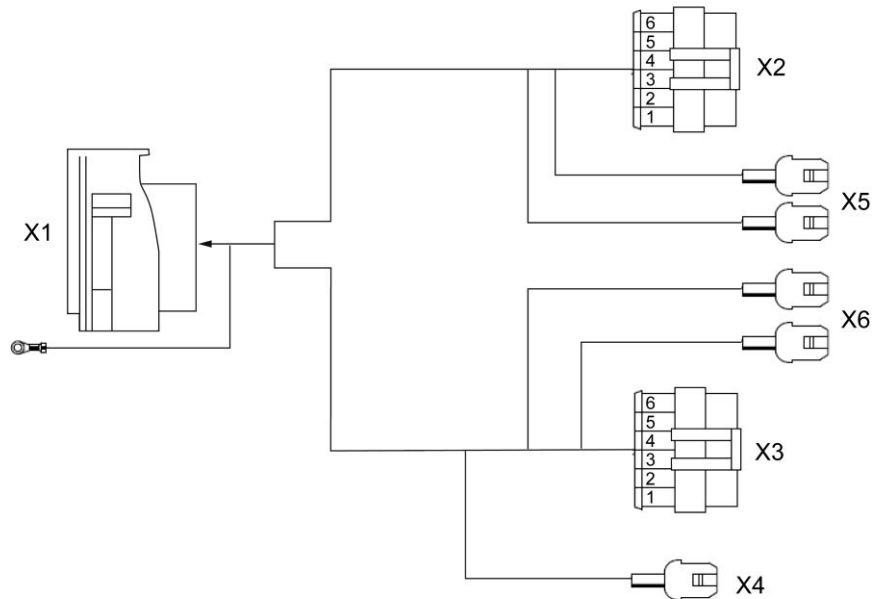


BUE02107

Billede 204 Tilslutningsskema, panel (LT 633)

Stiftliste	Type	Pin	Signal
A	MSFQ/0 4-dobbelt	1	AD 1
		2	AD 2
		3	+ 12 V LED
		4	GND
B	MSFQ/0 3-dobbelt	1	BUS
		2	GND
		3	+ 12 V
C	MSFQ/0 5-dobbelt	1	BUS
		2	GND
		3	+ 12 V
		4	+ 12 V panel
		5	EBL On
D	MSFQ/0 2-dobbelt	1	Indetemperaturføler
		2	Indetemperaturføler

9.14.5 Strømdiagram udvendig



BUE02108

Billede 205 Strømdiagram udvendig

X1 centralstikforbinder
(MCP 12-polet)

Pin	Lederfarve	Signal
1	hvid	GND
2	grå	Baglygte, til venstre
3	brun	Baglygte, til højre
4	gul	Blinklys venstre
5	grøn	Blinklys højre
6	rød	Bremselygte venstre
7	orange	Bremselygte højre
8	rød	Tredje bremselygte
9	blå	Tågebaglygte venstre
10	violet	Tågebaglygte højre
11	rosa	Nummerpladelygte
12	violet	Baglygte venstre
13	violet	Baklygte højre

**Stikforbindelse
baglygte venstre
(Superseal 6-polet)**

Pin	Lederfarve kabelstamme	Lederfarve baglygte	Signal
1	hvid	hvid	GND
2	violet	grå	Baklygte
3	blå	blå	Tågebaklygte
4	gul	gul	Blinklys
5	rød	rød	Bremselygte
6	grå	sort	Baglygte

**Stikforbindelse
baglygte højre
(Superseal 6-polet)**

1	hvid	hvid	GND
2	violet	grå	Baklygte
3	violet	blå	Tågebaklygte
4	grøn	gul	Blinklys
5	orange	rød	Bremselygte
6	brun	sort	Baglygte

**X4 stikforbindelse
tredje bremselygte
(MNL 2-polet)**

1	rød	-	Tredje bremselygte
2	hvid	-	GND

**X5/X6 nummer-
pladelygte
(fladstikhylse)**

1	rosa	-	Nummerpladelygte
2	hvid	-	GND

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets indbyggede apparater.

Henvisningerne vedrører kun betjeningen af de indbyggede apparater.

Yderligere informationer om de indbyggede apparater finder De i betjeningsvejledningerne for de indbyggede apparater, der separat er vedlagt køretøjet.

10.1 Generelt



- ▷ Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til varmeapparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedele af denne. Disse reservedele må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted.

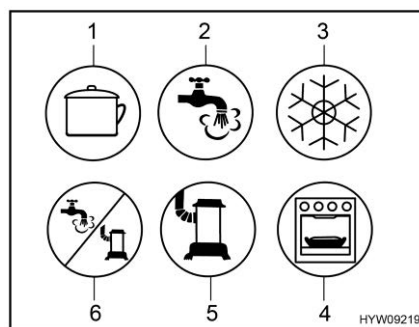


- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning for det pågældende indbyggede apparat.

Afhængigt af udførelsen er de indbyggede apparater varmeovn, vandvarmer, komfur og køleskab indbygget i køretøjet.

I denne betjeningsvejledning beskrives kun betjeningen af de indbyggede apparater og specielle forhold ved dem.

Før ibrugtagning af et indbygget apparater med gasdrift skal hovedafspærringsventilen på gasflasken og den pågældende gasafspærringsventil åbnes.



- 1 Komfur
- 2 Varmt vand
- 3 Køleskab
- 4 Bageovn/grill
- 5 Varmeovn
- 6 Varmt vand/varmeovn

Billede 206 Mulige symboler på gasafspærringsventilerne

10.2 Varmeovn og vandvarmer

Med varmeovnen kan både køretøjets inderrum opvarmes (gennem opvarmning af rummets luft) og brugsvandet opvarmes (vandvarmerfunktion). Følgende henvisninger gælder også, når varmeovn kun anvendes som vandvarmer.



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Anvend aldrig varmeovnen i gasdrift ved tankning, på færger og i garager. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen i gasdrift i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Skorstenen må ikke lukkes eller tildækkes.
- ▶ Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.
- ▶ Vandet i vandvarmeren kan opvarmes til 65 °C. Fare for skoldning!



- ▷ Anvend aldrig vandvarmeren uden vand.
- ▷ Tøm vandvarmeren ved frostfare, hvis den ikke er i drift.
- ▷ Anvend kun vandvarmeren med maksimal temperaturindstilling, hvis der er brug for meget varmt vand. Derved beskyttes vandvarmeren mod tilkalkning.
- ▷ Cirkulationsluftblæseren tilkobles automatisk i vinterdrift (varme og varmt vand), når varmluftvarmeovnen tages i drift, og forbliver konstant i drift. Derved belastes opholdsrummets batteriet, når køretøjet ikke er tilsluttet til en ekstern 230 V-forsyning. Vær opmærksom på, at opholdsrummets batteri kun har en begrænset energireserve.



- ▷ Vandet fra vandvarmeren må ikke anvendes som drikkevand.
- ▷ Varmluftvarmeovnens drift er også mulig, hvis vandvarmeren er tom.
- ▷ Efter afbrydelser i strømforsyningen skal uret indstilles igen.

Første ibrugtagning

Når varmeovnen tages i brug den første gang kan der i kort tid komme generende røg og lugt. Stil straks betjeningskontakten på varmeovnen på det højeste trin. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud. Røg og lugt forsvinder efter kort tid af sig selv.

10.2.1 Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet



- ▶ Når forteltet er slået op, og varmeovnen arbejder i gasdrift, kan varmeovnens forbrændingsgasser samle sig i forteltet. Fare for kvælning! Sørg for en tilstrækkelig ventilation.

10.2.2 Sådan opvarmes der rigtigt



- ▷ Varm luft kan beskadige gulvbelægningen. Ret ikke luftudstrømningsdyser direkte mod gulvbelægningen.



Billede 207 Luftudstrømningsdyse (varmluftvarmeovn)

Fordeling af den varme luft

I køretøjet er der indbygget flere luftudstrømningsdyser (Billede 207). Rør fører den varme luft til luftudstrømningsdyserne. Drej luftudstrømningsdyserne, så den varme luft strømmer ud på det ønskede sted. For at forhindre træk skal luftudstrømningsdyserne på instrumentbrættet lukkes og luftfordelingen på basiskøretøjet stilles på cirkulationsluft.

Indstilling af luftudstrømningsdyserne

- Åbnet helt: fuld varmluftstrøm
- Åbnet halvt eller kun delvist: reduceret varmluftstrøm

Hvis 5 luftudstrømningsdyser er fuldstændigt åbnet, strømmer der mindre varm luft ud ved hver enkelt dyse. Hvis der kun åbnes 3 luftudstrømningsdyser, strømmer der mere varm luft ud af hver enkelt dyse.

10.2.3 Varmluftvarmeovn og vandvarmer med digital betjeningsenhed CP plus



- ▷ Når varmeovnen er ude af drift ved fare for frost, skal vandvarmeren tømmes.
- ▷ Cirkulationsluftblæseren tilkobles automatisk i vinterdrift (varme og varmt vand), når varmluftvarmeovnen tages i drift, og forbliver konstant i drift. Derved belastes opholdsrummets batteriet meget, når køretøjet er tilsluttet til en ekstern 230 V-forsyning. Vær opmærksom på, at opholdsrummets batteri kun har en begrænset energireserve.



- ▷ Alt efter udstyr kan varmeovnen betjenes fra et mobilt terminaludstyr (f.eks. smartphone, tablet-PC) over en app (se afsnit 10.4). Truma-app'en kan downloades i de tilsvarende app-stores til normale mobile terminalapparater.
- ▷ Varmluftvarmeovnens drift er også mulig, hvis vandvarmeren er tom.
- ▷ Efter afbrydelser i strømforsyningen skal uret indstilles igen.

	Gasdrift	Eldrifft	Blandet drift (gas- og eldrift)
Maksimal varmeeffekt	6000 W	1800 W	5800 W

Betjeningsenhed Betjeningsenheden er opdelt i to områder:

- Display
- Betjeningsknapper



- 1 Display
- 2 Dreje-/trykknop
- 3 Tilbage-knap

Billede 208 Betjeningsenhed (varmluftvarmeovn og vandvarmer)

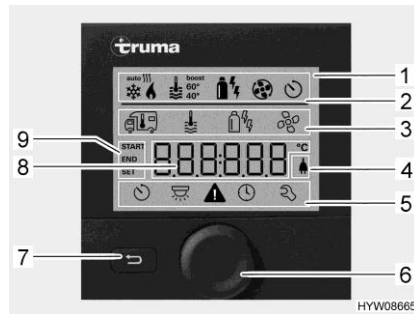
Når der tændes, aktiveres de senest indstillede værdier/driftsparametre. Hvis der ikke trykkes på nogen knapper, sættes betjeningsenheden efter nogle minutter i standbytilstand.

Hvis uret er blevet indstillet, viser displayet i standbytilstand skiftevis klokkeslættet og den indstillede rumtemperatur.

Når der slukkes, vil betjeningsenhedens display muligvis på grund af varmeenheden forblive aktivt i et par minutter.

Betjeningsknapper Betjeningsknapperne har følgende funktioner:

Knap	Knapbetjening	Funktion
Dreje-/trykknop (Billede 208,2)	Drej mod højre	Menuen løber igennem displayet fra venstre mod højre Værdierne øges
	Drej mod venstre	Menuen løber igennem displayet fra højre til venstre Værdierne mindskes
	Tryk kort	Valgt værdi gemmes Der vælges menupunkt til værdiændring (valgt menupunkt blinker)
	Tryk (i 3 sekunder)	Tænd hhv. sluk
Tilbage-knap (Billede 208,3)	Tryk	Spring tilbage fra et menupunkt uden at gemme værdierne



- 1 Display
- 2 Statuslinje
- 3 Øverste menulinje
- 4 Displayets netspænding 230 V
- 5 Nederste menulinje
- 6 Dreje-/trykknapp
- 7 Tilbage-knap
- 8 Displayområdets indstillinger og værdier
- 9 Displayets timer

Billede 209 Betjeningsenhed med displays

Display

Displayet er opdelt i fire dele:

- Statuslinje (Billede 209,2)
- Øverste menulinje (Billede 209,3)
- Displayområde (Billede 209,8)
- Nederste menulinje (Billede 209,5)

Sådan tændes og slukkes betjeningsenheden:

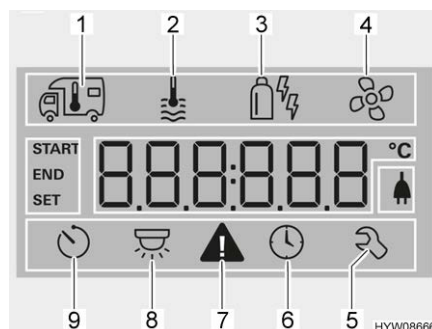
- Tryk på dreje-/trykknappen (Billede 209,6) i ca. 3 sekunder. Begge menulinjer (Billede 209,3 og Billede 209,5) kan ses. Det første symbol blinker.



- ▷ At tænde og slukke for betjeningsenheden betyder faktisk at skifte mellem standby- og indstillingstilstand. I standbytilstand vises skiftevis den indstillede rumtemperatur og klokkeslættet.

Indstillinger:

- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 209,6), indtil det ønskede menu-symbol blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbage-knappen (Billede 209,7).



- 1 Varmeovn
- 2 Varmt vand
- 3 Driftsart
- 4 Ventilator
- 5 Servicemenu
- 6 Klokkeslæt indstilles
- 7 Advarselssymbol
- 8 Belysning (anvendes ikke her)
- 9 Timer

Billede 210 Display (betjeningsenhed)

Tænding av varmeovn:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "varmeovn/vandvarmer".
- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 209,6), indtil menusymbolet Varmeovn (Billede 210,1) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.

- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Symbolet i statuslinjen (Billede 209,2) blinker, indtil den indstillede rumtemperatur er nået. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbage-knappen (Billede 209,7).

Slukning av varmeovn:

- Drej temperaturværdien tilbage, indtil der står OFF på displayet. Gem ved at trykke på dreje-/trykknappen.



- ▷ Den ønskede rumtemperatur kan også ændres ved at dreje på dreje-/trykknappen i standbytilstand.

Tænd for varmtvandsforsyningen:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "varmeovn/vandvarmer".
- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 209,6), indtil menusymbolet Varmtvand (Billede 210,2) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses:
 - OFF: Varmtvandsforsyningen er slukket.
 - 40°: Det varme vand varmes op til 40 °C.
 - 60°: Det varme vand varmes op til 60 °C.
 - BOOST: Hurtig varmtvandsopvarmning (vandvarmer har forrang) i højst 40 minutter. Herefter holdes vandets temperatur på et højere niveau (ca. 62 °C) i løbet af to efteropvarmningsforløb.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Symbolet i statuslinjen (Billede 209,2) blinker, indtil det varme vand har nået den indstillede temperatur. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbage-knappen (Billede 209,7).

Sluk for varmtvandsforsyningen:

- Drej dreje-/trykknappen, indtil der står OFF på displayet. Gem ved at trykke på dreje-/trykknappen.

Sikkerheds-/udløbsventil

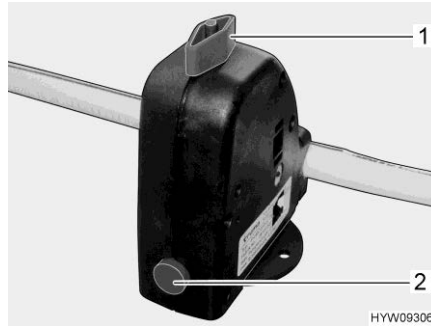
Vandvarmeren er udstyret med en sikkerheds-/udløbsventil (Billede 211). Sikkerheds-/udløbsventilen forhindrer, at vandet i vandvarmeren fryser, når varmeovnen ikke tændt ved frost.



- ▷ Åbn sikkerheds-/udløbsventilen, og tøm vandvarmeren, når køretøjet ikke anvendes i længere tid.
- ▷ Ved temperaturer under 2 °C åbner sikkerheds-/udløbsventilen automatisk. Først når temperaturen ved sikkerheds-/udløbsventilen er over 6 °C, kan sikkerheds-/udløbsventilen lukkes igen.
- ▷ Vandpumpen og vandarmaturerne er ikke beskyttet mod frost med sikkerheds-/udløbsventilen.



- ▷ Sikkerheds-/udløbsventilens tømningstuds skal altid være fri for snavs (f.eks. løv, is).



Billede 211 Sikkerheds-/udløbsventil
(vandvarmer)

Moneringssted Se kapitel 17.

Fyldning/tømning af vandvarmeren Vandvarmer forsynes med vand fra vandtanken.

Påfyldning af vandvarmeren med vand:






- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Luk sikkerheds-/udløbsventilen. Dette gøres ved at dreje drejeknappen (Billede 211,1) på tværs af sikkerheds-/udløbsventilen og trykke trykknappen (Billede 211,2) ind.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledninger fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af vandvarmeren:

- Sluk for varmtvandsforsyningen.
- Åbn sikkerheds-/udløbsventilen. Dertil drejes drejeknappen (Billede 211,1) på langs af sikkerheds-/udløbsventilen. Trykknappen (Billede 211,2) springer ud. Vandvarmeren tømmes udenfor via sikkerheds-/udløbsventilen.
- Kontrollér, om vandet løber helt ud af vandvarmeren (ca. 10 liter).

Driftsarter Varmtvandsvarmeovnen med vandvarmer kan anvendes med forskellige energikilder.

Vælg driftsart:

- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 209,6), indtil menusymbolet Driftsart (Billede 210,3) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede driftsart kan ses:
 -  Gasdrift
 -  Eldrift (900 W)
 -  Eldrift (1800 W)
 -  Gasdrift og eldrift (900 W)
 -  Gasdrift og eldrift (1800 W)



- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme den indstillede driftsart. Hvis den oprindelige indstilling alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbageknappen (Billede 209,7).
- ▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.
- ▷ Vælg ydelsestrinnet ved 230 V-eldriften, så den svarer til sikringen af 230 V-tilslutningen (900 W ved 3,9 A-sikring, 1800 W ved 7,8 A-sikring).

Kombinationen gasdrift og 230 V-eldrift forkorter den tid, det tager at opvarme køretøjet.

Indstilling af ventilator:

- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 209,6), indtil menusymbolet Ventilator (Billede 210,4) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses:
 - OFF: Ventilatoren er slukket.
 - VENT: Cirkulationsluft
 - ECO: Lavt ventilatortrin
 - HIGH: Højt ventilatortrin
 - BOOST: Hurtig rumopvarmning. Boost er tilgængeligt, når den aktuelle rumtemperatur er på mindst 10 °C under den valgte rumtemperatur.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbageknappen (Billede 209,7).

Indstilling af timer:

- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 209,6), indtil menusymbolet Timer (Billede 210,9) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen. Starttidspunktet vises kontant, mens timetallet blinker.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil timetallet for det ønskede starttidspunkt vises.
- Tryk på dreje-/trykknappen. Minuttallet blinker.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil minuttallet for det ønskede starttidspunkt vises.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Indstil på samme måde Slukketidspunkt, ønsket rumtemperatur, varmtvandstrin og ventilatortrin én efter én.
- Tryk på dreje-/trykknappen. Timeren er aktiveret. Symbolet Timer (Billede 210,9) blinker, hvis timeren er programmeret og aktiv.



- ▷ De fleste punkter i servicemenuen skal kun indstilles en enkelt gang (sprog, baggrundsbelysning, kalibrering), mens andre udgør oplysninger om serviceafdelinger (versionsnumre).

Fejlvisning Ved advarsler blinker Advarselssymbolet (Billede 210,7). Varmeovnen slukkes ikke. Hvis det blot drejer sig om en midlertidig fejl, slukker advarselssymbolet af sig selv.

Hvis der opstår en fejl, vises fejlkoden straks på betjeningsenheden. Varmeovnen slukkes. Tryk på dreje-/trykknappen for at genstarte varmeovnen.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

10.2.4 Varmtvandsvarmeovn og vandvarmer Alde (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Anvend aldrig varmtvandsvarmeovnen uden varmemedium. Overhold henvisningerne i kapitel 13.
- ▷ Bor aldrig huller i gulvet. Varmtvandsrørene kan blive beskadiget.



- ▷ Kører varmtvandsvarmeovnen, skal cirkulationspumpen altid være tændt.
- ▷ Efter den første varmedrift anbefaler vi at lufte varmesystemet ud og at kontrollere glykolindholdet. Overhold henvisningerne i kapitel 13.
- ▷ Når varmeovnen tændes, starter den med de sidst anvendte indstillinger.
- ▷ Afhængigt af udstyret er førerhus udrustet med en gulvvarmemåtte.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten. Se henvisningerne om vedligeholdelse i kapitel 13.

Moneringssted Se kapitel 17.

Betjeningsenhed Betjeningsenheden er opdelt i to områder:

- Display (touchscreen)
- Betjeningsknapper



- 1 Display (touchscreen)
- 2 Knap "MENU"
- 3 Knap til/fra

Billede 212 Betjeningsenhed
(varmtvandsvarmeovn)



- ▷ Hvis der ikke trykkes på nogen knap, skifter betjeningsenheden efter to minutter automatisk tilbage til sleep-mode.
- ▷ Ændringer i indstillingerne gemmes efter 10 sekunder automatisk.

Betjeningsknapper

Betjeningsknapperne har følgende funktioner:

Pos. på Billede 212	Knap	Funktion
2	MENU	Åbner indstillingsmenuen
3		Aktiverer varmeovnen

Display

Displayet (Billede 212,1) er konstrueret som kontaktflade (touchscreen). Når symbolerne berøres, hentes den tilhørende funktion.



Billede 213 Startbillede (betjeningsenhed)

Startbillede

Når der tændes for varmeovnen, vises startbilledet på displayet. Startbilledet indeholder følgende informationer:

Symbol	Betydning
	Dette symbol vises, når cirkulationspumpen er aktiveret
	Dette symbol vises, når varmeovnens automatisk start-funktion er aktiveret
	Dette symbol vises, når funktionen dagsautomatik er aktiveret
	Dette symbol vises, når funktionen natautomatik er aktiveret
	Dette symbol vises, når et omkoblingsanlæg til gasflasker er aktiveret
	Dette symbol vises, når der er en spænding på 230 V til varmeovnen
	Ved siden af dette symbol vises indetemperaturen
	Ved siden af dette symbol vises udetemperaturen, såfremt der er monteret en udeføler

Indstillingsmenu

Knappen "MENU" henter indstillingsmenuen. Betydningen af de enkelte symboler er beskrevet i følgende tabel.



Billede 214 Indstillingsmenu (betjeningsenhed)

Med symbolerne "+" eller "-" kan værdier forøges eller reduceres.

Symbol	Betydning
	Indstiller den ønskede temperatur fra +5 til +30 °C
	Indstiller vandtemperaturen i vandvarmeren
	Indstiller varmeydelsen i eldrift
	Knappen Opvarmning i gasdrift til/fra
	Knappen Værktøjsmenu
	Knappen AC aktiverer klimaautomatikken (kan kun ses, hvis klimaanlægget Truma Aventa forefindes)
	Knap til aktiverede funktioner

Værktøjsmenuer

Med værktøjsmenuerne kan varmeovnens forskellige funktioner hentes og indstilles. Pilesymbolerne anvendes til at skifte mellem menuerne. Betydningen af de enkelte funktioner er beskrevet i betjeningsvejledningen fra producenten.

Valg af driftsart

Varmtvandsvarmeovnen kan anvendes med følgende energikilder:

- Gasdrift
- 230 V-eldrift
- Gas- og 230 V-eldrift

Driftsarten vælges med betjeningsenheden.

Vælg gasdrift:

- Tryk på ""-knappen. Knappen lyser grønt. Gasdriften er aktiveret.
- Tryk på ""-knappen igen. Knappen lyser blå. Gasdriften er slukket.

- Vælg 230 V-eldrift: ■ Tryk på knappen "+" ved siden af symbolet "⚡", indtil den ønskede varmeydelse er nået.



- ▷ Vælg ydelsestrinene ved 230 V-eldrift på en sådan måde, at sikringen til 230 V-tilslutningen svarer til:
- Trin 1 (1 kW) ved 6 A
 - Trin 2 (2 kW) ved 10 A
 - Trin 3 (3 kW) ved 16 A

- Vælg gas- og 230 V-eldrift: ■ Vælg både gas- og 230 V-eldrift på betjeningsenheden.



- ▷ Hvis der vælges gas- og 230 V-eldrift, og køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, arbejder varmtvandsvarmeovnen først kun i 230 V-eldrift. Først når varmeydelsen ikke længere er tilstrækkelig, tilkobles gasdriften også automatisk.
- ▷ Gasdrift er kun muligt, hvis hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen er blevet åbnet.
- ▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

Når varmeovnen tændes, starter den med den sidst indstillede driftsart.

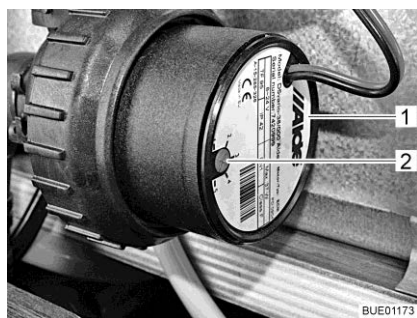
- Tænding av varmeovn: ■ Tryk på knappen "⏻". Startbilledet vises på displayet. Varmeovnen starter automatisk.

- Slukning av varmeovn: ■ Tryk på knappen "⏻". Varmeovnen slukkes.

Indstilling af cirkulationspumpens omdrejningstal



- ▷ Varmvandsvarmeovnen er udstyret med en meget stærk pumpe. Anvend kun pumpen med fuld effekt ved små køretøjer, når anlægget tømmes, eller når rørledningerne udluftes. Ellers øges sliddet, dette kan føre til støj.



Billede 215 Omdrejningstalreduktion

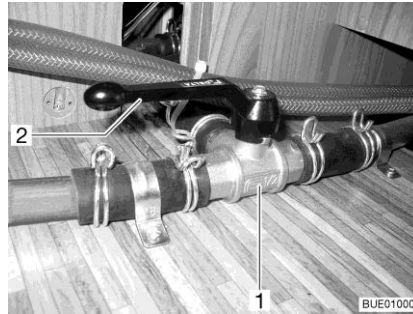
Med drejeregulatoren (Billede 215,2) kan cirkulationspumpens omdrejningstal indstilles. Ved reduceret omdrejningstal forringes pumpens støj.

Drejeregulatoren befinder sig på cirkulationspumpen (Billede 215,1).

- Indstilling af ydelsen: ■ Drej drejeregulatoren (Billede 215,2) mod uret. Ydelsen er reduceret.
- Drej drejeregulatoren med uret. Ydelsen øges.

3-vejs-ventil

På modeller med en bageste seng er der på kredsløbet til varmtvandsvarmeovnen tilsluttet en 3-vejs-ventil. 3-vejs-ventilen er indbygget i baggaragen. 3-vejs-ventilen er tilgængelig via en udvendig klap.



Billede 216 3-vejs-ventil

Åbning af varmekredsløb i det bageste område:

- Stil armen (Billede 216,2) på 3-vejs-ventilen (Billede 216,1) parallelt med den lige flowretning (Billede 216).

Spærring af varmekredsløb i det bageste område:

- Stil armen (Billede 216,2) på 3-vejs-ventilen (Billede 216,1) på tværs af den lige flowretning.

Varmeveksler Alde (ekstraudstyr)



- ▷ Varmerveksleren fungerer kun, når køretøjsmotoren kører.
- ▷ Når varmeveksleren ikke anvendes (f.eks. om sommeren), skal der lukkes for den på spærrehanen.

Med varmeveksleren kan køretøjets opholdsområde opvarmes under kørslen uden at tage opholdsområdets varmtvandsvarmeovn i drift.

Varmerveksleren er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb og har dermed den samme funktion som køretøjets varmeovn.

Varmedydelser indstilles via opholdsområdets varmeregulering.

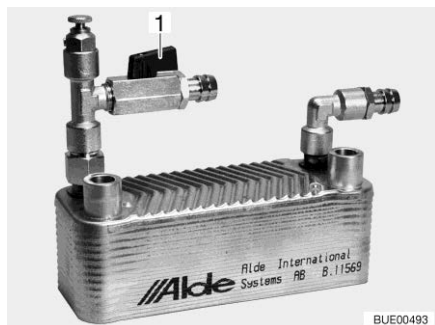
Spærrehanen for varmeveksleren befinder sig direkte på varmeveksleren.

Sådan tændes rummets varmeovn via varmeveksleren:

- Kontroller, at afspærringshanen til varmeveksleren er åben.
- Tryk på knappen "☉" (Billede 212,3) på betjeningsenheden (Billede 212). Startbilledet vises på displayet. Varmeovnens styring er slået til, og cirkulationspumpen kører.
- Tryk på knappen "MENU" (Billede 212,2).
- Slå gasdrift eller 230 V-eldrift fra (hvis slået til).
- Indstil den ønskede rumtemperatur. Tryk på knappen "+" eller "-" ved siden af symbolet "🏠".

Sådan slukkes rummets varmeovn via varmeveksleren:

- Tryk på knappen "☉" (Billede 212,3) på betjeningsenheden (Billede 212).



Billede 217 Varmevexler Alde

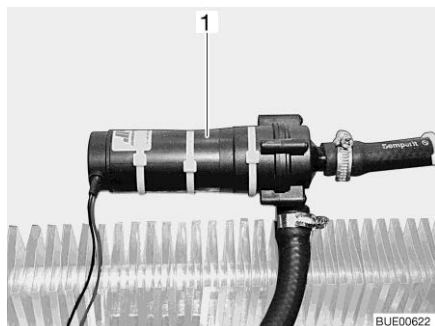
- Tændes: ■ Stil håndtaget (Billede 217,1) på afspærringshanen parallelt med rørledningen.
- Slukkes: ■ Stil håndtaget (Billede 217,1) på afspærringshanen på tværs af rørledningen.

Moneringssted

Varmevexleren er monteret i det bageste magasin i midtersiddegruppen.

Ekstra cirkulationspumpe Alde (ekstraudstyr)

- ▷ Den ekstra cirkulationspumpe fungerer kun, hvis varmekvæleren er monteret og tilkoblet, og varmtvandsvarmeovnen arbejder.



Billede 218 Ekstra cirkulationspumpe

Via den ekstra cirkulationspumpe (Billede 218,1) kan køretøjets motor opvarmes, mens den er standset.

Den ekstra cirkulationspumpe er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb og fungerer dermed som en motoropvarmning.



Billede 219 Betjeningskontakt ekstra cirkulationspumpe

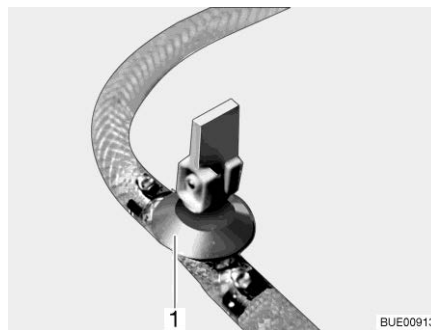
Kontakten (Billede 219) til den ekstra cirkulationspumpe befinder sig ved siden af varmtvandsvarmeovnens betjeningsenhed. Den gule kontrollampe lyser, når pumpen er i drift.

Fyldning/tømning af vandvarmeren

Vandvarmer forsynes med vand fra vandtanken.



- ▷ Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en eller to aftapningshaner.



Billede 220 Aftapningshane

Påfyldning af vandvarmeren med vand:

- Luk aftapningshanen/aftapningshanerne. Stil vippegrebet (Billede 220,1) vandret.
- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af vandvarmeren:

- Sluk for vandvarmeren.
- Åbn alle vandhaner, og stil dem i midterstillingen.
- Åbn aftapningshanen/aftapningshanerne (Billede 220). Stil vippegrebet (Billede 220,1) lodret. Vandvarmeren tømmes udenfor.
- Kontrollér, om vandet løber helt ud af vandvarmeren (ca. 10 liter).



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten. Se henvisningerne om vedligeholdelse i kapitel 13.

**Monteringssted for
aftapningshanen/
aftapningshanerne**

Se kapitel 17.

10.2.5 Vægskorsten

Frisk luft til og forbrændingsgasser fra varmeanlægget ledes ind i en vægskorsten med to kamre.



- ▷ Stil køretøjet således, at vægskorstenen forsynes med tilstrækkelig frisk luft.
- ▷ Vægskorstenen skal altid være frit tilgængelig. Vægskorstenen må ikke tildækkes.
- ▷ Hold vægskorstenen fri for sne og is ved camping om vinteren.
- ▷ Kontrollér vægskorstenen med jævne mellemrum, afhængigt af vejret (sne, visne blade, snavs osv.). Rengør om nødvendigt vægskorstenen.
- ▷ Når køretøjet vaskes, må vandstrålen ikke rettes direkte hen mod vægskorstenen.
- ▷ Hvis dette ikke overholdes, kan der ikke gives garanti for, at varmeovnen fungerer uden problemer.



Billede 221 Vægskorsten
(varmtvandsvarmeovn)



Billede 222 Vægskorsten (varmluft-
varmeovn)

Vægskorstenen er placeret på venstre sidevæg.

10.2.6 Elektrisk gulvopvarmning (ekstraudstyr)



- ▶ Ved modeller med elektrisk gulvopvarmning må der under ingen omstændigheder bores huller i gulvet eller skrues skrue i det. Vær forsigtig med spidse genstande. Fare for stød eller en kortslutning ved beskadigelse af en varmetråd.



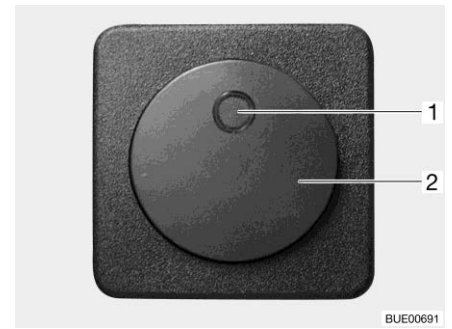
- ▷ Tildæk ikke transformatoren. Fare for overophedning!



- ▷ Den elektriske gulvopvarmning arbejder kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Den elektrisk gulvopvarmnings effekt er ikke alene tilstrækkelig til at opvarme opholdsrummet.



Billede 223 Transformator for elektrisk gulvopvarmning



Billede 224 Kontakt for elektrisk gulvopvarmning

Transformatoren for den elektriske gulvopvarmning er afhængigt af modellen monteret i slagbænken, i sengetøjsmagasinet eller i baggaragen.

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til 230 V-forsyningen (se kapitel 9).
 - Tryk på vippekontakten (Billede 224,2). Kontrollampen i kontakten (Billede 224,1) lyser.

- Slukkes:**
- Tryk på vippekontakten (Billede 224,2). Kontrollampen (Billede 224,1) i kontakten slukker.

Når der er frakoblet, forbliver gulvet på grund af restvarmen stadig varmt et stykke tid.

Hvis transformatoren (Billede 223,1) overbelastes, udløses overbelastnings-sikringen. Stiften (Billede 223,2) springer ud.

- Overbelastningssikring tilkobles:**
- Tryk stiften (Billede 223,2) på overbelastningssikringen ind, når transformatoren er kølet af.

10.3 Klimaanlæg (ekstraudstyr)

10.3.1 Klimaanlæg Truma Aventa



- ▷ Kølekredsløbet må kun åbnes af producenten eller et autoriseret værksted.
- ▷ Luftindtag og luftudtag må ikke blokeres.
- ▷ Der må ikke køres på hældninger eller skråninger på mere end 8 %, når klimaanlæg er tændt. Ellers kan kompressoren beskadiges.
- ▷ Apparatet må ikke drives over længere tid i køledrift, når køretøjet står skråt. Der kan trænge kondensvand indenfor.

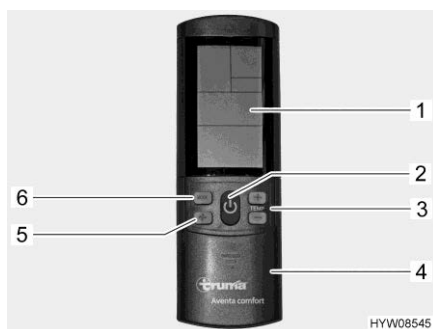


- ▷ Klimaanlægget kører kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Den eksterne 230 V-forsyning skal være sikret med mindst 6 A. I modsat fald er en korrekt drift af klimaanlægget ikke mulig.
- ▷ Det er ikke muligt at varme op med udetemperaturer på under 4 °C, da varmeydelsen så formindskes meget. Apparatet slår om til optøning for kort tid, når temperaturen er mellem 4 °C og 7 °C. Ved udetemperaturer over 7 °C er varmedrift uden indskrænkninger mulig.
- ▷ Fjernbetjeningen skal altid rettes mod den infrarøde modtager.
- ▷ Alt efter udstyr kan klimaanlægget betjenes fra et mobilt terminaludstyr (f.eks. smartphone, tablet-PC) over en app (se afsnit 10.4). Truma-appén kan downloades i de tilsvarende app-stores til normale mobile terminalapparater.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Driftsarter Klimaanlægget kan anvendes i følgende forskellige driftsarter:

- Automatisk
- Køling
- Varmeovn
- Cirkulationsluft

Fjernbetjening Alle klimaanlæggets funktioner kan betjenes via fjernbetjening.



- 1 Display
- 2 Knap til/fra
- 3 Knapper "+" og "-" til valg af temperatur
- 4 Skydeklappe til felt med indstillingsknapper
- 5 Knap ventilator (tre trin)
- 6 Knap driftsart

Billede 225 Fjernbetjening (klimaanlæg)

Automatisk funktion

I den automatiske funktion er det kun den ønskede temperatur der skal indstilles.

Alt efter rumtemperatur vælger klimaanlægget automatisk køle- eller varmedrift samt ventilatortrin.

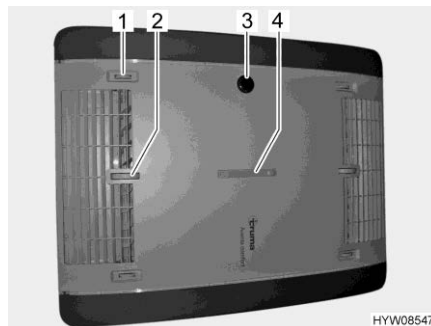
Tændes: ■ Tryk på knappen til/fra (Billede 225,2). Den sidst valgte indstilling overtages.



▷ Når der tændes, løber cirkulationsluftblæseren. Kompressoren tændes automatisk efter senest 3 minutter, den blå LED (køling) eller den gule LED (opvarmning) blinker.

■ Indstil den ønskede temperatur med knapperne "+" og "-" (Billede 225,3).

Slukkes: ■ Tryk på knappen til/fra (Billede 225,2). Belysningen kan stadigvæk betjenes.



- 1 Luftfordeling højre/venstre
- 2 Luftfordeling loft/gulv
- 3 IR-modtager, funktionsdisplay, manuelt til/fra
- 4 Luftfordeling for/bag

Billede 226 Funktionsdisplay og luftfordeling (klimaanlæg)

Betjening og display ved apparat

Bestemte funktioner kan betjenes direkte på apparatet.

Luftfordeling indstilles: ■ Indstillingshjul og skydereulator for trinløs indstilling af luftfordeling.

Slukkes/tændes manuelt: ■ Tryk mikro-knap (f.eks. med kuglepen, når fjernbetjening ikke er i nærheden).

Funktionsdisplay

Tilstand LED	Betydning
Blå LED blinker	Kompressoren starter (køledrift)
Blå LED lyser	Køling
Gule LED blinker	Kompressoren starter (varmedrift)
Gule LED lyser	Varmedrift
Røde LED blinker	Data overføres
Røde LED lyser	Fejl

Manuel funktion I den manuelle funktion kan fjernbetjeningens køling, varmeovn og cirkulationsluft indstilles separat.

- Sådan tændes kølingen:
- Tryk på knappen til/fra (Billede 225,2).
 - Tryk knappen driftsart (Billede 225,6), indtil kølesymbolet vises i displayet (Billede 225,1).
 - Indstil den ønskede temperatur med knapperne "+" og "-" (Billede 225,3).
 - Indstil den ønskede ventilatoreffekt ved hjælp af knapperne "🌀" (Billede 225,5).

Når den rumtemperatur, som er indstillet på fjernbetjeningen, er opnået, slår kompressoren fra, den blå LED i IR-modtageren går ud. Cirkulationsluftblæseren fortsætter.

Når rumtemperaturen stiger over den indstillede temperatur, slår apparatet automatisk om på køle drift.

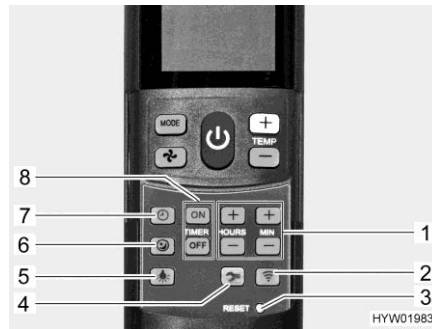
- Tænding av varmeovn:
- Tryk på knappen til/fra (Billede 225,2).
 - Tryk knappen driftsart (Billede 225,6), indtil varmesymbolet vises i displayet (Billede 225,1).
 - Indstil den ønskede temperatur med knapperne "+" og "-" (Billede 225,3).
 - Indstil den ønskede ventilatoreffekt ved hjælp af knapperne "🌀" (Billede 225,5).

Når den rumtemperatur, som er indstillet på fjernbetjeningen, er opnået, slår kompressoren fra, den gule LED i IR-modtageren går ud. Cirkulationsluftblæseren fortsætter.

Når rumtemperaturen falder under den indstillede temperatur, slår apparatet automatisk om på varmedrift.

- Cirkulationsluftblæser tændes:
- Tryk på knappen til/fra (Billede 225,2).
 - Tryk knappen driftsart (Billede 225,6), indtil cirkulationsblæsersymbolet vises i displayet (Billede 225,1).
 - Indstil den ønskede temperatur med knapperne "+" og "-" (Billede 225,3).
 - Indstil den ønskede ventilatoreffekt ved hjælp af knapperne "🌀" (Billede 225,5).

I cirkulationsblæserdrift cirkulerer indendørsluften og renses via filtrene. Der lyser ingen LED'er i IR-modtageren.



Billede 227 Fjernbetjening med indstillingsknapper (klima anlæg)

- 1 Knapper til indstilling af klokkeslet og timer
- 2 Knap Send (dataoverførsel påny)
- 3 Mikro-knap "RESET" (Nulstilles til indstilling ved levering)
- 4 Knap Setup til ibrugtagning
- 5 Knap Lys (til betjening af belysning)
- 6 Knap Dæmpet drift (til dæmpet køledrift)
- 7 Knap Klokkeslet (til indstilling af klokkeslet)
- 8 Knap "TIMER" til forud fastsat tid tændes/slukkes

- Dæmpet drift tændes:**
- Tryk på knappen Dæmpet drift (Billede 227,6). Ventilatoren kører så med lavere omdrejningstal og er derfor særlig stille i køledrift.
- Klokkeslæt indstilles:**
- Tryk på knappen Klokkeslet (Billede 227,7).
 - Indstil timer og minutter med knapperne (Billede 227,1).
- Timer tændes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 225,2).
 - Den ønskede driftsart og temperatur indstilles.
- Tændetid programmeres:**
- Tryk på knappen "ON" (Billede 227,8).
 - Tryk knapperne til tidsindstilling (Billede 227,1), indtil det ønskede tidsrum indtil den tændes er opnået.
 - Tryk på knappen "ON" (Billede 227,8).
- Slukketid programmeres:**
- Tryk på knappen "OFF" (Billede 227,8).
 - Tryk knapperne til tidsindstilling (Billede 227,1), indtil det ønskede tidsrum indtil den slukkes er opnået.
 - Tryk på knappen "OFF" (Billede 227,8).
- Timer deaktiveres:**
- Knappen "ON" eller knappen "OFF" (Billede 227,8) trykkes påny.
- Klima anlæggets tænde-/slukketiden kan indstilles med den integrerede timer til mellem 15 minutter og 24 timer forud (regnet fra det aktuelle klokkeslet af).
- Belysning tændes:**
- Tryk på knappen Lys (Billede 227,5). Lyset tændes med det sidst indstillede lysdæmpningstrin.
- Belysning dæmpes:**
- Tryk knappen Lys (Billede 227,5) og hold den nede indtil den ønskede belysning er opnået.
- Belysning slukkes:**
- Tryk på knappen Lys (Billede 227,5).



- ▷ Knappen Setup (Billede 227,4) tjener til at forbinde fjernbetjeningen med klima anlægget ved den første ibrugtagning.

10.3.2 Telair



▷ Vent altid mindst 2 minutter, mellem der slukkes og tændes igen. Ellers bliver kompressoren beskadiget.

▷ Når apparatet er i brug, skal altid mindst én ventilationsklap være åben.

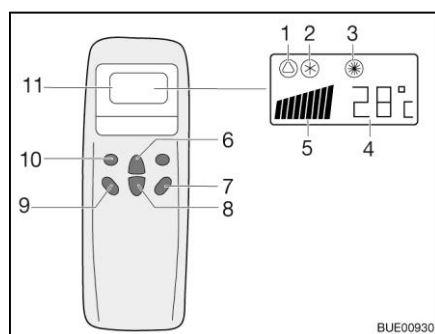


▷ Klimaenlægget kører kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.

▷ Opvarmningen af køretøjet kan om vinteren understøttes af klimaenlægget, men ikke erstattes af det.

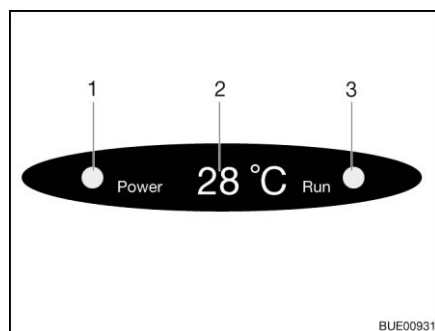
▷ Efter indkobling skal klimaenlægget bruge ca. 3 minutter, før kompressoren går i gang, og der afgives kold eller varm luft.

▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



- 1 Symbol automatik
- 2 Symbol køling
- 3 Symbol varmeovn
- 4 Visning temperatur (indstillet)
- 5 Visning af ventilatorhastighed
- 6 Knap temperaturforøgelse
- 7 Knap "ON/OFF"
- 8 Knap temperaturreduktion
- 9 Knap ventilatorhastighed
- 10 Knap driftsart ("Mode")
- 11 Display

Billede 228 Fjernbetjening



- 1 Kontrollampe nettilslutning
- 2 Visning temperatur (aktuelt)
- 3 Kontrollampe, driftsart
grøn: nedkøling
rød: varmeovn

Billede 229 Visning på diffusoren

Ret altid fjernbetjeningen mod modtageren for at udføre de enkelte funktionskommandoer.

Driftsarter

- Automatisk
- Køling
- Varmeovn

Tændes:

- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 228,7).
- Tryk på knappen "Mode" (Billede 228,10), indtil den ønskede driftsart (Billede 228,1, 2 eller 3) vises på displayet. Den tilsvarende kontrollampe på visningen på diffusoren (Billede 229,3) lyser.

- Indstil den ønskede temperatur med knapperne temperaturforøgelse (Billede 228,6) eller temperaturreduktion (Billede 228,8).
- Vælg det ønskede ventilatortrin med knappen ventilatorhastighed (Billede 228,9).

Slukkes:



- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 228,7).
- ▷ Når klimaanlægget har været i varmedrift, løber ventilatoren efter nogle minutter endnu for at lede varmen helt ud.

10.4 Styring af terminalapparater med app (ekstraudstyr)

Alt efter udstyr er der en Truma iNet-Box i køretøjet. Truma-varmeovn, -klimaanlæg og varmtvandsforsyning Alde kan betjenes fra et mobil terminalapparat (f.eks. smartphone, tablet-PC) over en app via Truma iNet-Box. Truma-appén kan downloades i de tilsvarende app-stores til normale mobile terminalapparater.

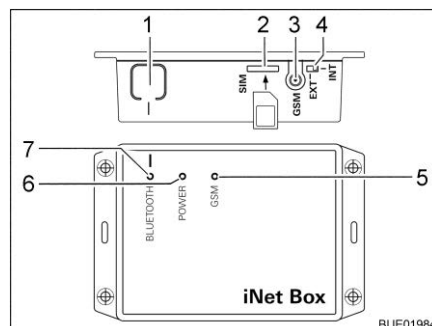
Der er to muligheder for forbindelse mellem indbyggede apparater og det mobile terminalapparat:

- Bluetooth-forbindelse (indskrænket rækkevidde)
- Forbindelse over mobilnet (mini-SIM-kort med eget telefonnummer og tilstrækkelig tilgodehavende er nødvendig; ikke inkluderet i leveringen). Betjeningen sker med sms.

Det er også muligt at betjene det indbyggede apparat fra flere mobile terminalapparater. Truma-appén skal være installeret på hvert terminalapparat.



- ▷ Når det mobile terminalapparat har en internetforbindelse, downloades og gemmes vejledningerne til betjening af indbyggede apparater. Derefter kan vejledningerne læses til enhver tid (også uden internetforbindelse).



- 1 Knap BLUETOOTH
- 2 Stik til mini-SIM-kort
- 3 Antennetilslutning til ekstern GSM-antenne
- 4 Omskifter ekstern/intern GSM-antenne
- 5 LED GSM, rød (lyser, når GSM-drift ikke er mulig)
- 6 LED POWER, grøn (lyser i drift)
- 7 LED BLUETOOTH, blå (blinker ved Pairing-proces)

Billede 230 Truma iNet-Box

Bluetooth-forbindelse
figureres:

- Truma-app installeres på mobil terminal.
- Tænd køretøjets 12 V-forsyning på panelet.
- Tænd bluetooth på det mobile terminalapparat.
- Truma-appén starter og menupunkterne "INDSTILLINGER – Opsæt Truma iNet-Box – Opsæt Bluetooth" vælges. De enkelte trin bliver forklaret udførligt i Truma-appén.

- Tryk knappen BLUETOOTH (Billede 230,1) på iNet-Boxén i 1 sekund. Truma iNet-Boxén kan ses i ca. 2 minutter i det mobile terminalapparat (navn: "Truma iNet-Box"). I dette tidsrum blinker den blå LED BLUETOOTH (Billede 230,7).
- I det mobile terminalapparats bluetooth-indstillinger bekræftes forbindelsen til "Truma iNet-Box". Forbindelsen er fremstillet, når den blå LED lyser permanent på Truma iNet-Boxén.

Mobilnetforbindelse figureres:

- Bluetooth-forbindelsen figureres som beskrevet ovenfor.
- Efter figurering af bluetooth trykkes på "videre".
- Mini-SIM-kort med eget telefonnummer og tilstrækkelig tilgodehavende skubbes forsigtigt ind i stikket (Billede 230,2) på Truma iNet-Boxén som vist, indtil det går i hak. Den røde LED GSM (Billede 230,5) skal blinke permanent. Når den røde LED går ud efter 20 sekunder: Kontrollér mini-SIM-kort.
- Mini-SIM-kortets PIN og telefonnummer i iNet-Box og et frit valgt navn indskrives i de tilsvarende felter i figurationsmenuen.
- Tryk på knappen "færdig".

Truma iNet-Boxén skifter automatisk om fra mobilnet til Bluetooth-forbindelse, så snart som et gemt mobilt terminalapparat befinder sig i Bluetooth-modtagelsesrækkevidden. Når modtagelsesrækkevidden forlades omskiftes automatisk til mobilnet (hvis tændt). Truma iNet-Boxén kan også drives uden mini-SIM-kort. Betjening er så kun mulig over Bluetooth i den nærmere omgivelse.

Betjening af Truma- apparater via Truma app:



- Tryk på knappen "FJERNSTYRING".
- Foretag ønskede ordre.
- ▷ For en korrekt funktion af betjening via sms er det nødvendigt, at standard SMS-appén har det mobile terminalapparats telefonnummer som afsender og ikke manipulerer teksten. Anvend ikke WebSMS-Connectorer.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Monteringssted

Truma iNet-Box er monteret i opholdsrummet (f.eks. i et tøjskab).

10.5 Komfur



- ▶ Når gasapparatet er i brug, skal der holdes opsyn med den. Også selvom gasapparatet ikke kan overvåges i kort tid (f.eks. ved toiletbesøg), skal gasapparatet slukkes.
- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Gasdrevne koge- og bageindretninger må ikke anvendes som varmeapparat.
- ▶ Anvend grydehandsker eller grydelapper ved omgang med varme gryder, pander og lignende genstande. Fare for kvæstelser!
- ▶ Anbring ikke gardiner eller forhæng umiddelbart i nærheden af komfuret. Brandfare!



- ▷ Stil ikke varme genstande som f.eks. gryder på køkkenvaskafdækningen, gasapparatets afdækning eller køkkenbordet.

10.5.1 Gasapparat



- ▶ Mens der er tændt, og når gasapparatet er i brug, må der ikke være brændbare eller let antændelige genstande som viskestykker, servietter osv. i nærheden af gasapparatet. Brandfare!
- ▶ Når der tændes, skal dette kunne ses oppefra, og blusset må ikke være dækket af gryder, der er stillet på gasapparatet.
- ▶ Hvis der findes en flammebeskyttelsesplade, skal flammebeskyttelsespladen altid stilles op, når gasapparatet anvendes. Tag flammebeskyttelsesplade af, og anbring den sikkert.
- ▶ Gasapparatets afdækningen lukkes med fjederkraft. Ved lukningen er der fare for at komme til skade!



- ▷ Gasapparatets afdækning af glas må ikke bruges som kogeplade.
- ▷ Luk ikke gasapparatets afdækning, mens gasapparatet er i brug.
- ▷ Gasapparatets afdækning må ikke belastes af tryk, når den er lukket.
- ▷ Hold gasapparatets afdækningen åben efter madlavningen, indtil brænderne ikke længere afgiver varme. Glaspladen kan ellers springe.

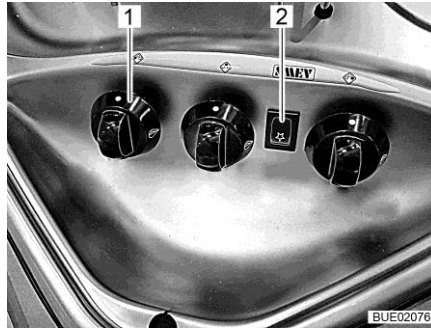


- ▷ Anvend kun gryder og pander, hvis diameter er egnet til risten over gasapparatets brænder.
- ▷ Når flammen slukker, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Køretøjets køkkenblok er udstyret med et gasapparat med 3 flammer.

Tændingsautomatik (med tændingsknap)

Gasapparatet er udstyret med en elektronisk tænding.



Billede 231 Betjeningslementer for gasapparatet

- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "komfur".
 - Gasapparatets afdækning åbnes.
 - Vip afhængigt af modellen flammebeskyttelsen op, og lås den.
 - Drej drejeregulatoren (Billede 231,1) på det ønskede blus til tændingspositionen (stor flamme).
 - Tryk på drejeregulatoren, og hold den inde.
 - Tryk på tændingsknappen (Billede 231,2). På brænderen frembringes der tændgnister.
 - Når flammen brænder, skal drejeregulatoren holdes nede endnu 10 til 15 sekunder, indtil tændsikringsventilen holder gastilførslen åben.
 - Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.
- Slukkes:**
- Drej drejeregulatoren hen i 0-stilling. Flammen slukker.
 - Luk gasafspærringsventilen "komfur" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

10.5.2 Gasbageovn (Dometic) (ekstraudstyr)



- ▶ Hold altid ventilationsåbningerne på gasbageovnen åbne.
- ▶ Mens der er tændt, og når bageovnen er i brug, må der ikke være brændbare eller let antændelige genstande som viskestykker, tøj osv. i nærheden af gasbageovnen. Brandfare!
- ▶ Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten. Kontrollér evt., om der mangler gas og/eller strøm i gasbageovnen.
- ▶ Hvis gasbageovnen alligevel ikke fungerer, skal gasafspærringsventilen lukkes og serviceafdelingen kontaktes.
- ▶ Hvis brænderflammen slukkes ved et uheld, skal drejeregulatoren drejes til "0" og brænderen være slukket i mindst 1 minut. Tænd først derefter igen.
- ▶ Under driften opvarmes dele af gasbageovnen. Varme dele må ikke berøres med de bare hænder.



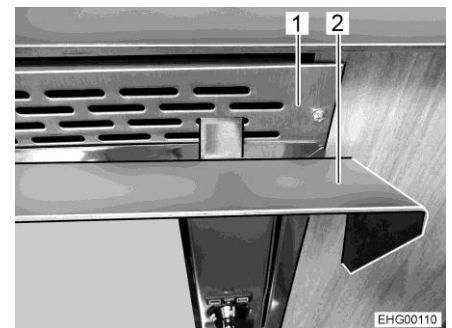
- ▶ Retter, rist og bradepande sættes således ind i gasbageovnen, at de ikke kommer i kontakt med flammen.
- ▶ Bageovnen må kun tændes, når bageovnens dør er åben.
- ▶ Hvis bageovnen er indbygget i underskabet: Hæng varmebeskyttelsesskærmen på ventilationsgitteret. Ellers kan skuffens greb blive kraftigt opvarmet.



- ▷ Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en af to forskellige gasbageovne. Betjeningen er den samme for begge gasbageovne, som kun er forskellige af udseende.
- ▷ Inden gasbageovnen bruges første gang, skal den være tændt i 30 minutter ved højeste temperatur uden indhold.
- ▷ Når flammen slukker, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ En sikkerhedsafbryder forhindrer tænding, mens bageovnens dør er lukket.
- ▷ Hvis tændingen mislykkes flere gange, drejes drejeregulatoren til "O". Efter mindst 1 minuts ventetid, tændes gasbageovnen manuelt. Kontrollér evt., om der mangler gas og/eller strøm i gasbageovnen. Hvis gasbageovnen alligevel ikke fungerer, skal gasafspærringsventilen lukkes og serviceafdelingen kontaktes.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



Billede 232 Varmebeskyttelsesskærm (løs)



Billede 233 Varmebeskyttelsesskærm (ophængt)

Ophængning af varmebeskyttelsesskærm:

- Hæng varmebeskyttelsesskærmen (Billede 232,1 og Billede 233,2) ind i bageovnens ventilationsgitter (Billede 233,1).

Gasbageovnen er udstyret med en elektronisk tænding.



Billede 234 Gasbageovn (Dometic Tec-Tower)



Billede 235 Gasbageovn (Dometic)

Symbolerne på drejeregulatorerne (Billede 234,1 og Billede 235,1) på de to gasbageovne betyder det samme:  og  står for bageovn.

Tænding af bageovnen:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "bageovn".
- Åbn bageovnens dør helt. Sikkerhedsafbryderen frigiver dermed tændingen.
- Tryk drejeregulatoren, hold den trykket nede, og drej den til venstre til den ønskede indstilling. Hold drejeregulatoren trykket nede i yderligere 5-10 sekunder. Der tændes automatisk.
- Slip drejeregulatoren.
- Luk bageovnens dør.

Slukning af bageovnen:

- Drej drejeregulatoren til "O". Flammen slukker.
- Luk gasafspærringsventilen "bageovn" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

10.5.3 Mikrobølgeovn (ekstraudstyr)



- ▶ Kun fagpersonale må reparere mikrobølgeovnen. Hvis der udføres usagkyndige reparationer, kan der opstå alvorlige farer for brugeren.
- ▶ Fjern aldrig anordningen, der forhindrer, at der slipper mikrobølgeenergi ud.
- ▶ Anvend kun mikrobølgeovnen, når den er monteret korrekt.
- ▶ Brug kun mikrobølgeovnen, hvis dørens tætning ikke er beskadiget.
- ▶ Lad ikke mikrobølgeovnen være uden opsyn, når den er i brug.
- ▶ Hvis der dannes røg, skal mikrobølgeovnen holdes lukket, sluk for den, og afbryd strømforbindelsen.



- ▷ Brug kun mikrobølgeovnen, når drejetallerkenen og drejekrydset er sat i.
- ▷ Brug kun service, der egner sig til mikrobølgeovne.
- ▷ Mikrobølgeovnen må ikke bruges, når den er tom, men kun med egnet indhold.



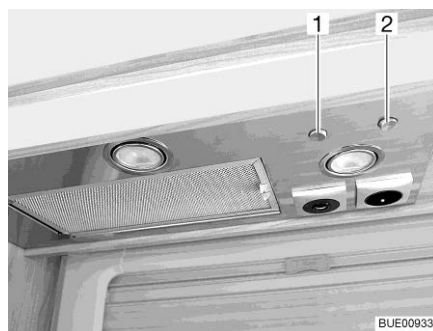
- ▷ Ved kogetider under 2 minutter: Drej først drejeregulatoren forbi "2", og stil den derefter tilbage på den ønskede kogetid.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



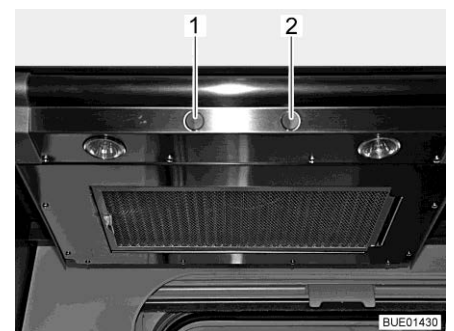
Billede 236 Betjeningselementer (mikrobølgeovn)

- Tændes:**
- Tryk på knappen (Billede 236,3) for at åbne ovnlågen, og stil madvarerne ind i ovnrummet.
 - Luk døren. Der kan høres et klik, når den falder i hak.
 - Vælg effekten på drejeknappen (Billede 236,1).
 - Vælg kogningen på drejeknappen (Billede 236,2). Kogetiden begynder. Når kogningen er slut, lyder der en signaltone. Mikrobølgeovnen slukkes automatisk.
- Slukkes:**
- Tryk på knappen (Billede 236,3) for at åbne ovnlågen, og tag madvarerne ud.

10.5.4 Emhætte (ekstraudstyr)



Billede 237 Emhætte



Billede 238 Emhætte (alternativ)

Over komfuret befinder der sig en emhætte. Den indbyggede effektive emhætte transporterer damp og stegeos direkte ud i det fri. Tryk på den højre kipafbryder (Billede 237,2 eller Billede 238,2) for at tænde emhætten.

Med den venstre kipafbryder (Billede 237,1 eller Billede 238,1) kan de to lamper i emhætten tændes.

10.6 Køleskab

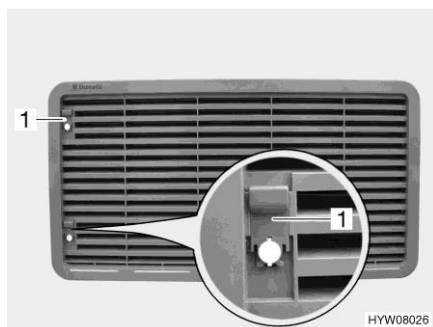
Tilslut kun køleskabet via 12 V-instrumentnet under kørslen. Ved høje omgivelsetemperaturer når køleskabet ikke længere op på en fuld kølestyrke.



- ▷ Når du forlader køretøjet, skal du altid montere ventilationsgitterne på køleskabet. Når det regner kan der ellers trænge vand ind.
- ▷ Køleskabets køleydelse afhænger af køretøjets stilling. Allerede fra en hældning på 5° kan køleydelsen falde. Derfor skal køretøjet altid stilles vandret på parkeringsstedet.
- ▷ Absorber-køleskabe arbejder ved normal rumtemperatur (ca. 21 °C) i det angivne temperaturområde. Ved betydeligt højere omgivelsetemperaturer (> 30 °C) reduceres køleydelsen.

10.6.1 Køleskabets ventilationsgitter

Hvis udetemperaturen er høj, sikres køleaggregatets fulde kølestyrke kun, hvis køleskabet ventileres tilstrækkeligt. For at opnå en bedre ventilation kan ventilationsgitterne på køleskabet tages af.

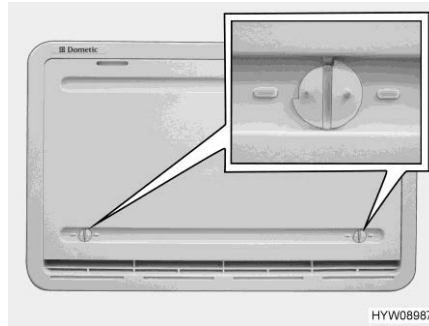


Billede 239 Køleskabets ventilationsgitter (med skyder)



Billede 240 Køleskabets ventilationsgitter (med skrue)

- Afmontering:**
- Afhængigt af udførelse: Skub skyderen (Billede 239,1) opad, eller drej skruen (Billede 240,1) en kvart omdrejning med en mønt.
 - Tag ventilationsgitteret på køleskabet af.



Billede 241 Vinterafdækning

Vinterafdækning

Hvis køleskabet skal være i drift ved lave udetemperaturer, anbefaler producenten, at der anvendes vinterafdækning (Billede 241) til køleskabets ventilationsgitter.

I følgende tabel er der angivet de temperaturområder, hvor vinterafdækningen eller den isolerede vinterafdækning bør anvendes.

Temperatur	Afskærmning
Under 10 °C	Vinterafdækning (kun nedre ventilationsgitter i køleskabe med et omfang på under 130 liter)
Under -5 °C	Isoleret vinterafdækning (anbringes kun på nedre ventilationsgitter)



- ▷ Vinterafdækningen skal fjernes med det samme, så snart temperaturen overstiger de angivne værdier. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.

Montering:

- Åbn begge låse (Billede 241) (rille står vandret).
- Fastgør vinterafdækningen over ventilationsgitteret.
- Lås låsene ved hjælp af en lille mønt (rille står lodret).

Afmontering:

- Åbn begge låse (Billede 241) (rille står vandret).
- Fjern vinterafdækningen fra ventilationsgitteret.



- ▷ Vinterafdækningen kan blive siddende, mens der køres.

10.6.2 Thetford N3000 E/A

Alt efter udstyr er det indbygget forskellige køleskabsmodeller.

Model Thetford N3000 E

Manuelt energivalgsystem, automatisk tænding

Model Thetford N3000 E+/N3000 A

Automatisk og manuelt energivalgsystem, automatisk tænding

Driftsarter

Køleskabet kan fungere i tre driftsarter:

- 230 V-drift
- 12 V-drift
- Gasdrift



- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Der er en styrespænding, så snart el-blokken er tændt. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Sluk altid el-blokken ved en midlertidig opklodsning.
- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

230 V-drift

Køleskabet drives over en ekstern strømforsyning.

12 V-drift

Køleskabet drives over køretøjsbatteriet.



- ▷ 12 V-driften vælges kun i automatik-modus, når køretøjsmotoren går.

Gasdrift

Køleskabet drives med gas fra en tilsluttet gasflaske.



- ▷ Ved anvendelse af autogas skal der bruges et filter. Filteret skal indbygges af en kvalificeret tekniker.

Omstilling mellem energikilderne

I modellen med automatisk energivalg er der indbygget tvungne forsinkelser når der omstilles imellem de forskellige energikilder. Køleskabet er derfor ikke driftsklar med det samme efter omstillingen til en ny energikilde. Ved omstillingen fra 12 V-drift til gasdrift er der indbygget en forsinkelse på 15 minutter. Derved forhindres en omstilling til gasdrift ved korte stop med (f.eks. stop ved tankstation).

Stop ved tankstation



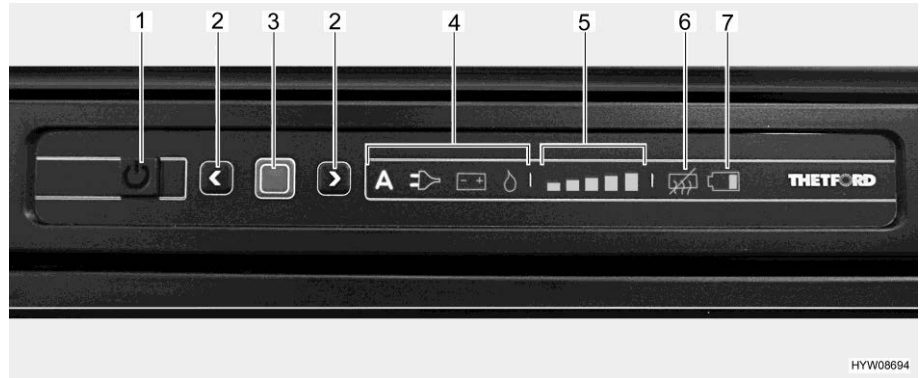
- ▶ I nærheden af benzintanke er åben ild forbudt.

Hvis køleskabet var indstillet manuelt til gasdrift under kørslen: Køleskab slukkes eller slås om til 12 V-drift på en tankstation.

Hvis køleskabet blev drevet i automatik-modus under kørslen (kun ved model med automatisk energivalg) og et tankstop tager længere end 15 minutter: Køleskab slukkes. Det automatiske energivalg-system skifter ellers automatisk om til gasdrift 15 minutter efter motoren blev slukket.

Tændsikringen

Når der vælges gasdrift, åbnes tændingssikringen automatisk, så der kan strømme gas til brænderen. Samtidig tilkobles den elektroniske tænder. Hvis gasflammen slukkes, f.eks. på grund af træk, aktiveres tænderen straks og tænder gassen igen.

Betjening

Billede 242 LED-betjeningsfelt (køleskab Thetford)

- 1 Knap til/fra
- 2 Piletaster
- 3 Kvittringsknap
- 4 Visning af driftsart ("A" eksisterer ikke ved alle modeller)
- 5 Køltrin-display
- 6 Visning af "Anti-kondensering fra"
- 7 Visning af "Batteri tomt" (ikke aktiv)



- ▷ Hvis køleskabet skal drives med gas: Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".

Tændes:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 242,1) i 1 sekund. Knappen lyser grønt. Efter ca. 10 sekunder slukkes visningen for at spare energi.
- Tryk på kvittringsknappen (Billede 242,3). Den sidst valgte driftsart vises.

Vælg driftsart:

- Tryk på kvittringsknappen (Billede 242,3) i ca. 2 sekunder. Driftsart-symbolerne blinker.
- Manuel energivalg: Vælg den ønskede energikilde ved hjælp af piletasterne (Billede 242,2).
- Automatisk energivalg (kun ved model med automatisk energivalg): Vælg driftsarten "A" med piletasterne (Billede 242,2).
- Kvitter valget med kvittringsknap (Billede 242,3).

Ved model med automatisk energivalg sker energivalget, alt efter om energikilden står til rådighed, i denne rækkefølge:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding
- Gas

- Køletemperatur indstilles:**
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 242,3) i ca. 2 sekunder. Driftsart-symbolerne blinker.
 - Tryk på kvitteringsknappen (Billede 242,3) igen. Køletrins-display (Billede 242,5) blinker.
 - Tryk flere gange på piletasterne (Billede 242,2) for at ændre indstillingen, indtil den ønskede indstilling vises.
 - Kvitter valget med kvitteringsknap (Billede 242,3).
- Slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 242,1) i ca. 2 sekunder. Alle lamper slukket. Der er slukket for køleskabet.
 - Hvis køleskabet drives med gas: Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Køletemperaturregulering Når der tændes for køleskabet, vælger det automatisk den sidst valgte termostatindstilling. Denne indstilling kan efterreguleres manuelt med piletasterne (Billede 242,2). Det varer et par timer, indtil køleskabet har nået den normale driftstemperatur. Ved omskiftning til en anden driftsart, bibeholdes termostatindstillingerne.

Ekstrafunktioner Blinkende lamper på betjeningsenheden viser, at der foreligger en fejl. Henvisninger til udbedring af fejl se kapitel 15.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

10.6.3 Dometic MES/AES

Alt efter udstyr er det indbygget forskellige køleskabsmodeller.

Model MES Manuelt energivalgsystem, automatisk tænding

Model AES Automatisk og manuelt energivalgsystem, automatisk tænding

Driftsarter Køleskabet kan fungere i tre driftsarter:

- 230 V-drift
- 12 V-drift
- Gasdrift



- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Der er en styrespænding, så snart el-blokken er tændt. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Sluk altid el-blokken ved en midlertidig oplodsning.
- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

230 V-drift Køleskabet drives over en ekstern strømforsyning.

12 V-drift Køleskabet drives over køretøjsbatteriet.



▷ Hvis køretøjets motor er slukket og køleskabet stilles manuelt på 12 V-drift, aflades opholdsrummets batteri meget hurtigt.



▷ 12 V-driften vælges i automatik-modus (kun model AES) kun, når køretøjsmotoren går.

Gasdrift

Køleskabet drives med gas fra en tilsluttet gasflaske.



▷ Ved anvendelse af autogas skal gasbrænderen rengøres oftere.

Omstilling mellem energikilderne

I automatikmodus er der indbygget tvungne forsinkelser imellem de forskellige energikilder (kun ved model AES). Køleskabet er derfor ikke driftsklar med det samme efter omstillingen til en ny energikilde. Ved omstillingen fra 12 V-drift til gasdrift er der indbygget en forsinkelse på 15 minutter. Derved forhindres en omstilling til gasdrift ved korte stop med (f.eks. stop ved tankstation).

Stop ved tankstation



▶ I nærheden af benzintanke er åben ild forbudt.

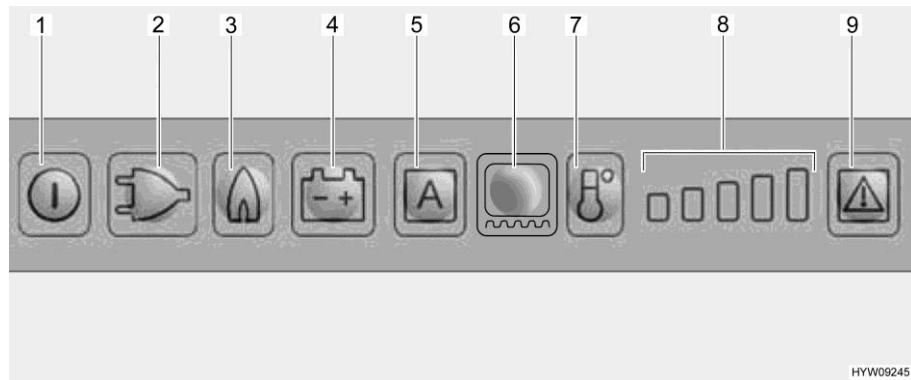
Hvis køleskabet var indstillet manuelt til gasdrift under kørslen: Køleskab slukkes eller slås om til 12 V-drift på en tankstation.

Hvis køleskabet blev drevet i automatik-modus under kørslen (kun ved model AES) og et tankstop tager længere end 15 minutter: Køleskab slukkes. AES skifter ellers automatisk om til gasdrift 15 minutter efter motoren blev slukket.

Tændsikringen

Når der vælges gasdrift, åbnes tændingssikringen automatisk, så der kan strømme gas til brænderen. Samtidig tilkobles den elektroniske tænder. Hvis gasflammen slukkes, f.eks. på grund af træk, aktiveres tænderen straks og tænder gassen igen. Ved fejl i gasdriften blinker lystasterne Gas (Billede 243,3) og Fejl (Billede 243,9), og der lyder en akustisk alarm i 20 sekunder.

Betjening



Billede 243 LED-betjeningsfelt (køleskab Dometic)

- 1 Knap til/fra
- 2 Lystast for driftsart 230 V
- 3 Lystast for driftsart Gas
- 4 Lystast for driftsart 12 V
- 5 Lystast driftsart AES (alt efter model)
- 6 Lystast rammeopvarmning (alt efter model)
- 7 Knapp køletrin
- 8 Køletrin-display
- 9 Lystast for Fejl/Reset ved gasdrift



- ▷ Hvis køleskabet skal drives med gas: Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".

Tændes: ■ Tryk på knappen til/fra (Billede 243,1) i ca. 2 sekunder. Køleskabet tændes, den sidst indstillede driftsart vises.

Vælg driftsart: ■ Tryk på lystast for den ønskede driftsart (Billede 243,2 - 4) eller automatikmodus "AES" (Billede 243,5) (kun ved model AES).

Ved model AES sker det automatiske energivalg, alt efter om energikilden står til rådighed, i denne rækkefølge:

- 12 V Solar (ekstraudstyr)
- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding
- Gas

Køletemperatur indstilles: ■ Indstil køletemperaturen med tasten køletrin (Billede 243,7). Køletrin-display (Billede 243,8) viser den valgte termostatindstilling.

Slukkes: ■ Tryk på knappen til/fra (Billede 243,1) i ca. 2 sekunder.
 ■ Hvis køleskabet drives med gas: Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Køletemperaturregulering

Når der tændes for køleskabet, vælger det automatisk den midterste termostatindstilling. Denne indstilling kan reguleres manuelt med knappen køletrin (Billede 243,7). Det varer et par timer, indtil køleskabet har nået den normale driftstemperatur. Ved omskiftning til en anden driftsart, bibeholdes termostatindstillingerne.

Rammeopvarmning (alt efter model)

Ved høje udetemperaturer og høj luftfugtighed kan der dannes vanddråber på fryseboksens metalramme. For at forebygge mulig korrosion, er fryseboksen udstyret med en rammeopvarmning.



- ▷ Når rammeopvarmningen er tændt, forbruger den ca. 4 Watt. Det gælder også ved gasdrift. For at undgå, at opholdsrummets batteri aflades, bør rammeopvarmningen ikke køres permanent i gasdrift, eller du skal slukke rammeopvarmningen.

For rammeopvarmningen kan følgende værdier for driftstid vælges:

- 2 timer
- 5 timer
- Permanentdrift (tændt i 30 minutter, derefter skiftevis tændt i 5 minutter og slukket i 5 minutter)

Indstilling af driftstid:

- Tænd rammeopvarmning i 2 timer: Tryk lystast rammeopvarmning (Billede 243,6) én gang. En bjælke i køletrinsvisningen (Billede 243,8) lyser.
- Tænd rammeopvarmning i 5 timer: Tryk lystast rammeopvarmning (Billede 243,6) to gange. To bjælker i køletrinsvisningen (Billede 243,8) lyser.
- Indstilling af rammeopvarmningen til permanentdrift: Tryk lystast rammeopvarmning (Billede 243,6) tre gange. Tre bjælker i køletrinsvisningen (Billede 243,8) lyser.

Køletrinsvisningen (Billede 243,8) viser i nogle sekunder driftstiden for rammeopvarmningen.

Ekstrafunktioner

Hvis ikke der trykkes på flere taster efter tænding, formindsker displayets lysstyrke sig efter få sekunder. Hvis der trykkes på en tase, lyser displayet igen. Tryk påny aktiverer en ønsket funktion.

I automatikmodus (kun i modellen AES) vises "AES" og den aktuelt brugte energitype.

Hvis køleskabsdøren står åben længere end 2 minutter, høres der et akustisk signal.

Ved en fejl blinker lystasten Fejl (Billede 243,9). Derudover blinker enten en af lystasterne driftsart eller køletrin-display. Der høres yderligere et akustisk signal. Henvisninger til fejlvisning og udbedring af fejl se kapitel 15.



- ▷ Efter en fejl i gasdrift blev udbedret, trykkes lystasten Reset (Billede 243,9).
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

10.6.4 Køleskabsdørens lås

Afhængigt af modellen har køleskabet en separat fryseboks. Oplysningerne i dette afsnit gælder tilsvarende også for døren til fryseboksen.



- ▷ Under kørslen skal køleskabsdøren altid være lukket og låst i den lukkede stilling.



- ▷ Lås køleskabsdøren i udluftningsstillingen, når køleskabet er slukket. På den måde kan det undgås, at der dannes mug.

Køleskabsdøren kan fastholdes i to stillinger:

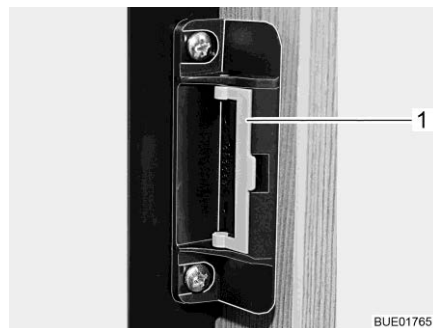
- Lukket køleskabsdør under kørslen, og når køleskabet anvendes
- Let åbnet køleskabsdør som udluftningsstilling, når køleskabet slukket

Thetford Køleskabet åbnes og lukkes ved hjælp af dørhåndtaget.

Åbnes: ■ Tryk håndtaget til siden, hold det nede, og åbn køleskabsdøren.

Lukkes: ■ Luk køleskabsdøren. Det kan høres, at låsekrogen går i indgreb.

Udluftningsstilling Køleskabsdøren kan låses i udluftningsstillingen ved hjælp af en drejelig bøjle.



Billede 244 Låseanordning i normalstilling

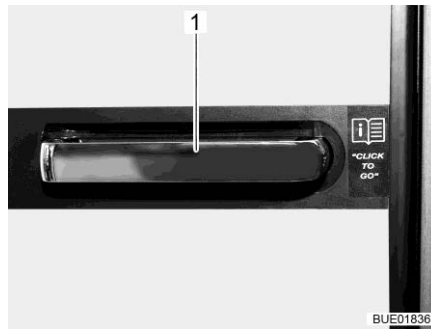


Billede 245 Låseanordning i udluftningsstilling

- Låses:**
- Åbn køleskabsdøren.
 - Drej bøjlen (Billede 244,1) udad (Billede 245).

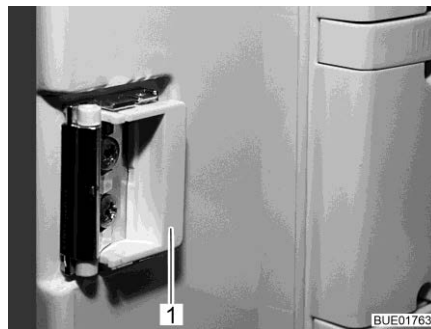
Hvis køleskabsdøren nu lukkes, vil den stå lidt på klem.

Dometic 9-serie Køleskabet åbnes og lukkes ved hjælp af dørhåndtaget (Billede 246,1).



Billede 246 Dørhåndtag på køleskab

Udluftningsstilling Køleskabsdøren kan låses i udluftningsstillingen ved hjælp af en drejelig bøjle.



Billede 247 Låseanordning i normalstilling



Billede 248 Låseanordning i udluftningsstilling

- Låses:**
- Åbn køleskabsdøren.
 - Drej bøjlen (Billede 247,1) udad (Billede 248).
- Hvis køleskabsdøren nu lukkes, vil den stå lidt på klem.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets sanitære faciliteter.

11.1 Vandforsyning, generelt



- ▶ Vandtanken må kun fyldes fra forsyningsanlæg, som bevisligt har drikkevandskvalitet.
- ▶ Til fyldning må der kun bruges slanger eller beholdere, som er godkendte til drikkevand.
- ▶ Fyldeslangen eller beholderen skylles grundigt med drikkevand inden brug (den 2- til 3-dobbelte mængde af voluminet).
- ▶ Efter brug skal fyldeslangen eller beholderen tømmes fuldstændigt, og fyldeslangens eller beholderens åbninger lukkes.
- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vandanlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges (se kapitel 12).



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskafer på indbyggede apparater, frostskafer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.
- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget efter senest et minut. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.

Køretøjet er udstyret med en indbygget vandtank. En elektrisk vandpumpe pumper vandet til de enkelte forbrugssteder. Når en vandhane åbnes, kobler vandpumpen automatisk til og pumper vand til aftapningsstedet.

Spildevandstanken opfanger det snavsede vand. På panelet kan det forespørges, hvor fuld spildevandstanken er.



- ▷ Før vandarmaturerne kan benyttes, skal 12 V-forsyningen være tændt på panelet. Ellers kører vandpumpen ikke.
- ▷ Ved efterfyldning af vandtanken kan der på bunden opstå en luftbobbel. Denne luftboble forhindrer, at vandet bliver suget op. Ryst vandpumpen kraftigt op og ned i vandet.

11.2 Vandanlæg

11.2.1 Vandtank



▷ Vandtanken kan henholdsvis rumme 125 liter (Lyseo Time I) hhv. 120 liter (Ixeo I). Påfyldningsmængden er af sikkerhedsmæssige grunde begrænset til 20 liter (installeret overløb). Panelet er ikke justeret til denne påfyldningsmængde. Påfyldningsniveau-indikatoren på panelet viser vandtankens faktiske påfyldningsniveau.

Hvis det er nødvendigt, hhv. hvis der findes en tilstrækkelig stor restpåfyldning, kan vandtanken fyldes op til sit faktiske volumen. Luk hertil overløbet. Drejehåndtaget befinder sig på vandtanken.

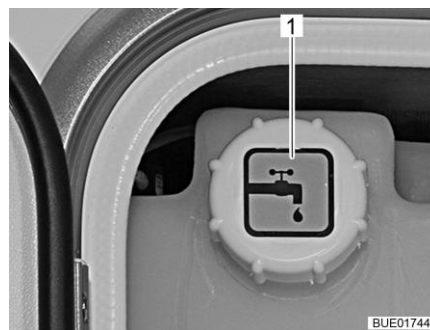
11.2.2 Drikkevands-påfyldningsstuds med dæksel



▶ Når drikkevands-påfyldningsstudsens er monteret på køretøjets side, ligner dækslet meget brændstoffpåfyldningsstudsens dæksel. Kontrollér ubetinget mærkningen, før tanken fyldes.



Billede 249 Drikkevands-påfyldningsstuds på køretøjets side



Billede 250 Drikkevands-påfyldningsstuds i serviceenhed (alternativ)

Drikkevands-påfyldningsstudsens er kendetegnet med symbolet "☞" (Billede 249,1 eller Billede 250,1) og er enten monteret på køretøjets side eller i serviceenheden.

Drikkevands-påfyldningsstuds i sidevæg

Drikkevands-påfyldningsstudsens er monteret på køretøjets venstre sidevæg.

Dækslet åbnes og lukkes med nøglen til de udvendige låse.

- Åbnes:
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 249,2), og drej en kvart omdrejning mod uret.
 - Tag dækslet af.
- Lukkes:
- Sæt dækslet på drikkevands-påfyldningsstudsens.
 - Drej nøglen en kvart omdrejning med uret.
 - Træk nøglen ud.
 - Kontrollér, om dækslet sidder fast på drikkevands-påfyldningsstudsens.

Drikkevands- påfyldningsstuds i serviceenhed

Drikkevands-påfyldningsstuds er en del af den centrale forsyningsenhed (serviceenhed). Den centrale forsyningsenhed er placeret bag en serviceklap på køretøjets venstre side.

11.2.3 Påfyldning af vandanlæg



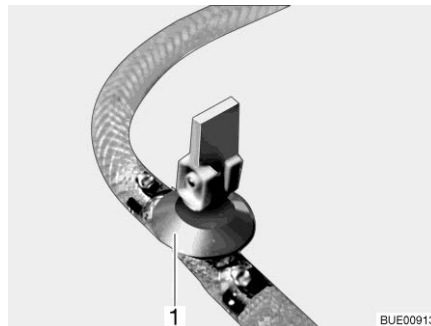
- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.



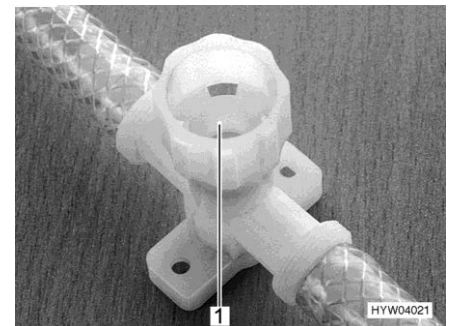
- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.



- ▷ Truma-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har en sikkerheds-/udløbsventil og afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Alde-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Mens vandtanken bliver fyldt, kan vandmængden kontrolleres på panelet.

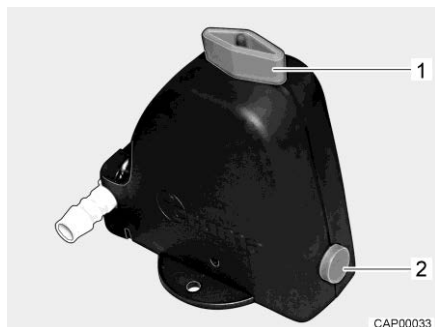


Billede 251 Aftapningshane (med vippehåndtag)



Billede 252 Aftapningshane (med drejehætte)

- Stil køretøjet vandret.
- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Tilkobl evt. vandpumpen på panelet.
- Rengør eller desinficer vandanlægget.
- Luk alle aftapningshaner. Hertil stilles vippegrebet fra aftapningshanen (Billede 251,1) vandret, eller aftapningshanens hætte (Billede 252,1) drejes i med uret.



Billede 253 Sikkerheds-/udløbsventilen (Truma)



Billede 254 Påfyldningshjælp

- Luk sikkerheds-/udløbsventilen (Truma). Dette gøres ved at dreje drejeknappen (Billede 253,1) på tværs af sikkerheds-/udløbsventilen og trykke trykknappen (Billede 253,2) ind. Ved temperaturer under 6 °C kan sikkerheds-/udløbsventilen ikke lukkes. Tænd derfor varmeovnen i opholdsrummet, og vent, indtil temperaturen på sikkerheds-/udløbsventilen er over 6 °C.
- Luk vandtankens aftapningshane.
- Luk alle vandhanerne.
- Åbn drikkevands-påfyldningsstuds.
- Ixeo I: Påfyldningshjælp (Billede 254,1) sættes på drikkevands-påfyldningsstuds.
- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vand-slange, en vanddunk med tragt eller lignende.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Stil alle vandhaner på "kold", og lad dem være åbne. Koldtvalsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler.
- Luk alle vandhanerne.
- Ixeo I: Tag påfyldningshjælp fra drikkevands-påfyldningsstuds.
- Kontrollér på vandtanken, om dækslet er tæt.
- Luk drikkevands-påfyldningsstuds.

Monteringssted Se kapitel 17.

11.2.4 Påfyldning af vand



► Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.

- Åbn drikkevands-påfyldningsstudsden.
- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vand-slange, en vanddunk med tragt eller lignende.
- Luk drikkevands-påfyldningsstudsden.

11.2.5 Lukning/åbning af overløbet



► Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.



Billede 255 Vandtank (serviceenhed)



Billede 256 Vandtank (alternativ)

- Lukkes:**
- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 255,1 eller Billede 256,1) med uret indtil anslaget.
 - Fyld vandtanken med drikkevand.
- Åbnes:**
- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 255,1 eller Billede 256,1) mod uret indtil modstand. Vandet løber ud indtil 20 liter.

11.2.6 Aftapning af vand (drejehåndtag med overløb)



Billede 257 Vandtank (serviceenhed)



Billede 258 Vandtank (alternativ)

- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 257,1 hhv. Billede 258,1) mod uret ud over modstanden indtil anslaget for at åbne afløbsåbningen helt.

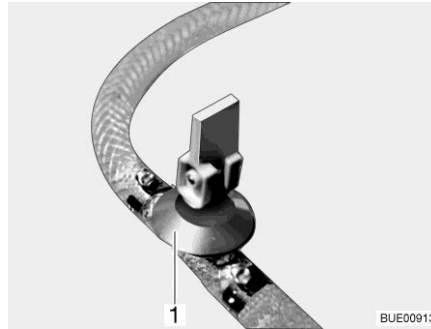
11.2.7 Tømning af vandanlægget



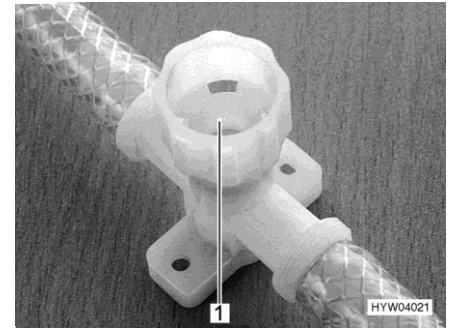
- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskafer på indbyggede apparater, frostskafer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.
- ▷ Hvis vandpumpen kan slukkes på panelet, skal vandpumpen altid slukkes på panelet, før vandanlægget tømmes. Ellers kører vandpumpen, indtil den overophedes eller batteriet er fladt.



- ▷ Truma-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har en sikkerheds-/udløbsventil og afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Alde-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.



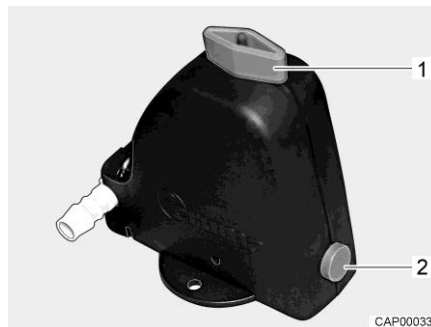
Billede 259 Aftapningshane (med vippehåndtag)



Billede 260 Aftapningshane (med drejehætte)

Gå frem på følgende måde for at tømme og udlufte vandanlægget tilstrækkeligt. Frostskeer undgås på følgende måde:

- Stil køretøjet vandret.
- Frakobl vandpumpen på panelet.
- Sluk 12 V-forsyningen på panelet.
- Tag vandvarmeren ud af drift (se afsnit 10.2).
- Åbn alle aftapningshaner. Hertil stilles vippegrebet fra aftapningshanen (Billede 259,1) lodret, eller aftapningshanens hætte (Billede 260,1) drejes mod uret.



Billede 261 Sikkerheds-/udløbsventilen (Truma)

- Åbn sikkerheds-/udløbsventilen (Truma). Dertil drejes drejeknappen (Billede 261,1) på langs af sikkerheds-/udløbsventilen. Trykknappen (Billede 261,2) springer ud.
- Åbn vandtankens afløb.
- Åbn alle vandhaner, og stil dem i midterstillingen.
- Sæt håndbruseren op i brusestilling.
- Skru dækslet på vandtanken af.
- Tag vandpumpen (fastgjort til dækslet) så langt ud, som tilslutningsrøret tillader det.
- Hold vandpumpen op, indtil vandrørene er helt tømte.
- Prøv om vandtanken er helt tom.
- Læg håndbruseren ned i brusekarret.

- Blæs restvandet i vandrørene ud (maks. 0,5 bar). Adskil i den forbindelse vandrøret fra vandpumpen, og blæs vandrøret fri for vand i retning af forbrugeren.
- Tøm spildevandstanken. Overhold miljøhenvisningerne i dette kapitel.
- Tøm toilet-kassetten eller toilettanken. Overhold miljøhenvisningerne i dette kapitel.
- Rengør vandtanken, og skyl den derefter grundigt.
- Lad vandanlægget tørre så længe som muligt.
- Lad alle vandhaner stå åbne i midterstilling efter tømningen.
- Lad alle aftapningshaner være åbne.

**Moneringssted for
aftapningshanerne og
sikkerheds-/udløbsventilen**

Se kapitel 17.

11.3 Spildevandsanlæg



- ▷ Hæld aldrig kogende vand direkte i vaskens afløb. Kogende vand kan medføre deformationer og utætheder i spildevandsrørsystemet.



- ▷ Tøm kun spildevandstanken på særlige og dertil egnede affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser.

11.3.1 Aftapning af spildevand



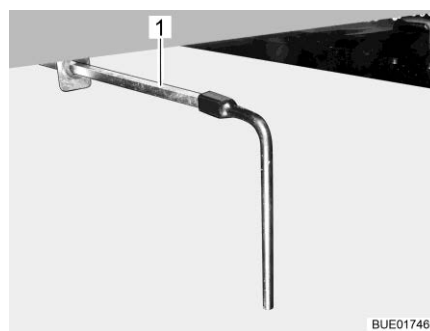
- ▷ Ved frostfare skal spildevandstanken tømmes, og aftapningshanen skal forblive åbnet.



- ▷ Stil om muligt køretøjet skråt, når spildevandet udtømmes.



Billede 262 Symbol for aftapningshane



Billede 263 Aftapningshane

Spildevandstanken befinder sig under køretøjet i midten.

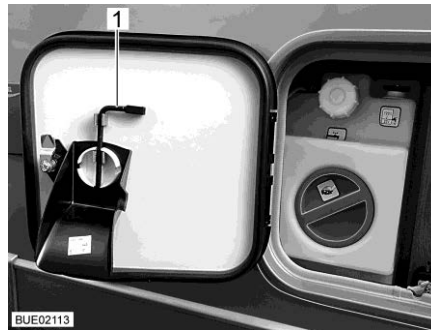
Spildevandet fra køkkenet og vaskeenheden løber via kunststofrør ned i spildevandstanken.

Aftapningshanen og rengøringsåbningen befinder sig på undersiden af spildevandstanken.

Placeringen af aftapningshanen er angivet med et symbol (Billede 262).

Spildevandstanken rummer 90 liter.

- Tømning:**
- Parkér køretøjet sådan, at aftapningsåbningen er over bortskaffelsesanordningen.
 - Åbn aftapningshanen. Dertil stikkes den medleverede firkantnøgle på aftapningshanens firkant (Billede 263,1).
 - Drej firkantnøglen en kvart omdrejning mod uret. Spildevandet løber ud.
 - Efter at spildevandet er løbet helt ud, skal aftapningshanen lukkes igen. Drej dertil firkantnøglen en kvart omdrejning med uret.
 - Træk firkantnøglen af og opbevar den.



Billede 264 Serviceklap med firkantnøgle

Hvis køretøjet er udstyret med en serviceenhed, er firkantnøglen (Billede 264,1) fastgjort på indersiden af serviceklappen.

11.3.2 Varmeovn til spildevandstank og spildevandsforbindelser (ekstraudstyr)

For at forhindre, at spildevandsanlægget fryser, kan spildevandstanken og spildevandsforbindelserne opvarmes elektrisk uafhængigt af hinanden.



- ▷ Varmeovnen til spildevandssystemet kræver i drift op til 250 W. Derfor skal køretøjet hurtigst muligt sluttes til en 230-V-forsyning, når varmeovnen til spildevandssystemet er i drift.

Spildevandsvarme fungerer også, når 12 V-forsyningen er slukket på panelet.

For at forhindre, at spildevandsanlægget fryser, kan følgende komponenter af spildevandssystemet, alt efter model og udstyr, opvarmes elektrisk:

- Spildevandstank
- Spildevandsforbindelser
- Spildevandstank og tømning

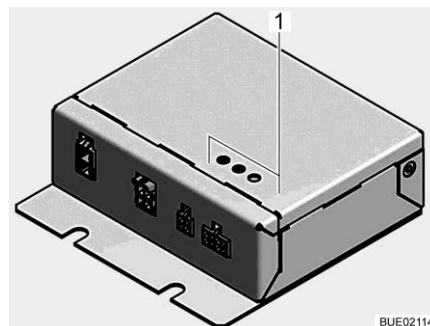
Når de respektive varmeovne er tændt, overvåger temperaturfølerne temperaturen på spildevandstanken og/eller på spildevandsforbindelserne. Hvis der er frostfare, tændes varmeelementerne. Når temperaturen stiger over en bestemt værdi, frakobles varmeelementerne igen.

Monteringssted

Varmeovnen til spildevandstanken og spildevandsforbindelserne er som regel indbygget i en slagbænk.



Billede 265 Kontakt til spildevandsvarme



Billede 266 Styreenhed til spildevandsvarme

Tændes: ■ Tryk på kontakten (Billede 265) for oven. Spildevandsvarmen er tilkoblet og forhindrer, at komponenterne, der opvarmes, fryser.

Slukkes: ■ Tryk på kontakten for neden.

Tre LED'er (Billede 266,1) viser styreenhedens status for spildevandsvarme:

LED-HK 1 lyser	Varmekredsløb 1 er aktiv
LED-HK 2 lyser	Varmekredsløb 2 er aktiv
LED HK 2 blinker hver 16.sekund	Apparat er i strømbesparelses-mode
LED ERR blinker	Styringen har fundet en fejl. Kontakt kundeservice



- ▷ Varmekreds 1 varmer spildevandstanken op.
- ▷ Varmekreds 2 varmer spildevandsforbindelserne og spildevandstanken med tømning op.
- ▷ Hvis et af begge varmekredsløb (HK 1 eller HK 2) ikke er tilsluttet, blinker LED'en for dette varmekredsløb. Dette blink er ikke en fejlmelding og kan ignoreres.

11.4 Toiletrum



- ▷ Der må ikke transporteres bagage i brusekarret. Brusekarret eller andre indretningsgenstande i toiletrummet kan blive beskadiget.



- ▷ For at lufte ud under og efter brusebadet og for at tørre vådt tøj kan man lukke toiletrumets dør og åbne vinduet eller toiletrumets tagluge. Derefter kan luften bedre cirkulere.
- ▷ Træk bruseforhænget helt for under brusebadet, så der ikke kan trænge vand ind mellem vaskerumsvæggen og brusekarret.
- ▷ Efter brusebadet skal sæberester skylles ud af brusekarret, da der med tiden ellers kan opstå ridser i brusekarret.
- ▷ Tør brusebadet efter brug, da der ellers kan samle sig fugt.
- ▷ Yderligere informationer om rengøringen af toiletrummet kan ses i afsnit 12.2.

11.5 Toilet



- ▷ Tøm toilettanken (kassetten), hvis der er frostfare og køretøjet ikke opvarmes.
- ▷ Sid ikke på toiletlåget. Dækslet er ikke beregnet til at bære vægten af personer og kan knække.
- ▷ Til toilettet skal der anvendes en egnet kemikalie. Udluftningen fjerner kun lugten, men ikke bakterier og gasser. Bakterier og gasser angriber gummitætninger.
- ▷ Hæld aldrig toiletvæske direkte i toilettet.
- ▷ Der må ikke køres, hvis toilettanken (kassette) er mere end en tredjedel fuld, da der da kan lække væske fra toilettanken ud via ventilationssystemet.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.



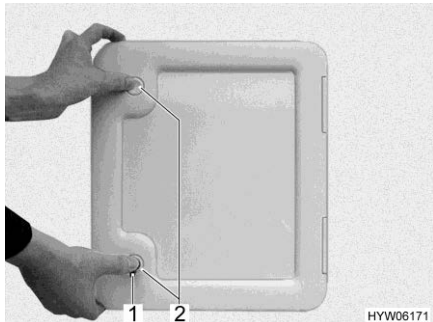
- ▷ Tøm kun toilettanken (kassetten) på særlige og dertil egnede affaldspoter på campingpladser eller parkeringspladser.

Skylningen af toilettet sker direkte via køretøjets vandanlæg.

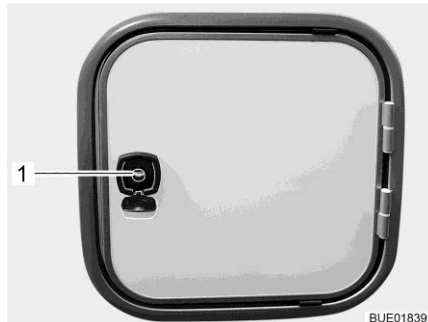
11.5.1 Toilet forberedes



▷ Toilettanken (kassette) kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.



Billede 267 Klap til toilettank



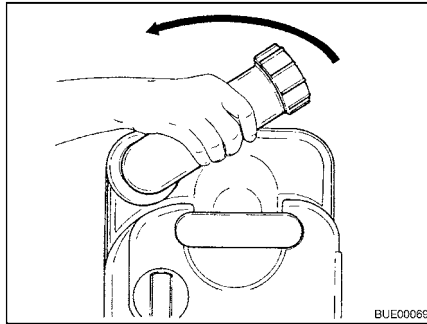
Billede 268 Klap til toilettank (alternativ)

- Åbn klappen til toilettanken udenfor på køretøjet. Hertil stikkes nøglen ind i låsecylindern på låsen (Billede 267,1 hhv. Billede 268,1) og drejes en kvart omdrejning.
- Træk nøglen ud.
- Hvis til rådighed: Tryk samtidigt på begge tryklåse (Billede 267,2) med tommelfingeren, og åbn klappen.

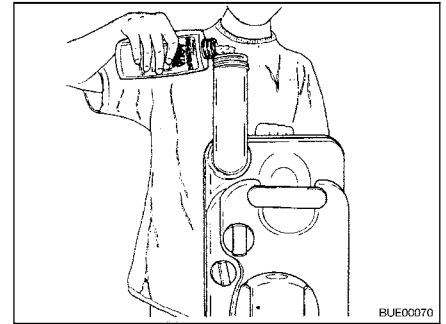


Billede 269 Toilettank (eksempel)

- Træk holdebjølen (Billede 269,1) opad, og træk toilettanken (Billede 269,2) lige ud til anslaget.
- Vip toilettanken lidt og tag den derefter helt ud.



Billede 270 Drej tømningstudsens

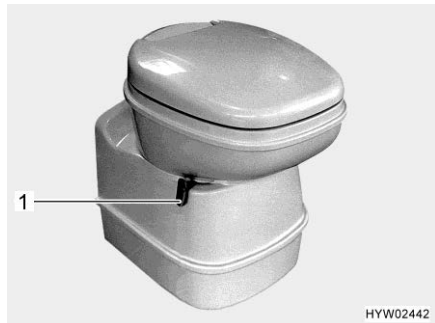


Billede 271 Toiletvæske fyldes på

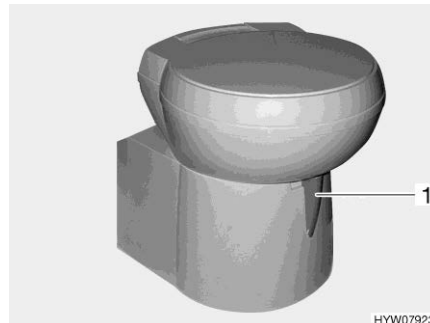
- Stil toilettanken lodret.
- Drej tømningstudsens op.
- Fjern tømningstudsens dæksel.
- Fyld den angivne mængde toiletvæske i toilettanken.
- Fyld derefter så meget vand i, at toilettankens bund er helt dækket i vandret position.
- Luk tømningstudsens med dækslet.
- Drej tømningstudsens tilbage.
- Skub toilettanken tilbage på plads uden at bruge vold.
- Kontrollér, at toilettanken er sikret med holdebøjlen.
- Luk klappen til toilettanken.

11.5.2 Drejeligt toilet

Skylningen af Thetford-toilettet sker direkte via køretøjets vandsystem. Hvis det er nødvendigt, kan toiletkummen drejes til den ønskede position.

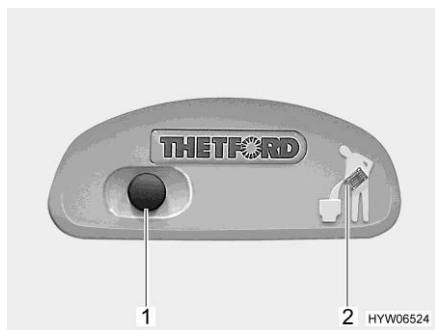


Billede 272 Thetford-toilet, drejeligt

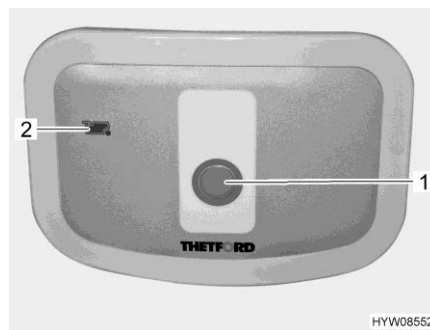


Billede 273 Thetford-toilet, drejeligt (alternativ)

Betjeningsenheden befinder sig i nærheden af toiletkummen.



Billede 274 Skylleknop/kontrollampe Thetford-toilet



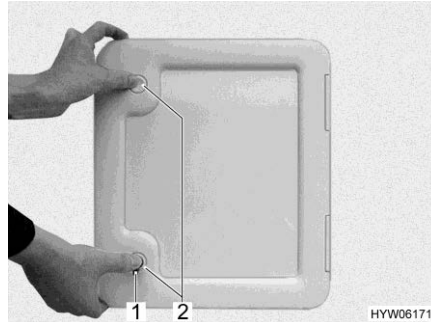
Billede 275 Skylleknop/kontrollampe Thetford-toilet (alternativ)

- Skylning:**
- Før skylningen åbnes skyderen på Thetford-toilettet. Dertil skubbes skyderhåndtaget (Billede 272,1 hhv. Billede 273,1) mod uret.
 - Der skylles ved at trykke på den blå skylleknop (Billede 274,1 hhv. Billede 275,1).
 - Efter skylningen lukkes skyderen. Skub skyderhåndtaget med uret.
- Kontrollampen (Billede 274,2 hhv. Billede 275,2) lyser, når toilettanken skal tømmes.

11.5.3 Tøm toilettanken



▷ Toilettanken kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.



Billede 276 Klap til toilettank



Billede 277 Klap til toilettank (alternativ)

- Bevæg skyderhåndtaget ved toiletkummen med uret. Skyderen lukkes.
- Åbn klappen til toilettanken udenfor på køretøjet. Hertil stikkes nøglen ind i låsecylindren på låsen (Billede 276,1 hhv. Billede 277,1) og drejes en kvart omdrejning med uret.
- Træk nøglen ud.
- Hvis til rådighed: Tryk samtidigt på begge tryklåse (Billede 276,2) med tommelfingeren, og åbn klappen til toilettanken.



Billede 278 Toilettank (eksempel)

- Træk holdebjølen (Billede 278,1) opad, og træk toilettanken (Billede 278,2) lige ud til anslaget.
- Bring toilettanken til et specielt hertil bestemt tømningsdepot og tøm den helt.



▷ Tryk på ventilationsknappen på toilettanken med tommelfingeren for fuldstændig tømning.

11.5.4 Lugtomformer til toiletrum (ekstraudstyr)

Toiletrummet kan udstyres med en lugtomformer.



Billede 279 Lugtomformer

Lugtomformerens bestanddele:

- Holder
- Klembart håndtag
- Dåse med duftmiddel



▷ Refillbokse med duftmiddel fås hos servicepartnernen.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om pleje af køretøjet.

I slutningen af kapitlet finder De checklister med foranstaltninger, som De skal udføre, når køretøjet ikke bruges i længere tid.

12.1 Udvendig pleje

12.1.1 Generelt

Den normale udvendige pleje består i, at køretøjet vaskes regelmæssigt. Hvor hyppigt køretøjet skal vaskes, afhænger af anvendelses- og omgivel- sesbetingelserne. I områder med kraftig luftforurening, eller når der køres på saltede veje, skal køretøjet vaskes oftere. Hvis køretøjet er udsat for saltholdig eller fugtig luft (kystområder, varmt og fugtigt klima), skal køretøjet også vaskes oftere.

Parkér om muligt ikke under træer. De harpikagtige udskillelser, som dryp- per ned fra mange træer, giver lakken et mat udseende og fremmer en mulig korrosionsproces.

Vask fugleekskremitter af grundigt og med det samme, da syren i fugleeks- kremitter er særlig ætsende.

12.1.2 Vask med højtryksrensere



- ▷ Rengør ikke dækkene med højtryksspuler. Dækkene kan beskadiges.
- ▷ Sprøjt ikke direkte på udvendige applikationer (dekorationsfolier) med højtryksrenseren. De udvendige applikationer kan løsne sig.

Før køretøjet vaskes med en højtryksrenser, så læg mærke til driftsvejlednin- gen for højtryksrenseren.

Hold en afstand på mindst ca. 700 mm mellem rensedysen og køretøjet, når der vaskes med rundstråledysen.

Vær opmærksom på, at vandstrålen kommer ud af rensedysen med tryk. Hvis højtryksrenseren anvendes forkert, kan det føre til beskadigelser på kø- retøjet. Vandtemperaturen må ikke overstige 60 °C. Bevæg vandstrålen hele tiden, mens der vaskes. Ret ikke vandstrålen direkte mod dørspalter, elektriske komponenter, stikforbindelser, tætninger, ventilationsgitter eller taglu- ger. Køretøjet kan blive beskadiget, eller der kan trænge vand ind i opholds- rummet.

12.1.3 Vaskning af køretøjet



- ▷ Lad aldrig køretøjet blive rengjort i vasketunnel. Vand kan trænge ind i køleskabets ventilationsgitter, i skorstenen eller den mekaniske ventilationsanordning. Køretøjet kan blive beskadiget.
- Rengør køretøjet på en velegnet plads, der er beregnet til at vaske køretøjer.
- Undgå direkte sollys. Vær opmærksom på miljøregler.
- Udvendige applikationer og påmonterede dele af kunststof må kun rengøres med rigeligt varmt vand, opvaskemiddel og en blød klud.
- Vask køretøjet med så meget vand som muligt, en ren svamp eller en blød børste. I tilfælde af fastsiddende snavs tilsættes der opvaskemiddel til vandet.
- Lakerede ydervægge kan derudover rengøres med en campingvognsrens.
- Foretag regelmæssigt efterbehandling af påmonterede dele af glasfiberarmeret kunststof (GRP) med et poleremiddel. Dermed undgås det, at de påmonterede dele med glasfiberarmeret kunststoflim gulner, og der sørges for, at overfladeforseglingen bevares.
- Gummitætninger i døre og magasinklapper skal behandles med normal gummiplejemiddel.
- Låsecylindrene i døre og magasinklapper skal behandles med grafitstøv.

12.1.4 Vinduesruder af acrylglas

Acryl-vinduesruderne kræver på grund af deres følsomhed en helt speciel omhyggelig behandling.



- ▷ Tør aldrig acrylglas-vinduesruderne, da støvkorn beskadiger overfladen.
- ▷ Rengør kun acrylglas-vinduesruder med rigeligt varmt vand, lidt opvaskemiddel og en blød klud.
- ▷ Brug aldrig glaspudsemiddel med kemiske, skurende eller alkoholholdige tilsætningsstoffer. Dette ville føre til, at ruderne bliver skøre før tiden, og at der derefter vil danne sig revner.
- ▷ Rengøringsmidler, der bruges i karosseriområdet (f.eks. tjære- eller silikonefjerne), må ikke komme i kontakt med acrylglas.
- ▷ Kør aldrig i vasketunnel.
- ▷ Placér ikke klæbemærkater på acrylglas-vinduesruderne.
- ▷ Efter rengøring af køretøjet skal acrylglas-vinduesruderne skylles en ekstra gang med rent vand.
- ▷ Gummiipakninger skal behandles med normal gummiplejemiddel.



- ▷ Et acrylglas-rengøringsmiddel med antistatisk virkning egner sig godt til efterbehandling efter rengøring. Små ridser kan behandles med en acrylglas-politur. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.

12.1.5 Undervogn

Køretøjets undervogn er delvis belagt med en ældningsmodstandsdygtig undervognsbeskyttelse. Beskadiges undervognsbeskyttelsen, skal den straks udbedres. Flader, der er påført undervognsbeskyttelse, må ikke behandles med sprøjteolie.



- ▷ Anvend kun produkter, der er godkendt af producenten. Vores autoriserede forhandlere og serviceafdelinger rådgiver Dem gerne.

12.2 Indvendig pleje



- ▷ Behandl altid pletter med det samme, hvis det er muligt.
- ▷ Acryl-vinduesruderne er sarte og kræver en særlig omhyggelig behandling (se afsnit 12.1.4).
- ▷ Kunststofdelene i toilet- og beboelsesområdet er sarte og kræver en særlig omhyggelig behandling. Der må ikke benyttes opløsningsmidler eller alkoholholdige rengøringsmidler og heller ingen skuremidler. Dermed forebygges det, at materialet bliver mørt, og at der dannes revner.
- ▷ Hårfarvningsmidler, neglelak, cigaretaske og lignende stoffer kan forårsage pletter eller misfarvninger på kunststofdele, som senere ikke kan fjernes. Derfor skal det undgås, at disse stoffer kommer i kontakt med kunststofdelene. Stofferne skal omgående fjernes, hvis de alligevel kom i kontakt med kunststofdelene.
- ▷ Hæld ikke ætsende midler i afløbene. Hæld aldrig kogende vand i afløbet. Ætsende midler eller kogende vand beskadiger afløbsrørene og vandlåsene.
- ▷ Brug ikke eddikeessens til rengøringen af toilettet og vandanlægget eller ved afkalkningen af vandanlægget. Eddikeessens kan beskadige pakninger eller dele af anlægget. Anvend kun normale afkalkningsmidler til afkalkning.
- ▷ Spar på vandet. Tør alle vandrester op.
- ▷ Støvsug tæpper og polstre regelmæssigt med et egnet børstemundstykke.



- ▷ Yderligere informationer vedrørende brug af plejemidler får De ved henvendelse til vores agenturer og servicekontorer.
 - Møbeloverflader, møbelhåndtag, lamper og samtlige kunststofdele i toilet- og opholdsområdet skal rengøres med vand og en uld-klud. Der kan tilsættes et mildt rengøringsmiddel til vandet. Plej efter behov lakoverflader med møbelpolitur.
 - Hyndebetrækkene kan rengøres med hyndetørskum eller med skummet fra et mildt vaskemiddel. Vask ikke hyndebetræk, få dem kun rensset. Beskyt hynderne mod sollys, så de ikke falmer.
 - Rengør læderbetrækkene med en bomuldsklud og en mild sæbelud (natronlud). Læderet må ikke blive gennemvædet, og der må ikke sive vand gennem læderbetrækkenes sømme.

- Flade gardiner og foldegardiner vaskes. Ved vaskning skal vaskevejledningen på produktet læses og følges. Pindene kan tages ud under vaskningen.
- Rens gulvtæppet efter behov med tæppeskum, og støvsug det.
- Rengør PVC-gulvbelægningen med mildt, sæbeholdigt rengøringsmiddel til PVC-gulve. Læg ikke gulvtæppe på den våde PVC-gulvbelægning. Gulvtæpper og PVC-gulvbelægning kan klæbe sammen.
- Rengør køkkenvaskafdækningen med vand og opvaskemiddel. Køkkenvaskafdækningen må ikke rengøres i opvaskemaskinen.
- Rengør aldrig køkkenvasken og gasapparatet med et sandholdigt skurepulver. Undgå alt, der kan føre til ridser og furer.
- Gasapparatets brænder må kun rengøres fugtigt. Der må ikke komme vand ind i åbningerne på brænderafdækningerne. Vand kan beskadige gasapparatets brænder.
- Børst nettet på dørene, vinduerne og taglugerne af med en blød børste eller med børstemundstykket på støvsugeren.
- Børst de mørke rullegardin af med en blød børste, eller støvsug dem med støvsugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).
- Børst foldegardinerne af med en blød børste, eller støvsug dem med støvsugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).
- Når sikkerhedsselerne rulles ud, kan de rengøres med varm sæbelud. Før sikkerhedsselerne rulles ind, skal de være helt tørre.

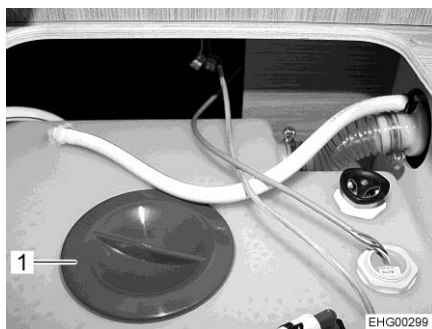
12.2.1 Kradsefast overflade (køkken- og bordplade) (ekstraudstyr)



- ▷ Anvend ikke rengøringsmiddel med skurende stoffer.
 - ▷ Anvend ikke svampe med skurende materiale.
 - ▷ Der må ikke anvendes ståluld.
 - ▷ Anvend ikke rengøringsmiddel med et højt syreindhold.
 - ▷ Anvend ikke møbelpolitur eller rengøringsmiddel på voksbasis.
- Tør overfladen af med en fugtig klud.
 - Tør en kraftig tilnavset overflade af med sædvanlig rengøringsmiddel, glasrens, snavs viskelæder eller desinfektionsmiddel.
 - Fjern klæbemiddel, indtørret bioaffald, tyggegummi med svamp, varmt vand og sædvanlig rengøringsmiddel.
 - Fjern hårspray, spiseolie, voks, kuglepen, make-up, neglelak, fiberfarvepen (edding) med en klud, som er vædet med alkohol eller acetone.
 - Fjern oliefarve med en klud, som er vædet med nitrofortynder.
 - Fjern kalk med et rengøringsmiddel, som har maksimal 10 % eddike- eller citronsyre-andel.
 - Fjern små ridser med snavs viskelæder.
 - Afdæk større ridser med fugtig køkkenrullepapir. Stryg med et strygjern på trin II i maks. 20 sekunder med kredsene bevægelser over ridseren. Gnid med en fnugfri klud med kredsene bevægelser over ridseren.

12.3 Vandanlæg

12.3.1 Rengøring af vandtanken



Billede 280 Rengøringsåbning på vandtank



Billede 281 Rengøringsåbning på vandtank (serviceenhed)

- Tøm vandtanken og luk aftapningsåbningen.
- Fjern dækslet (Billede 280,1 hhv. Billede 281,1) på vandtanken.
- Fyld vand med lidt opvaskemiddel i vandtanken (brug ikke skurepulver).
- Skrub vandtanken med en almindelig opvaskebørste, til der ikke længere kan ses nogen belægning.
- Rengør friskvandssonderne manuelt gennem rengøringsåbningerne, hvis det er muligt.
- Fyld vandtanken rigeligt med drikkevand.



- ▷ Hvis det ikke er muligt at rense vandtanken mekanisk på grund af dens byggeform: Brug et egnet kemisk rengøringsmiddel.

De autoriserede forhandlere hjælper gerne med valg af et egnet rengøringsmiddel.

Overhold betjeningsvejledningerne fra producenten af rengøringsmidlet.

12.3.2 Rengøring af vandrør



- ▷ Brug kun egnede rengøringsmidler fra faghandlen.
- ▷ Rengøringsmidlet skal overholde de nationale regler og (hvis det kræves) være godkendt.



- ▷ Den udløbende blanding af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.

- Tøm vandanlægget.
- Luk alle aftapningsåbninger og aftapningshaner.
- Fyld en blanding af vand og rengøringsmiddel i vandtanken. Overhold herved producentens angivelser for blandingsforholdet.
- Åbn aftapningshanerne enkeltvis.

- Lad aftapningshanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået det pågældende udløb.
- Luk aftapningshanerne igen.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
- Stil alle vandhaner på "kold" og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
- Luk alle vandhanerne.
- Tryk flere gange på toiletskylningen.
- Lad rengøringsmidlet indvirke i overensstemmelse med producentens angivelser.
- Tøm vandanlægget. Herved skal blandingen af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.
- Til skylning skal hele vandanlægget fyldes med drikkevand flere gange og tømmes igen.

12.3.3 Desinfektion af vandanlægget



- ▷ Brug kun egnede desinfektionsmidler fra faghandlen.
- ▷ Desinfektionsmidlet skal overholde de nationale regler og (hvis det kræves) være godkendt.

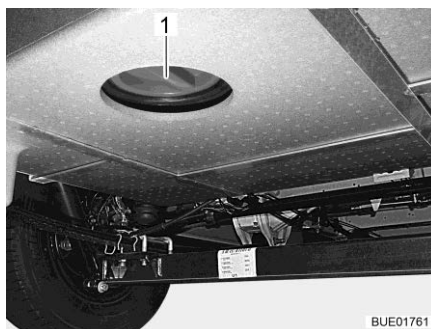


- ▷ Den udløbende blanding af vand og desinfektionsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.

Ved desinficering af vandanlægget skal der benyttes samme fremgangsmåde som ved rengøring af vandrørene (se afsnit 12.3.2). Der skal dog bruges desinfektionsmiddel i stedet for rengøringsmiddel.

12.3.4 Rengøring af spildevandstank

Rens spildevandstanken efter hver brug.



Billede 282 Rengøringsåbning (spildevandstank)

- Tøm spildevandstanken.
- Åbn rengøringsåbningen (Billede 282,1) på spildevandstanken og aftapningshanen.
- Skyl spildevandstanken grundigt med frisk vand.
- Rengør om muligt spildevandssonderne manuelt gennem rengøringsåbningen.

12.4 Emhætte

Rengør af og til emhættens filter. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit emhætten bruges. Rengør ikke først filteret, når emhættens ydelse aftager tydeligt.

- Rengøring af filteret:
- Vask filteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.

12.5 Klimaanlæg

12.5.1 Truma



- ▷ Rengør ikke klimaanlægget med en højtryksspuler. Indtrængende vand kan beskadige klimaanlægget.
- ▷ Kør aldrig i vasketunnel.
- ▷ Anvend ingen skarpe eller hårde genstande til rengøringen. Klimaanlægget kan i modsat fald blive beskadiget.
- Rengør klimaanlægget udelukkende ved brug af vand og et skånsomt rengøringsmiddel.
- Tør jævnlige klimaanlæggets og luftudsendingsenhedens indkapsling af med en fugtig klud.
- Tør jævnlige fjernbetjeningen af med en fugtig klud. Rengør displayet med en klud til brilllepudsning.

- Fjern regelmæssigt blade og andet snavs fra klimanlæggets ventilationsåbninger.
- Tjek afløbet til kondensvand regelmæssigt for at se, om det kondensvand, der opstår, kan løbe af frit.
- Rengør filtrene på begge sider af luftudstrømningsenheden regelmæssigt.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

12.5.2 Telair

Rengør fra tid til anden filtret og ventilationsgitterne udvendigt på huset. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit klimaanlægget bruges. Vent ikke med at rengøre filtret og ventilationsgitterne, når emhættens ydelse aftager tydeligt.



- ▷ Til rengøring af filtret må der kun bruges milde rengøringsopløsninger, aldrig benzin eller opløsningsmidler.

Rengøring af filteret:

- Vask filteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.
- Lad filtret tørre godt, inden det indbygges igen.

Rengøring af ventilationsgitter:

- De udvendige ventilationsgitter befries for smuds eller aflejringer med en børste. Ved brug af en rengøringsopløsning skal man sørge for, at der ikke trænger vand ind i husets indre.

12.6 Pleje om vinteren

Vejsalt skader undervognen og de dele, der udsættes for vandsprøjt. Vi anbefaler at vaske køretøjet hyppigere om vinteren. Mekaniske og overfladebehandlede dele samt køretøjets underside er særlig belastede, derfor skal disse dele rengøres særlig grundigt.



- ▷ Stil altid varmeovnen på mindst 15 °C ved fare for frost. Stil cirkulationsluftblæseren (hvis en sådan findes) på automatik. Ved ekstreme uendørs temperaturer skal skabslåger og skabsdøre derudover åbnes lidt. Den indstrømmende varmluft kan modvirke, at f.eks. vandrør fryser til, og at der dannes kondensvand i magasinerne.
- ▷ Dæk ved fare for frost yderligere vinduerne på køretøjets yderside til med vinterisoleringsmåtter.
- ▷ Hold skorstene og mekaniske ventilationsanordninger snefrie. Brug i givet fald en skorstensforlænger.

12.6.1 Forberedelser

- Kontrollér køretøjet for lak- og rustskader. Sørg i givet fald for at udbedre skaderne.
- Kontrollér, at der ikke kan trænge vand ind i gulvets mekaniske ventilationsanordninger og i varmeovnen.
- Beskyt undervognens metaldele mod rust med et voksbaseret beskyttelsesmiddel.
- Konservér lakerede udvendige flader med et egnet middel.

12.6.2 Vinterdrift

I vinterdrift opstår der ved lave temperaturer kondensvand, fordi køretøjet er beboet. For at sikre en god rumluftkvalitet og for at undgå skader på køretøjet på grund af kondensvand er tilstrækkelig ventilation meget vigtig.

- Stil i køretøjets opvarmningsfase varmeovnen på den højeste stilling, og åbn tagskabe, gardiner samt rullegardiner. Derved opnås en optimal ventilation og udluftning.
- Opvarm kun, selv om cirkulationsluftanlæg er tændt.
- Tag alle hynder op om morgenen, udluft magasinerne, og lad fugtige steder tørre.



- ▷ Hvis der alligevel dannes kondensvand et eller andet sted, skal det blot tørres op.
- ▷ En uindskrænket vinterduelighed kan ved modeller uden dobbelt bund kun garanteres i forbindelse med "Vinterpakken" fra begyndelsesudstyret.

12.6.3 Efter vintersæsonen

- Foretag grundig vask af undervognen og motoren. Derved fjernes korrosionsfremmende tørsalte (salt, ludrester).
- Foretag udvendig rengøring, og konservér plader med normalt bilvoks.



12.7 Opklodsning

12.7.1 Midlertidig opklodsning



- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrollere af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Vær opmærksom på, at vandet allerede efter kort tid bliver udrikkeligt.
- ▶ Kabelskader på grund af dyr kan føre til kortslutning. Brandfare!

Gennemgå checklisten, før campingvognen klodses op:

	Arbejde	Udført
Basiskøretøj	Fyld benzintanken helt. Derved kan korrosionsskader på tanksystemet forhindres	
	Klods køretøjet op, så hjulene er aflastede, eller flyt køretøjet hver 4. uge. Derved forhindres tryksteder på dækkene og hjullejerne	
	Beskyt dækkene mod direkte sollys. Fare for, at der dannes revner!	
	Pump dækkene op til det anbefalede mask. dæktryk	
	Sørg altid for tilstrækkelig luftventilation på undervognen  ▷ Fugtighed og iltmangel, f.eks. ved tildækning med kunststof-folier, kan på undervognen give optiske uregelmæssigheder	
	Overhold desuden forskrifterne i driftsvejledningen til basiskøretøjet	
Karosseri	Alle skorstene skal lukkes med de passende afdækningshætter og alle yderligere åbninger (undtagen mekaniske ventilationsanordninger) tættes. På den måde forhindres det, at der trænger dyr (f.eks. mus) ind	
	For at undgå dannelse af kondensvand og som følge heraf dannelse af mug skal opholdsrummet, alle magasiner, der er tilgængelige udefra, og parkeringspladsen (f.eks. garage) udluftes hver 3. uge	
Opholdsrum	Rejs hynderne op, så de bliver luftet, og fjern tildækninger	
	Rengør køleskabet	
	Lad køleskabets dør og fryseboksen stå på klem	
	Søg efter spor fra dyr, der er kommet ind	
	Afbryd fladskærmen fra nettet, og fjern den evt. fra køretøjet	
Gasanlæg	Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken	
	Luk alle gasafspærringsventiler	
	Tag gasflaskerne ud af gaskassen, også selv om de er tomme	
Elektrisk anlæg	Oplad opholdsrummets batteri og startbatteriet helt  ▷ Lad batteriet op i mindst 20 timer før en midlertidig opklodsning.	
	Skil opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet. Sluk batterikontakten på el-blokken (se kapitel 9)	
Vandanlæg	Tøm hele vandanlægget. Blæs resterende vand ud af vandrørene (maks. 0,5 bar). Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad alle aftapningshaner være åbne. Overhold henvisningerne i kapitel 11	


12.7.2 Opklodsning til vinteren

Supplerende forholdsregler er nødvendige ved opklodsning vinteren over:

	Arbejde	Udført
Basiskøretøj	Rengør karosseri og undervogn grundigt, og sprøjt det med varmvoks eller konservér med lakplejemiddel	
	Fyld benzintanken med vinterdiesel	
	Kontrollér frostbeskyttelsesmidlet i kølevandet	
	Foretag udbedring af ladskader	
	Fyld sprinklerdysernes vand med frostbeskyttelse	
Karosseri	Rens køretøjet udvendigt grundigt	
	Hold de mekaniske ventilationsanordninger åbne	
	Rens og smør de påmonterede støtteben	
	Rengør og smør alle dør- og klaphængsler	
	Låsene skal pensles med olie eller glycerin	
	Alle gummiipakninger skal behandles med normal gummiplejemiddel	
	Låsecylindrene skal behandles med grafitstøv	
Opholdsrum	Stil en luftaffugter (granulat) op	
	Fjern hynderne og madrasserne fra køretøjet, og opbevar dem tørt	
	Udluft det indvendige rum hver 3. uge	
	Tøm alle skabe og magasiner, og åbn klapper, døre og skuffer	
	Rengør det indvendige rum grundigt	
	Ved fare for frost skal fladskærmen fjernes fra køretøjet	
Elektrisk anlæg	Afmontér startbatteriet og opholdsrummets batteri, og opbevar dem frostfrit (se kapitel 9) hhv. tilslut køretøjet til en 230 V-forsyning. Før afmontering skal sikringerne på opholdsrummets batteri fjernes	
Vandanlæg	Rengør vandanlægget med særlige rengøringsmidler fra faghandlen	
Hele køretøjet	Læg afskærmningsplade på, så ventilationsåbningerne ikke tildækkes, eller anvend presenninger, der ikke er lufttætte	

12.7.3 Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig oplodsning eller efter vinterstilstanden

Gennemgå checklisten inden ibrugtagningen:

	Arbejde	Udført
Basiskøretøj	Kontrollér dæktrykket	
	Kontrollér dæktrykket i reservehjulet (hvis den findes)	
Karosseri	Kontrollér de monterede støttebens funktion	
	Kontrollér dørenes, vinduernes og taglugernes funktion	
	Kontrollér, om alle udvendige låse, f.eks. til magasinklapperne, påfyldningsstudsene og indgangsdøren, fungerer	
	Tag afdækningen på varmeovnens skorstenen af (hvis den findes)	
	Fjern vinterafdækningen på køleskabets ventilationsgitter (hvis den findes)	
Gas anlæg	Stil gasflaskerne i gaskassen, spænd dem fast, og tilslut dem til gasstrykregulatoren	
Elektrisk anlæg	Tilslut 230 V-forsyningen via den udvendige stikdåse	
	Montér opholdsrummets batteri og startbatteriet, sæt sikringerne på opholdsrummets batteri, og lad batterierne fuldt op  Oplad batteriet i mindst 20 timer efter oplodsningen.	
	Forbind opholdsrummets batteri med 12 V-instrumentnettet. Hertil tændes for batterikontakten på el-blokken (se kapitel 9)	
	Funktionskontrol af det elektriske anlæg, f.eks. indvendig lampe, stikdåser og elektriske apparater	
Vandanlæg	Desinfektion af vandrør og vandtank	
	Foretag funktionskontrol af betjeningshåndtaget for spildevandstanken	
	Luk aftapningshanerne og vandhanerne	
	Kontrollér vandanlægget tæthed	
Indbyggede apparater	Kontrollér, at de indbyggede apparater fungerer	

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om officielle inspektioner samt eftersyns- og vedligeholdelsesarbejder på køretøjet.

I slutningen af kapitlet finder De vigtige henvisninger vedr. bestilling af reservedele.

13.1 Officielle inspektioner

Alt efter national lovgivning skal følgende officielle inspektioner gennemføres regelmæssigt:

- Hovedundersøgelse
- Undersøgelser af udstødning
- Kontrol af gasanlægget

Kontrolintervaller skal overholdes i henhold til de nationale regler. Kontrolplakette, som er anbragt på køretøjet, viser, hvornår den næste kontrol skal foretages.



- ▷ Ændringer ved gasanlægget skal gennemføres af et autoriseret værksted.
- ▷ Kontrol af gasanlægget er også nødvendig ved ikke registrerede køretøjer.

13.2 Eftersynsarbejder

Som ethvert teknisk apparat skal køretøjet undersøges med regelmæssige mellemrum.

Disse eftersynsarbejderne skal foretages af fagpersonale.

Til disse arbejder er speciel fagviden nødvendig, som ikke kan formidles inden for rammerne af denne betjeningsvejledning. Denne fagviden står til rådighed ved alle vores serviceafdelinger. Erfaringer og regelmæssige tekniske instruktioner fra fabrikken samt anlæg og værktøj garanterer et fagligt korrekt eftersyn af køretøjet, der svarer til den nyeste tekniske udvikling.

Lad det "første fastsatte eftersyn" foretage hos en af vores serviceafdelinger 12 måneder efter den første indregistrering.

Få foretaget alle yderligere eftersyn en gang om året.

Den udførende serviceafdeling bekræfter de udførte arbejder.

Lad eftersynsarbejderne for chassiset bekræfte i kundeserviceheftet fra producenten af chassiset.



- ▷ Vær opmærksom på de af producenten fastsatte eftersyn, og lad dem udføre i de foreskrevne intervaller. På den måde bevares køretøjets værdi.
- ▷ Bekræftelsen af de udførte eftersynsarbejder gælder samtidig som dokumentation ved evt. skader og garantikrav.

13.3 Vedligeholdelsesarbejder

Som alle andre tekniske apparater kræver køretøjet også vedligeholdelse. Omfanget og hyppigheden af vedligeholdelsen retter sig efter de forskellige drifts- og anvendelsesbetingelser. Ved vanskelige driftsbetingelser skal køretøjet vedligeholdes hyppigere.

Lad basiskøretøjet og de indbyggede apparater vedligeholde i de intervaller, der er anført i de pågældende betjeningsvejledninger.

13.4 Døre

For at beholde glideegenskaberne mellem fjeder og hængsel skal indgangsdørens hængsler af og til smøres med fedt.



- ▷ Vi anbefaler Molykote PG 65 eller vaseline som smørefedt.

13.5 Opholdsrummets batteri

For at opnå en længere levetid for batterierne skal følgende henvisninger overholdes:

- Hold batteriets overflade ren og tør.
- Batteripoler og tilslutningsklemmer beskyttes mod korrosion.
- Opladningstilstanden kontrolleres regelmæssig eller opladningsoprettholdelse anvendes.
- Opbevarede batterier skal oplades og opbevares køligt.

13.6 Varmtvandsvarmeovn Alde

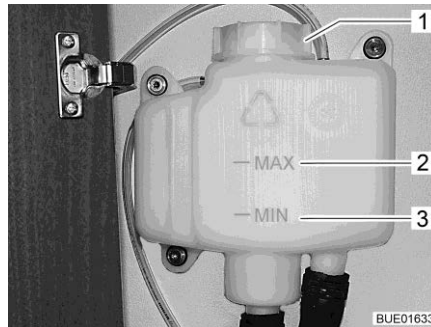


- ▷ Kontrollér regelmæssigt varmemediets niveau på udligningsbeholderen.
- ▷ Under eller efter varmtvandsvarmeovnen første driftstimer kan påfyldningsniveauet betinget af systemet synke under minimumniveauet. Påfyld i dette tilfælde varmemediet.
- ▷ Efter den første varmedrift anbefaler vi at lufte varmesystemet ud og at kontrollere glykolindholdet.
- ▷ Få varmemediet skiftet af den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen ca. hvert femte år, idet korrosionsbeskyttelsen reduceres med tiden.
- ▷ Fyld kun en vand-glykol-blanding (60 : 40) efter standarden G13 på varmesystemet. Denne blanding giver en frostbeskyttelse indtil ca. -25 °C. Overhold oplysningerne i betjeningsvejledningerne fra producenten ved påfyldning af varmtvandsvarmeovne, der er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.
- ▷ Afhængigt af udstyret er førerhus udrustet med en gulvvarmemåtte. Når lynkoblingerne afbrydes, kan der løbe en lille smule varmevæske ud.

13.6.1 Kontrol af væskniveauet



Billede 283 Udligningsbeholder uden blænde

- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- Kontrollér, om væsken står mellem markeringerne "MIN" (Billede 283,3) og "MAX" (Billede 283,2) på udligningsbeholderen (Billede 283).

13.6.2 Påfyldning af varmemedium

- Stil køretøjet vandret. På den måde kan dannelse af bobler undgås.
- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- I givet fald skrues blænden ud eller trækkes af (afhængigt af modellen).
- Drej dækslet (Billede 283,1) på udligningsbeholderen.
- Tag dækslet af.
- Kontrollér frostbeskyttelsesmidlet med en frostbeskyttelsesspindel. Frostbeskyttelsesindholdet skal være på 40 % eller svare til en frostbeskyttelse på -25 °C.
- Fyld langsomt vand-frostbeskyttelses-blandingen i udligningsbeholderen.



- ▷ Det optimale væskniveau er nået, når væsken i udligningsbeholderen i afkølet tilstand står 1 cm over markeringen "MIN".

13.6.3 Udluftning af varmeanlægget



Billede 284 Udluftningsventil
varmtvandsvarmeovn

Udluftningsventilerne er monteret ved varmelegemerne.

- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- Åbn udluftningsventilen (Billede 284,1), og lad den stå åben, indtil der ikke længere strømmer luft ud.
- Luk udluftningsventilen.
- Gentag denne procedure på alle udluftningsventiler.
- Kontrollér, om varmtvandsvarmeovnen bliver varm.

13.7 Udskiftning af glødepærer, udvendig



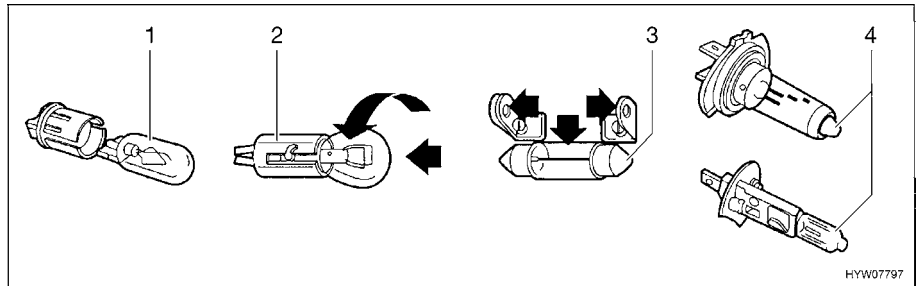
- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glasset. Glødepæren kan springe.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med fingrene. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal (se afsnit 13.7.6).
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

Glødepære-typer

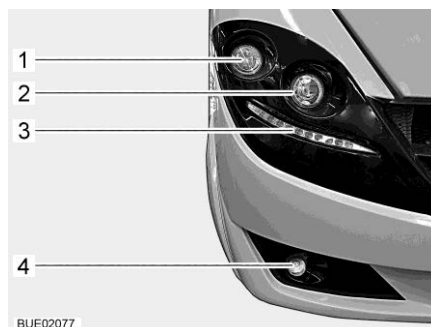
I køretøjet anvendes forskellige glødepære-typer. Nedenfor er udskiftningen af den pågældende glødepære-type beskrevet.



Billede 285 Glødepære-typer

Pos. på Billede 285	Sokkeltype/ glødepæretype	Udskiftning
1	Stikfatning	Træk glødepæren ud for at tage den ud Skub glødepæren ind i fatningen med et let tryk for at sætte den i
2	Bajonetfatning	Tryk glødepæren ned for at tage den ud, og drej den mod uret Sæt glødepæren ind i fatningen for at sætte den i, og drej den med uret
3	Cylindriske glødepærer	Bøj forsigtigt lampeholderens kontakter ud for at tage dem ud og sætte dem i
4	Halogenpære	Løsn holdefjedrene for at tage den ud Sæt holdefjedrene på igen, når den er sat i

13.7.1 Lys front (Lyseo Time I)



- 1 Nærlys
- 2 Fjernlys
- 3 Kørellys (LED)
- 4 Retningsviser

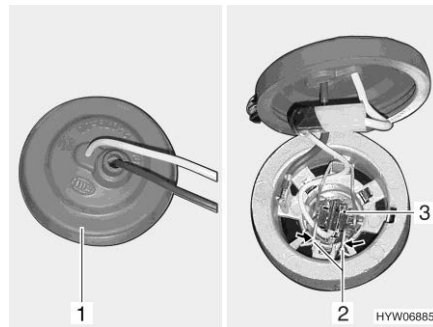
Billede 286 Lys front

Kørellys

Lamperne er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

**Nærlys, fjernlys,
retningsviser**

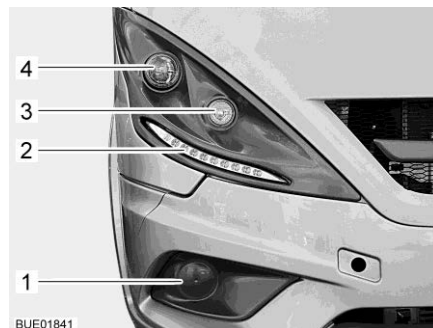
Udskiftningen af glødepærer foretages fra motorrummet.



Billede 287 Forlygter (syn indefra)

- Åbn motorhjelman (se kapitel 5).
- Grib om bag forlygten og træk gummikappen (Billede 287,1) af lampehuset.
- Tryk metalbøjlen (Billede 287,2) sammen, og drej den ud af holderen.
- Tag glødepæren (Billede 287,3) med kabel ud af lampehuset.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér lygten igen i omvendt rækkefølge.

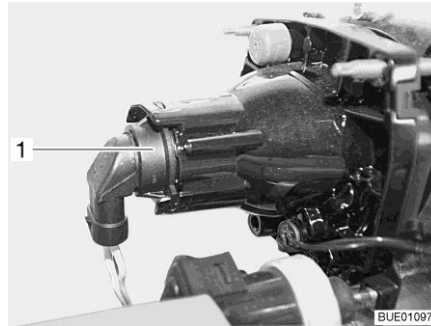
13.7.2 Lys front (Ixeo I)



- 1 Tågelygte (option)
- 2 Kørellys (LED)
- 3 Retningsviser
- 4 Nærlys/fjernlys

Billede 288 Lys front

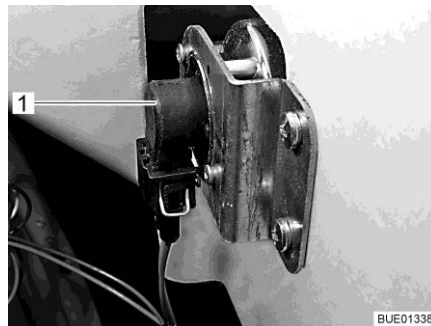
Nærlys/fjernlys Udskiftningen af glødepærer foretages fra motorrummet.



Billede 289 Nærlys/fjernlys/parkeringslys

- Åbn motorhelmen (se kapitel 5).
- Grib ind bagved lampeholderen (Billede 289,1).
- Drej lampeholderen med lampen mod uret og tag den af.
- Drej glødepæren mod uret og tag den ud af lampeholderen.
- Sæt en ny glødepære i.

Retningsviser Udskiftningen af glødepærer foretages fra motorrummet.

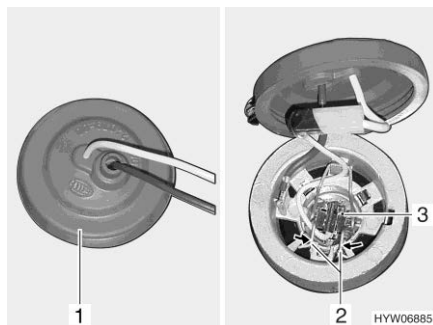


Billede 290 Retningsviser

- Åbn motorhelmen (se kapitel 5).
- Grib ind bagved lampeholderen (Billede 290,1).
- Drej lampeholderen med lampen mod uret og tag den af.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér retningsviseren i omvendt rækkefølge.

Kørellys Lamperne er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

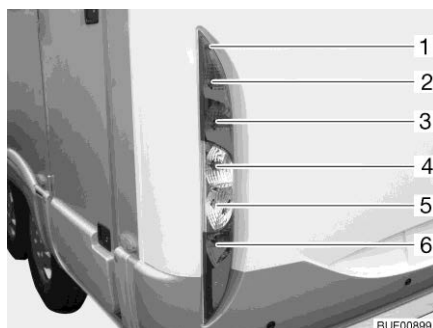
Tågelygte Udskiftningen af glødepærer foretages fra motorrummet.



Billede 291 Tågelygte

- Åbn motorhjelman (se kapitel 5).
- Grib om bag tågelygten, og træk gummikappen (Billede 291,1) af lampehuset.
- Tryk metalbøjlen (Billede 291,2) sammen, og drej den ud af holderen.
- Tag glødepæren (Billede 291,3) med kabel ud af lampehuset.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér lygten igen i omvendt rækkefølge.

13.7.3 Lys bag (Lyseo Time I)

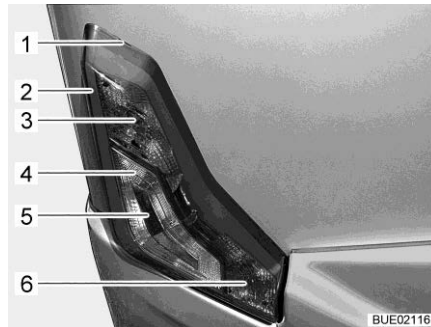


- 1 Husets skruer
- 2 Baglygte
- 3 Bremselygte
- 4 Retningsviser
- 5 Baklygte
- 6 Tågebaklygte

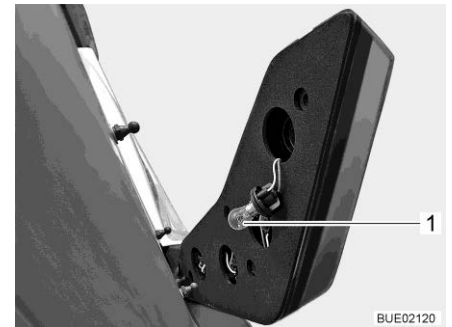
Billede 292 Lys bag

- Skru husets skruer (Billede 292,1) løs.
- Tag huset af.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

13.7.4 Lys bag (Ixeo I)



Billede 293 Lys bag



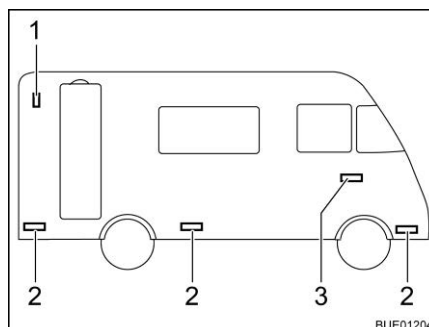
Billede 294 Baglygte

- 1 Rille
- 2 Baglygte
- 3 Bremselygte
- 4 Baklygte
- 5 Retningsviser
- 6 Tågebaglygte

- Stik fladt værktøj i rillen (Billede 293,1) og løft huset forsigtigt af.
- Tag fat i husets bagside i hullet. Drej fatningen (Billede 294,1) (bajonetlukning) og træk den ud. Bremselygten er vist som eksempel.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Sæt fatningen i hullet og drej, indtil den er fikseret.
- Indstil huset på den kegleformede bolt og tryk mod bagenden af køretøjet.

Baglysene er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

13.7.5 Sidelys



Billede 295 Sidelys

- 1 Konturlys
- 2 Markeringslys
- 3 Retningsviser

Konturlys Konturlyset (Billede 295,1) er placeret foroven i det bageste område.



- ▷ Ved udskiftning af lysdioderne på konturlyset skal en serviceafdeling kontaktes.

Retningsviser Lampen er klæbet på. Opsøg en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling, hvis glødepæren er defekt.

Markeringslys Markeringslysene (Billede 295,2) er placeret i køretøjets nederste område.



▷ Lamperne er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

13.7.6 Glødepære-typer til udvendigt lys

	Udvendigt lys	Glødepæretype
Front	Fjernlys	H7 12 V 55 W
	Nærlys	H7 12 V 55 W
	Retningsviser	Bay 9s 12 V 21 W
Bag	Baglygte	Ba15s 12 V 5 W (Lyseo Time I) LED (Ixeo I)
	Bremselygte	Ba15s 12 V 21 W
	Retningsviser	Ba15s 12 V 21 W
	Tågebaglygte	Ba15s 12 V 21 W
	Baklygte	Ba15s 12 V 21 W
	Tredje bremselygte	Lysdiode

13.8 Udskiftning af glødepærer, indvendig

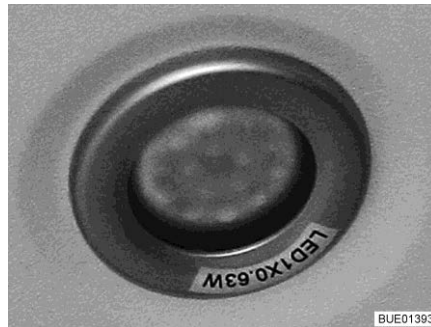


- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Før glødepærerne udskiftes, skal strømtilførslen frakobles på sikkerhedsafbryderen i 230 V-sikringskabet.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glasset. Glødepæren kan springe.
- ▶ Halogenlamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ LED'erne i lygterne må ikke erstattes med almindelige pærer. Brandfare som følge af kraftig varmeudvikling.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med fingrene. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal.
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

13.8.1 Lampe med LED-lys



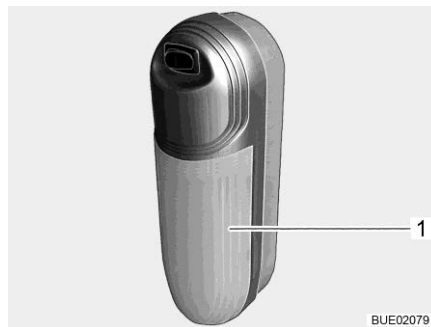
Billede 296 Indbygget lampe (eksempel)



- ▷ LED-lamper har en meget lang levetid. Et lampeskift er normalt ikke nødvendigt.

Udskiftning af pære: ■ Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

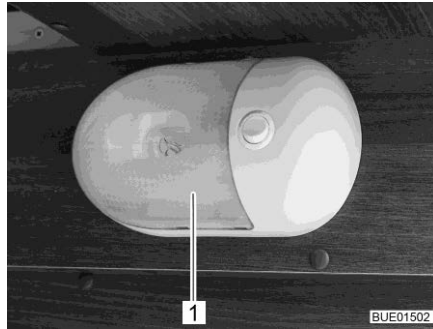
13.8.2 Påbygget lampe



Billede 297 Påbygget lampe

Halogenpære 12 V/16 W

- Udskiftning af pære:
- Træk den gennemsigtige afdækning (Billede 297,1) lidt væk fra kontakten og tag den af.
 - Fjern halogenpæren.
 - Sæt en ny halogenpære i.
 - Montér lampen i omvendt rækkefølge.



Billede 298 Påbygget lampe

Halogenpære 12 V/16 W

- Udskiftning af pære:
- Tryk forsigtigt den gennemsigtige afdækning (Billede 298,1) sammen på begge sider, træk den lidt væk fra kontakten, og tag den af fremad.
 - Fjern halogenpæren.
 - Sæt en ny halogenpære i.
 - Montér lampen i omvendt rækkefølge.

13.9 Reservedele



- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikens side, kan reducere køreegenskaberne og trafiksikkerheden.
- ▶ Ekstraudstyr og originale reservedele, der anbefales af os, blev specielt udviklet og frigivet til Deres køretøj. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen fører disse produkter. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen er informeret om tilladte tekniske enkeltheder og udfører nødvendige reparationer fagligt korrekt.
- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafiksikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sikkerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køretøjet.

Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til apparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedel af denne. Reservedele må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted. De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

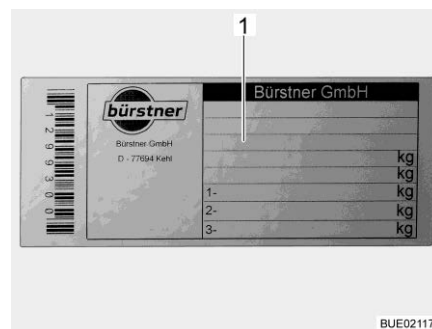
Her nogle forslag til vigtige reservedele:

- Sikringer
- Kilerem
- Viskerblade
- Glødepærer
- Vandpumpe (dykpumpe)

Ved bestilling af reservedele skal stelnummeret og køretøjets type oplyses til forhandleren.

Køretøjet, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er lavet og udstyret efter fabriksstandarden. Alt efter anvendelsesformålet tilbyder vi nyttigt specialtilbehør. Ved montering af specialtilbehør skal det kontrolleres, om dette skal registreres i indregistreringsattesten. Overhold den teknisk til-ladte totalvægt. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

13.10 Typeskilt



1 Stelnummer

Billede 299 Typeskilt

Typeskiltet med stelnummeret er placeret indenfor ved indgangsområdet. Fjern ikke typeskiltet (Billede 299). Typeskiltet:

- Identificerer køretøjet
- Er en hjælp ved bestilling af reservedele
- Dokumenterer sammen med indregistreringsattesten, hvem der ejer køretøjet



- ▷ Ved henvendelser til kundeservicen skal **stelnummeret** også altid angives.
- ▷ Stelnummeret på basiskøretøjet findes ved køretøjer med passagerdør under en afdækning i passagersidens indgangsparti, ved køretøjer uden passagerdør under en afdækning til højre for passagersædet.

13.11 Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning

På og i køretøjet er der anbragt klæbemærkater med advarsler og henvisninger. Klæbemærkater med advarsler og henvisninger tjener sikkerhedsmæssige formål og må ikke fjernes.



- ▷ Reserveklæbemærkater kan rekvireres hos autoriserede forhandlere eller hos serviceafdelingen.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets dæk.

I slutningen af kapitlet finder De en tabel, hvor De kan finde det korrekte dæktryk for Deres køretøj.

14.1 Generelt



- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 14.6).



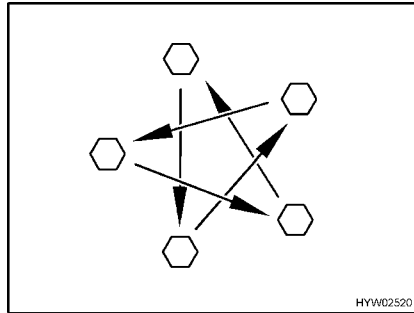
- ▷ Kontrollér dæktrykket på kolde dæk. Sænk ikke forhøjet dæktryk, hvis dækkene er varme.
- ▷ På køretøjet er der monteret slangeløse dæk. Montér aldrig slanger i disse dæk.
- ▷ Se betjeningsvejledningen for basiskøretøjet.



- ▷ Alt efter udførelse er køretøjet seriemæssigt kun udstyret med et dæk-reparationssæt.
- ▷ Kør ved en punktering køretøjet over i rabatten. Køretøjet skal sikres med en advarselstrekant. Tænd for advarselsblinket.
- ▷ Ved køretøjer med tandemaksel kan det systembetingskomplekset komme til en større dækslitage.
- ▷ Dækkene bør ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt. Tjek dækkene efter 6 år. Det firecifrede DOT-nummer på dækkets flanke angiver produktionsdatoen. De første to cifre angiver ugen, og de sidste to cifre angiver fremstillingsåret.

Eksempel: **0719** Uge 07, fremstillingsår 2019.

- Bemærk:**
- Kontrollér regelmæssigt (hver 14. dag) dækkene for en ensartet profilslitage, profildybde og udvendig beskadigelse.
 - Vær opmærksom på den minimale profildybde, der er fastsat af lovgivningen.
 - Vi anbefaler, at der altid anvendes dæk af den samme type, samme fabrikat og samme udførelse (sommerdæk eller vinterdæk).
 - Anvend kun dæk, der er tilladt til den type fælge, der benyttes. De tilladte størrelser på fælge og dæk er opført i køretøjets indregistreringsattest, men Deres autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem også gerne.
 - Kør nye dæk til på en strækning på ca. 100 km med en moderat hastighed, først da er den fulde vejkontakt givet.



Billede 300 Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors

- Kontrollér regelmæssigt, at hjulmøtrikkerne eller hjulboltene sidder fast. Efterspænd hjulmøtrikkerne eller hjulboltene på et udskiftet hjul efter 50 km (Billede 300). Tilspændingsmoment se afsnit 14.5.2.
- Hvis der anvendes nye eller nylakerede fælge, skal hjulmøtrikkerne eller hjulboltene derudover efterspændes efter ca. 1 000 til 5 000 km (Billede 300).
- Ved opklodsning eller længere stilstandstider for køretøjet skal tryksteder på dæk og hjullejer forhindres: Klods køretøjet op, så hjulene er aflastede, eller flyt køretøjet hver 4. uge, så hjulene position ændres.

14.2 Valg af dæk



- ▶ Det forkerte dækvalg kan under kørslen føre til beskadigelse af dækkene og/eller punktering.



- ▷ Hvis der monteres dæk, som ikke er godkendt til køretøjet, kan køretøjets typegodkendelse og dermed også forsikringen bortfalde. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

De dækstørrelser, der godkendt til Deres køretøj, er angivet i indregistreringssattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere eller serviceafdelingerne. Hvert dæk skal passe til køretøjet, hvor det skal anvendes. Det gælder først og fremmest for de ydre mål (diameter, bredde), der angives med standard-størrelsesbetegnelse. Derudover skal dækket opfylde kravene til det pågældende køretøj mht. vægt og hastighed.

Ved vægten gås ud fra den tilladte maksimale akselbelastning, der fordeles på to dæk. Et dæks maksimale bæreevne bestemmes med dets Load-Index (= LI, bæreevne-karakteristik).

Maksimumhastigheden, der er tilladt for et dæk, (ved fuld bæreevne) angives med dets Speed-Index (= GSY, hastighedssymbol). Load-Index og Speed-Index udgør tilsammen et dæks driftsidentifikation. Den er en officiel bestanddel af den fuldstændige, normbundne dimensionsbetegnelse, som står på alle dæk. Disse oplysninger på dækket skal stemme overens med dem i indregistreringsattesten.

14.3 Betegnelser på dækket

215/70 R 15C
109/107 Q (eksempel)

Betegnelse	Forklaring
215	Dækkets bredde i mm
70	Forhold mellem dækkets højde og bredde i procent
R	Dækmodel (R = radial)
15	Fælgdiameter i tommer
C	Commercial (kassevogn)
109	Bæreevne-identifikation enkelthjuldæk
107	Bæreevne-identifikation dobbelthjuldæk
Q	Hastighedssymbol (Q = 160 km/h)

14.4 Omgang med dæk

- Kør over kantsten i den stumpe vinkel. Ellers klemmes dækket evt. på flanken. Hvis der køres over kantstenen i en spids vinkel, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kør langsomt over højtliggende kloakdæksler. Ellers klemmes dækket evt. Hvis der køres hurtigt over højtliggende kloakdæksler, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kontrollér regelmæssigt støddæmpere. Kørsel med dårlige støddæmpere fører til tydeligt forøget slitage.
- Ved ujævn slid på profilen skal kundeservice kontaktes.
- Rengør ikke dækkene med en højtryksspuler. Dækkene kan i løbet af få sekunder beskadiges kraftigt og efterfølgende punktere.

14.5 Skift af hjul

14.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Køretøjet skal stå på en plan, fast og skridsikker undergrund.
- ▶ Skift til første gear. Skift til stilling "P" ved automatgear.
- ▶ Før køretøjet løftes, skal håndbremsen trækkes.
- ▶ Køretøjet skal sikres mod at rulle væk med underlagskiler på siden overfor.
- ▶ Løft under ingen omstændigheder køretøjet med de monterede støtteben.
- ▶ Når en anhænger er tilkoblet: Anhængerens skal kobles fra, før køretøjet løftes.
- ▶ Sæt kun donkraften på de punkter, der er beregnet hertil. Se basiskøretøjets betjeningsvejledning eller angivelserne i denne håndbog, i fald angivelserne afviger fra betjeningsvejledningen.
- ▶ Overbelast aldrig donkraften. Den maks. tilladte last er angivet på typeskiltet på donkraften.
- ▶ Donkraften må kun benyttes til at løfte køretøjet kortvarigt under dækskiftet.
- ▶ Mens køretøjet er løftet, må der ikke opholde sig personer i campingvognen.
- ▶ Start ikke motoren, mens køretøjet er løftet.
- ▶ Personer må ikke lægge sig ind under det løftede køretøj.



- ▷ Ved hjulskiftet må gevindboltens eller hjulboltens gevind ikke beskadiges.
- ▷ Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors (Billede 300).
- ▷ Hvis der skiftes til andre fælge (f.eks. letmetalfælge eller vinterdæk), skal der anvendes de dertil hørende hjulbolte med den rigtige længde og hovedform. Dette er afgørende for, at hjulene er fastgjort sikkert, og at bremseanlægget fungerer korrekt.
- ▷ Fælge og dæk, der ikke er tilladt til køretøjet, kan påvirke trafiksikkerheden og skal vurderes og godkendes separat af en tilladt kontrolinstans.
- ▷ Udskift ikke hjul over kors.



- ▷ Køretøjet skal sikres svarende til de nationale bestemmelser f.eks. med advarselstrekant.
- ▷ Kontrollér, før hjulet skiftes, størrelsen på fælg og dæk, dækkets bæreevne og hastighedsindekset for dækket. Anvend kun de fælg- og dæks størrelser, der er angivet i indregistreringsattesten.
- ▷ Yderligere informationer findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

14.5.2 Tilspændingsmoment

Hjulene skal spændes med forskellige tilspændingsmomenter afhængigt af fælgenes type og producent.

	Betegnelse	Tilspændingsmoment
Stålfælge	15" Fiat/Citroen Light	170 Nm
	16" Fiat/Citroen Light	170 Nm
	16" Fiat/Citroen Maxi	170 Nm



Billede 301 Stålfælge (serie)

	Betegnelse	Tilspændingsmoment
Letmetalfælge	16" Fiat/Citroen Light	170 Nm
	16" Fiat/Citroen Maxi	170 Nm
	18" Fiat/Citroen Maxi	180 Nm



Billede 302 Citroen



Billede 303 Fiat Light



Billede 304 Fiat Maxi

14.5.3 Hjulskift



- ▶ Donkraftens bundplade skal stå plant på jorden.
- ▶ Donkraften må ikke sidde skævt.



- ▷ Lad det udskiftede hjul reparere med det samme.
- ▷ Overhold de generelle henvisninger i dette kapitel.



Billede 305 Sikring af køretøjet

- Parkér så vidt muligt køretøjet på jævn og fast undergrund.
- Stands motoren, og sørg for at sikre fareområdet.
- Kobl første gear eller bakgearet til.
- Træk håndbremsen.
- Læg underlagskiler eller lignende egnede genstande under hjulet på den modsatte side for at sikre køretøjet (Billede 305).
- Løsn reservehjulet fra reservehjulholderen.
- Hvis undergrunden er blød, skal der lægges et stabilt underlag under donkraften, f.eks. et bræt.
- Sæt donkraften på de punkter, der er beregnet hertil (se betjeningsvejledningen til basiskøretøjet).
- Drej hjulboltene et par omdrejninger med en hjulnøgle, men skru dem ikke ud.
- Løft køretøjet, indtil hjulet er 2 til 3 cm over jorden.
- Skru hjulboltene ud, og tag hjulet af.
- Sæt reservehjulet på hjulnavet, og justér det.
- Skru hjulboltene i, og spænd dem over kors.
- Drej donkraften ned, og fjern den.
- Spænd hjulbolte ensartet med hjulnøglen (tilspændingsmoment, se afsnit 14.5.2).
- Lad et autoriseret værksted kontrollere tilspændingsmomentet.

14.6 Dæktryk



- ▶ For lavt dæktryk fører til overophedning af dækket. Alvorlige skader på dækket kan være konsekvensen.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.
- ▶ Anvend kun ventiler, der er godkendte til det foreskrevne dæktryk.

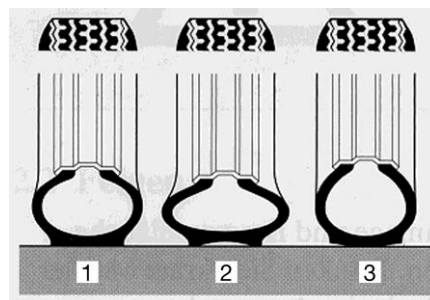


- ▷ Kontrollér dæktrykket på kolde dæk. Sænk ikke forhøjet dæktryk, hvis dækkene er varme.

Et dæks bæreevne og dermed dets holdbarhed hænger umiddelbart sammen med dæktrykket. Luft er et flygtigt medium, som uundgåeligt også strømmer ud af dæk.

Som tommelfingerregel kan man gå ud fra, at der ved en fyldt dæk forekommer et tryktab på 0,1 bar hver anden måned. For at undgå, at dækkene beskadiges eller punkterer, skal dæktrykket kontrolleres regelmæssigt.

Afhængigt af dæktrykket ændres dækkenes kontaktflade.



- 1 Korrekt dæktryk
- 2 For lavt dæktryk
- 3 For højt dæktryk

BUE00098

Billede 306 Dækkenes kontaktflade



- ▷ Angivelserne af dæktrykket gælder for læssede køretøjer med kolde dæk.
- ▷ Når dækkene er varme, skal trykket være 0,3 bar højere, end når de er kolde. Kontrollér det korrekte tryk igen, når dækkene er kolde.
- ▷ Angivelse af dæktrykket i bar.
- ▷ Dæktryktolerancen er på +/- 0,05 bar.

Betegnelse	Fælgetype	Dæktype	Lufttryk i bar	
			Foran	Bag
15" Fiat/Citroen Light	Stålfælge	CP	5,0	5,5
16" Fiat/Citroen Light	Stålfælge	CP	5,0	5,5
16" Fiat/Citroen Light	Aluminiumsfælge	CP	5,5	5,5
16" Fiat/Citroen Maxi	Stålfælge	CP	5,5	5,5
16" Fiat/Citroen Maxi	Aluminiumsfælge	CP	5,5	5,5
16" Fiat/Citroen Maxi med tandemakse	Stålfælge	CP	5,5	3,8
16" Fiat/Citroen Maxi med tandemakse	Aluminiumsfælge	CP	5,5	3,8
18" Fiat/Citroen Maxi	Aluminiumsfælge	CP	4,8	4,8

Køretøjer tilpasses løbende til den nyeste tekniske udvikling. Det er muligt, at der endnu ikke er taget hensyn til nye dækstørrelser i denne tabel. I dette tilfælde står den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen til rådighed med de nyeste værdier.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om mulige fejl på Deres køretøj.

Fejlene er oplistet med deres mulige årsag og et forslag til udbedring.

De nævnte fejl kan man selv let kan udbedre uden større fagkunderskaber.

Hvis hjælpen, der er anført i denne betjeningsvejledning, ikke er nok, skal et autoriseret værksted søge og udbedre fejlårsagen.

15.1 Bremseanlæg



- ▶ Lad straks fejl på bremseanlægget reparere på et autoriseret værksted.

15.2 Gardin, elektrisk indstillelig

Ved fejl under drift slukker systemet automatisk og skal initialiseres igen.

Når den underste grebsliste støder på en forhindring og ikke mere kan positioneres over betjeningsknappen, skal systemet, efter at det fejlbehæftede element er fjernet, ligeledes initialiseres igen.

- Start køretøjet motor igen. Systemet gennemfører en referencekørsel på grebslisten og er derefter klar igen.
- Hvis fejlen ikke er udbedret, skal serviceafdelingen kontaktes.

15.3 Satellitanlæg

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Intet signal under satellitsøgning	Ingen satellit fundet	Kontrollér, at der ikke er nogen hindringer foran satellitanlægget imod syd
		Kontrollér, at placeringen er i satellittens modtagerområde
		Kontrollér, at signalomsætteren (LNB)'s tilslutningskabel er fastgjort korrekt på antennen
		Kontrollér, at alle kabler er korrekt tilsluttet til styreenheden
Billedskærm sort	Tænd ikke modtager eller tv-apparat	Tænd modtager eller tv-apparat
	Forkert satellit er valgt	Kontrollér, at den korrekte satellit blev valgt

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Satellitanlæg kan ikke tændes	Køretøjsmotoren kører	Køretøjsmotoren slukkes
	Fjernbetjeningens batteri er fladt	Udskift batteriet
	Sikring ved forsyningsledning er beskadiget	Udskift sikringen

Der kan opstå flere fejl, som vises på betjeningspanelets display med en fejlkode. Oplysninger herom, se producentens angivelser.

15.4 Elektrisk anlæg




- ▷ Ved udskiftning af opholdsrummets batteri må der kun benyttes batterier af samme type og kapacitet.



- ▷ Om udskiftning af sikringerne, se kapitel 9.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Belysningsanlægget fungerer ikke mere fuldstændigt	En glødepære er defekt	Udskift af glødepæren. Vær opmærksom på volt- og watt-angivelsen
	Sikringen defekt	Udskift sikringen
Den indvendige belysning virker ikke	Lyspære, stikforbindelse eller ledningsføring defekt	Kontakt kundeservice
Det elektriske indgangstrin kan ikke køres ud hhv. ind	Sikringen på el-blokken defekt	Udskift sikringen på el-blokken
Indgangstrinnet kører ikke helt eller kun delvist ud (om vinteren)	Mekanikken er frosset til Beskyttelsesanordningen (indklemningsbeskyttelse) er blevet udløst på grund af overbelastningsstrøm	Rengør indgangstrin, fjern isen
Ingen 230 V-forsyning på trods af tilslutning	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd for 230 V-sikringsautomaten

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Startbatteriet eller opholdsrummets batteri oplades ikke ved 230 V-drift	Jumbo-fladsikring på startbatteriet eller på opholdsrummets batteri defekt	Udskift jumbo-fladsikring på startbatteriet eller på opholdsrummets batteri
	Ingen netspænding tilgængelig	Tænd for sikringsautomaten i køretøjet
	El-blokken er overopheat	Omgivelsernes temperatur er for høj, eller el-blokkens udluftning er blokeret
	For mange forbrugere tilkoblet	Slukning af unødvendige forbrugere
	Lademodul i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
Opholdsrummets batteri oplades ikke af køretøjet	Sikring på dynamoen klemme D+ defekt	Udskift sikringen
	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
Kontrollampe 12 V lyser ikke	12 V-forsyning slukket	Tænd 12 V-forsyningen
	Batterikontakt på el-blokken slukket	Tænd batterikontakten
	Startbatteri eller opholdsrummets batteri ikke opladet	Oplad startbatteriet eller opholdsrummets batteri
	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	Fladsikring på opholdsrummets batteri defekt	Udskift fladsikring på opholdsrummets batteri
12 V-forsyning virker ikke	12 V-forsyning slukket	Tænd 12 V-forsyningen
	Batterikontakt på el-blokken slukket	Tænd batterikontakten
	Opholdsrummets batteri er afladet	Oplad opholdsrummets batteri
	Jumbo-fladsikring på opholdsrummets batteri defekt	Udskift jumbo-fladsikring på opholdsrummets batteri
	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
12 V-forsyning virker ikke ved 230 V-drift	12 V-forsyning slukket	Tænd 12 V-forsyningen
	Batterikontakt på el-blokken slukket	Tænd batterikontakten
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Kontakt kundeservice
	Lademodul i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	Jumbo-fladsikring på opholdsrummets batteri defekt	Udskift jumbo-fladsikring på opholdsrummets batteri

Fejl	Årsag	Afhjælpning
230 V-kontrollampen lyser ikke, selv om 230 V-netforsyningen er tilsluttet	Nettilslutningen er uden spænding	Kontrollér ekstern nettilslutning
	230 V-sikringsautomaten foran el-blokken er blevet udløst hhv. slukket	Nulstil 230 V-sikringsautomat
Ingen spænding i en tilsluttet forbruger	Sikringen Polyswitch, som nulstiller sig selv, er udløst	Kontrollér stikforbindelser og kabling; sluk for 12 V-forsyningen i ca. 2 minutter, og tænd så igen
	Sikringen Polyswitch, som nulstiller sig selv, er blevet udløst flere gange (3 gange), systemet har slukket den tilsvarende udgang	Undersøg årsagen til udløsning af Polyswitch Ophæv langtidsslukningen (tænd for 12 V-forsyningen til opholdsrummet, tryk på drejeknappen, og hold drejeknappen inde i mindst 3 sekunder)
Startbatteriet aflades ved 12 V-drift	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	Batterikontakt på el-blokken slukket	Tænd batterikontakten
Ingen spænding fra opholdsrummets batteri	Opholdsrummets batteri er afladet	Oplad opholdsrummets batteri omgående  ▷ Dybafladning beskadiger batteriet. Hvis køretøjet står stille i længere tid, skal opholdsrummets batteri oplades helt Batteriet aflades af forbrugere på standby (se kapitel 9)
Batteriladningen via solcellemodul fungerer ikke	Forstyrrelse i den elektriske forbindelse til solcellemodul	Kontrollér stikforbindelser og kabling
	Sikringen defekt	Udskift sikringen på el-blokken
	Solcelleladeregulatoren er defekt	Kontakt kundeservice
Opholdsrummets batteri bliver overopladet ("koger")	Batterivalgkontakten er indstillet forkert	Indstil batterivalgkontakten igen
	Ladningssensor eller relæ defekt	Træk jumbo-fladsikringen ud af opholdsrummets batteri, og henvend dig til kundeservice

15.5 Gasanlæg



- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.). Kontrollér med lækagesøgesspray, at gasførende dele og ledninger er tætte. Brug ikke åben ild.
- ▶ Lad et autoriseret værksted udbedre fejlen ved gasanlægget.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Ingen gas	Gasflasken er tom	Udskift gasflasken
	Gasafspærringsventil lukket	Åbn gasafspærringsventilen
	Hovedafspærringsventilen på gasflasken lukket	Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken
	Udetemperaturen er for lav (-42 °C ved propangas, 0 °C ved butangas)	Afvent en højere udetemperatur
	Det indbyggede apparat er defekt	Kontakt kundeservice

15.6 Varmeovn/vandvarmer

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.

15.6.1 Varmeovn/vandvarmer med digital betjeningsenhed CP plus

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Varmeovnen tænder ikke	Temperaturføleren på betjeningsdelen eller fjernføleren er defekt	Træk stikket på betjeningsdelen ud. Varmeovnen fungerer så uden termostaten. Kontakt kundeservice så hurtigt som muligt
Ingen information på betjeningsenhedens display	Sikringen på el-blokken defekt	Udskift sikringen på el-blokken
	Sikringen i den elektroniske styreenhed har slået fra	Kontakt kundeservice
	Opholdsrummets batteri defekt	Oplad eller udskift opholdsrummets batteri

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Fejlen vises med fejlkode	Se tabellen "Fejlsøgevejledning"	Se tabellen "Fejlsøgevejledning"
Vandvarmeren tømmes, sikkerheds-/udløbsventilen har åbnet sig	Indetemperatur under 8 °C	Opvarm opholdsrummet
Sikkerheds-/udløbsventilen lader sig ikke lukke	Temperaturen på sikkerheds-/udløbsventilen er under 8 °C	Opvarm opholdsrummet
Ventilatorhjul kører med støj eller ikke ensartet	Ventilatorhjulet snavset	Kontakt Truma-Service

Fejlsøgevejledning

Fejlkode	Årsag	Løsning
# 17	Sommerdrift med tom vandbeholder	Sluk for apparatet, og lad det køle af. Fyld vandvarmeren med vand
	Varmluftafgangene er blokeret	Kontrollér afgangsåbningerne
	Indsugningen af recirkulationsluft er blokeret	Fjern blokeringen på indsugningen af recirkulationsluft
# 18	Gastrykregulator frosset til	Anvend regulatoropvarmning (Eis-Ex; hvis til rådighed)
	Andelen af butangas i gasflasken er for høj	Anvend propangas (i særdeleshed ved temperaturer under 10 °C egner butangas sig ikke til opvarmning)
# 21	Rumtemperaturføler eller -kabel defekt	Kontakt kundeservice
# 24	Truende underspænding Batterispænding for lav < 10,4 V	Opladning af batteri
# 29	Kortslutning i varmeelementet til FrostControl	Fjern klistermærket fra varmeelementets elektroniske styreenhed. Udskift varmeelement
# 41	Elektronik låst	Kontakt kundeservice
# 42	Sikkerhedsknap er blevet udløst	(Anvendes ikke her)
# 43	Overspænding > 16,4 V	Kontrollér batterispændingen og spændingskilderne (f.eks. ladeaggregatet)
# 44	Underspænding Batterispænding for lav < 10,0 V	Oplad batteriet. Udskift eventuelt forældet batteri
# 45	Ingen 230 V-forsyning	Kontrollér ekstern nettilslutning
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
	Overophedningsbeskyttelse er blevet udløst	Nulstil overophedningsbeskyttelse. Lad varmeovnen køle af, fjern tilslutningens afdækning, og tryk på knappen Nulstil

Fejlkode	Årsag	Løsning
#112, #202, #121, #211	Gasmangel	Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen
		Tilslut en fuld gasflaske
#122, #212	Afbrændingsluftforsyning hhv. gasudstrømning lukket	Kontrollér åbninger for snavs (snesjap, is, blade osv.), og rengør om nødvendigt
#255	Ingen forbindelse mellem varmeovn og betjeningsenhed	Kontakt kundeservice
	Kabel defekt	Kontakt kundeservice

Hvis disse foranstaltninger ikke ubedrer fejlen, bedes du kontakte kundeservice.

15.6.2 Varmeovn/vandvarmer Alde



▷ Hvis der forekommer en fejl i systemet, vises årsagen på displayet.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Varmeovnen tænder ikke under gasdrift	Gasmangel	Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen
		Tilslut en fuld gasflaske
Varmeovnen tænder ikke	Batterispænding for lav	Oplad batteriet. Når batterispændingen stiger over 11 V, starter varmeovnen automatisk
Varmeovnen tænder ikke ved 230 V-eldrift	Ingen 230 V-forsyning	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
		Tilslut 230 V-forsyningen
Varmeovn slukkes	Overophedning	Lad varmeovnen køle af. Afbryd 12 V-strømforsyningen til varmeovnen, og tilslut den igen for at tilbagestille visningen
Varmeovnen kører, men der er ingen varme på konvektorerne	Cirkulationspumpen fungerer ikke	Tænd rumtermostaten
		Kontakt kundeservice
Varmeovnen og cirkulationspumpen kører, men der er ingen varme på konvektorerne	Luft i varmesystemet	Udluft varmtvandsvarmeovnen

15.7 Klimaanlæg

15.7.1 Truma

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Klimaanlægget går ikke i gang	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut køretøjet til den stedlige strømforsyning
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
Fjernbetjening fungerer ikke	Fjernbetjeningens batterier er flade	Udskift fjernbetjeningens batterier
Klimaanlæg reagerer ikke på fjernbetjeningens signaler	Forhindring mellem fjernbetjening og IR-modtager	Fjern forhindringen
Klimaanlægget køler ikke	Temperatur forkert indstillet	Indstil temperaturen
	Termostat defekt	Kontakt kundeservice
	Optøning i gang (udetemperatur mellem 4 °C og 7 °C)	Vent til optøningen er afsluttet
Klimaanlægget varmer ikke	Udetemperatur under 4 °C	Varmedrift ikke mulig
	Temperatur forkert indstillet	Indstil temperaturen
	Termostat defekt	Kontakt kundeservice
	Filtret er tilsmudset	Filter udskiftes
	Luftveje ude er tilsnævset/blokeret	Luftveje renses/frigøres
	Optøning i gang (udetemperatur mellem 4 °C og 7 °C)	Vent til optøningen er afsluttet
Der trænger vand ind i køretøjet	Udløbshullerne til kondensvand tilstoppede	Rengør klimaanlægget
	Tætning defekt	Kontakt kundeservice
	Skråstilling	Der må ikke køres på hældninger eller skråninger på mere end 8 %
Ingen luftcirkulation mere	Luftfilter tilstoppet	Luftfilter rengøres
	Ventilatorhjul defekt	Kontakt kundeservice

15.7.2 Telair

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Klimaanlægget går ikke i gang	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut 230 V-forsyningen
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
	Fjernbetjeningens batterier er flade	Udskift batterierne (2 x AAA)
Klimaanlægget køler ikke	Rumtemperaturen er lavere end den indstillede temperatur	Indstil temperaturen igen
Klimaanlægget varmer ikke	Rumtemperaturen er højere end den indstillede temperatur	Indstil temperaturen igen
Ingen tilstrækkelig ventilationseffekt	Ventilationsklapperne er lukkede	Åbn mindst én ventilationsklap
	Filtret er tilsmudset	Rengør filteret
Der trænger vand ind i køretøjet	Udløbshullerne til kondensvand tilstoppede	Rengør klimaanlægget

15.8 Komfur

15.8.1 Gasapparat/gasbageovn

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Tændsikringerne går ikke i gang (flammen brænder ikke, når regulatorhåndtagene slippes)	For kort opvarmningstid	Hold regulatorhåndtagene trykket ind i ca. 15 til 20 sekunder efter antændingen
	Tændsikringen er defekt	Kontakt kundeservice
Flammen slukker i lav stilling	Tændsikringsføleren står ikke rigtigt	Indstil tændsikringsføleren rigtigt (uden at bøje den). Følerspidsen skal rage ca. 5 mm ud over brænderen. Følerhalsen må ikke være mere end 3 mm væk fra brænderkransen; kontakt evt. kundeservice

15.8.2 Emhætte

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Emhætten virker ikke	230 V-sikringsautomat slukket	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
	Sikring (15 A) på el-bloken defekt	Udskift sikringen (15 A)
	Emhætten er defekt	Kontakt kundeservice

15.8.3 Mikrobølgeovn



- ▶ Kun fagpersonale må reparere mikrobølgeovnen. Hvis der udføres usagkyndige reparationer, kan der opstå alvorlige farer for brugeren.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Mikrobølgeovnen tænder ikke	Sikringen defekt	Udskift sikringen
	Lågen til mikrobølgeovnen er ikke lukket rigtigt	Fjern fremmedlegemer, der evt. sidder i klemme i lågen til mikrobølgeovnen, og luk lågen rigtigt

15.9 Køleskab

15.9.1 Generelt

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.






- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Køleskabet køler ikke tilstrækkelig	Aggregatets ventilation er ikke tilstrækkelig	Kontroller, om ventilationsgitteret er dækket af, og fjern det eventuelt
		Fjern ventilationsgitteret og rengør rummet bagved (fjern f.eks. blade)
	Termostat indstillet for lavt	Indstil termostaten højere
	Køleelementet er stærkt tiliset	Kontrollér, om køleskabsdøren er lukket rigtigt
	Der er lagt for mange varme madvarer ind inden for et kort tidsrum	Lad varme madvarer køle af, før de lægges ind
	Apparatet har endnu ikke været i drift længe	Kontrollér efter 4 til 5 timer igen, om køleskabet er kølet ned
	Omgivelsestemperatur for høj	Ventilationsgitteret tages af
Køleskabet køler ikke i gasdrift	Gasmangel	Tilslut en fuld gasflaske
		Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen
	Luft i gasledningen	Sluk apparatet, og start det igen (gentag det i givet fald 3 til 4 gange)

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Køleskabet køler ikke i 12 V-drift	Sikringen defekt	Udskift sikringen
	Batteriet er afladet	Kontrollér og oplad batteriet
	Tændingen er slået fra	Tilslut tændingen
	Varmeelementet er defekt	Kontakt kundeservice
Køleskabet køler ikke i 230 V-drift	Sikringen defekt	Udskift sikringen
	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut 230 V-forsyningen
	Varmeelementet er defekt	Kontakt kundeservice
Køleskabet slår på trods af nettilslutning over på gæstetilstand	For lav netspænding	Kontrollér netspændingen (køleskabet slår ved den rigtige netspænding automatisk tilbage til 230 V-drift)

15.9.2 Thetford N 3000 E/A

Ved visse fejl blinker også diverse informationer i betjeningsfeltet.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
LED-symbolerne for energityper og visning af temperaturtrin blinker	Køleskabet køler ikke	Sluk kort for køleskabet, og tænd det derefter igen
		Kontrollér, om én af energityperne er tilgængelig
LED-symbolet "  og LED-symbolerne til visning af temperaturtrinnet blinker	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut 230 V-forsyningen
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
	For lav driftsspænding 230 V	Lad et autoriseret værksted kontrollere 230 V-forsyningen
LED-symbolet "  og LED-symbolerne til visning af temperaturtrinnet blinker	Sikringen på el-blokken defekt	Udskift sikringen på el-blokken
	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	For lav driftsspænding 12 V	Lad et autoriseret værksted kontrollere 12 V-forsyningen
	Intet signal D+	Kontakt kundeservice
LED-symbolet "  og LED-symbolerne til visning af temperaturtrinnet blinker	Gasmangel	Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen
		Tilslut en fuld gasflaske
	Spindelvæv eller forbrændingsrester i brændkammeret	Tag ventilationsgitteret uden på køretøjet af, og rengør brændkammeret

15.9.3 Dometic MES/AES

Ud over de fejl, som er nævnt i afsnit 15.9.1, kan køleskabet Dometic vise fejl med lyssymboler.



- ▷ Ved en fejl blinker lystasten fejl. Derudover blinker enten en af lystasterne driftsart eller køletrin-display. Der høres yderligere et akustisk signal.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
LED'en "⚡" blinker	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut 230 V-forsyningen
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
	For lav driftsspænding 230 V	Lad et autoriseret værksted kontrollere 230 V-forsyningen
LED'en "⚡" blinker	Sikringen på el-blokken defekt	Udskift sikringen på el-blokken
	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	For lav driftsspænding 12 V	Lad et autoriseret værksted kontrollere 12 V-forsyningen
	Intet signal D+	Kontakt kundeservice
LED'en "💧" blinker ¹⁾	Gasmangel	Åbn hovedafspæringsventilen og gasafspæringsventilen
		Tilslut en fuld gasflaske
	Spindelvæv eller forbrændingsrester i brændkammeret	Tag ventilationsgitteret uden på køretøjet af, og rengør brændkammeret
LED'erne til visning af køletrin blinker	Temperaturføleren er defekt	Kontakt kundeservice
LED-symbolet "⚡" og LED-symbolerne til visning af køletrin blinker	230 V-varmeelementet er defekt	Kontakt kundeservice
LED-symbolet "⚡" og LED-symbolerne til visning af køletrin blinker	12 V-varmeelementet er defekt	Kontakt kundeservice
LED-symbolet "💧" og LED-symbolerne til visning af køletrin blinker	Brænder eller aggregat defekt	Kontakt kundeservice

¹⁾ Efter løsningen af fejlen skal du trykke på lystasten "Fejl"/"Reset".

15.10 Vandforsyning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Lækagevand i køretøjet	Der er et utæt sted	Find ud af, hvor det utætte sted er, tilslut vandrørerne igen
Intet vand	Vandtank tom	Fyld drikkevand på
	Aftapningshane ikke lukket	Luk aftapningshanen
	12 V-forsyning slukket	Tænd 12 V-forsyningen
	Sikring til vandpumpen defekt	Udskift sikringen på el-blokken
	Vandpumpe defekt	Udskift vandpumpen (lad den udskifte)
	Vandrør knækket	Læg vandrøret lige, hhv. udskift det
	El-blok defekt	Kontakt kundeservice
	Vandpumpe slukket på panelet	Tænd vandpumpen
Toilettet har ikke skyllevand	Vandtank tom	Fyld drikkevand på
	Sikringen til toilettet er defekt	Udskift sikringen
Visning for spildevand og vand viser forkert værdi	Målesonden i spildevandstanken eller vandtanken snavset	Rengør spildevandstanken/vandtanken
	Målesonde defekt	Udskift målesonden
Spildevandstanken kan ikke tømmes	Aftapningshanen stoppet til	Åbn rensedækslet på spildevandstanken, og tøm spildevandet ud. Skyl spildevandstanken grundigt
Afløbet på enhåndsblandingsbatteriet tilstoppet	Perlator tilkalket	Afkalk eller udskift perlatoren
Dyserne på bruserhovedet tilstoppede	Dyserne tilkalkede	Afkalk bruserhovedet eller grind dysenopperne rene
Vandet løber langsomt eller slet ikke ud af brusekarret	Køretøjet står ikke vandret	Stil køretøjet vandret
Vandet er uklart	Der er fyldt snavset vand på	Rengør vandtanken mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
	Rester i vandtanken eller i vandanlægget	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Vandet smager eller lugter anderledes	Der er fyldt snavset vand på	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
	Der er ved en fejltagelse fyldt brændstof i vandtanken	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand. Hvis det ikke hjælper: Opsøg et autoriseret værksted
	Mikrobiologiske aflejringer i vandanlægget	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
Aflejringer i vandtanken og/eller i vandførende dele	Vandet har stået for længe i vandtanken og de vandførende dele	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand

15.11 Karosseri

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Klaphængslerne/dørhængslerne er stramme	Klaphængslerne/dørhængslerne er ikke smurt/smurt for lidt	Smør klaphængslerne/dørhængslerne med syre- og harpiksfrit fedtstof
Hængsler/led i brusekabinen/toiletrummet er stramme/knirker	Hængslerne/leddene er ikke smurt/smurt for lidt	Smør hængslerne/leddene med opløsningsmiddel-fri og syrefri olie  ▷ I spraydåser er der ofte indeholdt opløsningsmidler
Magasinskabets hængsler er stramme/knirker	Magasinskabets hængsler er ikke smurt/smurt for lidt	Smør magasinskabets hængsler med syre- og harpiksfri syntetisk olie
Bovklapsvingsystemet går trægt	Bovklapsvingsystem ikke/for lidt smurt	Smør bovklapsvingsystem med syrefri og harpiksfri fedt
Løfte-taglugen går stramt	Gevindspindlen ikke smurt	Smør gevindspindlen med fedt
	Gevindspindel defekt	Lad en ny gevindspindel isætte
Elektrisk hejseseng bevæger sig ikke	Defekt sikring på el-blok hhv. motor til hejsesengens drev	Udskift sikringen
	Opholdsrummets batteri er tomt, eller el-blokken er blevet slukket på grund af underspænding	Oplad opholdsrummets batteri
	Drivmotor defekt	Hejsesengen bevæges manuelt i nødfunktion, hvorefter kundeservice kontaktes



- ▷ De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

16.1 Ekstraudstyrets vægt



- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafikikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sikkerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikens side, kan reducere køreegenskaberne og trafikikkerheden.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køretøjet.

I tabellen er der en opstilling over vægte for ekstraudstyr, som kan leveres af producenten. Hvis disse genstande medbringes i eller på køretøjet og ikke hører med til standardudstyret, skal der tages hensyn til det ved beregningen af nyttelasten.

Alle vægtangivelser er ca.-angivelser.

Overhold den teknisk tilladte totalvægt.

Tabellen er et uddrag fra listen over det mulige ekstraudstyr og den pågældende mervægt.

Artikelbetegnelse	Mervægt (kg)
Spildevandstank, varmes via varmespiral	1
Spildevandstank og tømning isoleret og opvarmet	8
Anhængerkobling	50
Karosseridør Premium XL	11
Udendørs bruser	3
Automatgear	17
Automatisk gasflaske-omkoblingsanlæg med fjernviser	1
Bageovn	12
Passagersæde, justerbar højde og hældning	17
Tagluge Heki midi	5
Tagluge Omni-Vent	4
Emhætte	4
Reservehjul med holder 16" (baggarage)	22
Ekstern gastilslutning	1
Cykelholder til 2 cykler	9
Cykelholder til 2 cykler, sænkbar	18
Cykelholder til 3 cykler	11
Cykelholder til 3 cykler, sænkbar	19
Førerhusets gardin, elektrisk	9
Gulvopvarmning	3

Artikelbetegnelse	Mervægt (kg)
Garagedør, til venstre	8
Gasadvarselsanlæg	1
Bagopbevaringsrum-reolsystem	11
Varmeovn Alde (varmt vand)	50
Varmeovn Trumatic Combi 6 E	5
Hejseseng, elektrisk indstillelig	5
Isofix-børnesikring	3
Klimaanlæg førerhus	19
Klimaanlæg (Telair)	26
Klimaanlæg (Truma)	33
Benzintank 120 l	28
Køleskab (Tec-Tower)	40
Markise 450 cm	32
Markise 500 cm	34
Markise 550 cm	51 til 59
Minisafe	5
Midtersiddegruppe, kan ombygges til seng	10
Multimediesystem Pioneer inkl. bakkamera	3
Dronningeseng, kan indstilles manuelt i højden	53
Satellitanlæg	16
Solcelleanlæg 1 x 100 W	12
Solcelleanlæg 2 x 100 W	20
Sound-System Premium	3
Opbevaringsrum bagopbevaringsrum	20
Støtter, bagtil	6
Sengetæppe	2
Tempomat	1
Gulvtæppe i førerhuset	3
Gulvtæppe i opholdsområdet og førerhuset	14
Vinterisoleringsmåtte, udvendig	7
Ekstra batteri	27

Udstyringspakker

Udstyringspakker afhænger af modellen. For at kunne beregne den yderligere vægt, skal ekstraudstyrets vægt per pakke lægges til.

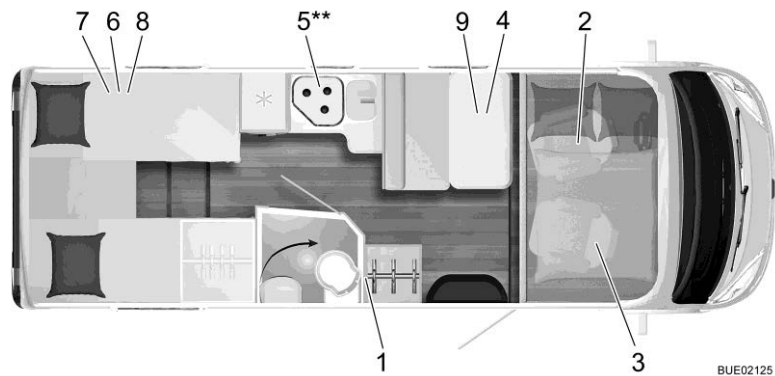
17.1 Oversigt grundplaner

Forklaringer

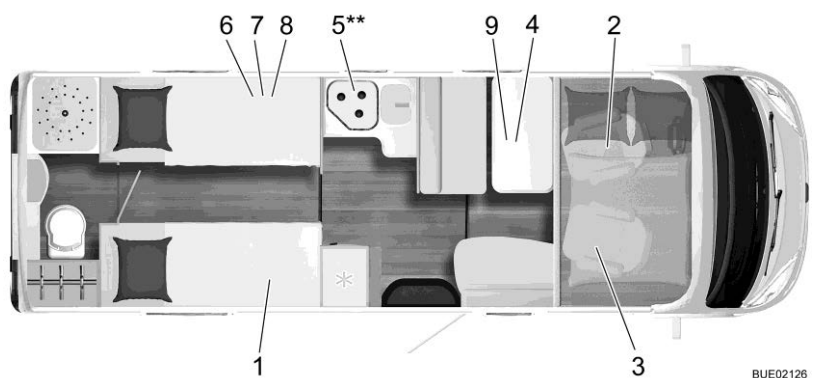
- (1) 230 V-sikring
- (2) El-blok med 12 V-sikringer
- (3) Opholdsrummets batteri med hovedsikring
- (4) Vandpumpe monteret i nærheden af tanken
- (5) Aftapningshane, spildevandstank
- (6) Sikkerheds-/udløbsventil
- (7) Vandvarmer/varmeovn
- (8) Aftapningshane vand - gul
- (9) Vandtank
- (10) Varmtvandsvarmeovn Alde
- (11) Udligningsbeholder Alde
- (12) Varmeveksler Alde
- * Adgang via serviceklap
- ** Under køretøjet

Oplysninger uden ansvar

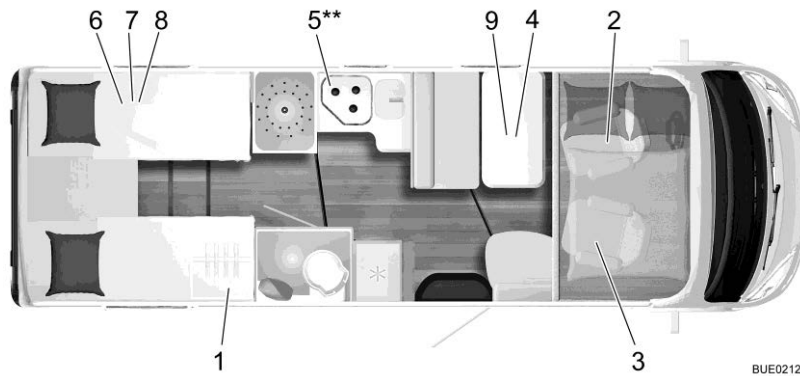
Lyseo Time I



Billede 307 Grundplan I 690 G

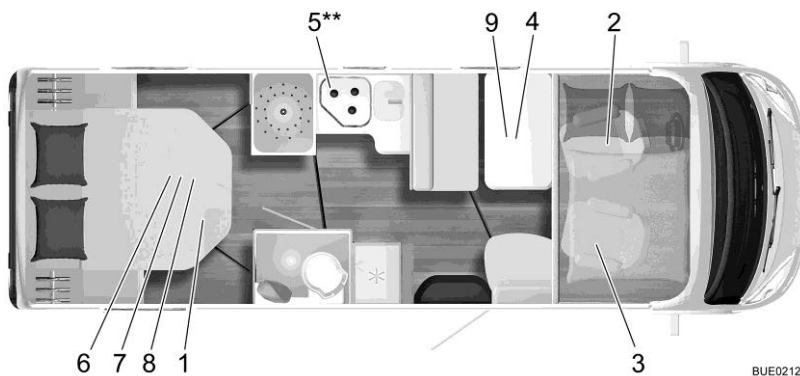


Billede 308 Grundplan I 720



BUE02127

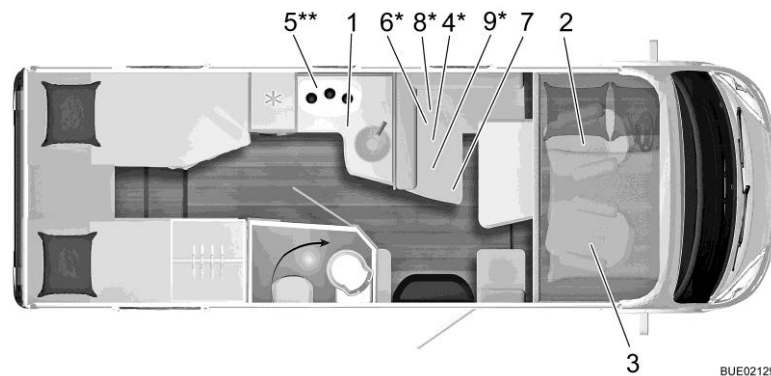
Billede 309 Grundplan I 728 G



BUE02128

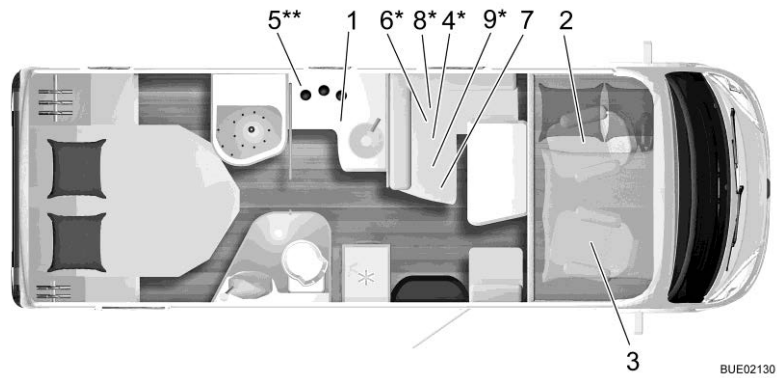
Billede 310 Grundplan I 734 G

Ixeo I

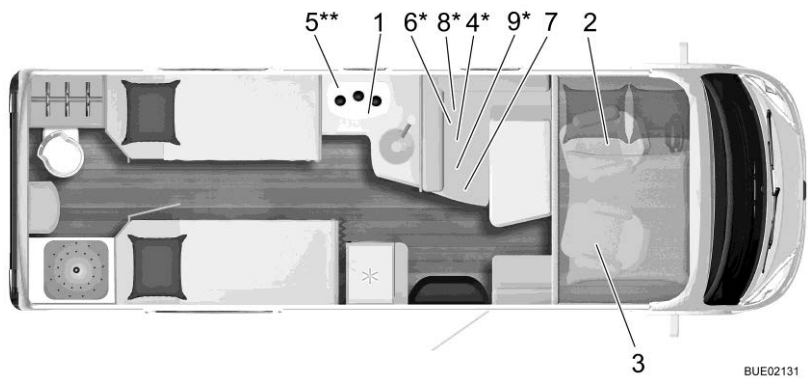


BUE02129

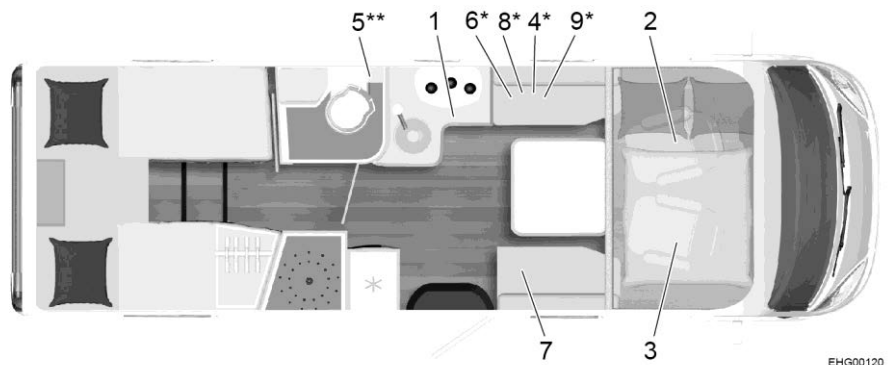
Billede 311 Grundplan I 690 G



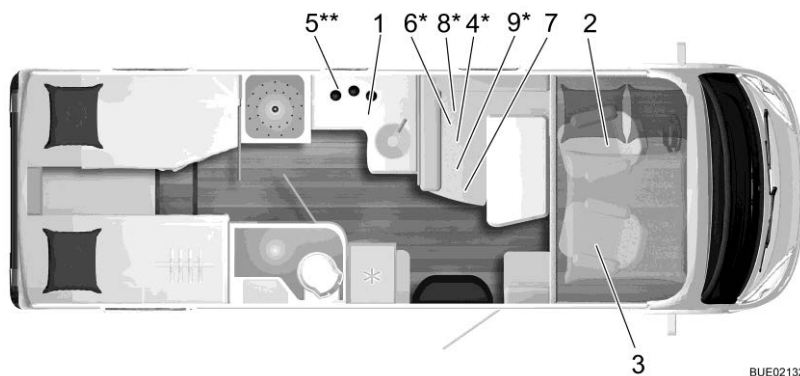
Billede 312 Grundplan I 700



Billede 313 Grundplan I 720

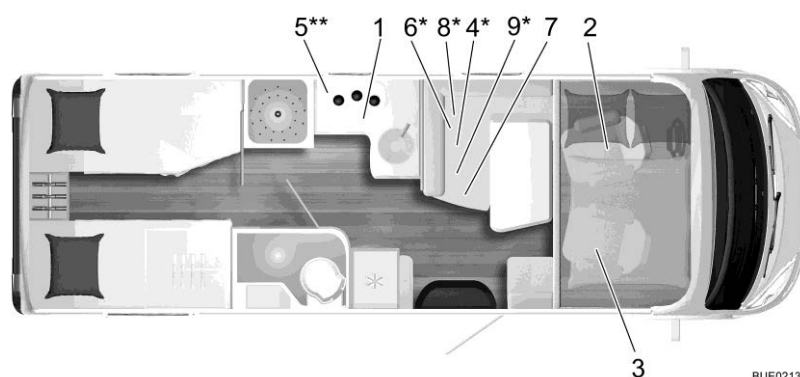


Billede 314 Grundplan I 727 G



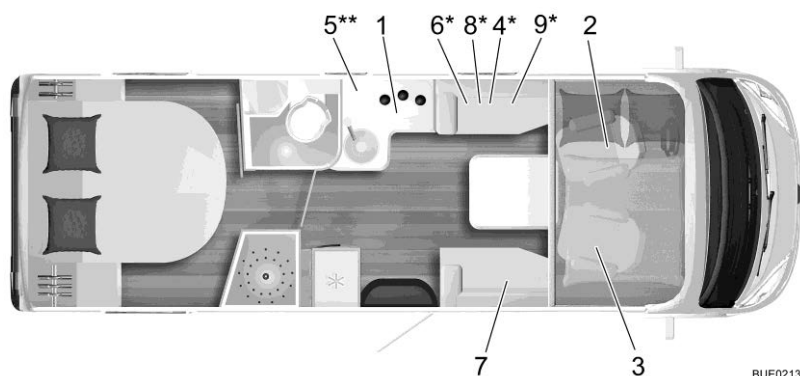
BUE02132

Billede 315 Grundplan I 728 G



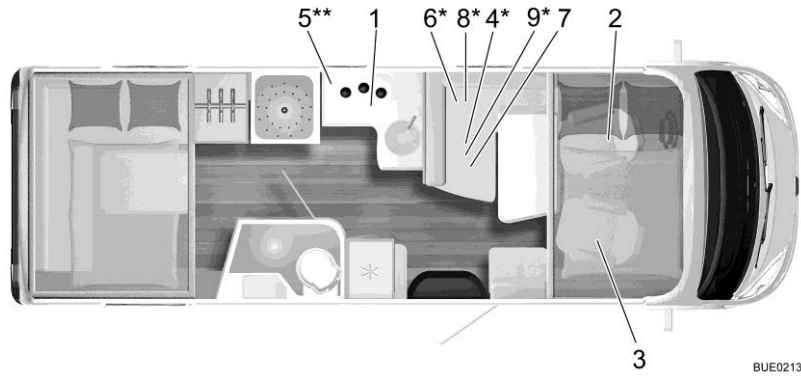
BUE02133

Billede 316 Grundplan I 729



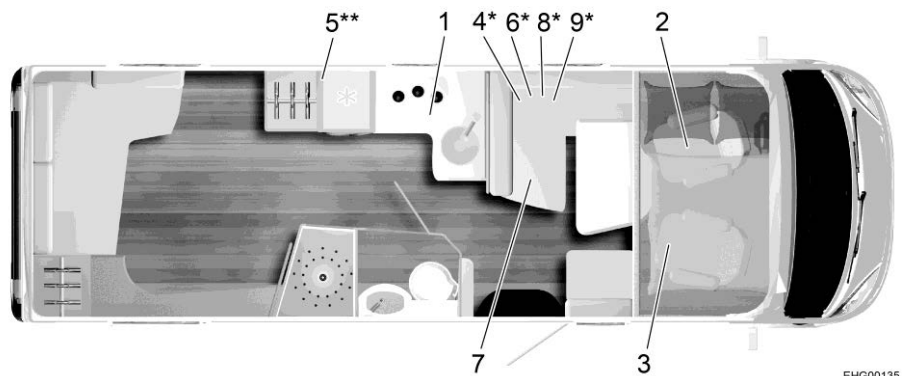
BUE02134

Billede 317 Grundplan I 736



BUE02135

Billede 318 Grundplan I 744



EHG00135

Billede 319 Grundplan I 746

17.2 Længdemåltabel/sovepladser

Lyseo Time I

Type	Ståhøjde i cm	Total-længde i cm	Karosseri-bredde i cm	Totalhøjde uden an-tenne i cm	Soveplad-ser, faste/ekstra
I 690 G	212	699	230	292	4/5
I 720	212	743	230	292	4/5
I 728 G	212	743	230	292	4/5
I 734	212	743	230	292	4/5

Ixeo I

I 690 G	198	699	232	296	4/5
I 700	198	699	232	296	4/5
I 720	198	739	232	296	4/5
I 727 G	198	749	232	296	4/5
I 728 G	198	749	232	296	4/5
I 729	198	749	232	296	4/5
I 736	198	749	232	296	4/5
I 744	198	749	232	296	4/5
I 746	198	765	232	296	4/5

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De nyttige tips til rejsen.

Ved slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor De kan finde det vigtigste udstyr til rejsen.

18.1 Trafikbestemmelser i udlandet



- ▷ Føreren af køretøjet er forpligtet til at informere sig om trafikbestemmelserne i de berejste lande før afrejsen. Oplysninger fås hos automobilklubber eller landenes repræsentationer.
- ▷ I enkelte europæiske lande skal der bæres advarselsveste, når køretøjet forlades ved uheld og ulykker uden for byer.
- ▷ I mange lande gælder bestemte og delvis forskellige regler og forskrifter (f.eks. forskellige advarselsskilte til cykelholdere, medtagelsespligt for alkohol-testrør, reservelamper, advarselsvest, tilladt størrelse af reservebenzindunken). Føreren er forpligtet til at informere sig om disse regler før kørslen.
- ▷ De aktuelle informationer kan som regel fås på den nationale mobilklubs hjemmeside.

Informationerne om trafikbestemmelserne er især vigtige, da den pågældende nationale lovgivning gælder i tilfælde af skader. Overhold af hensyn til egen sikkerhed altid følgende punkter ved rejser i udlandet:

- Tag altid et sikringsbevis med.
- Lad under alle omstændigheder politiet skrive en rapport om ulykker.
- Underskriv ikke dokumenter, som du ikke har læst og forstået fuldstændigt forinden.

18.2 Hjælp på Europas veje



- ▷ Indhent oplysninger om nationale telefonnumre til nødsituationer og politi inden rejsen påbegyndes. I mange lande gælder det centrale nødnummer 112 (uden forvalg).
- ▷ Udfærdig gerne en liste med vigtige telefonnumre i de lande, du rejser til, og medbring den i køretøjet.

Automobilklubber i hjemlandet eller i rejselandet hjælper gerne.

18.3 Gasforsyning i europæiske stater



- ▷ I Europa er der forskellige retursystemer til gasflasker. Det er ikke altid muligt at fylde eller bytte sine egne gasflasker i udlandet. Sørg for at indhente informationer om retursystemerne i det land, du skal besøge, før du kører, f.eks. i en forening for bilejere eller i fagpressen.

Generelle tips

Overhold altid følgende anvisninger:

- Tag kun på ferie med fuldstændigt fyldte gasflasker.
- Udnyt gasflaskernes maks. mulige kapacitet.
- Medbring adaptersæt (kan fås hos campingforhandlere) til påfyldning af gasflasker i udlandet og til tilslutning af gastrykregulatorer til udenlandske gasflasker.
- Vær om vinteren opmærksom på påfyldning med propangasandel (butan er ikke længere i gasform under 0 °C).
- Anvend blå flasker fra firmaet Campingaz (sælges i hele verden). Anvend kun gasflasker med sikkerhedsventil.
- Hvis der anvendes andre flasker i udlandet, skal De kontrollere, om gasflaskerne passer i gaskassen. Udenlandske gasflasker har ikke altid den samme størrelse som ens egne gasflasker.
- En oversigt over gasforhandlere i Europa kan ses på internetsiden www.mylpg.eu.

18.4 Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater

I mange europæiske stater opkræves der vejafgift. Bestemmelserne om vejafgift og måden, som den opkræves på, varierer meget. Men uvidenhed beskytter ikke mod bøder, og bøderne kan være ret store.

Som ved trafikbestemmelserne er føreren af køretøjet forpligtet til at indhente informationer om forholdene vedr. vejafgift, før rejsen påbegyndes. Eksempelvis er vignetten ikke længere tilstrækkelig i Østrig ved motorkøretøjer med en totalvægt over 3,5 t. Der skal købes og oplades en såkaldt "Go-Box".

Informationer kan fås ved alle automobilklubber eller i internettet.



- ▷ Forruder med solfilter kan forhindre automatiske debiteringssystemer (f.eks. Go-Box) i at fungere fejlfrit. Det skal der tages hensyn til ved købet af apparaterne (f.eks. Split-Go-Box).

18.5 Tips til sikker overnatning undervejs

Betænksomhed er den bedste beskyttelsesforanstaltning for en sikker nat i autocamperen.

Risikoen for tyveri reduceres til et minimum, hvis følgende grundregler overholdes:

- Overnat ikke på rastepladser og parkeringspladser langs motorveje, som ligger på de typiske ferieruter, i højsæsonen.
- Flere køretøjer på en plads giver ikke nødvendigvis mere sikkerhed mod tyveri. Lad egen fornemmelse afgøre, om stedet er sikkert.
- Kør også til en campingplads for én overnatning.
- Sørg for en flugtmulighed ved fri placering. Vejen til førersædet skal være fri. Tændingsnøglen skal ligge parat.
- Tag kun værdigenstande med, der er ubetinget nødvendige undervejs. Opbevar værdigenstande i et lille pengeskab, hvis det er muligt, og læg dem ikke lige i nærheden af vinduer og døre.
- Lås altid køretøjet.

18.6 Tips for vintercampister

De følgende tips hjælper til at gøre vintercamping til en god erindring.

- Reservér plads rettidigt. Gode vintercampingpladser er ofte optagede allerede tidligt.
- Start ikke uden vinterdæk.
- Medbring snekæder.
- Vælg pladsen med omhu. Vær opmærksom på undergrunden. Evt. kan sne og is tø.
- Når køretøjet er opstillet, skal håndbremsen slækkes for at undgå, at den fryser fast.
- Snevolde må aldrig dække de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger.
- Hold de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og is.
- Sørg for god luftcirkulation. En god luftcirkulation hindrer fugtighed, og opholdsrummet er nemmere at opvarme.
- Tildæk førerhusets vindue, der kun har et enkelt glas, med isoleringsmåtter for at undgå kuldebroer.
- Se henvisningerne i afsnittet "Gasforsyning i europæiske stater".
- Anvend et toflaskesystem med omkoblingsautomatik til gasanlægget, så forrådet ikke opbruges i løbet af natten.
- Anvend kun gasanlæg med propangas.
- Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.
- I køretøjet må der aldrig anvendes katalytvarmeovne og infrarøde gasstrålevarmere, da de bruger ilten i opholdsrummet til forbrændingen.
- Før 230 V-forsyningsledningen, så ledningen ikke kan fryse fast eller blive beskadiget (f.eks. ved snerydning).
- Hvis det sner kraftigt, skal sneen regelmæssigt fjernes fra køretøjets tag. Få centimeter pulversne isolerer, men våd sne bliver hurtigt til en meget tung last.
- Før tilbagerejsen skal taget ryddes fuldstændigt for sne for ikke at udsætte køretøjer, der kører bagved, for en "snefane".

18.7 Rejsechecklister

De følgende checklister hjælper til, at de vigtigste ting ikke glemmes hjemme, også selv om det ikke er alt, der står i disse checklister, der behøves.



- ▷ Rejsepapirerne (f.eks. papirer og informationer) samt køretøjets tekniske tilstand skal ikke først kontrolleres kort før rejsen. Rettidig planlægning og rettidigt gennemsyn af papirerne gør det muligt at holde ferie helt fra begyndelsen.

Køkkenområde

✓	Genstand	✓	Genstand	✓	Genstand
	Gulvklud		Opvaskemiddel		Salatsæt
	Bestik		Viskestykker		Skærebræt
	Paletkniv		Glas		Opvaskebørste
	Dåseåbner		Grillsæt		Karklude
	Isterningsbakke		Proptrækker		Tændstikker
	Lighter		Køkkenrulle		Termokande
	Flaskeåbner		Affaldsposer		Gryder
	Plastikbeholdere		Pander		
	Bestik		Grydeskeer		

Bad/sanitær

	Håndklæder		Rengøringsmidler		Toiletpapir
	Hygiejneartikler		WC-børste		Tandkrus

Opholdsområde

	Skraldespand		Spillekort		Rygsæk
	Bilatlas		Fejekost		Sovepose
	Badehåndklæder		Fejebakke		Kuglepenne, blyanter etc.
	Badesko		Lys		Sko
	Batterier		Bøjler		Skocremer
	Sengetøj		Klædebørste		Sportudstyr
	Snavsetøjspose		Hovedpuder		Støvsuger
	Bøger		Landkort		Lommelygte
	Camping-fører/holdpladsfortegnelse		Medikamenter		Lommekniv
	Kikkert		Mobiltelefon		Dug
	Ildslukker		Sytøj		Drikkeflaske
	Gasflasker		Regntøj		Klemmer
	Insektlampe		Rejseapotek		Tørresnor
	Insektbeskyttelsesmiddel		Rejsefører		

Køretøj/værktøj

✓	Genstand	✓	Genstand	✓	Genstand
	Spildevandstank		Gasslange		Snekæder (vinter)
	Adapterstikdåse		Stofbånd		Skruetrækker
	CEE-adapter		Kande til drikkevand		Strømindikator
	Tråd		Kabeltromle		Underlagskiler
	Reservehjul		Klæbemiddel		Forbindskasse
	Ekstra lygter		Universaltang		Donkraft
	Ekstra sikringer		Kompressor		Advarselstrekant
	Hammer		Kroge		Advarselstavle
	Gaffelnøgler		Slangeadapter		Advarselsvest(e)
	Gaspåfyldningsadapter		Slangespændebånd		Advarselsblink

Udeområde

	Bardun		Campingbord		Lås
	Blæsebælg		Edderkop		Snor
	Campingstole		Grill		Teltpløkker/spændebånd

Dokumenter

	Adresseliste		Køretøjets registreringspapirer		Pas
	Anmeldelsesbekræftelse(r)		Kørekort		Garantibevis
	Allergipas		Vaccinationsbevis		Forsikringsbevis
	Betjeningsvejledninger		Kreditkort		Mærkat/vejskatkort
	Indlægssedler til medicin		Identitetskort		Visum

Pos.	Komponent	Arbejde	Interval
1	Ekstra støtteben	Smøring	Årligt
2	Dæk og fælge	Lufttrykkontrol (se afsnit 14.6). Visuel kontrol for beskadigelse	Årligt
3	Lys udvendigt	Funktionskontrol	Årligt
4	Led, hængsler	Smøring	Årligt
5	Køleskab, varmeovn, vandvarmer, kogeapparat, belysning, låse på klapper og døre, toilet, sikkerheds-seler	Funktionskontrol	Årligt
6	Vinduer, tagluger	Funktionskontrol, tæthedskontrol	Årligt
7	Hynder, gardiner, rullegardiner	Visuel kontrol	Årligt
8	Tætningslister, -kanter, gummi	Kontrol for beskadigelse	Årligt
9	Vandforsyning	Tæthedskontrol	Årligt
10	Varmluftanlæg	Funktionskontrol, evt. rengøring af ventilatorhjul	Årligt
11	Fastgørelse af udvendige skærme	Visuel kontrol	Årligt
12	Hejsesengsophængning	Funktionskontrol	Årligt
13	Elsystem	Funktionskontrol	Årligt
14	Gas anlæg	Officiel gaskontrol	Hvert 2. år
15	Forbindelser mellem chassis og karosseri	Kontrol	Hvert 2. år
16	Undervogn	Visuel kontrol, evt. udbedring af undervognsbeskyttelsen	Hvert 2. år

Udlevering _____ Pos. 1-13	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

1. år _____ Pos. 1-13	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

2. år _____ Pos. 1-16	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

3. år _____ Pos. 1-13	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

4. år _____ Pos. 1-16	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

5. år _____ Pos. 1-13	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

6. år _____ Pos. 1-16	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

7. år _____ Pos. 1-13	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

8. år _____ Pos. 1-16	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

12 V-forsyning	
Fejlsøgning.....	261
Tændes.....	146
12 V-hovedafbryder.....	146
12 V-instrumentnet.....	135
12 V-kontrollampe.....	148
12 V-sikringer.....	156
På opholdsrummets batteri.....	157
På relæboksen AD01.....	157
På startbatteriet.....	156
Til elektrisk hejseeng.....	159
Til opvarmning spildevandsforbindelse.....	159
Til Thetford-toilet.....	158, 159
230 V-forsyning, se 230 V-tilslutning.....	153
230 V-instrumentnet.....	153
230 V-kontrollampe.....	148
230 V-sikring.....	160
Monteringssted.....	277
230 V-sikringskab.....	160
230 V-tilslutning.....	67, 153, 154
Fejlsøgning.....	260
Udvendig klap.....	81
3-vejs-ventil.....	181

A

Aftapningshane, spildevandstank.....	217
Monteringssted.....	277
Aftapningshaner, monteringssted.....	184, 277
Anhængerkoblinger.....	35
Kuglehoved.....	35
Med aftagelig kuglehals.....	35
Antenneindstilling.....	69
Armlæn, indstilling.....	49
Automatisk energivalg-system (AES).....	200, 202

B

Bæreevner.....	24
Bagagebærer.....	33
Bagakselbelastning.....	35
Bageovn, se gasbageovn.....	194
Baggarage.....	29
Bagopbevaringsrum.....	29
Bakkamera.....	44
Batteri, se startbatteri eller opholdsrummets batteri.....	136, 137
Batterialarm.....	148, 151
Batteriets kapacitet.....	134
Batterikontakt.....	141
Batteriovervågning.....	141, 145
Batterispænding, visning.....	146
Batteriværdier, visning.....	150
Batterivalgkontakt.....	141

Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater.....	284
Betegnelser på dækket.....	253
Betjeningsenhed, varmluftvarmeovn.....	172
Blinklys, se retningsviser.....	246
Bord med søjle/bordben	
Bordplade, forskydning.....	104
Bordpladen, drejning af.....	104
Bord, rengøring.....	228
Borde.....	102, 103, 104, 105
Børnefastholdesystemer.....	46
Isofix-børnesikring.....	48
Børnerejsesenge.....	106, 109, 111
Børnesenge.....	106, 109, 111
Bortskaffelse	
Fækalier.....	8
Husholdningsaffald.....	8
Spildevand.....	8
Brændstofpåfyldningsstuds.....	61
Brand	
Bekæmpelse.....	15
Handlemåde ved.....	15
Brandfarer, undgåelse.....	15
Brandsikring.....	15
Bremseanlæg, fejlsøgning.....	259
Bremser.....	45
Kontrol.....	45, 259
Brusebad.....	219
Bruseskillevæg, sikring.....	37
Bugsering.....	63
Butangas.....	20, 124

C

Campinggasflasker, anvendelse.....	20, 124
Centrallås.....	73
Fjernbetjening.....	73
Checkliste	
Før der køres.....	40
Til en midlertidig opklodsning.....	234
Til en opklodsning til vinteren.....	235
Til ibrugtagning efter opklodsning.....	236
Til rejsen.....	286
Trafiksikkerhed.....	40
Cirkulationsluftblæser.....	171
Cirkulationspumpe, indstilling af omdrejningstal.....	180
Cykelholder	
Cykler, læsning.....	31
Ikke sænkbar.....	31
Kørsel med læsset cykelholder.....	30
Læsning.....	30
Sænkbar.....	31

D

Dæk	
Bæreevne	254
Dæktryk	257
For stor slitage	17, 40, 251, 257
Generelle henvisninger	251
Mærkning	253
Omgang med	253
Valg af dæk	252
Dæksel, drikkevands-påfyldningsstuds	82
Dimensioner, se længdemåltabel	281
Displays	
Batterispænding	146
Batteriværdier	150
Niveau spildevandstank	147
Påfyldningsniveau vandtank	147
Tankniveauer	151
Døre	
Fejlsøgning	273
Førerør	74
Indgangsdør	74
Lås	75, 76
Låsning	73
Oplåsning	73
Vedligeholdelsesarbejder	238
Dørlås	75, 76
Driftsarter, klimaanlæg (Telair)	190
Driftsarter, klimaanlæg (Truma)	186
Driftsarter, køleskab (Dometic)	202
Driftsarter, køleskab (Thetford)	200
Driftsarter, vandvarmer (Alde)	179
Driftsarter, vandvarmer (Truma)	175
Driftsarter, varmluftvarmeovn	175
Driftsarter, varmtvandsvarmeovn	179
Drikkevands-påfyldningsstuds	210
Åbning	210
Lukning	210
Dybafladning	134

E

Efterfyld AdBlue	62
Eftersyn	237
Eftersynsarbejder	237
Egenvægt	24
Ekstern gastilslutning	126
Ekstraudstyr	25
Beskrivelse	7
Mærkning	7
Sikkerhedshenvisninger	16
Vægt	275
Ekstraudstyrets vægt	275
El-blok (EBL 119)	139
Monteringssted	140
Opgaver	140
Strømdiagram	162

El-blok (EBL 630)	142
Batterivalgkontakt	145
Busmoduler	144
Monteringssted	143
Opgaver	144
Strømdiagram	163
El-blok, monteringssted	277
Elektrisk anlæg	
230 V-tilslutning, fejlsøgning	260
Belysning, fejlsøgning	260
Fejlsøgning	260
Forklaring af begreber	133
Sikkerhedshenvisninger	21
Emhætte	197
Fejlsøgning	267
Filter, rengøring	231
Pleje	231
Enkeltsejle, liggeareal	116

F

Fælgstørrelse	254
Fælgtype	251
Faktisk masse	24
Fare for frost	21, 209, 214
Fare for kvælning	16, 91
Fast seng, kan indstilles i højden ved hjælp af selesystem	115
Fejlsøgning	
12 V-forsyning	261
230 V-tilslutning	260
Batteri	261
Bremseanlæg	259
Elektrisk anlæg	260
Emhætte	267
Gardin, elektrisk indstillelig	259
Gas anlæg	263
Gasapparat	267
Indvendig dør	273
Karosseri	273
Klimaanlæg (Telair)	267
Klimaanlæg (Truma)	266
Køleskab	268
Lys	260
Mikrobølgeovn	268
Opholdsrummets batteri	261
Satellitanlæg	259
Skabslåger	273
Startbatteri	261
Toilet	271
Vandforsyning	271
Vandvarmer	263
Varmeovn	263
Varmluftvarmeovn	263
Fejlstrømsrelæ	153
Kontrol	160

Fjernbetjening, centrallås.....	73	Ingen gas.....	263
Fjernlys	243	Omkoblingsautomatik	127
Udskift af glødepæren.....	242	Sikkerhedshenvisninger.....	19
Fjernstyring Truma-apparater		Gasapparat	
Bluetooth	191	Fejlsøgning.....	267
Mobilt radionet	191	Frakobling.....	194
Fjernsyn.....	37	Rengøring.....	228
Fladskærm	90	Tændes	194
Opbevaring.....	90, 91	Gasbageovn	194
Placering.....	90, 91	Frakobling.....	196
Foldegardin, Heki-tagluge		Tændes	196
Åbning	98	Gasflasker	
Lukning	98	Sikkerhedshenvisninger.....	20, 124
Foldegardin, løfte-tagluge		Udskiftning.....	131
Åbning	100	Gasforsyning i europæiske stater	284
Lukning	100	Gaskasse.....	20, 124
Foldegardin, rengøring.....	228	Gaslugt.....	19, 123, 263
Foldegardin, vindue		Gasregulator.....	38
Åbning	96	Gastilslutning, ekstern.....	126
Lukning	96	Gastrykregulator, forskruninger	125
Foldegardin, vindue indgangsdør		Glødepærer, udskiftning	
Åbning	77	Glødepære-typer, udvendigt	246
Lukning	77	Halogenlampe	247
Før der køres	23	Indvendig belysning.....	246
Fordeling af den varme luft.....	171	Lys bag	244, 245
Førerør.....	74, 75	Lys front.....	241, 242
Førerør, indvendigt		Påbygget lampe.....	247
Åbning	75	Sidelys.....	245
Låsning.....	75	Udvendigt lys	240
Førerør, udvendigt.....	75	Grundplaner	277
Åbning	75	Grundudstyr.....	25
Låsning.....	75	Gulvmagasin.....	84
Førersæde.....	48	Åbning.....	84
Armlæn, indstilling.....	49	Lukning.....	84
Indstilling i længderetningen.....	49	Gulvopvarmning, elektrisk	
Ryglæn, indstilling.....	49	Frakobling.....	185
Sæde, drejning	49	Overbelastningssikring	185
Sædehældning, indstilling	49	Tændes	185
		Gulvtæpper, rengøring	228
G		H	
Garageklap	79	Hængebord	
Gardin, elektrisk indstillelig	57, 259	Bordben.....	105
Nødfunktion.....	58	Bordplade.....	105
Gardin, tagluge med ventilator		Forøgelse	105
Åbning.....	101	Ombygning til underdel til en seng	106
Lukning	101	Reduktion.....	105
Gardiner til forrude,		Halvdinette, ombygning til tværseng	118
førerrude og passagerrude	56	Håndbremse	65
Gardiner, rengøring.....	228	Trækkes	16
Gasafspærringsventiler	125	Hejseseng	
Symboler	125, 169	Adgangsstige	108, 110
Gas anlæg		Hævning.....	108
Defekt	19, 123, 263	Sænkes.....	107
Fejlsøgning.....	263	Sikkerhedsnet.....	108
Generelle henvisninger.....	19		

Hejseseng, elektrisk styret	108, 111
Hævning	110, 113
Nødfunktion	111, 114
Oprettelse af driftsklar tilstand	110
Overbelastningssikring	110
Sænkes	110, 113
Sikkerhedsnet	110
Hejsestøtter	66
Indkørsel	66
Længde, indstilling	66
Udkørsel	66
Heki-tagluge	97
Åbning	97
Foldegardin	98
Lukning	98
Net	98
Udluftningsstilling	98
HFI-afbrydere se fejlstrømsrelæ	160
Hjælp på Europas veje	283
Hjulskift	256
Højt gasforbrug	19, 123, 263
Højtryksrensere, vask med	225
Hvilespænding	133
Hvilestrøm	133

I

Ibrugtagning	
Efter midlertidig opklodsning	236
Efter opklodsning til vinteren	236
Indbyggede apparater	169
Vejledninger	16
Indgangsdør	74, 76, 77
Foldegardin, åbning	77
Foldegardin, lukning	77
Oplåsning	73
Indgangsdør, indvendigt	
Åbning	76
Låsning	76
Indgangsdør, udvendigt	
Åbning	76
Låsning	76
Indgangstrin	36
Indkørsel	36
Kontrollampe	36, 37
Nødfunktion	37
Udkørsel	36
Indregistrering	23
Indvendig belysning, fejlsøgning	260
Indvendig belysning, glødepærer, udskiftning	246
Indvendig dør, fejlsøgning	273
Indvendig pleje	227
Insektrullegardin, rengøring	228

Insektrullegardin, vindue	
Åbning	96
Lukning	96
Inspektioner, officielle	237
Inspektionsskema	289
Isofix-børnesikring	48

K

Kabeltromle	154
Kaffemaskine	85
Klæbemærkat med advarsler	249
Klæbemærkat med henvisninger	249
Klædeskabslampe	88
Klapbord	51
Klaplås	80
Åbning	78, 79, 80, 81
Elipseformet	79
Kvadratisk	80
Lukning	78, 79, 80, 81
Med håndtagsfordybning	78
Serviceklap	81
Klimaanlæg (Telair)	
Driftsarter	190
Fejlsøgning	267
Filter, rengøring	232
Frakobling	191
Pleje	232
Tændes	190
Ventilationsgitter, rengøring	232
Klimaanlæg (Truma)	
Automatisk funktion	187
Cirkulationsluft	188
Dæmpet drift	189
Driftsarter	186
Fejlsøgning	266
Filter, rengøring	232
Fjernbetjening	186
Frakobling	187
Køling	188
Luftfordeling	187
Lys	189
Pleje	231
Tændes	187
Timer	189
Varmeovn	188
Køkkenbord, rengøring	228
Køkkenvask, rengøring	228
Køleskab	67, 198
Dørlås	206
Driftsarter	200, 202
Fejlsøgning	268
Omstilling mellem energikilderne	200, 203
Rammeopvarmning	205
Tændes	201, 204
Ventilationsgitter, afmontering	198

Køleskab, ventilationsgitter, afmontering.....	198	Luftudstrømningsdyser, indstilling	171
Køleskabsdør		Lys	
Åbning	206, 207	Bag	244, 245
Låses i udluftningsstilling.....	206, 207	Fejlsøgning	260
Lukning	206	Front	241, 242
Komfur	193	Glødepærer, udskiftning.....	240
Komfur, se gasapparat eller gasbageovn	193	Lamper, rengøring.....	227
Kondensvand	91, 92	Side	245
Kondensvand på acryl-dobbeltruden	92	Lyskontakter	
Kondensvand på gulv-understel-forskrningen	91	Køkken.....	87
Kontrolfrister.....	237	Toiletrum.....	86
Kontrollampe, 12 V-forsyning.....	148	Lysstyring.....	88
Kontrollampe, 230 V-forsyning.....	148		
Kontrollampe, indgangstrin.....	37	M	
Kontrollampe, toilet	222	Magasin med udtræk	85
Kontroller, se checkliste	40, 234	Markeringslys	246
Konturlys	245	Markise.....	71
Konventionel belastning.....	25	Mekanisk ventilationsanordning.....	16, 91
Kørehastighed	44	Mekaniske hejsestøtter	
Kørellys.....	241, 243	Indkørsel	66
Køretøj, vaskning	226	Længde, indstilling.....	66
Køretøjsbelysning, se lys	240	Udkørsel.....	66
Kørsel med anhænger	18	Mikrobølgeovn	
Generelle henvisninger.....	35	Fejlsøgning	268
Sikkerhedshenvisninger	18	Frakobling.....	197
Kørsel med køretøjet	43	Tændes	197
Kradsefast overflade, pleje.....	228	Miljøhenvisninger	8
Kunststofdele i toilet- og opholdsområdet, rengøring.....	227	Møbelflader, rengøring.....	227
		Mobil lampe.....	89
		Monitor, bakkamera	44
		Mørkt rullegardin, rengøring.....	228
		Mørkt rullegardin, tagluge med snaplukning	
		Åbning.....	99
		Lukning.....	99
		Motorhjul.....	59
		Åbning.....	59
		Lukning.....	59
		Multimedia-system.....	136
		N	
L		Nærlys	243
Læderbetræk, rengøring	227	Udskift af glødepæren	242
Lækagevand i køretøjet.....	271	Nakkestøtter	53
Længdemåltabel	281	Net, Heki-tagluge	
Læsning.....	27	Åbning.....	98
Baggarage.....	29	Lukning.....	98
Bagopbevaringsrum	29	Net, løfte-tagluge	
Cykelholder	30	Åbning.....	100
Læsning, se også nyttelast	27	Lukning.....	100
Lamper	246	Net, rengøring	228
Rengøring.....	227	Net, tagluge med ventilator	
Lås		Åbning.....	101
Førerdør	75	Lukning.....	101
Indgangsdør	76		
Skabslåge.....	82		
Udvendig klap	78, 79, 80, 81		
Ledningsblokering.....	54		
Løfte-tagluge	100		
Åbning	100		
Fejlsøgning.....	273		
Foldegardin.....	100		
Lukning	100		
Net.....	100		
L-siddegruppe, ombygning til tværseng	118		

Stikordsregister

Netdør	
Åbning.....	77
Lukning.....	77
Niveauekiler.....	65
Nøddåbning.....	79
Nøgler.....	23
Nyttelast, se også læsning.....	23

O

Officielle inspektioner.....	237
Ombygning til soveværelse, halvdinette.....	118
Ombygning til soveværelse, liggeareal, enkeltsege.....	116
Ombygning til soveværelse, L-siddegruppe.....	118, 119
Ombygning til underdel til en seng (hængebord).....	106
Ombygning til underdel til en seng (sænkebord).....	103
Omgang med dæk.....	253
Omkoblingsautomatik, gasanlæg.....	127
Opholdsrummets batteri.....	137
Batterialarm.....	148
Fejlsøgning.....	261, 262
Henvisninger.....	137
Monteringssted.....	277
Sikringer.....	157
Spænding, visning.....	146
Vedligeholdelsesarbejder.....	238
Opklodsning	
Midlertidig.....	233
Til vinteren.....	235
Opladningstilstand, visning	
Opholdsrummets batteri.....	146
Startbatteri.....	146
Overlæsning.....	27
Overnatning, undervejs.....	285

P

Påbygget lampe.....	89, 247
Påfyldningsniveau i vandtanken, visning.....	147
Pålæsning.....	23
Beregning.....	26
Eksempel på en udregning.....	25
Sammensætning.....	25
Påmonterede dele, se ekstraudstyr.....	16
Påmonterede dele, sikring.....	37
Panel (LT 633).....	149
Batterialarm.....	151
Batteriværdier, visning.....	150
Gasreserve, visning.....	151
Inde- og udetemperatur, visning.....	151
Tændes/slukkes.....	149
Tankniveauer, visning.....	151

Tilslutningsskema.....	165
Ur, indstilling.....	151
Vandpumpe, til-/frakobling.....	150
Panel (LT 96).....	146
12 V-hovedafbryder.....	146
12 V-kontrollampe.....	148
230 V-kontrollampe.....	148
Batterispænding, visning.....	146
Knap til vandpumpe.....	148
Påfyldningsniveau i vandtanken, visning.....	147
Spildevandstankens påfyldningsniveau, visning.....	147
Tilslutningsskema.....	164
Panel, se også displays.....	146, 149
Passagersæde.....	48
Armlæn, indstilling.....	49
Indstilling i længderetningen.....	49
Ryglæn, indstilling.....	49
Sæde, drejning.....	49
Sædehældning, indstilling.....	49
Personbeskyttelseskontakt (FI).....	160
Personlige ejendele.....	26
Pilotsæde til førersæde og passagersæde.....	48
Pleje.....	225
Emhætte.....	231
Foldegardin.....	228
Gardiner.....	228
Gasapparat.....	228
Gulvtæppe.....	228
Højtryksrensere, vask med.....	225
Hyndebetræk.....	227
Indvendig pleje.....	227
Insektullegardin.....	228
Klimaanlæg (Telair).....	232
Klimaanlæg (Truma).....	231
Køkkenvask.....	228
Kradsefast overflade.....	228
Kunststofdele indvendig.....	227
Læderbetræk.....	227
Lamper.....	227
Møbelflader.....	227
Mørkt rullegardin.....	228
Net.....	228
Om vinteren.....	232
PVC-gulvbelægning.....	228
Sikkerhedssele.....	228
Spildevandstank.....	231
Stores.....	228
Udvendig pleje.....	225
Undervogn.....	227
Vandanlæg.....	229
Vandrør.....	229
Vandtank.....	229
Varmtvandsvarmeovn.....	238
Vask.....	226
Ved midlertidig opklodsning.....	233

Ved opklodsning til vinteren	235	Kørsel med anhænger	18
Vinduesruder	226	Skift af hjul	254
Pleje om vinteren	232	Trafiksikkerhed	17
Polsterstof, rengøring	227	Vandanlæg	21
Propangas	20, 124	Sikkerhedsnet, hejse-seng	108, 110
PVC-gulvbelægning, rengøring	228	Sikkerhedsseler	45
		Korrekt placering	45
R		Rengøring	228
Rejsechecklister	286	Sikringer	
Rengøring, se pleje	225	12 V-sikringer	156
Reserve dele	248	230 V-sikring	153, 160
Reserveseng	119	På el-blokken EBL 119	158
Retningsviser	243, 246	På el-blokken EBL 630	158
Udskift af glødepæren	242	På opholdsrummets batteri	157
		På relæboksen AD01	157
		På startbatteriet	156
		Til elektrisk hejse-seng	159
		Til opvarmning spildevandsforbindelse	159
		Til Thetford-toilet	158, 159
S		Sikringer, se 12 V-sikringer	
Sæde, ekstra	51	og 230 V-sikring	156
Sikkerhedsselesikret	52	Sikringsknap, ventilationsruder	93
Sædevarme		Sikringssskab	160
Frakobling	50	Skabslåger	82
Indstilling	50	Åbning	82, 83, 84
Tændes	50	Lukning	83, 84
Sænkebord	102	Skabslåger, fejlsøgning	273
Bordben	102, 103	Skift af hjul	254
Bordplade	102, 103	Tilspændingsmoment	255
Bordplade, opkøring	103, 104	Skorsten på højre side af køretøjet	170
Bordpladen gøres mindre	103	Skuffer	
Drejning	103	Åbning	84
Forskydning på langs	102	Lukning	84
Forskydning på langs og på tværs	103	Skydevindue	95
Forskydning på tværs	103	Åbning	95
Ombygning til underdel til en seng	103, 104	Lukning	95
Sanitære faciliteter	209	Skydevindue, passagerrude	95
Satellitanlæg	67, 69	Åbning	95
Fejlsøgning	259	Lukning	95
Med automatisk antenneindstilling	69	Snekæder	39
Med manuel satellitindstilling	68	Solcelleanlæg	152
SAT-stikdåse	161	Solcelleladeregulator	152
Senge	106	Sovepladser	281
Sengeudvidelse, enkelt seng	116	Spildevandsmængde, visning	147
Sengeudvidelse, sikring	37	Spildevandstank	216
Serienummer	249	Fejlsøgning	271
Siddebænk med langsgående bænk,		Påfyldningsniveau, visning	147
ombygning	51	Pleje	231
Siddepladsanordning	53	Rengøringsåbning	217
Sidespejl	55	Tømning	217
Indstilling	56	Varmeovn	217
Opvarmning, tændes	56	Spildevandstankens påfyldningsniveau,	
Sikkerheds-/udløbsventil vandvarmer	174	visning	147
Moneringssted	277	Spotlampe	247
Sikkerhedsafbryder	160	Sprinklerdyser, indstilling	60
Sikkerhedshenvisninger	15	Sprinklervæske, påfyldning	60
Brandsikring	15		
Elektrisk anlæg	21		
Komfur	193		

Stikordsregister

Startbatteri	
Fejlsøgning	261
Moneringssted	136
Opladning	136
Sikringer	156
Spænding, visning	146
Stelnummer	249
Stikdåser	
SAT-stikdåse	161
Tv-stikdåse	161
Udvendig stikdåse	161
USB-stikkontakt	135
Stores, rengøring	228
Støttebelastning	35
Støtteben, se hejsestøtter	66
Strømdiagram, indvendig	162, 163
Strømdiagram, udvendig	166
Strømdiagrammer	162
Symboler	
For henvisninger	7
Gasafspæringsventiler	125, 169

T

Tæthedsgaranti	
Bürstner - Reklamationsret	11
Dokumentation for tæthedskontrol	13
Tæthedskontrol (dokumentation)	14
Vognens data	13
Tågelygte	244
Tagluge med snaplukning	
Åbning	99
Lukning	99
Mørkt rullegardin	99
Tagluge med ventilator	100
Åbning	101
Boost-funktion	102
Gardin	101
Lukning	101
Net	101
Ventilation (IND)	101
Ventilation (UD)	101
Ventilator, slukkes	102
Ventilator, tændes	101
Tagluger	96, 100
Tankdæksel se brændstoffpåfyldningsstuds	61
Tankning	61
Teknisk tilladte totalvægt	24, 26
Tekniske data	277
Dimensioner	281
Sovepladser	281
Tilbehør, montering	16
Tilladt totalvægt	23
Tilslutningsledning se 230 V-forsyning	154
Tilslutningsskema, panel (LT 633)	165
Tilslutningsskema, panel (LT 96)	164

Tilspændingsmoment, hjul	255
Toilet	219
Fejlsøgning	271
Forberedes	220
Kontrollampe	222
Sikring	158, 159
Skylning	222
Toiletrum	219
Lugtomformer	224
Lyskontakter	86
Ventilation	219
Toilettank	
Holdebøjle	223
Tømning	223
Udtagning	223
Trækøje, montering	63
Trafikbestemmelser i udlandet	283
Trafiksikkerhed	40
Checkliste	40
Henvisninger vedr.	17
Tv-stikdåse	161
Typeskilt	249

U

Udendørs bruser	121
Tilsluttes	121
Tømning	121
Udligningsbeholder Alde	277
Udvendig pleje	225
Udvendig stikdåse	161
Udvendig tilslutning, se 230 V-tilslutning	67
Udvendige klapper	78, 80
Klaplås	78, 79, 80, 81
Udvendigt lys	
Fejlsøgning	260
Glødepærer, udskiftning	240
Kontrol	40
Underlagskiler	65
Undervogn, pleje	227
USB-stikkontakt	135

V

Vægt i køreklar tilstand	24, 26
Vandanlæg	210
Desinfektion	230
Drikkevands-påfyldningsstuds	210
Påfyldning	211
Pleje	229
Rengøring	229
Sikkerhedshenvisninger	21
Tømning	214
Vandforsyning	
Fejlsøgning	271
Generelt	209

Vandmængde, visning.....	147	Varmtvandsvarmeovn	
Vandpumpe.....	209, 211	230 V-eldrift, vælg.....	180
Monteringssted.....	277	3-vejs-ventil.....	181
Trykkontakt.....	148	Betjeningsenhed.....	177
Vandrør, rengøring.....	229	Driftsarter.....	179
Vandtank.....	210	Ekstra cirkulationspumpe.....	182
Monteringssted.....	277	Gas- og 230 V-eldrift, vælg.....	180
Overløb.....	213	Gasdrift, vælg.....	179
Påfyldningsniveau, visning.....	147	Indstillingsmenu.....	179
Rengøring.....	229	Monteringssted.....	277
Vand, aftapning.....	214	Omdrejningstal, cirkulationspumpe.....	180
Vand, påfyldning.....	213	Opvarmning, slukkes.....	180
Vandtilslutning, udendørs bruser.....	121	Opvarmning, tændes.....	180
Vandvarmer.....	170	Pleje.....	238
Vandvarmer (Alde)		Startbillede.....	178
Tømning.....	183	Værktøjsmenuer.....	179
Vand, påfyldning.....	183	Væskniveau, kontrol.....	239
Vandvarmer (Truma).....	171	Varmeanlæg, udluftning.....	240
Driftsarter.....	175	Varmemedium, påfyldning.....	239
Fejlsøgning.....	263	Varmeveksler.....	181
Monteringssted.....	277	Vedligeholdelsesarbejder.....	238
Sikkerheds-/udløbsventil.....	174	Vask med højtryksrensere.....	225
Sluk for varmtvandsforsyningen.....	174	Vedligeholdelsesarbejder.....	238
Tænd for varmtvandsforsyningen.....	174	Døre.....	238
Tømning.....	175	Klimaanlæg (Telair).....	232
Vand, påfyldning.....	175	Klimaanlæg (Truma).....	231
Varmeovn.....	170	Opholdsrummets batteri.....	238
Cirkulationsluftblæser.....	171	Varmtvandsvarmeovn.....	238
Fejlsøgning.....	263	Vejhjælp i Europa.....	283
Fordeling af den varme luft.....	171	Ventilation.....	91
Første ibrugtagning.....	170	Toiletrum.....	219
Ledningsblokering.....	54	Ventilationsrude	
Luftudstrømningsdyser, indstilling.....	171	Åbning.....	93
Varmekredsløb, reguleres.....	181	Foldegardin.....	96
Varmeovn til spildevandstank og		Insektrullegardin.....	96
spildevandsforbindelser.....	217	Lukning.....	94
Sikringer.....	159	Permanent ventilation.....	94
Varmeveksler (Alde)		Vindue, indgangsdør	
Monteringssted.....	182, 277	Foldegardin, åbning.....	77
Slukkes.....	182	Foldegardin, lukning.....	77
Tændes.....	182	Vinduer.....	92
Varmluftvarmeovn.....	171	Foldegardin.....	96
Betjeningsenhed.....	172	Insektrullegardin.....	96
Cirkulationsluftblæser.....	171	Vinduesåbner, elektrisk.....	55
Driftsarter.....	175	Vinduesruder, rengøring.....	226
Fejlsøgning.....	263	Vintercamping.....	285
Monteringssted.....	277	Vinterdrift.....	233

